# Always here to help you

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

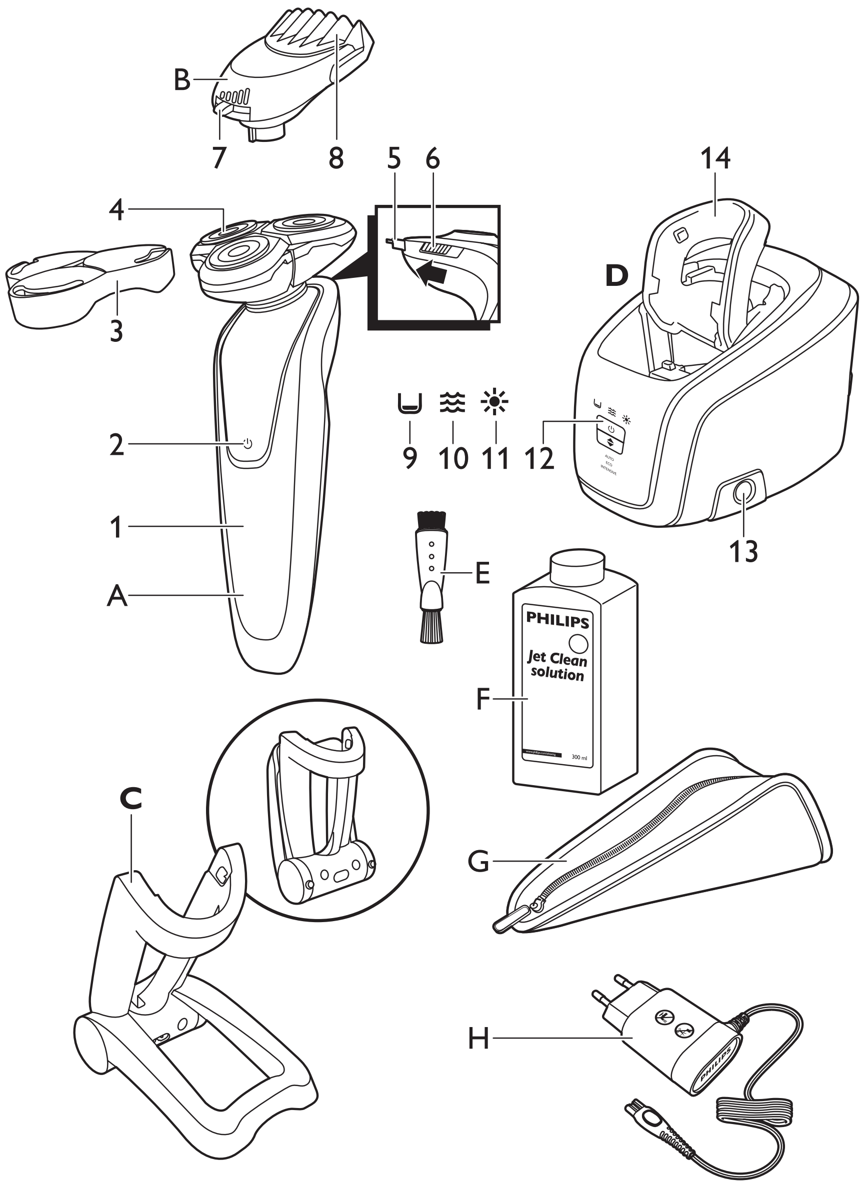



RQ1200 series




# User manual

PHILIPS


B
7
8
5
6
14
D
4
3
2
1
A
9
10
11
12
AUTO
ECO
INTENSIVE
13
E
PHILIPS
Jet Clean solution
300 ml
F
C
G
H
PHILIPS

**RQ1200 series**

## Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.
Please read this user manual, as it contains information about the features of this shaver as well as some tips to make shaving easier and more enjoyable.

## General description (Fig. 1)

- A Shaver
- 1 Display
- 2 Shaver on/off button
- 3 Protection cap
- 4 RQ12 Shaving unit
- 5 Trimmer
- 6 Trimmer on/off slide
- B RQ111 Beard Styler attachment (RQ1296, RQ1295, RQ1286, RQ1285, RQ1275, RQ1265 only)
- 7 Hair length selector
- 8 Comb of Beard Styler attachment
- C Foldable charger
- D Jet Clean System (RQ1296CC, RQ1295CC, RQ1290CC, RQ1286CC, RQ1285CC, RQ1284CC, RQ1280CC, RQ1275CC, RQ1265CC, RQ1260CC, RQ1252CC, RQ1251CC, RQ1250CC only)
- 9 'Cleaning chamber empty' symbol
- 10 Cleaning symbol
- 11 Drying symbol
- 12 Jet Clean System on/off button (RQ1008 only: and up/down button for program selection)
- 13 Cleaning chamber release button
- 14 Shaver holder
- E Cleaning brush
- F HQ200 Cleaning fluid (RQ1296CC, RQ1295CC, RQ1290CC, RQ1286CC, RQ1285CC, RQ1284CC, RQ1280CC, RQ1275CC, RQ1265CC, RQ1260CC, RQ1252CC, RQ1251CC, RQ1250CC only)
- G Pouch
- H Adapter

## Important

Read this important information carefully before you use the shaver, the Jet Clean system (RQ1296CC, RQ1295CC, RQ1290CC, RQ1286CC, RQ1285CC, RQ1284CC, RQ1280CC, RQ1275CC, RQ1265CC, RQ1260CC, RQ1252CC, RQ1251CC, RQ1250CC only) and the charging stand. Save this leaflet for future reference.

### Danger



- Keep the adapter dry.

### Warning

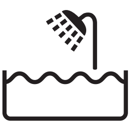
- The adapter contains a transformer. Do not cut off the adapter to replace it with another plug, as this causes a hazardous situation.
- The shaver, the Jet Clean system and the charging stand are not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of these appliances by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the shaver, the Jet Clean system and the charging stand.
- Always unplug the shaver before you clean it under the tap.

### Caution



- Never immerse the Jet Clean system or the charging stand in water nor rinse it under the tap.
- Never use water hotter than 80°C to rinse the shaver.
- Do not use the shaver, Jet Clean system, adapter, charging stand or any other part if it is damaged, as this may cause injury. Always replace a damaged adapter, charging stand or part with one of the original type.
- Only use the Jet Clean system with the original HQ200 Jet Clean solution.
- Always place the Jet Clean system on a stable, level and horizontal surface to prevent leakage.
- When the Jet Clean system is ready for use, do not move it to prevent leakage of cleaning fluid.
- The Jet Clean system thoroughly cleans but does not disinfect your shaver, therefore do not share the shaver with others.
- Never use compressed air, scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the appliance.
- Water may leak from the socket at the bottom of the shaver when you rinse it. This is normal and not dangerous because all electronics are enclosed in a sealed power unit inside the shaver.

### Compliance with standards



- This shaver is waterproof and complies with the internationally approved safety regulations. It is suitable for use in the bath or shower and for cleaning under the tap. For safety reasons, the shaver can therefore only be used cordlessly.
- The shaver and the Jet Clean system comply with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

### General

- The adapter is equipped with an automatic voltage selector and is suitable for mains voltages ranging from 100 to 240 volts.
- The adapter transforms 100-240 volts to a safe low voltage of less than 24 volts.
- Maximum noise level: Lc = 69dB(A)

## The display

*Note: Before you use the shaver for the first time, remove the protective foil from the display.*

The various shaver types have different displays, which are shown in the figures below.




- RQ1296, RQ1295, RQ1290, RQ1286, RQ1285, RQ1280



- RQ1275, RQ1265, RQ1261, RQ1260



- RQ1273, RQ1252, RQ1251, RQ1250

## Charging

- Charging takes approx. 1 hour.




**RQ129x, RQ128x**

- When the shaver is charging, the minutes indication flashes.
- The shaving minutes increase until the shaver is fully charged.
- Quick charge: When the shaver contains enough energy for one shave, the display shows 5 minutes in red.

**RQ127x, RQ126x, RQ125x**

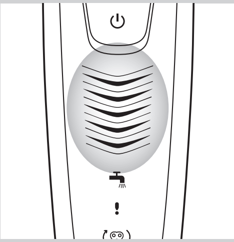


*Note: The displays of the various shaver types look different, but the charging lights work in the same way.*

- When the shaver is charging, first the bottom charging light flashes, then the second charging light, and so on until the shaver is fully charged.
- Quick charge: When the shaver contains enough energy for one shave, the bottom charging light alternately flashes orange and white.

## Battery fully charged



### RQ129x, RQ128x

- When the battery is fully charged, the minutes indication lights up continuously. After approx. 30 minutes, the display automatically switches off again.

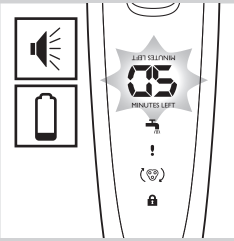
*Note: The shaver is equipped with an intelligent self-learning system that monitors the shaver's energy consumption and converts the remaining battery capacity into shaving minutes. The energy consumption and therefore the remaining number of shaving minutes depend on your skin and beard type and your shaving behaviour (e.g. the use of shaving gel). If the number of shaving minutes of the fully charged shaver is less than 60 minutes, this is completely normal and does not mean that the battery capacity of the shaver has diminished.*

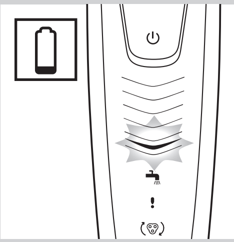
### RQ127x, RQ126x, RQ125x

*Note: The displays of the various shaver types look different, but the charging lights work in the same way.*

- When the battery is fully charged, all charging lights light up continuously. After approx. 30 minutes, the display automatically switches off again.

## Battery low



### RQ129x, RQ128x

- When the battery is almost empty (when there are only 5 or fewer shaving minutes left), the minutes indication starts to flash.
- When you switch off the shaver, the shaving minutes continue to flash for a few more seconds. You hear a beep when there are no shaving minutes left.

### RQ127x, RQ126x, RQ125x

*Note: The displays of the various shaver types look different, but the charging lights work in the same way.*

- When the battery is almost empty (when there are only 5 or fewer shaving minutes left), the bottom charging light flashes orange.
- When you switch off the shaver, the bottom charging light continues to flash orange for a few seconds.

## Remaining battery capacity

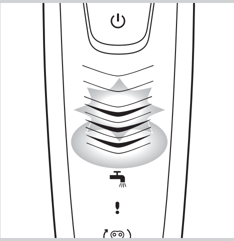
### RQ129x, RQ128x




- The remaining battery capacity is indicated by the number of shaving minutes shown on the display.

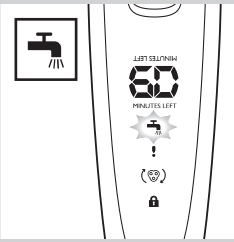
### RQ127x, RQ126x, RQ125x

*Note: The displays of the various shaver types look different, but the charging lights work in the same way.*



- The remaining battery capacity is indicated by the flashing charging lights.

## Clean shaver

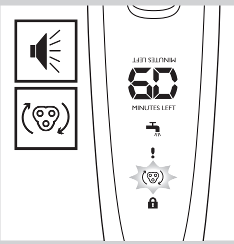



For optimal shaving performance, we advise you to clean the shaver after every use.

*Note: The displays of the various shaver types look different, but show the same symbol.*

- The tap symbol flashes to remind you to clean the shaver.

## Replace shaving unit




For maximum shaving performance, we advise you to replace the shaving unit every two years.

*Note: The displays of the various shaver types look different, but show the same symbol.*

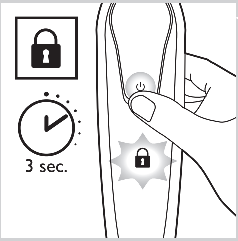
- To remind you to replace the shaving unit, the appliance is equipped with a replacement reminder which is activated automatically after approx. two years. The replacement reminder is repeated at 9 successive shaves(RQ128x, RQ127x, RQ126x, RQ125x only) or until you reset the shaver.

## Travel lock (RQ128x, RQ127x, RQ126x, RQ125x only)

You can lock the shaver when you are going to travel. The travel lock prevents the shaver from being switched on by accident.

*Note: The displays of the various shaver types look different, but show the same symbol.*

### Activating the travel lock




**1** Press the on/off button for 3 seconds to enter the travel lock mode.

- ◗ RQ128x: The display starts to count down from 3. At 1, the appliance beeps to indicate that it is locked.
- ◗ The lock symbol lights up on the display. After a few seconds it goes out.

### Deactivating the travel lock

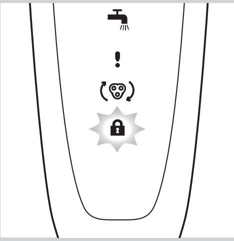
**1** Press the on/off button for 3 seconds.

- ◗ The motor starts running to indicate that the travel lock has been deactivated.

The shaver is now ready for use again.

*Note: When you place the shaver in the plugged-in charger or Jet Clean System, the travel lock is automatically deactivated.*

### Power-saving mode (RQ129x only)



The appliance is equipped with an automatic power-saving mode. When the shaver enters the power-saving mode, the light in the on/off button goes out to save energy.

- When the appliance is switched off but detects movement for 5 minutes (for instance when you are travelling with the shaver in your suitcase), it automatically goes into power-saving mode. This mode prevents the shaver from being switched on by accident.
- ◗ The lock symbol flashes on the display to indicate that the appliance is in power-saving mode.
- To deactivate the power-saving mode, simply press the on/off button.

### Blocked shaving heads




*Note: The displays of the various shaver types look different, but show the same symbol.*

- If the shaving heads are blocked, the shaving unit symbol, the tap symbol and the exclamation mark flash. In this case, the motor cannot run because the shaving heads are soiled or damaged.
- When this happens, you have to clean the shaving unit or replace it.
- The shaving unit symbol, the tap symbol and the exclamation mark continue to flash until you unblock the shaving heads.

## Charging

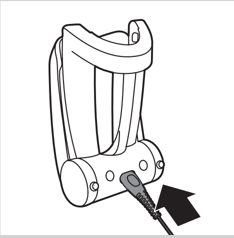
Charging takes approx. 1 hour.
RQ129x, RQ128x, RQ127x, RQ126x: A fully charged shaver has a shaving time of up to 60 minutes.

*Note: RQ129x, RQ128x: When the battery is fully charged, the display shows the actual remaining shaving minutes (see section 'Battery fully charged' in chapter 'The display').*

RQ125x: A fully charged shaver has a shaving time of up to 50 minutes.
Charge the shaver before you use it for the first time and when the display indicates that the battery is almost empty (see section 'Battery low' in chapter 'The display').

**Quick charge**
After the shaver has charged for 3 minutes, it contains enough energy for one shave.

**Charging in the charger**

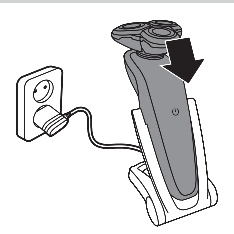


1 Insert the small plug into the charger.



2 Unfold the charger ('click').

3 Put the adapter in the wall socket.



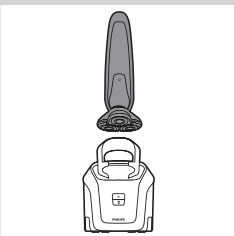
4 Put the shaver in the charger.

◗ The display shows that the shaver is charging (see chapter 'The display').

**Charging in the Jet Clean System (RQ1296CC, RQ1295CC, RQ1290CC, RQ1286CC, RQ1285CC, RQ1284CC, RQ1280CC, RQ1275CC, RQ1265CC, RQ1260CC, RQ1252CC, RQ1251CC, RQ1250CC only)**

1 Put the small plug in the Jet Clean System.

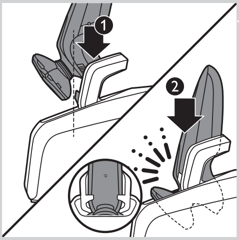
2 Put the adapter in the wall socket.



3 Hold the shaver upside down above the holder with the back of the shaver pointing towards the holder.

*Note: The shaver cannot be placed in the Jet Clean System when the protection cap is on the shaving unit.*

*Note: RQ129x only: when you turn the shaver upside down, the minutes indication on the display is also turned upside down so you can still see to what level the battery is charged.*



4 Place the shaver body in the holder behind the two clips (1) and press it down until it locks into place (2).
◗ The display shows that the shaver is charging (see section 'Charging' in chapter 'The display').

## Using the shaver

### Shaving

**Skin adaptation period**
Your first shaves may not bring you the result you expect and your skin may even become slightly irritated. This is normal. Your skin and beard need time to adapt to any new shaving system.
We advise you to shave regularly (at least 3 times a week) for a period of 3 weeks to allow your skin to adapt to the new shaver. During this period, use your new electric shaver exclusively and do not use other shaving methods. If you use different shaving methods, it is more difficult for your skin to adapt to the new shaving system.

1 Press the on/off button once to switch on the shaver.
◗ The display lights up for a few seconds.



2 Move the shaving heads over your skin in circular movements.
- Do not make straight movements.

3 Press the on/off button once to switch off the shaver.
◗ The display lights up for a few seconds and then shows the remaining battery capacity.

**Wet shaving**
You can also use this shaver on a wet face with shaving foam or shaving gel. To shave with shaving foam or shaving gel, follow the steps below:

1 Apply some water to your skin.

2 Apply shaving foam or shaving gel to your skin.

3 Rinse the shaving unit under the tap to ensure that the shaving unit glides smoothly over your skin.

4 Press the on/off button once to switch on the shaver.

5 Move the shaving heads over your skin in circular movements.

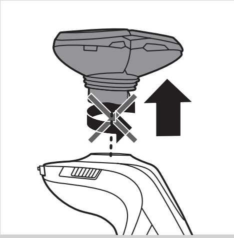
*Note: Rinse the shaver under the tap regularly to ensure that it continues to glide smoothly over your skin.*

6 Dry your face and thoroughly clean the shaver after use (see chapter 'Cleaning and maintenance').

*Note: Make sure you rinse all foam or shaving gel off the shaver.*

## Trimming

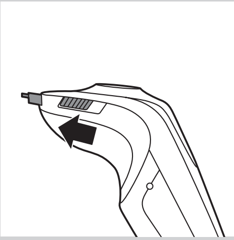
You can use the trimmer to groom your sideburns and moustache.



1 Pull the shaving unit straight off the shaver.

*Note: Do not twist the shaving unit while you pull it off the shaver.*

2 Press the on/off button once to switch on the shaver.
- The display lights up for a few seconds.

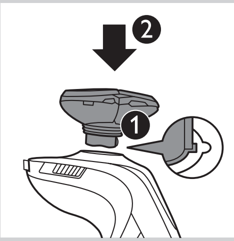


3 Slide the trimmer slide forwards to slide out the trimmer.

4 You can now start trimming.

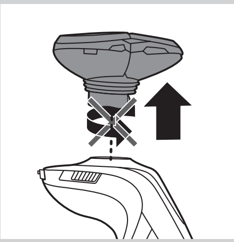
5 Slide the trimmer slide backwards to retract the trimmer.

6 Press the on/off button once to switch off the shaver.
- The display lights up for a few seconds and shows the remaining battery capacity.




7 Insert the lug of the shaving unit into the slot in the top of the shaver (1). Then press down the shaving unit (2) to attach it to the shaver ('click').

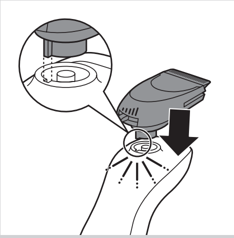
## Using the Beard Styler attachment (RQ1296, RQ1295, RQ1286, RQ1285, RQ1275, RQ1265 only)



1 Make sure the shaver is switched off.

2 Pull the shaving unit straight off the shaver.

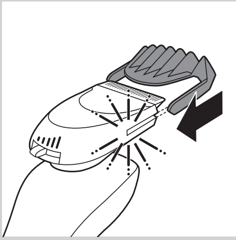
*Note: Do not twist the shaving unit while you pull it off the shaver.*



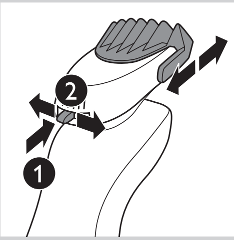
3 Insert the lug of the Beard Styler attachment into the slot in the top of the shaver (1). Then press down the beard styler attachment (2) to attach it to the shaver ('click').

**Using the Beard Styler attachment with comb**

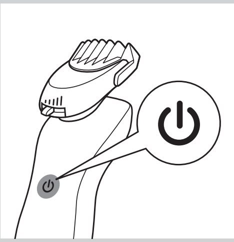
You can use the Beard Styler attachment with the comb attached to style your beard at one fixed setting, but also at different length settings. The hair length settings on the Beard Styler attachment correspond to the remaining hair length after cutting and range from 1 to 5mm.



1 Slide the comb straight into the guiding grooves on both sides of the beard styler attachment ('click').




2 Press the length selector (1) and then push it to the left or right (2) to select the desired hair length setting.



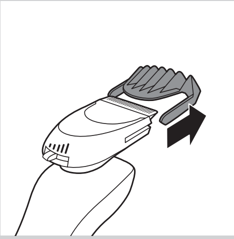
3 Press the on/off button on the shaver to switch it on.



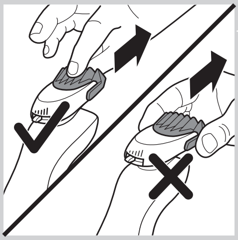
4 You can now start styling your beard.

## Using the Beard Styler attachment without comb

You can use the Beard Styler attachment without the comb to contour your beard, moustache or sideburns.



1 Pull the comb off the Beard Styler attachment.



*Note: Grab the comb in the centre to pull it off the Beard Styler attachment. Do not pull at the sides of the comb.*

2 Press the on/off button to switch on the shaver.



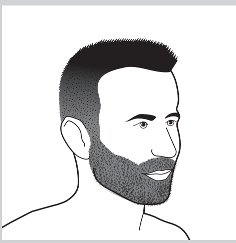
3 You can now start contouring your beard, moustache, sideburns or neckline.

## Beard styles

Below you find some examples of beard styles you can create.



- A stubble look



- A full beard



- A moustache



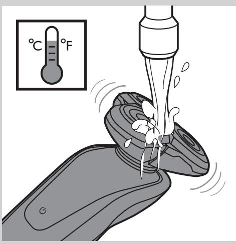
- A goatee

## Cleaning and maintenance

<u>Never use scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the shaver, its accessories and the Jet Clean System (RQ1296CC, RQ1295CC, RQ1290CC, RQ1286CC, RQ1285CC, RQ1284CC, RQ1280CC, RQ1275CC, RQ1265CC, RQ1260CC, RQ1252CC, RQ1251CC, RQ1250CC only).</u>

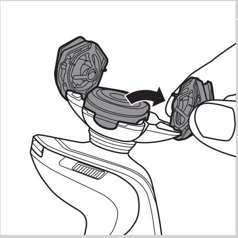
- The best and most hygienic way to clean the shaver is in the Jet Clean System. You can also rinse the shaver under the tap or clean it with the cleaning brush supplied.
- Be careful with hot water. Always check if the water is not too hot, to prevent your hands from getting burnt.
- Clean the shaver after every shave for optimal shaving performance.
- You can clean the outside of the shaver with a damp cloth.
- Regular cleaning guarantees better shaving performance.

### Cleaning the shaving unit

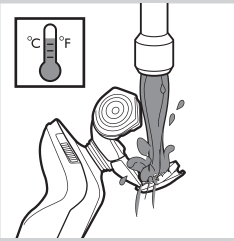



<u>Be careful with hot water. Always check if the water is not too hot, to prevent your hands from getting burnt.</u>

1 Rinse the shaving unit under a hot tap for some time.



2 Pull open the three shaving heads one by one.




3 Rinse all three shaving heads and all three hair chambers under a hot tap for 30 seconds.

*Note: You can also brush the shaving heads and hair chambers with the cleaning brush supplied.*

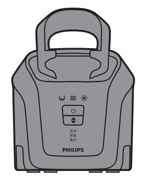
Be careful with hot water. Always check if the water is not too hot, to prevent your hands from getting burnt.

4 Carefully shake off excess water and leave the shaving heads open to let the shaving unit dry completely.

Never dry the shaving unit with a towel or tissue, as this may damage the shaving heads.

**Cleaning the shaving unit in the Jet Clean System (RQ1296CC, RQ1295CC, RQ1290CC, RQ1286CC, RQ1285CC, RQ1284CC, RQ1280CC, RQ1275CC, RQ1265CC, RQ1260CC, RQ1252CC, RQ1251CC, RQ1250CC only)**

RQ1008

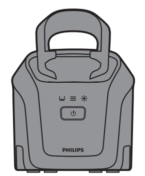


The Jet Clean System comes in two types:

- Type RQ1008 has three cleaning programs: the eco program, the auto program and the intensive program. Press the up/down button to select the cleaning program you prefer.

*Note: The eco program has a shorter drying time, to save energy. The intensive program is a more thorough cleaning program.*

RQ1007



- Type RQ1007 has one automatic cleaning program. When you press the on/off button, the Jet Clean System starts cleaning in the automatic cleaning program.

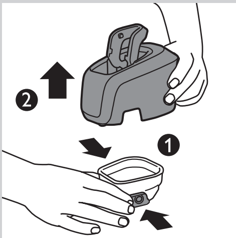
**Preparing the Jet Clean System for use**

Fill the cleaning chamber before first use.

1 Put the small plug in the Jet Clean System.

2 Put the adapter in the wall socket.

◗ The holder automatically moves to the highest position.

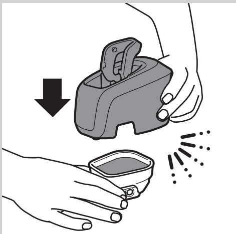



**3** Simultaneously press the release buttons on both sides of the cleaning chamber (1). Then lift the Jet Clean System off the cleaning chamber (2).
- The cleaning chamber remains behind.

**4** Unscrew the cap from the bottle with HQ200 cleaning fluid.



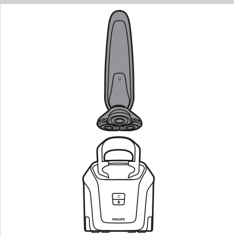

**5** Fill the cleaning chamber with HQ200 cleaning fluid to a level between the two lines.



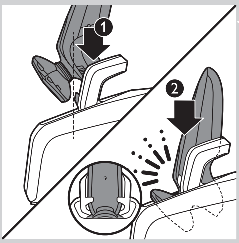
**6** Place the Jet Clean System back onto the cleaning chamber.
Make sure the release buttons click back into place.

### Using the Jet Clean System

*Note: If you use the shaver with shaving foam or shaving gel, we advise you to rinse it under the hot tap before you clean it in the Jet Clean System. This guarantees an optimal lifetime for the cleaning fluid.*

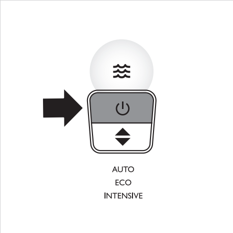


**1** Hold the shaver upside down above the holder with the back of the shaver pointing towards the holder.

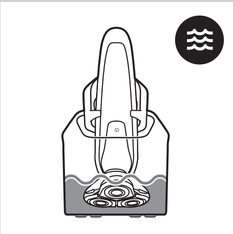



**2** Place the shaver body in the holder behind the two clips (1) and press it down until it locks into place (2).
- The display shows that the shaver is charging (see chapter 'The display').

**3** RQ1008: Press the up/down button to select a cleaning program.




4 Press the on/off button on the Jet Clean System to start the cleaning program.
- The shaver display stops showing the charging indication.

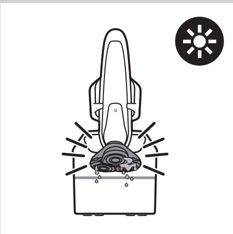


- The cleaning light starts to flash and the shaver is automatically lowered into the cleaning fluid.
- The cleaning light flashes throughout the cleaning program, which takes a few minutes.

*Note: RQ1007: The cleaning program takes 4 to 6 minutes.*

*Note: RQ1008: The auto and eco cleaning programs take 4 to 6 minutes. The intensive program takes approx. 35 minutes.*

- During the first phase of the cleaning program, the shaver automatically switches on and off several times and moves up and down.



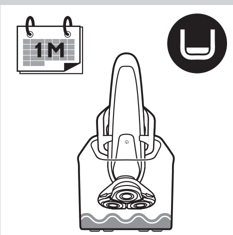
- During the second phase of the cleaning program, the shaver is placed in the drying position, indicated by the flashing drying symbol. This phase takes approx. 2 hours. The shaver stays in this position until the end of the program.

*Note: RQ1008: The drying phase takes 1 hour when you have selected the eco program.*

- After the cleaning program, the charging indication appears on the shaver display (see chapter 'The display').

*Note: If you press the on/off button of the Jet Clean System during the cleaning program, the program aborts. In this case, the cleaning or drying light stops flashing and the holder moves to the highest position.*

*Note: If you remove the adapter from the wall socket during the cleaning program, the program aborts. The holder remains in its current position. When you put the adapter back into the wall socket, the holder moves to the highest position.*

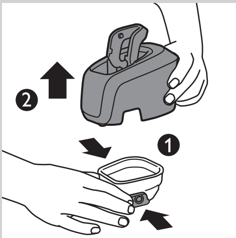



- When the cleaning fluid drops below the minimum level, the 'cleaning chamber empty' symbol starts to flash and the holder returns to its starting position.
- If you use the Jet Clean System to clean your shaver every day, you need to refill the cleaning chamber approx. every 15 days.

**Cleaning the Jet Clean System**

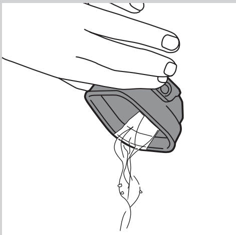
Clean the cleaning chamber every 15 days.

You can wipe the outside of the Jet Clean System with a damp cloth.




1 Simultaneously press the release buttons on both sides of the Jet Clean System (1). Then lift the Jet Clean System off the cleaning chamber (2).

◗ The cleaning chamber remains behind.



2 Pour any remaining cleaning fluid out of the cleaning chamber.

You can simply pour the cleaning fluid down the sink.

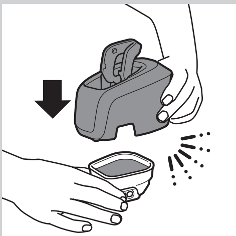


3 Rinse the cleaning chamber under the tap.

The cleaning chamber is not dishwasher-proof.




4 Fill the cleaning chamber with HQ200 cleaning fluid to a level between the two lines.

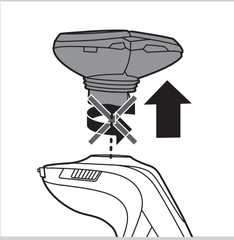


5 Place the Jet Clean System back onto the cleaning chamber.

Make sure the release buttons click back into place.

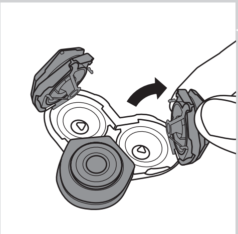
## Extra-thorough cleaning method

Make sure the appliance is switched off.

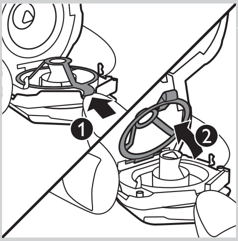


1 Pull the shaving unit straight off the shaver.

*Note: Do not twist the shaving unit while you pull it off the shaver.*

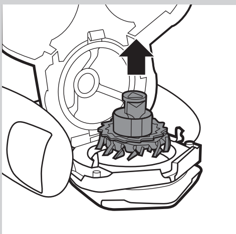


2 Pull open the three shaving heads one by one.

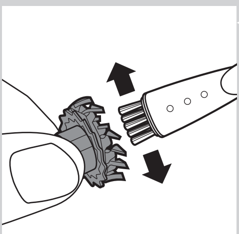



3 Press the retainer release tab (1) until the retainer opens (2).

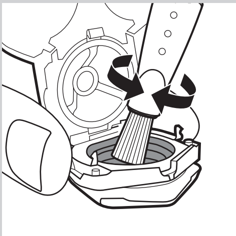
*Note: Do not clean more than one cutter and shaving guard at a time, since they are all matching sets. If you accidentally put a cutter in the wrong shaving guard, it may take several weeks before optimal shaving performance is restored.*



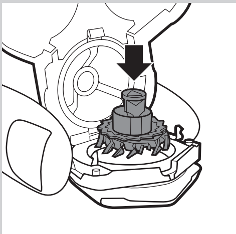
4 Remove the cutter from the shaving guard.



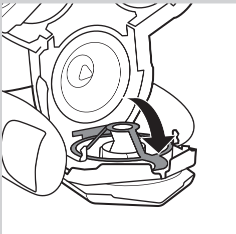
5 Clean the cutter with the cleaning brush supplied.



6 Clean the inside of the shaving guard.

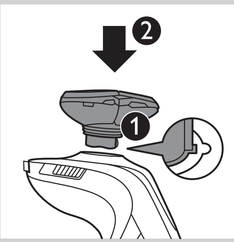


7 After cleaning, place the cutter back into the shaving guard with the cutter legs pointing downwards.



8 Press down the retainer over the cutter.

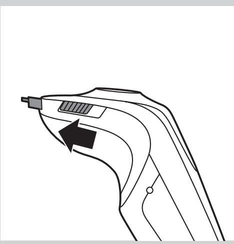
9 Close the shaving heads.



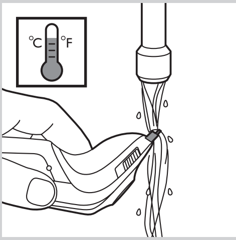

10 Insert the lug of the shaving unit into the slot in the top of the shaver (1). Then press the shaving unit downwards (2) to attach it to the shaver ('click').

## Cleaning the trimmer

Clean the trimmer every time you have used it.



1 Slide the trimmer slide forwards to slide out the trimmer.



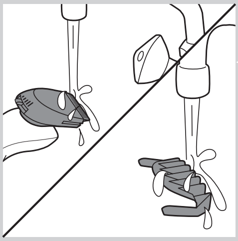

2 Rinse the trimmer under a hot tap for some time.

3 Slide the trimmer slide backwards to retract the trimmer.

*Tip: For optimal trimmer performance, lubricate the trimmer teeth with a drop of sewing machine oil every six months.*

### Cleaning the Beard Styler attachment (RQ1296, RQ1295, RQ1286, RQ1285, RQ1275, RQ1265 only)

Clean the Beard Styler attachment every time you have used it.



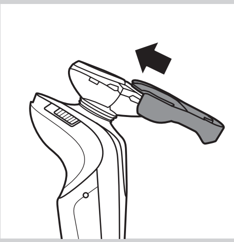
1 Pull the comb off the Beard Styler attachment.

2 Rinse the Beard Styler attachment and the comb separately under a hot tap for some time.

*Note: You can also clean the Beard Styler attachment and the comb with the cleaning brush supplied.*

3 Lubricate the trimmer teeth with a drop of sewing machine oil every six months.

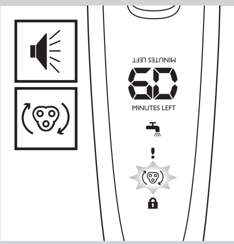
## Storage



1 Slide the protection cap onto the shaving unit to prevent damage to the shaving heads.

2 Store the shaver in the pouch supplied.

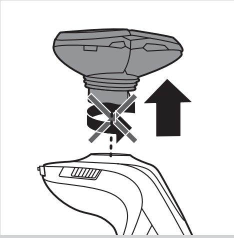
## Replacement




For maximum shaving performance, we advise you to replace the shaving unit every two years.
Only replace the shaving unit with an original RQ12 Philips Shaving unit.

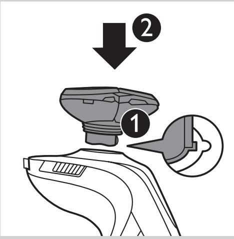
1 The shaving unit symbol flashes (all types) and you hear a beep (RQ129x, RQ128x only) when you switch off the shaver .

*Note: The displays of the different types look different, but show the same symbol.*

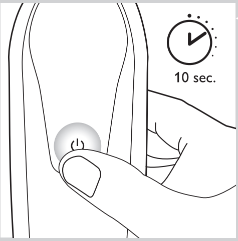


2 Pull the old shaving unit straight off the shaver.

*Note: Do not twist the shaving unit while you pull it off the shaver.*




3 Insert the lug of the new RQ12 shaving unit into the slot in the top of the shaver (1). Then press down the shaving unit (2) to attach it to the shaver ('click').




4 RQ128x/RQ127x/RQ126x/RQ125x: To reset the shaver, press and hold the on/off button for approx. 10 seconds.

*Note: If you do not reset the shaver at the first replacement reminder, it continues to beep (RQ128x only) and show the shaving unit symbol at 8 more shaves or until you reset the shaver.*

*Note for RQ129x: You do not need to reset the shaver. After 3 shaves, the replacement reminder (flashing shaving unit symbol and beeping) is deactivated automatically.*

## Ordering accessories

To purchase accessories for this appliance, please visit our online shop at **www.shop.philips.com/service**. If the online shop is not available in your country, go to your Philips dealer or a Philips service centre. If you have any difficulties obtaining accessories for your appliance, please contact the Philips Consumer Care Centre in your country. You find its contact details in the worldwide guarantee leaflet.
The following parts are available:
- HQ8505 adapter
- RQ12 Philips Shaving Unit
- HQ110 Philips Shaving Head Cleaning Spray
- HQ200 Philips Cleaning Fluid
- RQ111 Beard Styler attachment



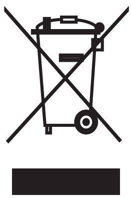

**Shaving heads**

- We advise you to replace your shaving heads every two years. Always replace the shaving unit with an original RQ12 Philips Shaving Unit.

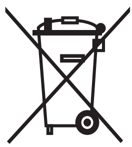
**Cleaning**

- Specific types only: use Jet Clean Solution (HQ200) for regular cleaning of the shaving heads.

## Environment



- Do not throw away the appliances with the normal household waste at the end of their life, but hand them in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment.



- The built-in rechargeable shaver battery contains substances that may pollute the environment. Always remove the battery before you discard or hand in the shaver at an official collection point. Dispose of the battery at an official collection point for batteries. If you have trouble removing the battery, you can also take the appliance to a Philips service centre. The staff of this centre will remove the battery for you and will dispose of it in an environmentally safe way.

### Removing the rechargeable shaver battery

Only remove the rechargeable battery when you discard the shaver. Make sure the battery is completely empty when you remove it.

Be careful, the battery strips are sharp.

1 Remove the back panel of the shaver with a screwdriver.

2 Remove the rechargeable battery.

## Guarantee and support

If you need support or if you have a problem, please visit **www.philips.com/support** or read the separate worldwide guarantee leaflet.

### Guarantee restrictions

The shaving heads (cutters and shaving guards) are not covered by the terms of the international guarantee because they are subject to wear.

## Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, visit www.philips.com/support for a list of frequently asked questions or contact the Consumer Care Centre in your country.

| Problem | Possible cause | Solution |
|---|---|---|
| The shaver does not shave as well as it used to. | The shaving heads are damaged or worn. | Replace the shaving unit (see chapter 'Replacement'). |
| | Long hairs obstruct the shaving heads. | Clean the shaving heads by following the steps of the extra-thorough cleaning method (see chapter 'Cleaning and maintenance'). |
| | Specific types only: The Jet Clean System has not cleaned the shaver properly, because the cleaning fluid in the cleaning chamber is soiled or the cleaning fluid level is too low. | Clean the shaver thoroughly before you continue shaving. If necessary, clean and refill the cleaning chamber (see chapter 'Cleaning and maintenance'). |
| The shaver does not work when I press the on/off button. | The rechargeable battery is empty. | Recharge the battery (see chapter 'Charging'). |
| | Specific types only: The travel lock is activated. | Press the on/off button for 3 seconds to deactivate the travel lock. |
| | The shaving unit is soiled or damaged to such an extent that the motor cannot run. In this case, the shaving unit symbol, the tap symbol and the exclamation mark flash. | Clean the shaving unit or replace it (see chapters 'Cleaning and maintenance' and 'Replacement'). |
| | The temperature of the shaver is too high. In this case, the shaver does not work and the exclamation mark on the display flashes. | Switch off the shaver and let it cool down. As soon as the temperature of the shaver has dropped sufficiently, you can switch on the shaver again. |

| Problem | Possible cause | Solution |
|---|---|---|
| RQ1296CC, RQ1295CC, RQ1290CC, RQ1286CC, RQ1285CC, RQ1284CC, RQ1280CC, RQ1275CC, RQ1265CC, RQ1260CC, RQ1252CC, RQ1251CC, RQ1250CC only: The shaver is not entirely clean after I clean it in the Jet Clean System. | The cleaning fluid in the cleaning chamber is soiled. | Empty and rinse the cleaning chamber and refill it with new cleaning fluid. |
| | The cleaning fluid level is too low. If the fluid volume in the cleaning chamber drops below the minimum level during the cleaning program, the program aborts. The cleaning light and the 'cleaning chamber empty' symbol flash at intervals and the holder returns to its starting position. | Refill the cleaning chamber with cleaning fluid to a level between the two lines (see chapter 'Cleaning and maintenance'). |
| | You have used another cleaning fluid than the original Philips cleaning fluid. | Only use HQ200 Philips Cleaning Fluid. |
| The Jet Clean System does not work when I press the on/off button. | The Jet Clean System is not connected to the mains. | Put the small plug in the Jet Clean System and put the adapter in the wall socket. |
| | You have not placed the shaver in the Jet Clean System properly, so there is no electrical connection between the Jet Clean System and the shaver. | Press the shaver tightly into the holder to lock it into place. |
| The shaver is not fully charged after I charge it in the charger/Jet Clean System. | You have not placed the shaver in the charger/Jet Clean System (specific types only) properly. | Make sure you press the shaver until it locks into place. |

| Problem | Possible cause | Solution |
|---|---|---|
| RQ129x/RQ128x: The shaver is fully charged, but the display shows less than 60 shaving minutes. | The shaver is equipped with an intelligent self-learning system that monitors the shaver's energy consumption and converts the remaining battery capacity into shaving minutes. The energy consumption and therefore the remaining number of shaving minutes depend on your skin and beard type and your shaving behaviour (e.g. the use of shaving gel). | If the number of shaving minutes of the fully charged shaver is less than 60 minutes, this is completely normal and does not mean that the battery capacity of the shaver has diminished. |
| RQ1008: The operating time of the Jet Clean System is suddenly shorter or longer than it used to be. | You have selected another cleaning program. The Jet Clean System has three cleaning programs: the eco program, the normal program and the intensive program. Each of these programs has a different operating time. | Press the up/down button on the Jet Clean System to select the cleaning program of your preference (see chapter 'Cleaning and maintenance'). |

## Einführung

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips! Um das Kundendienstangebot von Philips vollständig nutzen zu können, sollten Sie Ihr Produkt unter www.philips.com/welcome registrieren.
Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, da sie nützliche Informationen zu den Funktionen dieses Rasierers sowie Tipps für eine einfache und angenehme Rasur enthält.

## Allgemeine Beschreibung (Abb. 1)

- A Rasierer
- 1 Anzeige
- 2 Ein-/Ausschalter Rasierer
- 3 Schutzkappe
- 4 RQ12 Schereinheit
- 5 Langhaarschneider
- 6 Ein-/Ausschalter Langhaarschneider
- B RQ111 Bart-Styler-Aufsatz (nur RQ1296, RQ1295, RQ1286, RQ1285, RQ1275, RQ1265)
- 7 Schnittlängenregler
- 8 Kamm für Bart-Styler-Aufsatz
- C Zusammenklappbares Ladegerät
- D Jet Clean System (nur RQ1296CC, RQ1295CC, RQ1290CC, RQ1286CC, RQ1285CC, RQ1284CC, RQ1280CC, RQ1275CC, RQ1265CC, RQ1260CC, RQ1252CC, RQ1251CC, RQ1250CC)
- 9 Symbol “Reinigungskammer leer”
- 10 Reinigungssymbol
- 11 Trocknungssymbol
- 12 Ein-/Ausschalter des Jet Clean Systems (nur RQ1008: und Taste nach oben/unten für Programmauswahl)
- 13 Entriegelungstaste der Reinigungskammer
- 14 Halterung für den Rasierer
- E Reinigungsbürste
- F HQ200 Reinigungsflüssigkeit (nur RQ1296CC, RQ1295CC, RQ1290CC, RQ1286CC, RQ1285CC, RQ1284CC, RQ1280CC, RQ1275CC, RQ1265CC, RQ1260CC, RQ1252CC, RQ1251CC, RQ1250CC)
- G Tasche
- H Adapter

## Wichtig

Lesen Sie diese wichtigen Informationen aufmerksam durch, bevor Sie den Rasierer, das Jet Clean System (nur RQ1296CC, RQ1295CC, RQ1290CC, RQ1286CC, RQ1285CC, RQ1284CC, RQ1280CC, RQ1275CC, RQ1265CC, RQ1260CC, RQ1252CC, RQ1251CC, RQ1250CC) und die Ladestation verwenden. Bewahren Sie dieses Merkblatt zur späteren Verwendung auf.



**Gefahr**

- Halten Sie den Adapter trocken.

**Warnhinweis**

- Der Adapter enthält einen Transformator. Ersetzen Sie den Adapter keinesfalls durch einen anderen Stecker, da dies eine Gefährdungssituation darstellt.
- Der Rasierer, das Jet Clean System und die Ladestation sind für Benutzer (einschl. Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten bzw. ohne jegliche Erfahrung oder Vorwissen nur dann geeignet, wenn eine angemessene Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur Benutzung der Geräte durch eine verantwortliche Person sichergestellt ist.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Rasierer, dem Jet Clean System und der Ladestation spielen.
- Ziehen Sie stets das Netzteil aus der Steckdose, bevor Sie den Rasierer unter fließendem Wasser reinigen.



**Achtung**

- Tauchen Sie das Jet Clean System und die Ladestation niemals in Wasser. Spülen Sie sie auch nicht unter fließendem Wasser ab.
- Das Wasser zur Reinigung des Rasierers darf nicht heißer als 80°C sein.
- Benutzen Sie den Rasierer, das Jet Clean System, den Adapter, die Ladestation oder andere Teile nicht, wenn Beschädigungen erkennbar sind, da dies zu Verletzungen führen kann. Ersetzen Sie den Adapter, die Ladestation und sonstige Teile im Falle einer Beschädigung nur durch Originalteile.
- Verwenden Sie das Jet Clean System nur mit der Jet Clean Original-Lösung (HQ200).
- Stellen Sie das Jet Clean System stets auf eine stabile, ebene und waagerechte Unterlage, um Auslaufen von Flüssigkeit zu vermeiden.
- Wenn das Jet Clean System betriebsbereit ist, darf es nicht bewegt werden, damit keine Reinigungsflüssigkeit ausläuft.
- Das Jet Clean System reinigt Ihren Rasierer gründlich, desinfiziert ihn jedoch nicht. Deshalb sollten Sie Ihren Rasierer nicht gemeinsam mit anderen Personen verwenden.
- Benutzen Sie zum Reinigen des Geräts keine Druckluft, Scheuerschwämme und -mittel oder aggressive Flüssigkeiten wie Benzin oder Azeton.
- Möglicherweise tritt beim Abspülen des Geräts Wasser aus der Buchse unten am Rasierer aus. Das ist normal und völlig ungefährlich, da die gesamte Elektronik im Inneren des Rasierers versiegelt ist.



**Normerfüllung**

- Dieser Rasierer ist wasserdicht und entspricht den internationalen Sicherheitsvorschriften. Er ist zum Gebrauch in der Badewanne oder Dusche geeignet und lässt sich unter fließendem Wasser reinigen. Aus Sicherheitsgründen kann der Rasierer daher nur kabellos verwendet werden.
- Der Rasierer und das Jet Clean System erfüllen sämtliche Normen und Vorschriften bezüglich Kontakt mit elektromagnetischen Feldern.

## Allgemeines

- Der Adapter hat eine automatische Spannungsanpassung und eignet sich für Netzspannungen von 100 bis 240 Volt.
- Der Adapter wandelt Netzspannungen von 100 bis 240 Volt in eine sichere Betriebsspannung von unter 24 Volt um.
- Maximaler Geräuschpegel: Lc = 69 dB (A)

## Das Display




*Hinweis: Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch des Rasierers die Schutzfolie vom Display.*

Die verschiedenen Rasierertypen haben verschiedene Displays, wie unten angegeben.

- RQ1296, RQ1295, RQ1290, RQ1286, RQ1285, RQ1280



- RQ1275, RQ1265, RQ1261, RQ1260



- RQ1273, RQ1252, RQ1251, RQ1250

## Laden

- Der Ladevorgang dauert ca. 1 Stunde.

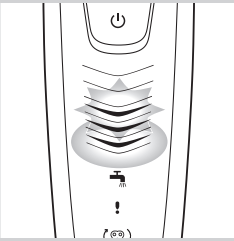



### RQ129x, RQ128x

- Die Minutenanzeige blinkt während des Ladevorgangs.
- Die in Minuten angegebene Rasierzeit verlängert sich, bis der Rasierer vollständig aufgeladen ist.
- Schnellladung: Wenn der Rasierer über ausreichende Akkukapazität für eine Rasur verfügt, zeigt das Display 5 Minuten in Rot an.

### RQ127x, RQ126x, RQ125x

*Hinweis: Die Displays der verschiedenen Rasierertypen sehen zwar unterschiedlich aus, die Ladeanzeigen funktionieren jedoch auf die gleiche Weise.*



- Wenn der Rasierer auflädt, blinkt zuerst die untere Ladeanzeige, dann die zweite Ladeanzeige usw., bis der Rasierer vollständig aufgeladen ist.
- Schnellladung: Wenn der Rasierer über ausreichende Akkukapazität für eine Rasur verfügt, blinkt die untere Ladeanzeige abwechselnd orange und weiß.

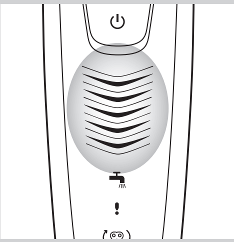
## Akku voll aufgeladen




### RQ129x, RQ128x

- Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, leuchtet die Minutenanzeige dauerhaft. Nach ca. 30 Minuten schaltet sich das Display automatisch wieder aus.

*Hinweis: Der Rasierer ist mit einem intelligenten, selbstlernenden System ausgestattet, das den Energieverbrauch des Rasierers überwacht und die verbleibende Akkukapazität in Rasierzeit (in Minuten) umrechnet. Der Energieverbrauch und damit die verbleibende Rasierzeit hängen von Ihrem Haut- und Barttyp ab sowie von Ihrem Rasierverhalten (z. B. der Verwendung von Rasiergel). Wenn die Rasierzeit des vollständig aufgeladenen Rasierers weniger als 60 Minuten beträgt, ist dies ist völlig normal und bedeutet nicht, dass sich die Akkukapazität des Rasierers verringert hat.*

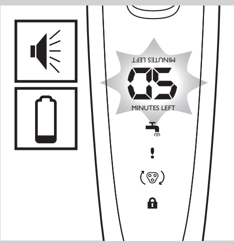


### RQ127x, RQ126x, RQ125x

*Hinweis: Die Displays der verschiedenen Rasierertypen sehen zwar unterschiedlich aus, die Ladeanzeigen funktionieren jedoch auf die gleiche Weise.*

- Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, leuchten alle Ladeanzeigen dauerhaft. Nach ca. 30 Minuten schaltet sich das Display automatisch wieder aus.

## Akku fast leer

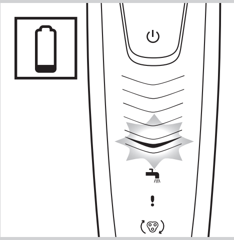



### RQ129x, RQ128x

- Ist der Akku fast leer (es verbleiben nur noch maximal 5 Minuten Rasierzeit), beginnt die Minutenanzeige zu blinken.
- Wenn Sie den Rasierer ausschalten, blinkt die Minutenanzeige einige Sekunden lang weiter. Sind keine weiteren Rasierminuten übrig, ertönt ein akustisches Signal.

### RQ127x, RQ126x, RQ125x

*Hinweis: Die Displays der verschiedenen Rasierertypen sehen zwar unterschiedlich aus, die Ladeanzeigen funktionieren jedoch auf die gleiche Weise.*



- Ist der Akku fast leer (es verbleiben nur noch maximal 5 Minuten Rasierzeit), blinkt die untere Ladeanzeige orange.
- Wenn Sie den Rasierer ausschalten, blinkt die untere Ladeanzeige einige Sekunden lang weiter orange.

## Verbleibende Akkukapazität

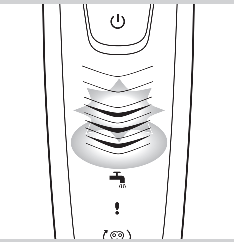



**RQ129x, RQ128x**

- Die verbleibende Akkukapazität ist anhand der Rasierzeit erkennbar, die im Display in Minuten angezeigt wird.

**RQ127x, RQ126x, RQ125x**

*Hinweis: Die Displays der verschiedenen Rasierertypen sehen zwar unterschiedlich aus, die Ladeanzeigen funktionieren jedoch auf die gleiche Weise.*



- Die verbleibende Akkukapazität ist anhand der blinkenden Ladeanzeigen erkennbar.

## Den Rasierer reinigen




Für eine optimale Rasierleistung empfehlen wir, den Rasierer nach jedem Gebrauch zu reinigen.

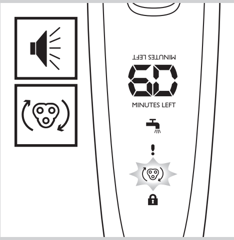
*Hinweis: Die Displays der verschiedenen Rasierertypen sehen zwar unterschiedlich aus, zeigen aber das gleiche Symbol an.*

- Das blinkende Wasserhahnsymbol erinnert Sie daran, dass der Rasierer gereinigt werden muss.

## Die Schereinheit auswechseln

Für eine optimale Rasierleistung empfehlen wir, die Schereinheit alle zwei Jahre auszuwechseln.

*Hinweis: Die Displays der verschiedenen Rasierertypen sehen zwar unterschiedlich aus, zeigen aber das gleiche Symbol an.*



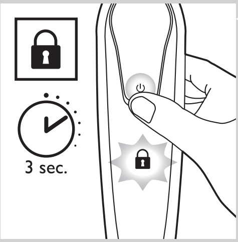

- Um Sie an das Auswechseln der Schereinheit zu erinnern, verfügt das Gerät über eine Erinnerungsfunktion, die automatisch nach ca. 2 Jahren aktiviert wird. Die Erinnerungsfunktion wird bei 9 aufeinanderfolgenden Rasuren wiederholt (nur RQ128x, RQ127x, RQ126x, RQ125x) oder bis Sie den Rasierer zurücksetzen.

## Reisesicherung (nur RQ128x, RQ127x, RQ126x, RQ125x)

Sie können den Rasierer für die Reise sichern. Dadurch verhindern Sie ein versehentliches Einschalten des Geräts.

*Hinweis: Die Displays der verschiedenen Rasierertypen sehen zwar unterschiedlich aus, zeigen aber das gleiche Symbol an.*

### Die Reisesicherung aktivieren




1 Halten Sie den Ein-/Ausschalter 3 Sekunden lang gedrückt, um die Reisesicherung zu aktivieren.

◗ RQ128x: Auf dem Display wird ein Countdown von 3 bis 1 gestartet. Bei 1 piept das Gerät, um anzuzeigen, dass es gesichert ist.

◗ Das Sicherungssymbol leuchtet auf dem Display auf. Nach ein paar Sekunden wird es ausgeblendet.

### Die Reisesicherung deaktivieren

1 Halten Sie den Ein-/Ausschalter 3 Sekunden lang gedrückt.

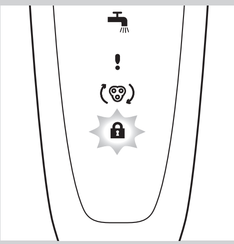
◗ Der Motor beginnt zu laufen, um anzuzeigen, dass die Reisesicherung deaktiviert wurde.

Der Rasierer ist jetzt wieder einsatzbereit.

*Hinweis: Wenn Sie den Rasierer in die an den Netzstrom angeschlossene Ladestation oder das Jet Clean-System setzen, wird die Reisesicherung automatisch deaktiviert.*

## Energiesparmodus (nur RQ129x)

Das Gerät verfügt über einen automatischen Energiesparmodus. Wenn der Rasierer in den Energiesparmodus wechselt, erlischt die Anzeige im Ein-/Ausschalter, um Energie zu sparen.



- Wenn das Gerät ausgeschaltet ist, aber 5 Minuten lang Bewegung wahrnimmt (z. B., wenn Sie mit dem Rasierer in Ihrem Koffer unterwegs sind), schaltet es automatisch in den Energiesparmodus. Dieser Modus verhindert, dass der Rasierer versehentlich eingeschaltet wird.

◗ Das Sicherungssymbol leuchtet auf dem Display auf, um anzuzeigen, dass sich das Gerät im Energiesparmodus befindet.

- Um den Energiesparmodus zu deaktivieren, drücken Sie einfach den Ein-/Ausschalter.

### Blockierte Scherköpfe

*Hinweis: Die Displays der verschiedenen Rasierertypen sehen zwar unterschiedlich aus, zeigen aber das gleiche Symbol an.*




- Wenn die Scherköpfe blockiert sind, blinken das Schereinheitssymbol, das Wasserhahnsymbol und das Ausrufezeichen. Dies zeigt an, dass der Motor nicht laufen kann, weil die Scherköpfe verschmutzt oder beschädigt sind.
- In diesem Fall müssen Sie die Schereinheit reinigen oder auswechseln.
- Das Schereinheitssymbol, das Wasserhahnsymbol und das Ausrufezeichen blinken weiter, bis Sie die Blockade der Scherköpfe gelöst haben.

## Laden

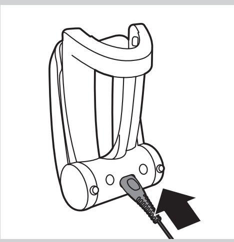
Der Ladevorgang dauert ca. 1 Stunde.
RQ129x, RQ128x, RQ127x, RQ126x: Mit einem vollständig geladenen Rasierer können Sie sich bis zu 60 Minuten lang rasieren.

*Hinweis: RQ129x, RQ128x: Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, zeigt das Display die verbleibende Rasierzeit in Minuten an (siehe Abschnitt "Akku voll aufgeladen" im Kapitel "Das Display").*
RQ125x: Mit einem vollständig geladenen Rasierer können Sie sich bis zu 50 Minuten lang rasieren.
Laden Sie den Rasierer vor dem ersten Gebrauch auf und wenn das Display anzeigt, dass der Akku fast leer ist (siehe Abschnitt "Akku fast leer" im Kapitel "Das Display").

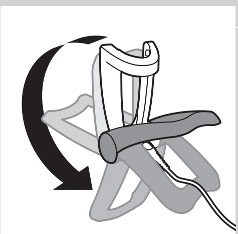
### Schnellaufladung

Nachdem das Gerät 3 Minuten lang aufgeladen wurde, reicht die Akkukapazität für eine Rasur.

### In der Ladestation aufladen

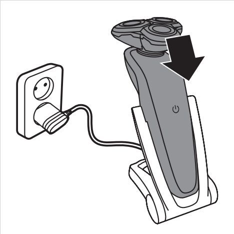


**1** Stecken Sie den kleinen Stecker in das Ladegerät.



**2** Klappen Sie das Ladegerät auseinander (bis es hörbar einrastet).

**3** Stecken Sie den Adapter in die Steckdose.



4 Stellen Sie den Rasierer in das Ladegerät.
- Das Display zeigt an, dass der Rasierer geladen wird (siehe Kapitel "Das Display").

### Aufladen im Jet Clean System (nur RQ1296CC, RQ1295CC, RQ1290CC, RQ1286CC, RQ1285CC, RQ1284CC, RQ1280CC, RQ1275CC, RQ1265CC, RQ1260CC, RQ1252CC, RQ1251CC, RQ1250CC)

1 Stecken Sie den kleinen Stecker in das Jet Clean System.

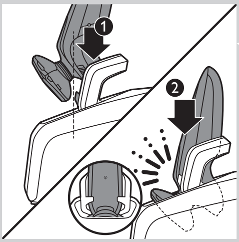
2 Stecken Sie den Adapter in die Steckdose.



3 Halten Sie den Rasierer kopfüber über der Halterung, wobei die Rückseite des Rasierers in Richtung der Halterung zeigt.

*Hinweis: Der Rasierer passt nicht mit aufgesetzter Schutzkappe in das Jet Clean System.*

*Hinweis: Nur RQ129x: Wenn Sie den Rasierer auf den Kopf stellen, wird die Minutenanzeige auf dem Display auch umgedreht, sodass Sie weiterhin die verbleibende Akkukapazität sehen können.*



4 Setzen Sie den Rasierer in die Halterung hinter die zwei Klammern (1), und drücken Sie ihn hinunter, bis er einrastet (2).
- Das Display zeigt an, dass der Rasierer geladen wird (siehe Abschnitt "Aufladen" im Kapitel "Das Display").

## Den Rasierer benutzen

### Rasieren

#### Anpassungszeit der Haut

Ihre ersten Rasuren liefern möglicherweise nicht das Ergebnis, das Sie erwarten, und es kann sogar zu Hautirritationen kommen. Das ist normal. Ihre Haut und Ihr Bart brauchen Zeit, sich an ein neues Rasiersystem anzupassen.
Wir empfehlen Ihnen, sich über einen Zeitraum von 3 Wochen regelmäßig zu rasieren (mindestens 3 Mal pro Woche), damit sich Ihre Haut an den neuen Rasierer anzupassen kann. Verwenden Sie während dieser Zeit ausschließlich Ihren neuen elektrischen Rasierer und keine andere Rasiermethode. Wenn Sie verschiedene Rasiermethoden verwenden, ist es schwieriger für Ihre Haut, sich an das neue Rasiersystem anzupassen.



1 Drücken Sie den Ein-/Ausschalter einmal, um den Rasierer einzuschalten.
- Das Display leuchtet für einige Sekunden auf.

2 Führen Sie den Rasierer mit kreisenden Bewegungen über die Haut.
- Führen Sie das Gerät nicht in geraden Bewegungen über die Haut.

3 Drücken Sie den Ein-/Ausschalter einmal, um den Rasierer auszuschalten.
- Das Display leuchtet einige Sekunden lang auf und zeigt dann die verbleibende Akkukapazität an.

**Nassrasur**

Sie können diesen Rasierer auch auf einem angefeuchteten Gesicht mit Rasierschaum oder -gel verwenden.
So rasieren Sie sich mit Rasierschaum oder -gel:

1 Feuchten Sie Ihre Haut an.

2 Tragen Sie Rasierschaum oder -gel auf die Haut auf.

3 Spülen Sie die Schereinheit unter fließendem Wasser ab, damit sie besonders sanft über die Haut gleitet.

4 Drücken Sie den Ein-/Ausschalter einmal, um den Rasierer einzuschalten.

5 Führen Sie den Rasierer mit kreisenden Bewegungen über die Haut.

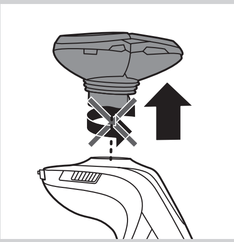
*Hinweis: Spülen Sie den Rasierer regelmäßig mit fließendem Wasser ab, um sicherzustellen, dass er weiterhin sanft über die Haut gleitet.*

6 Trocknen Sie Ihr Gesicht, und reinigen Sie den Rasierer nach Gebrauch gründlich (siehe Kapitel “Reinigung und Pflege”).

*Hinweis: Spülen Sie alle Schaum- oder Gelreste vom Rasierer ab.*

**Schneiden**

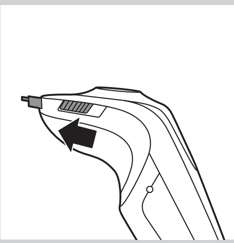
Der Langhaarschneider eignet sich zum Trimmen von Koteletten und Schnurrbart.



1 Ziehen Sie die Schereinheit gerade vom Rasierer ab.

*Hinweis: Drehen Sie die Schereinheit nicht, während Sie sie vom Rasierer abnehmen.*

2 Drücken Sie den Ein-/Ausschalter einmal, um den Rasierer einzuschalten.
- Das Display leuchtet für einige Sekunden auf.

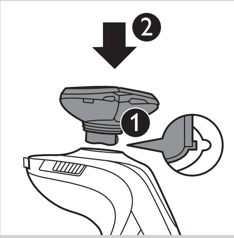


3 Schieben Sie den Schiebeschalter nach vorne, um den Langhaarschneider herauszuschieben.

4 Nun können Sie mit dem Schneiden beginnen.

5 Schieben Sie den Schiebeschalter nach hinten, um den Langhaarschneider wieder einzuziehen.

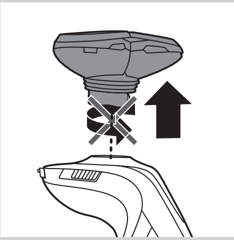
6 Drücken Sie den Ein-/Ausschalter einmal, um den Rasierer auszuschalten.




- Das Display leuchtet einige Sekunden lang auf und zeigt die verbleibende Akkukapazität an.

7 Stecken Sie die Führung der Schereinheit in den Schlitz oben am Rasierer (1). Drücken Sie die Schereinheit dann nach unten (2), sodass sie mit einem “Klick” auf dem Rasierer einrastet.

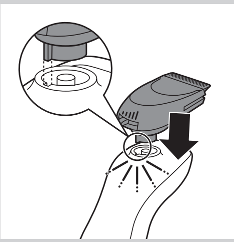
## Den Bart-Styler-Aufsatz verwenden (nur RQ1296, RQ1295, RQ1286, RQ1285, RQ1275, RQ1265)



1 Achten Sie darauf, dass das Gerät ausgeschaltet ist.

2 Ziehen Sie die Schereinheit gerade vom Rasierer ab.

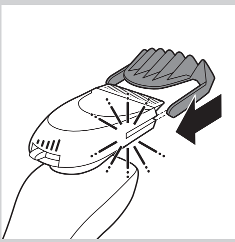
*Hinweis: Drehen Sie die Schereinheit nicht, während Sie sie vom Rasierer abnehmen.*



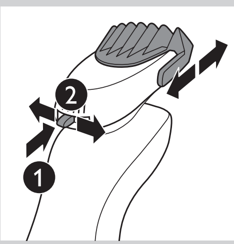
3 Stecken Sie die Führung des Bart-Styler-Aufsatzes in den Schlitz oben am Rasierer (1). Drücken Sie den Bart-Styler-Aufsatz dann nach unten (2), sodass er hörbar auf dem Rasierer einrastet.

### Den Bart-Styler-Aufsatz mit Kamm verwenden

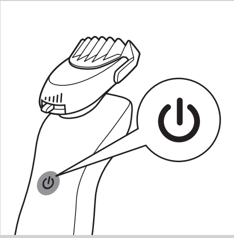
Sie können den Bart-Styler-Aufsatz mit Kamm verwenden, um Ihren Bart mit einer festen Einstellung oder mit verschiedenen Längeneinstellungen zu stylen. Die Schnittlängeneinstellungen des Bart-Styler-Aufsatzes entsprechen der verbleibenden Haarlänge nach dem Styling und reichen von 1 bis 5 mm.



1 Schieben Sie den Kammaufsatz in die Rillen an beiden Seiten des Bart-Styler-Aufsatzes, bis er hörbar einrastet.




2 Drücken Sie den Schnittlängenregler (1), und schieben Sie ihn nach links oder rechts (2), um die gewünschte Schnittlängeneinstellung auszuwählen.



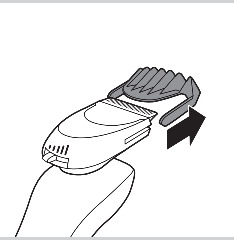
3 Drücken Sie den Ein-/Ausschalter auf dem Rasierer, um ihn einzuschalten.



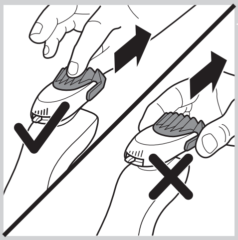
4 Sie können nun beginnen, Ihren Bart zu stylen.

## Den Bart-Styler-Aufsatz ohne Kamm verwenden

Sie können den Bart-Styler-Aufsatz ohne Kamm verwenden, um die Konturen Ihres Barts, Schnurrbarts oder Ihrer Koteletten zu definieren.



1 Ziehen Sie den Kammaufsatz vom Bart-Styler-Aufsatz ab.



*Hinweis: Halten Sie den Kammaufsatz in der Mitte, um ihn vom Bart-Styler-Aufsatz zu ziehen. Ziehen Sie nicht an den Seiten des Kammaufsatzes.*

2 Zum Einschalten des Rasierers drücken Sie den Ein-/Ausschalter.



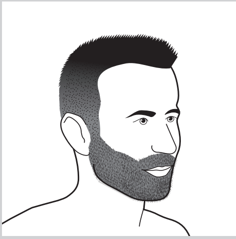
3 Sie können jetzt beginnen, die Konturen Ihres Barts, Schnurrbarts, der Koteletten oder Halspartie zu definieren.

## Bart-Styles

Im Folgenden finden Sie einige Beispiele von Bart-Styles, die Sie kreieren können.



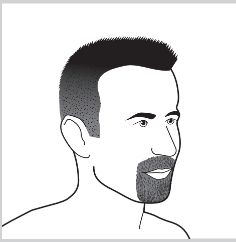
- Ein Dreitagebart



- Ein Vollbart



- Ein Schnurrbart



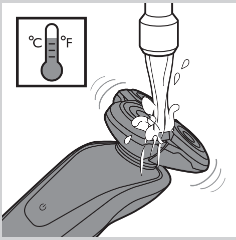
- Ein Spitzbart

## Reinigung und Wartung

Verwenden Sie keine Scheuerschwämme, Scheuermittel oder aggressiven Flüssigkeiten wie Benzin oder Azeton, um den Rasierer, das Zubehör oder das Jet Clean System zu reinigen (nur RQ1296CC, RQ1295CC, RQ1290CC, RQ1286CC, RQ1285CC, RQ1284CC, RQ1280CC, RQ1275CC, RQ1265CC, RQ1260CC, RQ1252CC, RQ1251CC, RQ1250CC).

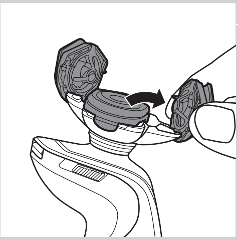
- Der Rasierer lässt sich am einfachsten und hygienischsten im Jet Clean System reinigen. Sie können ihn jedoch auch unter fließendem Wasser oder mit der im Lieferumfang enthaltenen Bürste reinigen.
- Gehen Sie vorsichtig mit heißem Wasser um. Achten Sie darauf, dass das Wasser nicht zu heiß ist und Sie sich nicht die Hände verbrühen.
- Für eine optimale Rasierleistung empfehlen wir, den Rasierer nach jedem Gebrauch zu reinigen.
- Sie können den Rasierer von außen mit einem feuchten Tuch reinigen.
- Regelmäßiges Reinigen des Geräts sorgt für bessere Rasierergebnisse.

## Die Schereinheit reinigen

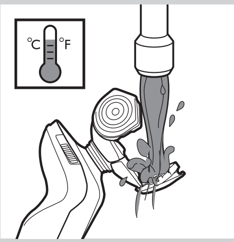



Gehen Sie vorsichtig mit heißem Wasser um. Achten Sie darauf, dass das Wasser nicht zu heiß ist und Sie sich nicht die Hände verbrühen.

1 Spülen Sie die Schereinheit von außen einige Zeit mit heißem Leitungswasser ab.



2 Öffnen Sie die drei Scherköpfe nacheinander, indem Sie daran ziehen.




3 Spülen Sie alle drei Scherköpfe sowie alle drei Haarauffangkammern 30 Sekunden lang mit heißem Leitungswasser aus.

*Hinweis: Sie können die Scherköpfe und die Haarauffangkammern auch mit der im Lieferumfang enthaltenen Reinigungsbürste reinigen.*

Gehen Sie vorsichtig mit heißem Wasser um. Achten Sie darauf, dass das Wasser nicht zu heiß ist und Sie sich nicht die Hände verbrühen.

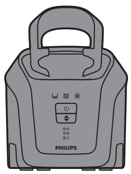
4 Schütteln Sie überschüssiges Wasser sorgfältig ab, und lassen Sie die Scherköpfe offen, bis die Schereinheit vollständig getrocknet ist.

Trocknen Sie die Schereinheit niemals mit einem Tuch ab, um Beschädigungen der Scherköpfe zu vermeiden.

## Die Schereinheit im Jet Clean System reinigen (nur RQ1296CC, RQ1295CC, RQ1290CC, RQ1286CC, RQ1285CC, RQ1284CC, RQ1280CC, RQ1275CC, RQ1265CC, RQ1260CC, RQ1252CC, RQ1251CC, RQ1250CC)

Es gibt zwei Typen des Jet Clean Systems:

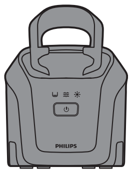
RQ1008



- Typ RQ1008 verfügt über drei Reinigungsprogramme: Eco, Automatisch und Intensiv. Drücken Sie die Taste nach oben/unten, um das gewünschte Reinigungsprogramm auszuwählen.

*Hinweis: Das Eco-Programm verfügt über eine kürzere Trocknungszeit, um Energie zu sparen. Das Intensivprogramm ist ein gründlicheres Reinigungsprogramm.*

RQ1007



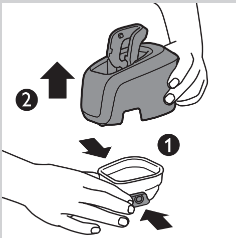
- Typ RQ1007 verfügt über ein automatisches Reinigungsprogramm. Wenn Sie den Ein-/Ausschalter drücken, startet das Jet Clean System die Reinigung im automatischen Reinigungsprogramm.

### Das Jet Clean System für den Gebrauch vorbereiten

Füllen Sie die Reinigungskammer vor dem ersten Gebrauch auf.

1 Stecken Sie den kleinen Stecker in das Jet Clean System.

2 Stecken Sie den Adapter in die Steckdose.
- ◗ Die Halterung bewegt sich automatisch in die oberste Position.

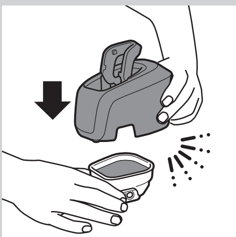



3 Drücken Sie die Entriegelungstasten auf beiden Seiten der Reinigungskammer (1) gleichzeitig, und heben Sie dann das Jet Clean System von der Reinigungskammer (2).
- ◗ Die Reinigungskammer bleibt stehen.

4 Schrauben Sie die Kappe von der Flasche mit der Reinigungsflüssigkeit HQ200 ab.




5 Füllen Sie die Reinigungskammer mit der Reinigungsflüssigkeit HQ200 bis zu einer Höhe zwischen den beiden Markierungen.



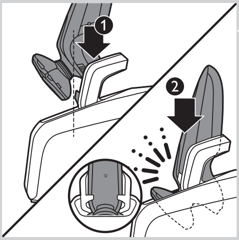
6 Setzen Sie das Jet Clean System wieder auf die Reinigungskammer. Achten Sie darauf, dass die Entriegelungstasten wieder einrasten.

### Das Jet Clean System verwenden

*Hinweis: Wenn Sie den Rasierer mit Rasierschaum oder -gel verwenden, sollten Sie ihn vor der Reinigung im Jet Clean System unter fließendem warmem Leitungswasser abspülen. Dies garantiert eine optimale Lebensdauer der Reinigungsflüssigkeit.*

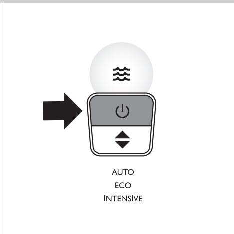


1 Halten Sie den Rasierer kopfüber über der Halterung, wobei die Rückseite des Rasierers in Richtung der Halterung zeigt.

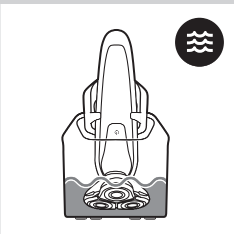


2 Setzen Sie den Rasierer in die Halterung hinter die zwei Klammern (1), und drücken Sie ihn hinunter, bis er einrastet (2).
- Das Display zeigt an, dass der Rasierer geladen wird (siehe Kapitel “Das Display”).

3 RQ1008: Drücken Sie die Taste nach oben/unten, um ein Reinigungsprogramm auszuwählen.



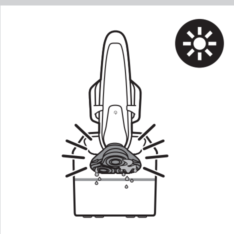

4 Drücken Sie den Ein-/Ausschalter am Jet Clean System, um das Reinigungsprogramm zu starten.
- Die Ladeanzeige auf dem Display des Rasierers wird ausgeblendet.



- Die Reinigungsanzeige blinkt, und der Rasierer wird automatisch in die Reinigungsflüssigkeit getaucht.
- Die Reinigungsanzeige blinkt während des gesamten Reinigungsprogramms, das einige Minuten dauert.

*Hinweis: RQ1007: Das Reinigungsprogramm dauert 4 bis 6 Minuten.*

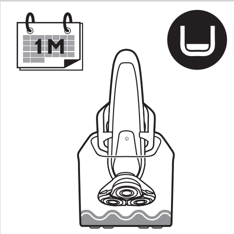
*Hinweis: RQ1008: Die Reinigungsprogramme Automatisch und Eco dauern 4 bis 6 Minuten. Das Reinigungsprogramm Intensiv dauert ca. 35 Minuten.*
- Während der ersten Phase des Reinigungsprogramms schaltet sich der Rasierer mehrmals ein und wieder aus und bewegt sich auf und ab.



- Während der zweiten Phase des Reinigungsprogramms befindet sich der Rasierer in der Trockenposition, was durch das blinkende Trocknungssymbol angezeigt wird. Die Phase dauert ca. 2 Stunden. Der Rasierer verbleibt bis zum Ende des Programms in dieser Position.

*Hinweis: RQ1008: Im Eco-Programm dauert die Trocknungszeit ca. 1 Stunde.*
- Nach dem Reinigungsprogramm leuchtet die Ladeanzeige auf dem Display des Rasierers (siehe Kapitel “Das Display”).

*Hinweis: Sollten Sie während des Reinigungsvorgangs den Ein-/Ausschalter am Jet Clean System drücken, wird das Reinigungsprogramm abgebrochen. In diesem Fall hört die Reinigungs- oder Trocknungsanzeige auf zu blinken und die Halterung bewegt sich in die oberste Position.*

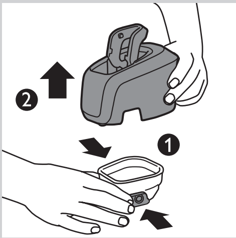



*Hinweis: Wenn Sie während des Reinigungsprogramms den Adapter aus der Steckdose ziehen, wird das Programm abgebrochen. Die Halterung bleibt in der aktuellen Position. Sobald Sie den Adapter wieder in die Steckdose stecken, bewegt sich die Halterung in die oberste Position.*

- Sinkt der Füllstand der Reinigungsflüssigkeit unter das vorgegebene Minimum, beginnt das Symbol "Reinigungskammer leer" zu blinken, und die Halterung kehrt in ihre Ausgangsposition zurück.
- Wenn Sie das Jet Clean System zur täglichen Pflege Ihres Rasierers benutzen, müssen Sie die Reinigungskammer etwa alle zwei Wochen auffüllen.

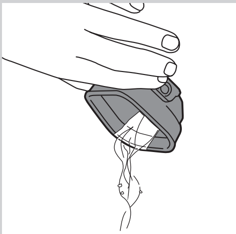
## Das Jet Clean System reinigen

Reinigen Sie die Reinigungskammer alle 15 Tage.
Sie können die Außenseite des Jet Clean Systems mit einem feuchten Tuch abwischen.



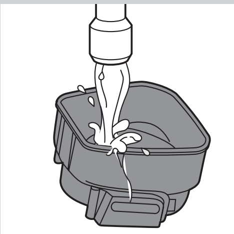

**1** Drücken Sie die Entriegelungstasten auf beiden Seiten des Jet Clean Systems (1) gleichzeitig, und heben Sie dann das Jet Clean System von der Reinigungskammer (2).

◗ Die Reinigungskammer bleibt stehen.



**2** Gießen Sie die restliche Reinigungsflüssigkeit aus der Reinigungskammer.

Sie können die Reinigungsflüssigkeit einfach über dem Spülbecken ausgießen.

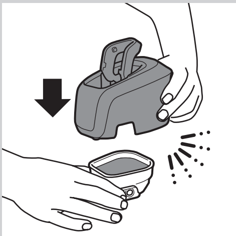


**3** Spülen Sie die Reinigungskammer unter fließendem Wasser aus.

Die Reinigungskammer ist nicht spülmaschinenfest.

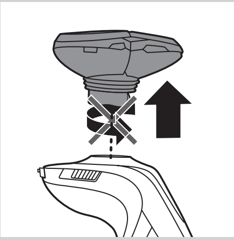



**4** Füllen Sie die Reinigungskammer mit der Reinigungsflüssigkeit HQ200 bis zu einer Höhe zwischen den beiden Markierungen.



5 Setzen Sie das Jet Clean System wieder auf die Reinigungskammer. Achten Sie darauf, dass die Entriegelungstasten wieder einrasten.

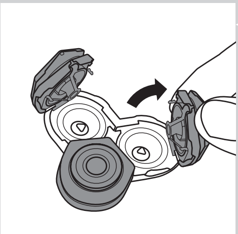
## Besonders gründliche Reinigungsmethode



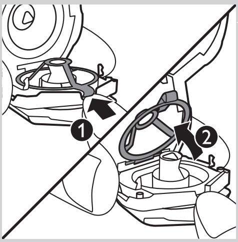
Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist.

1 Ziehen Sie die Schereinheit gerade vom Rasierer ab.

*Hinweis: Drehen Sie die Schereinheit nicht, während Sie sie vom Rasierer abnehmen.*

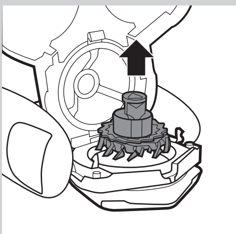


2 Öffnen Sie die drei Scherköpfe nacheinander, indem Sie daran ziehen.

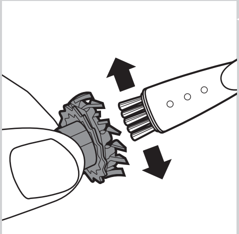



3 Drücken Sie die Entriegelungstaste der Halterung (1), bis sich die Halterung öffnet (2).

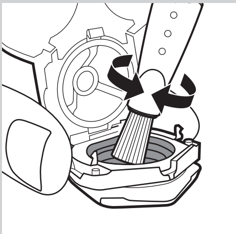
*Hinweis: Reinigen Sie immer nur ein Schermesser mit dem dazugehörigen Scherkorb, da die Paare jeweils aufeinander eingeschliffen sind. Wenn Sie ein Schermesser versehentlich in den falschen Scherkorb einsetzen, kann es mehrere Wochen dauern, bis wieder die optimale Rasierleistung erreicht wird.*



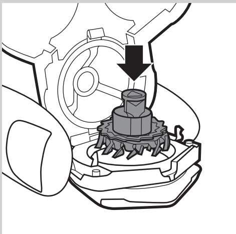
4 Entfernen Sie das Schermesser aus dem Scherkorb.



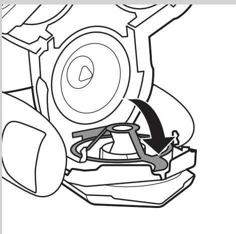
5 Reinigen Sie das Schermesser mit der beiliegenden Reinigungsbürste.



6 Reinigen Sie die Innenseite des Scherkorbs.

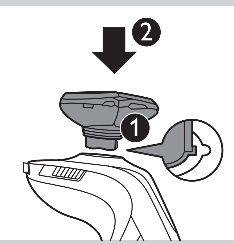


7 Setzen Sie nach dem Reinigen das Schermesser mit den Vorsprüngen nach unten wieder in den Scherkorb.



8 Drücken Sie die Halterung über dem Schermesser nach unten.

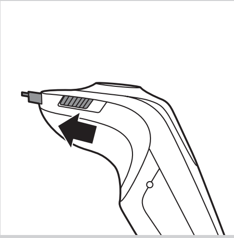
9 Schließen Sie die Scherköpfe.



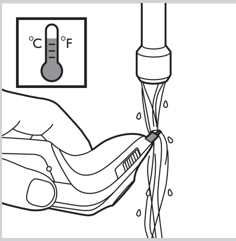

10 Stecken Sie die Führung der Schereinheit in den Schlitz oben am Rasierer (1). Drücken Sie die Schereinheit dann nach unten (2), sodass sie mit einem “Klick” auf dem Rasierer einrastet.

## Den Langhaarschneider reinigen

Reinigen Sie den Langhaarschneider nach jedem Gebrauch.



1 Schieben Sie den Schiebeschalter nach vorne, um den Langhaarschneider herauszuschieben.



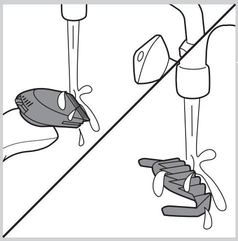

2 Spülen Sie den Langhaarschneider einige Zeit unter heißem fließendem Wasser ab.

3 Schieben Sie den Schiebeschalter nach hinten, um den Langhaarschneider wieder einzuziehen.

*Tipp: Ölen Sie die Zähne des Langhaarschneiders alle sechs Monate mit einem Tropfen Nähmaschinenöl.*

## Den Bart-Styler-Aufsatz reinigen (nur RQ1296, RQ1295, RQ1286, RQ1285, RQ1275, RQ1265)

Reinigen Sie den Bart-Styler-Aufsatz nach jeder Verwendung.



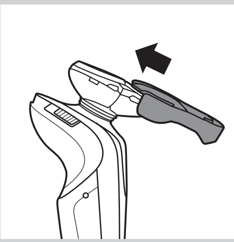
1 Ziehen Sie den Kammaufsatz vom Bart-Styler-Aufsatz ab.

2 Spülen Sie den Bart-Styler-Aufsatz und den Kammaufsatz getrennt einige Zeit unter fließendem, warmem Wasser.

*Hinweis: Sie können den Bart-Styler-Aufsatz und den Kammaufsatz auch mit der im Lieferumfang enthaltenen Reinigungsbürste reinigen.*

3 Ölen Sie die Zähne des Langhaarschneiders alle sechs Monate mit einem Tropfen Nähmaschinenöl.

## Aufbewahrung



1 Setzen Sie die Schutzkappe auf die Schereinheit, um eine Beschädigung der Scherköpfe zu vermeiden.

2 Bewahren Sie den Rasierer in der Tasche auf.

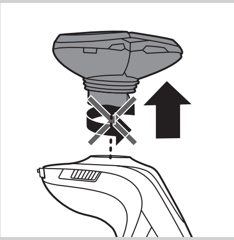
## Ersatz

Für eine optimale Rasierleistung empfehlen wir, die Schereinheit alle zwei Jahre auszuwechseln.
Ersetzen Sie die Schereinheit ausschließlich durch eine RQ12 Philips Schereinheit.



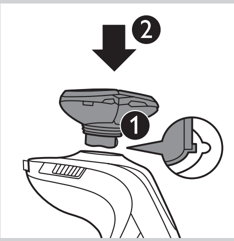

1 Das Schereinheitssymbol blinkt (alle Typen), und Sie hören einen Piepton (nur RQ129x/RQ128x), wenn Sie den Rasierer ausschalten.

*Hinweis: Die Displays der verschiedenen Typen sehen unterschiedlich aus, zeigen aber das gleiche Symbol.*

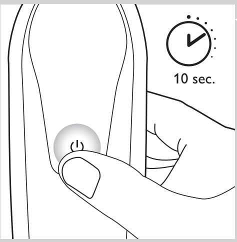


2 Ziehen Sie die alte Schereinheit gerade vom Rasierer ab.

*Hinweis: Drehen Sie die Schereinheit nicht, während Sie sie vom Rasierer abnehmen.*




3 Stecken Sie die Führung der Schereinheit des neuen RQ12 in den Schlitz oben am Rasierer (1). Drücken Sie die Schereinheit dann nach unten (2), sodass sie mit einem “Klick” auf dem Rasierer einrastet.




4 RQ128x/RQ127x/RQ126x/RQ125x: Um den Rasierer zurückzusetzen, halten Sie den Ein-/Ausschalter ungefähr 10 Sekunden lang gedrückt.

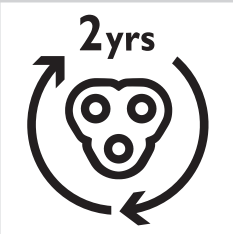
*Hinweis: Wenn Sie den Rasierer bei der ersten Erinnerung nicht zurücksetzen, gibt er weiterhin Signaltöne aus (nur RQ128x) und zeigt für weitere 8 Rasuren das Schereinheitssymbol an bzw. bis Sie den Rasierer zurücksetzen.*

*Hinweis für RQ129x: Sie müssen nicht den Rasierer zurücksetzen. Nach 3 Rasuren wird die Erinnerung zum Wechsel (blinkendes Schereinheitssymbol und Piepton) automatisch deaktiviert.*

## Zubehör bestellen

Um Zubehör für dieses Gerät zu kaufen, besuchen Sie unseren Online-Shop unter **www.shop.philips.com/service**. Wenn der Online-Shop in Ihrem Land nicht verfügbar ist, wenden Sie sich an Ihren Philips Händler oder ein Philips Service-Center. Sollten Sie Schwierigkeiten bei der Beschaffung von Zubehör für Ihr Gerät haben, wenden Sie sich bitte an ein Philips Service-Center in Ihrem Land. Die entsprechenden Kontaktinformationen finden Sie in der beiliegenden Garantieschrift.
Die folgenden Teile sind erhältlich:

- Adapter HQ8505
- Philips Schereinheit RQ12
- Philips Reinigungsspray für Scherköpfe HQ110
- Philips Reinigungsflüssigkeit HQ200
- RQ111 Bart-Styler-Aufsatz




### Scherköpfe

- Wir empfehlen Ihnen, die Scherköpfe alle 2 Jahre auszuwechseln. Ersetzen Sie die Schereinheit immer mit einer Original-RQ12-Schereinheit von Philips.

### Pflege

- Nur bestimmte Gerätetypen: Verwenden Sie die Jet Clean Lösung (HQ200) für die regelmäßige Reinigung der Scherköpfe.

## Umwelt



- Werfen Sie die Geräte am Ende der Lebensdauer nicht in den normalen Hausmüll. Bringen Sie sie zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle. Auf diese Weise helfen Sie, die Umwelt zu schonen.



- Der integrierte Rasierer-Akku enthält Substanzen, die die Umwelt verschmutzen können. Entfernen Sie den Akku, bevor Sie den Rasierer an einer offiziellen Recyclingstelle abgeben. Geben Sie den gebrauchten Akku bei einer offiziellen Batteriesammelstelle ab. Falls Sie beim Entfernen des Akkus Probleme haben, können Sie den Rasierer auch an ein Philips Service-Center geben. Dort wird der Akku herausgenommen und umweltgerecht entsorgt.

### Den Akku aus dem Rasierer entfernen

Nehmen Sie den Akku nur zur Entsorgung des Rasierers heraus. Vergewissern Sie sich, dass der Akku beim Herausnehmen vollständig entladen ist.

Vorsicht: Die Schienen am Akku sind scharf!

1 Entfernen Sie die Rückwand des Rasierers mit einem Schraubendreher.

2 Entnehmen Sie den Akku.

## Garantie und Support

Für Unterstützung und den Kundendienst besuchen Sie **www.philips.com/support**, oder lesen Sie die internationale Garantieschrift.

### Garantieeinschränkungen

Die Scherköpfe (Schermesser und Scherkörbe) unterliegen nicht den Bedingungen der internationalen Garantie, da sie einem normalen Verschleiß ausgesetzt sind.

## Fehlerbehebung

In diesem Abschnitt sind die häufigsten Probleme zusammengestellt, die mit Ihrem Gerät auftreten können. Sollten Sie ein Problem mithilfe der nachstehenden Informationen nicht beheben können, besuchen Sie unsere Website unter: www.philips.com/support für eine Liste mit häufig gestellten Fragen, oder wenden Sie sich den Kundendienst in Ihrem Land.

| Problem | Mögliche Ursache | Lösung |
|---|---|---|
| Der Rasierer rasiert nicht mehr so gut wie bisher. | Die Scherköpfe sind beschädigt oder abgenutzt. | Wechseln Sie die Schereinheit aus (siehe Kapitel “Ersatz”). |
| | Lange Haare blockieren die Scherköpfe. | Reinigen Sie die Scherköpfe, indem Sie die besonders gründliche Reinigungsmethode anwenden (siehe Kapitel “Reinigung und Pflege”). |
| | Nur bestimmte Typen: Das Jet Clean System hat den Rasierer nicht vollständig gereinigt, weil die Reinigungsflüssigkeit in der Reinigungskammer verunreinigt ist oder der Füllstand zu niedrig ist. | Reinigen Sie den Rasierer gründlich, bevor Sie die Rasur fortsetzen. Falls nötig, reinigen Sie die Reinigungskammer und füllen Sie Flüssigkeit nach (siehe Kapitel “Reinigung und Pflege”). |

| Problem | Mögliche Ursache | Lösung |
|---|---|---|
| Der Rasierer funktioniert nicht, wenn ich den Ein-/Ausschalter drücke. | Der Akku ist leer. | Laden Sie den Akku auf (siehe Kapitel "Laden"). |
| | Nur bestimmte Typen: Die Reisesicherung ist aktiviert. | Halten Sie den Ein-/Ausschalter drei Sekunden lang gedrückt, um die Reisesicherung zu deaktivieren. |
| | Die Schereinheit ist so sehr verschmutzt oder beschädigt, dass der Motor nicht mehr funktioniert. In diesem Fall blinken das Schereinheits- und das Wasserhahnsymbol sowie das Ausrufezeichen. | Reinigen Sie die Schereinheit, oder wechseln Sie sie aus (siehe Kapitel "Reinigung und Pflege" und "Ersatz"). |
| | Möglicherweise ist der Rasierer heiß gelaufen. Dann funktioniert er nicht, und das Ausrufezeichen im Display blinkt. | Schalten Sie den Rasierer aus, und lassen Sie ihn abkühlen. Nach entsprechender Abkühlung können Sie den Rasierer wieder einschalten. |
| Nur RQ1296CC, RQ1295CC, RQ1290CC, RQ1286CC, RQ1285CC, RQ1284CC, RQ1280CC, RQ1275CC, RQ1265CC, RQ1260CC, RQ1252CC, RQ1251CC, RQ1250CC: Der Rasierer ist nicht vollständig sauber, nachdem ich ihn im Jet Clean System gereinigt habe. | Die Flüssigkeit in der Reinigungskammer ist verunreinigt. | Entleeren und spülen Sie die Reinigungskammer, und füllen Sie diese mit neuer Reinigungsflüssigkeit auf. |
| | Der Füllstand der Reinigungsflüssigkeit ist zu niedrig. Sinkt der Flüssigkeitsstand in der Reinigungskammer während des Reinigens unter das Minimum, wird das Reinigungsprogramm abgebrochen. Die Reinigungsanzeige und das Symbol "Reinigungskammer leer" blinken in Abständen, und die Halterung kehrt in ihre Ausgangsstellung zurück. | Füllen Sie Reinigungsflüssigkeit bis zu einer Höhe zwischen den beiden Markierungen nach (siehe Kapitel "Reinigung und Pflege"). |

| Problem | Mögliche Ursache | Lösung |
|---|---|---|
| | Sie haben eine andere Reinigungsflüssigkeit als die Philips Original-Reinigungsflüssigkeit verwendet. | Verwenden Sie ausschließlich die HQ200 Philips Reinigungsflüssigkeit. |
| Das Jet Clean System funktioniert nicht, wenn ich den Ein-/Ausschalter drücke. | Das Jet Clean System ist nicht an die Stromversorgung angeschlossen. | Stecken Sie den kleinen Stecker in das Jet Clean System und den Adapter in die Steckdose. |
| | Sie haben den Rasierer nicht richtig in das Jet Clean System eingesetzt, sodass keine elektrische Verbindung zwischen dem Jet Clean System und dem Rasierer besteht. | Drücken Sie den Rasierer fest in die Halterung, bis er einrastet. |
| Der Rasierer ist nicht vollständig aufgeladen, nachdem ich ihn in der Ladestation/dem Jet Clean System geladen habe. | Sie haben den Rasierer nicht richtig in die Ladestation/das Jet Clean System (nur bestimmte Typen) eingesetzt. | Drücken Sie den Rasierer hinein, bis er einrastet. |
| RQ129x/RQ128x: Der Rasierer ist vollständig aufgeladen, aber das Display zeigt weniger als 60 Minuten Rasierzeit an. | Der Rasierer ist mit einem intelligenten, selbstlernenden System ausgestattet, das den Energieverbrauch des Rasierers überwacht und die verbleibende Akkukapazität in Rasierzeit (in Minuten) umrechnet. Der Energieverbrauch und damit die verbleibende Rasierzeit hängen von Ihrem Haut- und Barttyp ab sowie von Ihrem Rasierverhalten (z. B. der Verwendung von Rasiergel). | Wenn die Rasierzeit des vollständig aufgeladenen Rasierers weniger als 60 Minuten beträgt, ist dies ist völlig normal und bedeutet nicht, dass sich die Akkukapazität des Rasierers verringert hat. |
| RQ1008: Die Betriebsdauer des Jet Clean Systems ist plötzlich kürzer oder länger als früher. | Sie haben ein anderes Reinigungsprogramm ausgewählt. Das Jet Clean System verfügt über drei Reinigungsprogramme: Eco, Automatisch und Intensiv. Jedes dieser Programme hat eine andere Betriebsdauer. | Drücken Sie die Taste nach oben/unten am Jet Clean System, um das gewünschte Reinigungsprogramm auszuwählen (siehe Kapitel “Reinigung und Pflege”). |

## Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά σας και καλωσορίσατε στη Philips! Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που προσφέρει η Philips, δηλώστε το προϊόν σας στη διεύθυνση www.philips.com/welcome.
Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο χρήσης, καθώς περιέχει πληροφορίες για τις λειτουργίες της ξυριστικής μηχανής, καθώς και συμβουλές για πιο εύκολο και ευχάριστο ξύρισμα.

## Γενική περιγραφή (Εικ. 1)

A Ξυριστική μηχανή
1 Οθόνη
2 Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης ξυριστικής μηχανής
3 Προστατευτικό κάλυμμα
4 Μονάδα ξυρίσματος RQ12
5 Τρίμερ
6 Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης τρίμερ
B Εξάρτημα περιποίησης γενιών RQ AS111 (μόνο στους τύπους RQ1296, RQ1295, RQ1286, RQ1285, RQ1275, RQ1265)
7 Επιλογέας μήκους τριχών
8 Χτένα για το εξάρτημα περιποίησης γενιών
C Πτυσσόμενος φορτιστής
D Μονάδα καθαρισμού και φόρτισης Jet Clean (μόνο στους τύπους RQ1296CC, RQ1295CC, RQ1290CC, RQ1286CC, RQ1285CC, RQ1284CC, RQ1280CC, RQ1275CC, RQ1265CC, RQ1260CC, RQ1252CC, RQ1251CC, RQ1250CC)
9 Σύμβολο "άδειου θαλάμου καθαρισμού"
10 Σύμβολο καθαρισμού
11 Σύμβολο στεγνώματος
12 Κουμπί on/off μονάδας καθαρισμού και φόρτισης Jet Clean (μόνο στον τύπο RQ1008: και κουμπί πάνω/κάτω για επιλογή προγράμματος)
13 Κουμπί απασφάλισης θαλάμου καθαρισμού
14 Υποδοχή ξυριστικής μηχανής
E Βουρτσάκι καθαρισμού
F Υγρό καθαρισμού HQ200 (μόνο στους τύπους RQ1296CC, RQ1295CC, RQ1290CC, RQ1286CC, RQ1285CC, RQ1284CC, RQ1280CC, RQ1275CC, RQ1265CC, RQ1260CC, RQ1252CC, RQ1251CC, RQ1250CC)
G Θήκη
H Τροφοδοτικό

## Σημαντικό

Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις σημαντικές πληροφορίες πριν χρησιμοποιήσετε την ξυριστική μηχανή, τη μονάδα καθαρισμού και φόρτισης Jet Clean (μόνο στους τύπους RQ1296CC, RQ1295CC, RQ1290CC, RQ1286CC, RQ1285CC, RQ1284CC, RQ1280CC, RQ1275CC, RQ1265CC, RQ1260CC, RQ1252CC, RQ1251CC, RQ1250CC) και τη βάση φόρτισης. Φυλάξτε αυτό το φυλλάδιο για μελλοντική αναφορά.



**Κίνδυνος**

- Διατηρείτε το τροφοδοτικό στεγνό.

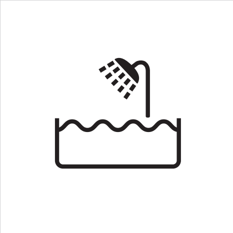
**Προειδοποίηση**

- Το τροφοδοτικό περιέχει μετασχηματιστή. Μην κόψετε το βύσμα του τροφοδοτικού για να το αντικαταστήσετε με άλλο, καθώς αυτή η διαδικασία ενέχει κινδύνους.
- Η ξυριστική μηχανή, το σύστημα Jet Clean και η βάση φόρτισης δεν προορίζονται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, εκτός και εάν τις χρησιμοποιούν υπό επιτήρηση ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση των συσκευών από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται, ώστε να μην παίζουν με την ξυριστική μηχανή, το σύστημα Jet Clean και τη βάση φόρτισης.
- Αποσυνδέετε πάντα την ξυριστική μηχανή από την πρίζα προτού την καθαρίσετε με νερό βρύσης.



**Προσοχή**

- Μην βυθίζετε ποτέ το σύστημα Jet Clean ή τη βάση φόρτισης σε νερό και μην τα ξεπλένετε κάτω από τη βρύση.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ νερό σε θερμοκρασία υψηλότερη των 80°C για να ξεπλύνετε την ξυριστική μηχανή.
- Μην χρησιμοποιείτε την ξυριστική μηχανή, το σύστημα Jet Clean, το τροφοδοτικό, τη βάση φόρτισης και οποιοδήποτε άλλο εξάρτημα αν έχει υποστεί βλάβη, καθώς ενδέχεται να προκληθεί τραυματισμός. Να αντικαθιστάτε πάντα το φθαρμένο τροφοδοτικό, τη βάση φόρτισης ή το εξάρτημα με το αντίστοιχο γνήσιο.
- Να χρησιμοποιείτε το σύστημα Jet Clean μόνο με το γνήσιο διάλυμα Jet Clean HQ200.
- Να τοποθετείτε πάντα το σύστημα Jet Clean σε σταθερή, επίπεδη και οριζόντια επιφάνεια, ώστε να αποφύγετε τις διαρροές.
- Όταν το σύστημα Jet Clean είναι έτοιμο για χρήση, μην το μετακινείτε, ώστε να αποφύγετε τυχόν διαρροές του υγρού καθαρισμού.
- Το σύστημα Jet Clean καθαρίζει σχολαστικά αλλά δεν απολυμαίνει την ξυριστική μηχανή σας, επομένως μην χρησιμοποιείτε την ξυριστική μηχανή από κοινού με τρίτους.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ πεπιεσμένο αέρα, συρμάτινα σφουγγαράκια, στιλβωτικά καθαριστικά ή υγρά όπως πετρέλαιο ή ασετόν για τον καθαρισμό της συσκευής.
- Ενδέχεται να τρέξει νερό από την υποδοχή στο κάτω μέρος της συσκευής όταν την ξεπλένετε. Αυτό είναι φυσιολογικό και ακίνδυνο, καθώς όλα τα ηλεκτρονικά κυκλώματα περικλείονται σε σφραγισμένη μονάδα τροφοδοσίας μέσα στην ξυριστική μηχανή.



## Συμμόρφωση με πρότυπα

- Αυτή η ξυριστική μηχανή είναι αδιάβροχη και συμμορφώνεται με τους διεθνώς εγκεκριμένους κανονισμούς ασφαλείας. Είναι κατάλληλη για χρήση στο μπάνιο ή στο ντους, καθώς και για να την καθαρίσετε κάτω από τη βρύση. Για λόγους ασφαλείας, η ξυριστική μηχανή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο αυτόνομα (χωρίς καλώδιο).
- Η ξυριστική μηχανή και το σύστημα Jet Clean συμμορφώνονται με όλα τα ισχύοντα πρότυπα και τους κανονισμούς σχετικά με την έκθεση σε ηλεκτρομαγνητικά πεδία.

## Γενικά

- Ο μετασχηματιστής είναι εφοδιασμένος με αυτόματο επιλογέα τάσης και είναι κατάλληλος για τάση που κυμαίνεται από 100 έως 240 volt.
- Το τροφοδοτικό μετατρέπει τα 100-240 V σε ασφαλή χαμηλή τάση, μικρότερη των 24 V.
- Μέγιστο επίπεδο θορύβου: Lc = 69dB(A)

# Η οθόνη

*Σημείωση: Πριν χρησιμοποιήσετε την ξυριστική μηχανή για πρώτη φορά, αφαιρέστε την προστατευτική μεμβράνη από την οθόνη.*

Οι διάφοροι τύποι ξυριστικών μηχανών διαθέτουν διαφορετικές οθόνες, οι οποίες εμφανίζονται στις παρακάτω εικόνες.




- RQ1296, RQ1295, RQ1290, RQ1286, RQ1285, RQ1280



- RQ1275, RQ1265, RQ1261, RQ1260



- RQ1273, RQ1252, RQ1251, RQ1250

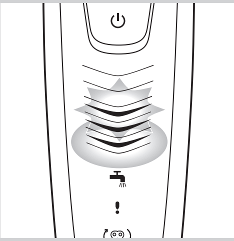
## Φόρτιση

- Η φόρτιση διαρκεί περίπου 1 ώρα.




### RQ129x, RQ128x

- Όταν η ξυριστική μηχανή φορτίζεται, αναβοσβήνει η ένδειξη λεπτών.
- Τα λεπτά ξυρίσματος αυξάνονται μέχρι να φορτιστεί πλήρως η ξυριστική μηχανή.
- Γρήγορη φόρτιση: Όταν η μηχανή διαθέτει αρκετή ενέργεια για ένα ξύρισμα, στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη 5 λεπτών με κόκκινο χρώμα.



### RQ127x, RQ126x, RQ125x

*Σημείωση: Οι οθόνες των διάφορων τύπων ξυριστικών μηχανών έχουν διαφορετική εμφάνιση, αλλά οι λυχνίες φόρτισης λειτουργούν με τον ίδιο ακριβώς τρόπο.*

- Όταν η ξυριστική μηχανή φορτίζεται, στην αρχή αναβοσβήνει η κάτω λυχνία φόρτισης, στη συνέχεια η δεύτερη λυχνία φόρτισης κ.ο.κ. μέχρι να φορτιστεί πλήρως η ξυριστική μηχανή.
- Γρήγορη φόρτιση: Όταν η ξυριστική μηχανή διαθέτει αρκετή ενέργεια για ένα ξύρισμα, η κάτω λυχνία φόρτισης αναβοσβήνει εναλλάξ με πορτοκαλί και λευκό χρώμα.

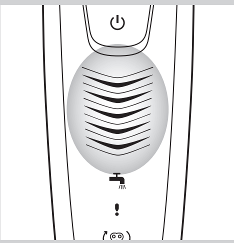
## Μπαταρία πλήρως φορτισμένη




### RQ129x, RQ128x

- Όταν η μπαταρία φορτιστεί πλήρως, ανάβει συνεχόμενα η ένδειξη λεπτών. Μετά από 30 λεπτά περίπου, η οθόνη σβήνει ξανά αυτόματα.

*Σημείωση: Η ξυριστική μηχανή διαθέτει ένα έξυπνο σύστημα αυτόματου ελέγχου, το οποίο παρακολουθεί την ενέργεια που καταναλώνει η ξυριστική μηχανή και μετατρέπει την υπολειπόμενη ισχύ μπαταρίας σε λεπτά ξυρίσματος. Η κατανάλωση ενέργειας και συνεπώς ο υπολειπόμενος αριθμός των λεπτών ξυρίσματος εξαρτώνται από τον τύπο του δέρματος και της τρίχας, καθώς και από τον τρόπο ξυρίσματος (π.χ. τη χρήση τζελ ξυρίσματος). Αν η πλήρως φορτισμένη ξυριστική μηχανή διαθέτει λιγότερα από 60 λεπτά αυτονομίας, αυτό είναι απόλυτα φυσιολογικό και δεν σημαίνει ότι μειώθηκε η ισχύς της μπαταρίας.*



### RQ127x, RQ126x, RQ125x

*Σημείωση: Οι οθόνες των διάφορων τύπων ξυριστικών μηχανών έχουν διαφορετική εμφάνιση, αλλά οι λυχνίες φόρτισης λειτουργούν με τον ίδιο ακριβώς τρόπο.*

- Όταν η μπαταρία φορτιστεί πλήρως, ανάβουν συνεχόμενα όλες οι λυχνίες φόρτισης. Μετά από περίπου 30 λεπτά, η οθόνη σβήνει ξανά αυτόματα.

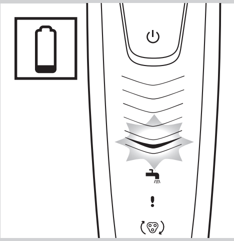
## Χαμηλή ισχύς μπαταρίας




### RQ129x, RQ128x

- Όταν η μπαταρία είναι σχεδόν άδεια (όταν έχουν απομείνει μόνο 5 ή λιγότερα λεπτά ξυρίσματος), η ένδειξη λεπτών αρχίζει να αναβοσβήνει.
- Όταν απενεργοποιείτε την ξυριστική μηχανή, τα λεπτά ξυρίσματος συνεχίζουν να αναβοσβήνουν για μερικά ακόμα δευτερόλεπτα. Όταν δεν έχουν απομείνει άλλα λεπτά λειτουργίας, ακούγεται ένα ηχητικό σήμα.

### RQ127x, RQ126x, RQ125x



*Σημείωση: Οι οθόνες των διάφορων τύπων ξυριστικών μηχανών έχουν διαφορετική εμφάνιση, αλλά οι λυχνίες φόρτισης λειτουργούν με τον ίδιο ακριβώς τρόπο.*

- Όταν η μπαταρία είναι σχεδόν άδεια (όταν έχουν απομείνει μόνο 5 ή λιγότερα λεπτά ξυρίσματος), αναβοσβήνει με πορτοκαλί χρώμα η κάτω λυχνία φόρτισης.
- Όταν απενεργοποιείτε την ξυριστική μηχανή, η κάτω λυχνία φόρτισης συνεχίζει να αναβοσβήνει με πορτοκαλί χρώμα για λίγα δευτερόλεπτα.

## Υπολειπόμενη ισχύς μπαταρίας




### RQ129x, RQ128x

- Η υπολειπόμενη ισχύς της μπαταρίας υποδεικνύεται από τον αριθμό των λεπτών ξυρίσματος που εμφανίζονται στην οθόνη.

### RQ127x, RQ126x, RQ125x

*Σημείωση: Οι οθόνες των διάφορων τύπων ξυριστικών μηχανών έχουν διαφορετική εμφάνιση, αλλά οι λυχνίες φόρτισης λειτουργούν με τον ίδιο ακριβώς τρόπο.*

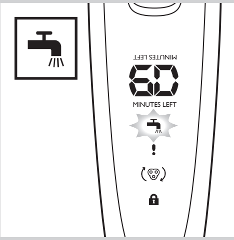


- Η υπολειπόμενη ισχύς της μπαταρίας υποδεικνύεται από τις λυχνίες φόρτισης που αναβοσβήνουν.

## Καθαρισμός ξυριστικής μηχανής

Για άριστη απόδοση στο ξύρισμα, σας συμβουλεύουμε να καθαρίζετε την ξυριστική μηχανή μετά από κάθε χρήση.

*Σημείωση: Οι οθόνες των διάφορων τύπων ξυριστικών μηχανών έχουν διαφορετική εμφάνιση, αλλά χρησιμοποιούν το ίδιο σύμβολο.*




- Το σύμβολο βρύσης αναβοσβήνει για να σας υπενθυμίσει ότι πρέπει να καθαρίσετε την ξυριστική μηχανή.

## Αντικατάσταση μονάδας ξυρίσματος




Για μέγιστη απόδοση στο ξύρισμα, σας συμβουλεύουμε να αντικαθιστάτε τη μονάδα ξυρίσματος κάθε δύο χρόνια.

*Σημείωση: Οι οθόνες των διάφορων τύπων ξυριστικών μηχανών έχουν διαφορετική εμφάνιση, αλλά χρησιμοποιούν το ίδιο σύμβολο.*

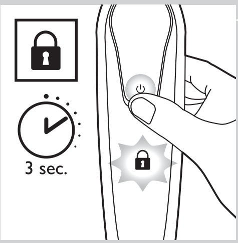
- Η συσκευή διαθέτει υπενθύμιση αντικατάστασης που ενεργοποιείται αυτόματα μετά από περίπου δύο χρόνια, για να σας θυμίζει πότε πρέπει να αντικαθιστάτε τη μονάδα ξυρίσματος. Η υπενθύμιση αντικατάστασης επαναλαμβάνεται για 9 διαδοχικές χρήσεις (μόνο στα μοντέλα RQ128x, RQ127x, RQ126x, RQ125x) ή μέχρι να επαναρυθμίσετε την ξυριστική μηχανή.

## Κλείδωμα ταξιδίου (μόνο στους τύπους RQ128x, RQ127x, RQ126x, RQ125x)

Όταν πρόκειται να ταξιδέψετε μπορείτε να κλειδώσετε τη συσκευή. Το κλείδωμα ταξιδίου αποτρέπει την ακούσια ενεργοποίηση της ξυριστικής μηχανής.

*Σημείωση: Οι οθόνες των διάφορων τύπων ξυριστικών μηχανών έχουν διαφορετική εμφάνιση, αλλά χρησιμοποιούν το ίδιο σύμβολο.*

### Ενεργοποίηση του κλειδώματος ταξιδίου




1. Πιέστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για 3 δευτερόλεπτα, για να μεταβείτε στη λειτουργία κλειδώματος ταξιδίου.

- RQ128x: Στην οθόνη ξεκινά αντίστροφη μέτρηση από το 3. Στο 1 ακούγεται από τη συσκευή ένας χαρακτηριστικός ήχος που υποδεικνύει ότι έχει κλειδώσει.
- Το σύμβολο κλειδώματος ανάβει στην οθόνη. Μετά από μερικά δευτερόλεπτα, σβήνει.

### Απενεργοποίηση του κλειδώματος ταξιδίου

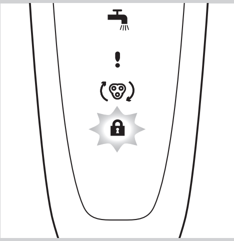
1. Πιέστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για 3 δευτερόλεπτα.

- Το μοτέρ αρχίζει να λειτουργεί υποδεικνύοντας ότι το κλείδωμα ταξιδίου έχει απενεργοποιηθεί.

Η ξυριστική μηχανή είναι και πάλι έτοιμη για χρήση.

*Σημείωση: Όταν τοποθετείτε την ξυριστική μηχανή στη βάση φόρτισης ή στο σύστημα Jet Clean, εφόσον τροφοδοτούνται με ρεύμα, το κλείδωμα ταξιδίου απενεργοποιείται αυτόματα.*

## Λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας (μόνο στον τύπο RQ129x)



Η συσκευή διαθέτει μια αυτόματη λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας. Όταν θέτετε την ξυριστική μηχανή σε αυτήν τη λειτουργία, η λυχνία του κουμπιού ενεργοποίησης/απενεργοποίησης σβήνει, για εξοικονόμηση ενέργειας.

- Όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη αλλά ανιχνεύει κίνηση για 5 λεπτά (όπως π.χ. όταν ταξιδεύετε με την ξυριστική μηχανή στη βαλίτσα σας), μεταβαίνει αυτόματα σε λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας. Αυτή η λειτουργία αποτρέπει την ακούσια ενεργοποίηση της ξυριστικής μηχανής.
- **Το σύμβολο κλειδώματος αναβοσβήνει στην οθόνη για να υποδειχθεί ότι η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας.**
- Για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας, απλώς πιέστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης.

## Μπλοκαρισμένες ξυριστικές κεφαλές




*Σημείωση: Οι οθόνες των διάφορων τύπων ξυριστικών μηχανών έχουν διαφορετική εμφάνιση, αλλά χρησιμοποιούν το ίδιο σύμβολο.*

- Εάν έχουν μπλοκάρει οι ξυριστικές κεφαλές, αναβοσβήνουν το σύμβολο της μονάδας ξυρίσματος, το σύμβολο βρύσης και το θαυμαστικό. Σε αυτήν την περίπτωση, το μοτέρ δεν μπορεί να λειτουργήσει επειδή οι ξυριστικές κεφαλές είναι λερωμένες ή έχουν υποστεί βλάβη.
- Όταν συμβεί αυτό, πρέπει να καθαρίσετε τη μονάδα ξυρίσματος ή να την αντικαταστήσετε.
- Το σύμβολο της μονάδας ξυρίσματος, το σύμβολο βρύσης και το θαυμαστικό συνεχίζουν να αναβοσβήνουν μέχρι να ξεμπλοκάρετε τις ξυριστικές κεφαλές.

# Φόρτιση

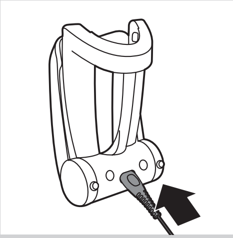
Η φόρτιση διαρκεί περίπου 1 ώρα.
RQ129x, RQ128x, RQ127x, RQ126x: Όταν η ξυριστική μηχανή είναι πλήρως φορτισμένη, έχει έως και 60 λεπτά αυτονομίας.

*Σημείωση: RQ129x, RQ128x: Όταν η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη, μπορείτε να δείτε στην οθόνη πόσα λεπτά ξυρίσματος απομένουν (βλ. ενότητα "Μπαταρία πλήρως φορτισμένη" στο κεφάλαιο "Η οθόνη").*
RQ125x: Όταν η ξυριστική μηχανή είναι πλήρως φορτισμένη, έχει έως και 50 λεπτά αυτονομίας.
Φορτίστε την ξυριστική μηχανή πριν από την πρώτη χρήση και όταν εμφανίζεται στην οθόνη η ένδειξη που υποδεικνύει ότι η μπαταρία έχει σχεδόν εξαντληθεί (ανατρέξτε στην ενότητα "Χαμηλή ισχύς μπαταρίας" στο κεφάλαιο "Η οθόνη").

## Γρήγορη φόρτιση

Μετά από φόρτιση 3 λεπτών, η ξυριστική μηχανή έχει αρκετή ενέργεια για ένα ξύρισμα.

## Φόρτιση στη βάση φόρτισης

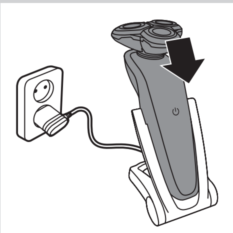


1 Συνδέστε το μικρό βύσμα στη βάση φόρτισης.



2 Ξεδιπλώστε τη βάση φόρτισης (‘κλικ’).

3 Συνδέστε το τροφοδοτικό στην πρίζα.



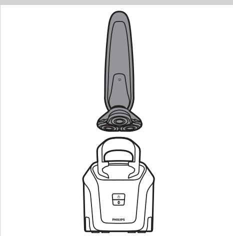
4 Τοποθετήστε την ξυριστική μηχανή στη βάση φόρτισης.

◗ Η οθόνη δείχνει ότι η ξυριστική μηχανή φορτίζεται (ανατρέξτε στο κεφάλαιο “Η οθόνη”).

## Φόρτιση στη μονάδα καθαρισμού και φόρτισης Jet Clean (μόνο στους τύπους RQ1296CC, RQ1295CC, RQ1290CC, RQ1286CC, RQ1285CC, RQ1284CC, RQ1280CC, RQ1275CC, RQ1265CC, RQ1260CC, RQ1252CC, RQ1251CC, RQ1250CC)

1 Συνδέστε το μικρό βύσμα στο σύστημα Jet Clean.

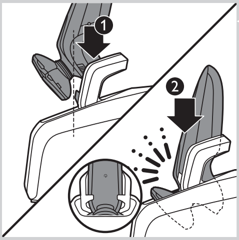
2 Συνδέστε το τροφοδοτικό στην πρίζα.



3 Κρατήστε την ξυριστική μηχανή ανάποδα πάνω από το εξάρτημα συγκράτησης, με το πίσω μέρος της στραμμένο προς το εξάρτημα συγκράτησης.

*Σημείωση: Η ξυριστική μηχανή δεν μπορεί να τοποθετηθεί στο σύστημα Jet Clean όταν το προστατευτικό κάλυμμα βρίσκεται πάνω στη μονάδα ξυρίσματος.*

*Σημείωση: Μόνο στον τύπο RQ129x: όταν αναποδογυρίζετε την ξυριστική μηχανή, γυρίζουν και οι ενδείξεις λεπτών στην οθόνη, ώστε να μπορείτε να βλέπετε το επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας.*



4 Τοποθετήστε το σώμα της ξυριστικής μηχανής στο εξάρτημα στήριξης πίσω από τα δύο κλιπ (1) και πιέστε το μέχρι να εφαρμόσει στη θέση του (2).
- Η οθόνη δείχνει ότι η ξυριστική μηχανή φορτίζεται (ανατρέξτε στο κεφάλαιο “Η οθόνη”).

## Χρήση της ξυριστικής μηχανής

### Ξύρισμα

**Περίοδος προσαρμογής δέρματος**

Τις πρώτες φορές που θα ξυριστείτε ενδέχεται να μην έχετε τα αναμενόμενα αποτελέσματα και να νιώθετε το δέρμα σας ελαφρώς ερεθισμένο. Αυτό είναι φυσιολογικό. Το δέρμα και τα γένια σας χρειάζονται χρόνο για να προσαρμοστούν σε οποιοδήποτε καινούριο σύστημα ξυρίσματος.
Σας συμβουλεύουμε να ξυρίζεστε τακτικά (τουλάχιστον 3 φορές την εβδομάδα) για μια περίοδο 3 εβδομάδων, ώστε να επιτρέψετε στο δέρμα σας να προσαρμοστεί στη νέα ξυριστική μηχανή. Κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου, χρησιμοποιήστε μόνο την ηλεκτρική ξυριστική μηχανή και αποφύγετε άλλες μεθόδους ξυρίσματος. Αν χρησιμοποιήσετε άλλες μεθόδους ξυρίσματος, θα είναι πιο δύσκολο για το δέρμα σας να προσαρμοστεί στο νέο σύστημα ξυρίσματος.

1 Πιέστε μία φορά το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για να ενεργοποιήσετε την ξυριστική μηχανή.
- Η οθόνη φωτίζεται για λίγα δευτερόλεπτα.



2 Μετακινήστε τις ξυριστικές κεφαλές πάνω στο δέρμα σας με κυκλικές κινήσεις.
- Μην κάνετε ευθείες κινήσεις.

3 Πιέστε μία φορά το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για να απενεργοποιήσετε την ξυριστική μηχανή.
- Η οθόνη φωτίζεται για λίγα δευτερόλεπτα και, στη συνέχεια, εμφανίζει την υπολειπόμενη ισχύ της μπαταρίας.

**Ξύρισμα σε βρεγμένο δέρμα**

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε αυτήν την ξυριστική μηχανή σε βρεγμένο δέρμα με αφρό ή τζελ ξυρίσματος.
Για ξύρισμα με αφρό ή τζελ ξυρίσματος, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

1 Βρέξτε με λίγο νερό το πρόσωπό σας.

2 Απλώστε αφρό ή τζελ ξυρίσματος στην επιδερμίδα σας.

3 Ξεπλύνετε τη μονάδα ξυρίσματος με νερό βρύσης για να εξασφαλιστεί ότι η ξυριστική μηχανή θα γλιστράει ομαλά πάνω στο δέρμα σας.

4 Πιέστε μία φορά το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για να ενεργοποιήσετε την ξυριστική μηχανή.

5 Μετακινήστε τις ξυριστικές κεφαλές πάνω στο δέρμα σας με κυκλικές κινήσεις.

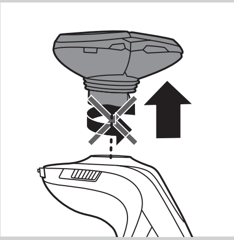
*Σημείωση: Ξεπλένετε τακτικά την ξυριστική μηχανή με νερό βρύσης για να εξασφαλιστεί η συνεχής ομαλή κύλισή της πάνω στο δέρμα σας.*

6 Σκουπίστε με μια πετσέτα το πρόσωπό σας και καθαρίζετε σχολαστικά την ξυριστική μηχανή μετά από κάθε χρήση (ανατρέξτε στο κεφάλαιο “Καθαρισμός και συντήρηση”).

*Σημείωση: Φροντίστε να απομακρύνετε εντελώς με άφθονο νερό τα υπολείμματα αφρού ή τζελ ξυρίσματος από την ξυριστική μηχανή.*

## Τριμάρισμα

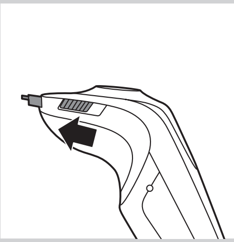
Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το τρίμερ για να περιποιηθείτε τις φαβορίτες και το μουστάκι σας.



1 Τραβήξτε τη μονάδα ξυρίσματος από την ξυριστική μηχανή.

*Σημείωση: Μην περιστρέφετε τη μονάδα ξυρίσματος ενώ την τραβάτε από την ξυριστική μηχανή.*

2 Πιέστε μία φορά το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για να ενεργοποιήσετε την ξυριστική μηχανή.
- Η οθόνη φωτίζεται για λίγα δευτερόλεπτα.

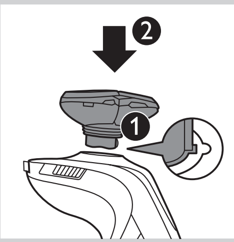


3 Σύρετε το διακόπτη του τρίμερ προς τα εμπρός για να το βγάλετε από την υποδοχή του.

4 Τώρα μπορείτε να ξεκινήσετε το τριμάρισμα.

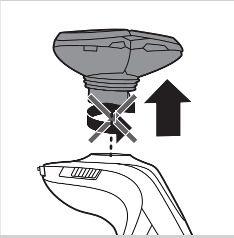
5 Σύρετε το διακόπτη του τρίμερ προς τα πίσω για να το επαναφέρετε στη θέση του.

6 Πιέστε μία φορά το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για να απενεργοποιήσετε την ξυριστική μηχανή.
- Η οθόνη φωτίζεται για λίγα δευτερόλεπτα και, στη συνέχεια, εμφανίζει την υπολειπόμενη ισχύ της μπαταρίας.




7 Εισαγάγετε την προεξοχή της μονάδας ξυρίσματος μέσα στην υποδοχή στο επάνω μέρος της ξυριστικής μηχανής (1). Στη συνέχεια, πιέστε τη μονάδα ξυρίσματος προς τα κάτω (2) για να τη συνδέσετε στην ξυριστική μηχανή (“κλικ”).

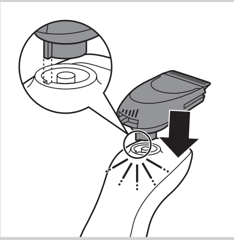
## Χρήση του εξαρτήματος περιποίησης γενιών (μόνο στους τύπους RQ1296, RQ1295, RQ1286, RQ1285, RQ1275, RQ1265)



1 Βεβαιωθείτε ότι η ξυριστική μηχανή είναι απενεργοποιημένη.

2 Τραβήξτε τη μονάδα ξυρίσματος από την ξυριστική μηχανή.

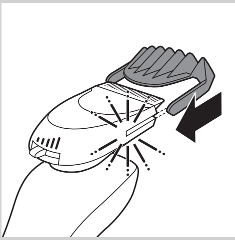
*Σημείωση: Μην περιστρέφετε τη μονάδα ξυρίσματος ενώ την τραβάτε από την ξυριστική μηχανή.*



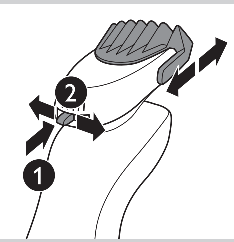
3 Τοποθετήστε την προεξοχή του εξαρτήματος περιποίησης γενιών μέσα στην υποδοχή στο επάνω μέρος της ξυριστικής μηχανής (1). Στη συνέχεια, πιέστε το εξάρτημα περιποίησης γενιών προς τα κάτω (2) για να το στερεώσετε στην ξυριστική μηχανή (“κλικ”).

### Χρήση του εξαρτήματος περιποίησης γενιών με τη χτένα

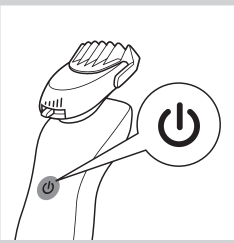
Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το εξάρτημα περιποίησης γενιών με συνδεδεμένη τη χτένα για να διαμορφώσετε τα γένια σας με μία σταθερή ρύθμιση, αλλά και με διαφορετικές ρυθμίσεις μήκους. Οι ρυθμίσεις μήκους των τριχών στο εξάρτημα περιποίησης γενιών αντιστοιχούν στο μήκος που απομένει μετά το κόψιμο των τριχών και κυμαίνονται από 1 έως 5 χιλ.



1 Σύρετε τη χτένα μέσα στις εγκοπές-οδηγούς και στις δύο πλευρές του εξαρτήματος περιποίησης γενιών (“κλικ”).




2 Πατήστε τον επιλογέα μήκους (1) και μετά τραβήξτε τον προς τα δεξιά ή τα αριστερά (2) για να επιλέξετε τη ρύθμιση μήκους που επιθυμείτε.

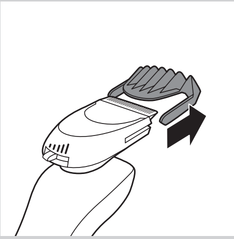


3 Πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης στην ξυριστική μηχανή για να την ενεργοποιήσετε.

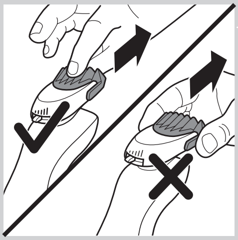


4 Μπορείτε τώρα να ξεκινήσετε την περιποίηση των γενιών σας.

**Χρήση του εξαρτήματος περιποίησης γενιών χωρίς τη χτένα**
Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το εξάρτημα περιποίησης γενιών χωρίς τη χτένα, για να διαμορφώσετε το περίγραμμα στα γένια, στο μουστάκι ή στις φαβορίτες σας.



1 Τραβήξτε και βγάλτε τη χτένα από το εξάρτημα περιποίησης γενιών.



*Σημείωση: Πιάστε τη χτένα στο κέντρο και τραβήξτε την για να τη βγάλετε από το εξάρτημα περιποίησης γενιών. Μην τραβάτε τις πλευρές της χτένας.*

2 Πιέστε το κουμπί on/off για να ενεργοποιήσετε την ξυριστική μηχανή.

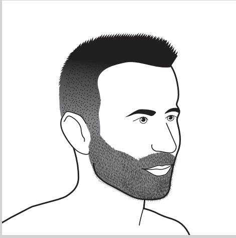


3 Τώρα μπορείτε να ξεκινήσετε να διαμορφώνετε το περίγραμμα στα γένια, στο μουστάκι, στις φαβορίτες ή στο λαιμό σας.

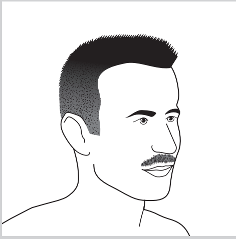
**Στυλ γενιών**
Παρακάτω θα βρείτε μερικά παραδείγματα με τα στυλ γενιών που μπορείτε να δημιουργήσετε.



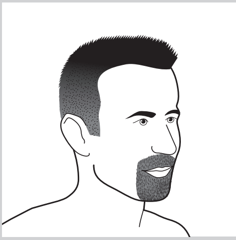
- Αξύριστο λουκ



- Γενειάδα



- Μουστάκι



- Μουσάκι

## Καθαρισμός και συντήρηση

Μην χρησιμοποιείτε ποτέ συρμάτινα σφουγγαράκια, διαβρωτικά καθαριστικά ή υγρά όπως βενζίνη ή ασετόν, για να καθαρίσετε την ξυριστική μηχανή, τα εξαρτήματα και τη μονάδα καθαρισμού και φόρτισης Jet Clean (μόνο στους τύπους RQ1296CC, RQ1295CC, RQ1290CC, RQ1286CC, RQ1285CC, RQ1284CC, RQ1280CC, RQ1275CC, RQ1265CC, RQ1260CC, RQ1252CC, RQ1251CC, RQ1250CC).

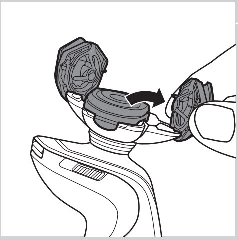
- Για βέλτιστη υγιεινή καθαρίστε την ξυριστική μηχανή στη μονάδα καθαρισμού και φόρτισης Jet Clean. Μπορείτε επίσης να ξεπλύνετε την ξυριστική μηχανή κάτω από τη βρύση ή να την καθαρίσετε με το ειδικό παρεχόμενο βουρτσάκι.
- Προσέχετε όταν καθαρίζετε τις συσκευές με ζεστό νερό. Ελέγχετε πάντα τη θερμοκρασία του νερού ώστε να μην προκαλέσετε εγκαύματα στα χέρια σας σε περίπτωση που το νερό είναι καυτό.
- Καθαρίζετε την ξυριστική μηχανή μετά από κάθε ξύρισμα για άριστη απόδοση στο ξύρισμα.
- Μπορείτε να καθαρίσετε το εξωτερικό μέρος της ξυριστικής μηχανής με ένα υγρό πανί.
- Ο τακτικός καθαρισμός εγγυάται καλύτερη απόδοση στο ξύρισμα.

## Καθαρισμός της μονάδας ξυρίσματος

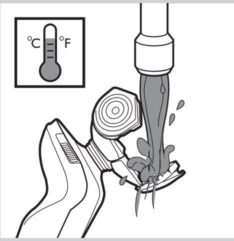


Προσέχετε όταν καθαρίζετε τις συσκευές με ζεστό νερό. Ελέγχετε πάντα τη θερμοκρασία του νερού ώστε να μην προκαλέσετε εγκαύματα στα χέρια σας σε περίπτωση που το νερό είναι καυτό.

1 Ξεπλύνετε τη μονάδα ξυρίσματος με ζεστό νερό βρύσης για λίγη ώρα.



2 Τραβήξτε μία προς μία τις τρεις ξυριστικές κεφαλές για να τις ανοίξετε.



3 Ξεπλύνετε και τις τρεις ξυριστικές κεφαλές και τους τρεις χώρους συλλογής τριχών με ζεστό νερό βρύσης για 30 δευτερόλεπτα.

*Σημείωση: Μπορείτε επίσης να καθαρίσετε τις ξυριστικές κεφαλές και τους χώρους συλλογής τριχών με το παρεχόμενο βουρτσάκι καθαρισμού.*

Προσέχετε όταν καθαρίζετε τις συσκευές με ζεστό νερό. Ελέγχετε πάντα τη θερμοκρασία του νερού ώστε να μην προκαλέσετε εγκαύματα στα χέρια σας σε περίπτωση που το νερό είναι καυτό.

4 Τινάξτε προσεκτικά για να αφαιρέσετε το περιττό νερό και αφήστε ανοιχτές τις ξυριστικές κεφαλές για να στεγνώσει εντελώς η μονάδα ξυρίσματος.

Μην στεγνώνετε ποτέ τη μονάδα ξυρίσματος με πετσέτα ή χαρτομάντιλο, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει βλάβη στις ξυριστικές κεφαλές.

## Καθαρισμός της μονάδας ξυρίσματος στη μονάδα καθαρισμού και φόρτισης Jet Clean (μόνο στους τύπους RQ1296CC, RQ1295CC, RQ1290CC, RQ1286CC, RQ1285CC, RQ1284CC, RQ1280CC, RQ1275CC, RQ1265CC, RQ1260CC, RQ1252CC, RQ1251CC, RQ1250CC)

Το σύστημα Jet Clean διατίθεται σε δύο τύπους:




- Ο τύπος RQ1008 διαθέτει τρία προγράμματα καθαρισμού: το οικολογικό, το αυτόματο και το έντονο. Πιέστε το κουμπί πάνω/κάτω για να επιλέξετε το πρόγραμμα καθαρισμού που επιθυμείτε.

*Σημείωση: Ο χρόνος στεγνώματος στο οικολογικό πρόγραμμα είναι συντομότερος για να εξοικονομείται ενέργεια. Το έντονο πρόγραμμα είναι ένα πιο σχολαστικό πρόγραμμα καθαρισμού.*




- Ο τύπος RQ1007 διαθέτει αυτόματο πρόγραμμα καθαρισμού. Όταν πιέζετε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης, το σύστημα Jet Clean ξεκινά τον καθαρισμό στο αυτόματο πρόγραμμα.

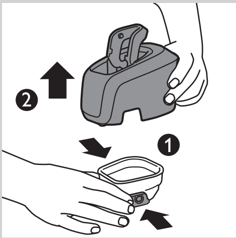
## Προετοιμασία του συστήματος Jet Clean για χρήση

Γεμίστε το θάλαμο καθαρισμού πριν από την πρώτη χρήση.

1 Συνδέστε το μικρό βύσμα στο σύστημα Jet Clean.

2 Συνδέστε το τροφοδοτικό στην πρίζα.

◗ Η υποδοχή μετακινείται αυτόματα στην υψηλότερη θέση.



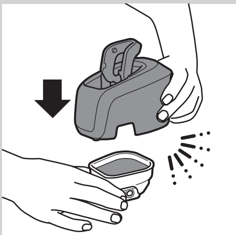

3 Πιέστε ταυτόχρονα τα κουμπιά απασφάλισης και στις δύο πλευρές του θαλάμου καθαρισμού (1). Στη συνέχεια, αφαιρέστε το σύστημα Jet Clean από το θάλαμο καθαρισμού (2).

◗ Ο θάλαμος καθαρισμού χωρίζεται από το υπόλοιπο.

4 Ξεβιδώστε το καπάκι από τη φιάλη με το υγρό καθαρισμού HQ200.




5 Γεμίστε το θάλαμο καθαρισμού με το υγρό καθαρισμού HQ200 μεταξύ των δύο σημείων ένδειξης στάθμης.

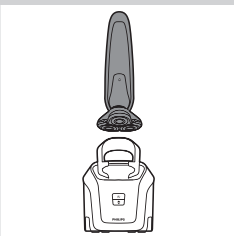


6 Τοποθετήστε ξανά το σύστημα Jet Clean στο θάλαμο καθαρισμού.

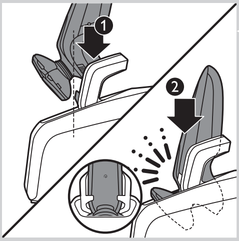
Βεβαιωθείτε ότι τα κουμπιά απασφάλισης επανέρχονται στη θέση τους.

## Χρήση του συστήματος Jet Clean

*Σημείωση: Σε περίπτωση που χρησιμοποιείτε την ξυριστική μηχανή με αφρό ή τζελ ξυρίσματος, σας συνιστούμε να την ξεπλένετε με ζεστό νερό βρύσης πριν την καθαρίσετε με το σύστημα Jet Clean. Αυτή η διαδικασία εξασφαλίζει την παρατεταμένη διάρκεια ζωής του υγρού καθαρισμού.*



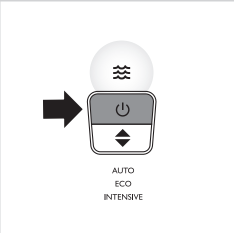
1 Κρατήστε την ξυριστική μηχανή ανάποδα πάνω από το εξάρτημα συγκράτησης, με το πίσω μέρος της στραμμένο προς το εξάρτημα συγκράτησης.



**2** Τοποθετήστε το σώμα της ξυριστικής μηχανής στο εξάρτημα στήριξης πίσω από τα δύο κλιπ (1) και πιέστε το μέχρι να εφαρμόσει στη θέση του (2).

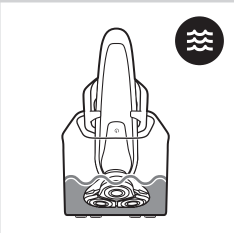
- Η οθόνη δείχνει ότι η ξυριστική μηχανή φορτίζεται (ανατρέξτε στο κεφάλαιο “Η οθόνη”).

**3** RQ1008: Πιέστε το κουμπί πάνω/κάτω για να επιλέξετε ένα πρόγραμμα καθαρισμού.




**4** Πιέστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης στο σύστημα Jet Clean για να ξεκινήσει το πρόγραμμα καθαρισμού.

- Στην οθόνη της ξυριστικής μηχανής δεν εμφανίζεται πλέον η ένδειξη της φόρτισης.

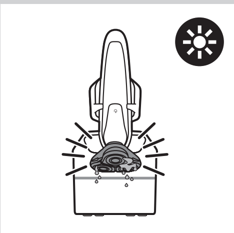


- Η λυχνία καθαρισμού αρχίζει να αναβοσβήνει και η ξυριστική μηχανή βυθίζεται αυτόματα στο υγρό καθαρισμού.
- Η λυχνία καθαρισμού αναβοσβήνει καθ’ όλη τη διάρκεια του προγράμματος καθαρισμού, το οποίο διαρκεί μερικά λεπτά.

*Σημείωση: RQ1007: Το αυτόματο πρόγραμμα καθαρισμού διαρκεί 4 έως 6 λεπτά.*

*Σημείωση: RQ1008: Το αυτόματο και το οικολογικό πρόγραμμα καθαρισμού διαρκούν 4 έως 6 λεπτά. Το έντονο πρόγραμμα διαρκεί περίπου 35 λεπτά.*

- Κατά τη διάρκεια της πρώτης φάσης του προγράμματος καθαρισμού, η ξυριστική μηχανή ενεργοποιείται και απενεργοποιείται αυτόματα αρκετές φορές και τίθεται σε διαφορετικές θέσεις.

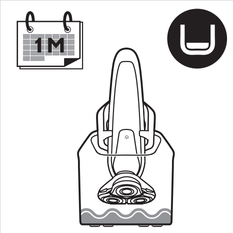


- Κατά τη διάρκεια της δεύτερης φάσης του προγράμματος καθαρισμού, η ξυριστική μηχανή τίθεται στη θέση στεγνώματος, που υποδεικνύεται από το σύμβολο στεγνώματος που αναβοσβήνει. Αυτή η φάση διαρκεί περίπου 2 ώρες. Η ξυριστική μηχανή παραμένει σε αυτήν τη θέση μέχρι το τέλος του προγράμματος.

*Σημείωση: RQ1008: Στο οικολογικό πρόγραμμα, η φάση στεγνώματος διαρκεί 1 ώρα.*

- Μετά το πρόγραμμα καθαρισμού, η ένδειξη φόρτισης εμφανίζεται στην οθόνη της ξυριστικής μηχανής (δείτε το κεφάλαιο ‘Η οθόνη’).

*Σημείωση: Αν πιέσετε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης του συστήματος Jet Clean κατά τη διάρκεια του προγράμματος καθαρισμού, το πρόγραμμα διακόπτεται. Σε αυτήν την περίπτωση, η λυχνία καθαρισμού ή στεγνώματος παύει να αναβοσβήνει και η υποδοχή μετακινείται στην υψηλότερη θέση.*

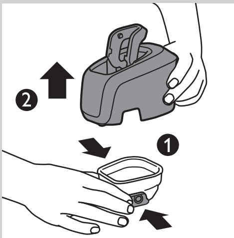



*Σημείωση: Εάν αποσυνδέσετε το μετασχηματιστή από την πρίζα κατά τη διάρκεια του προγράμματος καθαρισμού, το πρόγραμμα διακόπτεται. Η υποδοχή θα παραμείνει στην τρέχουσα θέση της. Μετά την επανασύνδεση του μετασχηματιστή στην πρίζα, η υποδοχή μετακινείται στην υψηλότερη θέση.*

- Όταν το υγρό καθαρισμού πέφτει κάτω από την ελάχιστη στάθμη, αρχίζει να αναβοσβήνει το σύμβολο “άδειου θαλάμου καθαρισμού” και η υποδοχή μετακινείται στην αρχική της θέση.
- Αν χρησιμοποιείτε το σύστημα Jet Clean καθημερινά για τον καθαρισμό της ξυριστικής σας μηχανής, πρέπει να ξαναγεμίζετε το θάλαμο καθαρισμού κάθε 15 ημέρες περίπου.

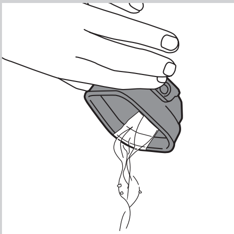
## Χρήση του συστήματος Jet Clean

Καθαρίζετε το θάλαμο καθαρισμού κάθε 15 ημέρες.
Μπορείτε να καθαρίσετε την εξωτερική επιφάνεια του συστήματος Jet Clean με ένα υγρό πανί.



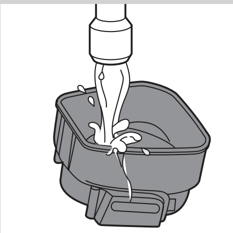

1 Πιέστε ταυτόχρονα τα κουμπιά απασφάλισης και στις δύο πλευρές του συστήματος Jet Clean (1). Στη συνέχεια, αφαιρέστε το σύστημα Jet Clean από το θάλαμο καθαρισμού (2).

◗ Ο θάλαμος καθαρισμού χωρίζεται από το υπόλοιπο.



2 Αδειάστε το υγρό καθαρισμού που έχει απομείνει στο θάλαμο καθαρισμού.

Μπορείτε απλώς να αδειάσετε το υγρό καθαρισμού στο νεροχύτη.

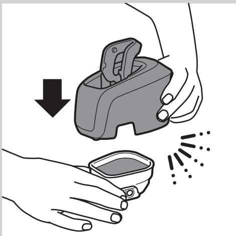


3 Ξεπλύνετε το θάλαμο καθαρισμού με νερό βρύσης.

Ο θάλαμος καθαρισμού δεν πλένεται στο πλυντήριο πιάτων.

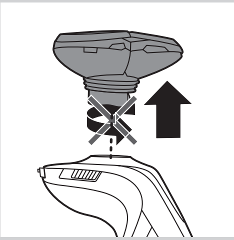



4 Γεμίστε το θάλαμο καθαρισμού με το υγρό καθαρισμού HQ200 μεταξύ των δύο σημείων ένδειξης στάθμης.



**5** Τοποθετήστε ξανά το σύστημα Jet Clean στο θάλαμο καθαρισμού. Βεβαιωθείτε ότι τα κουμπιά απασφάλισης επανέρχονται στη θέση τους.

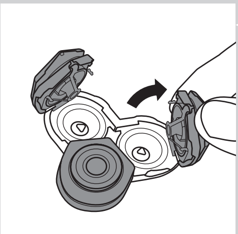
## Μέθοδος εξαιρετικά σχολαστικού καθαρισμού



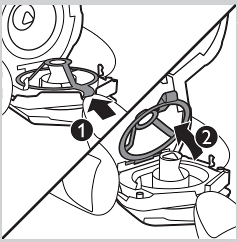
Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.

**1** Τραβήξτε τη μονάδα ξυρίσματος από την ξυριστική μηχανή.

*Σημείωση: Μην περιστρέφετε τη μονάδα ξυρίσματος ενώ την τραβάτε από την ξυριστική μηχανή.*

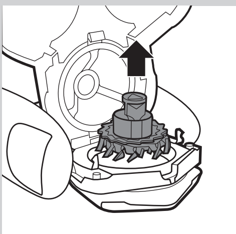


**2** Τραβήξτε μία προς μία τις τρεις ξυριστικές κεφαλές για να τις ανοίξετε.

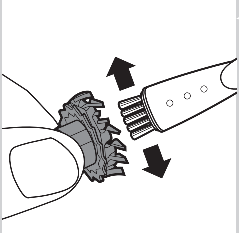



**3** Πιέστε το πτερύγιο απασφάλισης του εξαρτήματος συγκράτησης (1) μέχρι να ανοίξει το εξάρτημα (2).

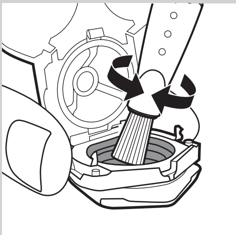
*Σημείωση: Μην καθαρίζετε πάνω από ένα κόπτη και οδηγό τη φορά, αφού αποτελούν σετ μεταξύ τους. Σε περίπτωση που τοποθετήσετε έναν κόπτη σε λάθος οδηγό ξυρίσματος, ενδέχεται να μεσολαβήσει διάστημα αρκετών εβδομάδων μέχρι να αποκατασταθεί η άριστη απόδοση στο ξύρισμα.*



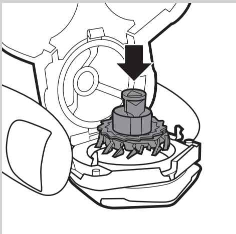
**4** Αφαιρέστε τον κόπτη από τον οδηγό ξυρίσματος.



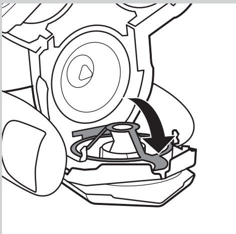
5 Καθαρίστε τον κόφτη με το παρεχόμενο βουρτσάκι καθαρισμού.



6 Καθαρίστε το εσωτερικό του οδηγού ξυρίσματος.

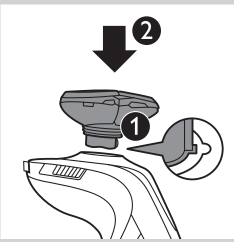


7 Μετά τον καθαρισμό, τοποθετήστε ξανά τον κόπτη στον οδηγό ξυρίσματος με τις προεξοχές του κόπτη στραμμένες προς τα κάτω.



8 Πιέστε το εξάρτημα συγκράτησης προς τα κάτω πάνω από τον κόπτη.

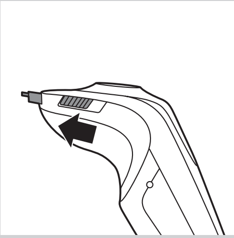
9 Κλείστε τις ξυριστικές κεφαλές.



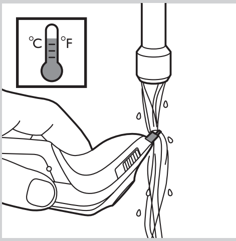

10 Εισαγάγετε την προεξοχή της μονάδας ξυρίσματος μέσα στην υποδοχή στο επάνω μέρος της ξυριστικής μηχανής (1). Στη συνέχεια, πιέστε τη μονάδα ξυρίσματος προς τα κάτω (2) για να τη συνδέσετε στην ξυριστική μηχανή (μέχρι να “κουμπώσει” στη θέση της).

## Καθαρισμός του τρίμερ

Καθαρίζετε το τρίμερ μετά από κάθε χρήση του.



1 Σύρετε το διακόπτη του τρίμερ προς τα εμπρός για να το βγάλετε από την υποδοχή του.



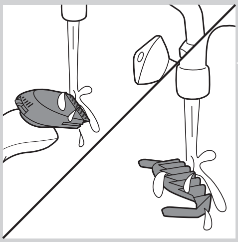

2 Ξεπλύνετε τη μονάδα ξυρίσματος με ζεστό νερό βρύσης για λίγη ώρα.

3 Σύρετε το διακόπτη του τρίμερ προς τα πίσω για να το επαναφέρετε στη θέση του.

*Συμβουλή: Για βέλτιστη απόδοση του τρίμερ, λιπαίνετε τα δοντάκια του με μια σταγόνα από λάδι ραπτομηχανής κάθε έξι μήνες.*

## Καθαρισμός του εξαρτήματος περιποίησης γενιών (μόνο στους τύπους RQ1296, RQ1295, RQ1286, RQ1285, RQ1275, RQ1265)

Καθαρίστε το εξάρτημα περιποίησης γενιών κάθε φορά που το χρησιμοποιείτε.



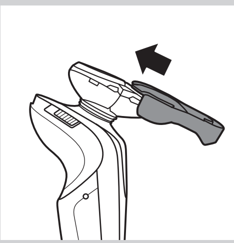
1 Τραβήξτε και βγάλτε τη χτένα από το εξάρτημα περιποίησης γενιών.

2 Ξεπλύνετε το εξάρτημα περιποίησης γενιών και τη χτένα ξεχωριστά με ζεστό νερό βρύσης για λίγη ώρα.

*Σημείωση: Μπορείτε επίσης να καθαρίσετε το εξάρτημα περιποίησης γενιών και τη χτένα με το βουρτσάκι καθαρισμού που παρέχεται.*

3 Να λιπαίνετε τα δοντάκια του τρίμερ με μια σταγόνα λάδι ραπτομηχανής κάθε έξι μήνες.

## Συστήματα αποθήκευσης

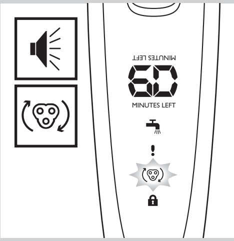


1 Τοποθετήστε το προστατευτικό κάλυμμα στη μονάδα ξυρίσματος προς αποφυγή πρόκλησης ζημιάς στις ξυριστικές κεφαλές.

2 Αποθηκεύστε την ξυριστική μηχανή στην παρεχόμενη θήκη.

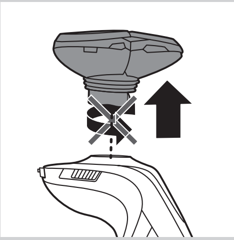
## Αντικατάσταση

Για μέγιστη απόδοση στο ξύρισμα, σας συμβουλεύουμε να αντικαθιστάτε τη μονάδα ξυρίσματος κάθε δύο χρόνια.
Να αντικαθιστάτε τη μονάδα ξυρίσματος μόνο με γνήσιες μονάδες ξυρίσματος RQ12 της Philips.



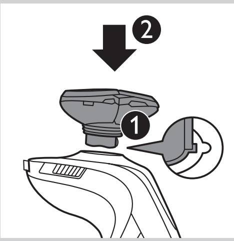

1 Όταν απενεργοποιείτε την ξυριστική μηχανή, το σύμβολο της μονάδας ξυρίσματος αναβοσβήνει (σε όλους τους τύπους) και ακούγεται ένας χαρακτηριστικός ήχος (μόνο στους τύπους RQ129x, RQ128x).

*Σημείωση: Οι διάφοροι τύποι ξυριστικών μηχανών έχουν διαφορετική εμφάνιση, αλλά χρησιμοποιούν το ίδιο σύμβολο.*

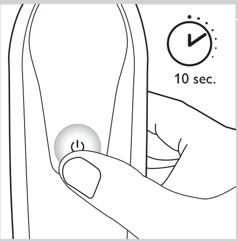


2 Τραβήξτε την παλιά μονάδα ξυρίσματος από την ξυριστική μηχανή.

*Σημείωση: Μην περιστρέφετε τη μονάδα ξυρίσματος ενώ την τραβάτε από την ξυριστική μηχανή.*




3 Εισαγάγετε την προεξοχή της νέας μονάδας ξυρίσματος RQ12 μέσα στην υποδοχή στο επάνω μέρος της ξυριστικής μηχανής (1). Στη συνέχεια, πιέστε τη μονάδα ξυρίσματος προς τα κάτω (2) για να τη συνδέσετε στην ξυριστική μηχανή (“κλικ”).




4 RQ128x/RQ127x/RQ126x/RQ125x: Για να επαναρυθμίσετε την ξυριστική μηχανή, πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για περίπου 10 δευτερόλεπτα.

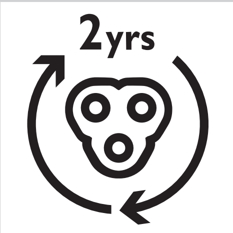
*Σημείωση: Αν δεν επαναρυθμίσετε την ξυριστική μηχανή μετά την πρώτη υπενθύμιση αντικατάστασης, ο χαρακτηριστικός ήχος θα συνεχίσει να ακούγεται (μόνο στον τύπο RQ128x) και το σύμβολο της μονάδας ξυρίσματος θα συνεχίσει να εμφανίζεται για 8 ακόμα ξυρίσματα ή μέχρι να επαναρυθμίσετε την ξυριστική μηχανή.*

*Σημείωση για τον τύπο RQ129x: Δεν είναι απαραίτητο να επαναρυθμίσετε την ξυριστική μηχανή. Μετά από 3 ξυρίσματα, η υπενθύμιση αντικατάστασης (ηχητικά σήματα και σύμβολο της μονάδας ξυρίσματος που αναβοσβήνει) απενεργοποιείται αυτόματα.*

## Παραγγελία εξαρτημάτων

Για να προμηθευτείτε εξαρτήματα για αυτήν τη συσκευή, επισκεφτείτε το ηλεκτρονικό μας κατάστημα στη διεύθυνση **www.shop.philips.com/service**. Αν το ηλεκτρονικό κατάστημα δεν είναι διαθέσιμο για τη χώρα σας, απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπο της Philips ή σε κάποιο κέντρο επισκευών της Philips. Αν αντιμετωπίσετε δυσκολίες στην ανεύρεση εξαρτημάτων για τη συσκευή, επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών της Philips στη χώρα σας. Θα βρείτε τα στοιχεία επικοινωνίας στο φυλλάδιο της διεθνούς εγγύησης.
Διατίθενται τα εξής εξαρτήματα:

- Μετασχηματιστής HQ8505
- Μονάδα ξυρίσματος RQ12 της Philips
- Σπρέι καθαρισμού ξυριστικών κεφαλών HQ110 της Philips
- Υγρό καθαρισμού HQ200 της Philips
- Εξάρτημα περιποίησης γενιών RQ111




### Ξυριστικές κεφαλές

- Συνιστάται αντικατάσταση των ξυριστικών κεφαλών κάθε δύο χρόνια. Η μονάδα ξυρίσματος πρέπει πάντα να αντικαθιστάται με γνήσια μονάδα ξυρίσματος RQ12 της Philips.

### Καθάρισμα

- Μόνο σε συγκεκριμένους τύπους: χρησιμοποιήστε το διάλυμα Jet Clean (HQ200) για τακτικό καθαρισμό των ξυριστικών κεφαλών.

## Περιβάλλον



- Στο τέλος της ζωής της συσκευής, μην την πετάξετε μαζί με τα συνηθισμένα απορρίμματα του σπιτιού σας, αλλά παραδώστε την σε ένα επίσημο σημείο συλλογής για ανακύκλωση. Με αυτόν τον τρόπο, θα βοηθήσετε στην προστασία του περιβάλλοντος.



- Η ενσωματωμένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία της ξυριστικής μηχανής περιέχει ουσίες που ενδέχεται να μολύνουν το περιβάλλον. Αφαιρείτε πάντα την μπαταρία προτού απορρίψετε ή παραδώσετε την ξυριστική μηχανή σε ένα επίσημο σημείο συλλογής. Απορρίψτε την μπαταρία σε ένα επίσημο σημείο συλλογής για μπαταρίες. Εάν αντιμετωπίσετε δυσκολία στην αφαίρεση της μπαταρίας, μπορείτε να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της Philips, όπου θα αφαιρέσουν την μπαταρία για εσάς και θα την απορρίψουν με τρόπο ασφαλή για το περιβάλλον.

### Αφαίρεση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας της ξυριστικής μηχανής

Αφαιρέστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία μόνο όταν πρόκειται να απορρίψετε τη συσκευή. Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι εντελώς άδεια όταν πρόκειται να την αφαιρέσετε.

Να είστε προσεκτικοί καθώς οι επαφές της μπαταρίας είναι κοφτερές.

1 Αφαιρέστε το οπίσθιο τμήμα της ξυριστικής μηχανής με ένα κατσαβίδι.

2 Αφαιρέστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία.

## Εγγύηση και υποστήριξη

Αν χρειάζεστε υποστήριξη ή έχετε κάποιο πρόβλημα, επισκεφτείτε τη διεύθυνση **www.philips.com/support** ή διαβάστε το ξεχωριστό φυλλάδιο της διεθνούς εγγύησης.

### Περιορισμοί εγγύησης

Οι ξυριστικές κεφαλές (κόπτες και οδηγοί ξυρίσματος) δεν καλύπτονται από τους όρους της διεθνούς εγγύησης καθώς υπόκεινται σε φθορά.

## Αντιμετώπιση προβλημάτων

Αυτό το κεφάλαιο συνοψίζει τα πιο συνηθισμένα προβλήματα που μπορεί να αντιμετωπίσετε με τη συσκευή. Αν δεν μπορέσετε να λύσετε το πρόβλημα με τις παρακάτω πληροφορίες, ανατρέξτε στη λίστα συχνών ερωτήσεων στη διεύθυνση www.philips.com/support ή επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών στη χώρα σας.

| Πρόβλημα | Πιθανή αιτία | Λύση |
|---|---|---|
| Η ξυριστική μηχανή δεν ξυρίζει τόσο καλά όσο παλαιότερα. | Οι ξυριστικές κεφαλές έχουν υποστεί βλάβη ή έχουν φθαρεί. | Αντικαταστήστε τη μονάδα ξυρίσματος (ανατρέξτε στο κεφάλαιο "Αντικατάσταση"). |
| | Μακριές τρίχες εμποδίζουν τις ξυριστικές κεφαλές. | Καθαρίστε τις ξυριστικές κεφαλές ακολουθώντας τα βήματα της μεθόδου εξαιρετικά σχολαστικού καθαρισμού (ανατρέξτε στο κεφάλαιο "Καθαρισμός και συντήρηση"). |
| | Μόνο σε συγκεκριμένους τύπους: Το σύστημα Jet Clean δεν καθάρισε καλά την ξυριστική μηχανή, επειδή το υγρό καθαρισμού στο θάλαμο καθαρισμού είναι βρόμικο ή η στάθμη του υγρού καθαρισμού είναι πολύ χαμηλή. | Καθαρίστε σχολαστικά την ξυριστική μηχανή προτού συνεχίσετε το ξύρισμα. Εάν είναι απαραίτητο, καθαρίστε και γεμίστε ξανά το θάλαμο καθαρισμού (ανατρέξτε στο κεφάλαιο "Καθαρισμός και συντήρηση"). |

| Πρόβλημα | Πιθανή αιτία | Λύση |
|---|---|---|
| Η ξυριστική μηχανή δεν λειτουργεί όταν πιέζω το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης. | Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία είναι άδεια. | Επαναφορτίστε την μπαταρία (ανατρέξτε στο κεφάλαιο “Φόρτιση”). |
| | Μόνο σε συγκεκριμένους τύπους: Είναι ενεργοποιημένο το κλείδωμα ταξιδίου. | Πιέστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για 3 δευτερόλεπτα, για να το απενεργοποιήσετε. |
| | Η μονάδα ξυρίσματος έχει λερωθεί ή υποστεί βλάβες σε τέτοιο βαθμό που δεν είναι δυνατή η λειτουργία του μοτέρ. Σε αυτήν την περίπτωση, αναβοσβήνουν το σύμβολο της μονάδας ξυρίσματος, το σύμβολο της βρύσης και το θαυμαστικό. | Καθαρίστε ή αντικαταστήστε τη μονάδα ξυρίσματος (ανατρέξτε στα κεφάλαια “Καθαρισμός και συντήρηση” και “Αντικατάσταση”). |
| | Η θερμοκρασία της ξυριστικής μηχανής είναι υπερβολικά υψηλή. Σε αυτήν την περίπτωση, η ξυριστική μηχανή δεν λειτουργεί και αναβοσβήνει το θαυμαστικό στην οθόνη. | Σβήστε την ξυριστική μηχανή και αφήστε την να κρυώσει. Όταν έχει πέσει αισθητά η θερμοκρασία της μηχανής, μπορείτε να την ενεργοποιήσετε ξανά. |
| Μόνο για τους τύπους RQ1296CC, RQ1295CC, RQ1290CC, RQ1286CC, RQ1285CC, RQ1284CC, RQ1280CC, RQ1275CC, RQ1265CC, RQ1260CC, RQ1252CC, RQ1251CC, RQ1250CC: Η ξυριστική μηχανή δεν είναι τελείως καθαρή, αφού την καθαρίσω στη μονάδα καθαρισμού και φόρτισης Jet Clean. | Το υγρό καθαρισμού στο θάλαμο καθαρισμού δεν είναι καθαρό. | Αδειάστε και ξεπλύνετε το θάλαμο καθαρισμού και ξαναγεμίστε τον με νέο υγρό καθαρισμού. |
| | Η στάθμη του υγρού καθαρισμού είναι υπερβολικά χαμηλή. Εάν ο όγκος του υγρού στον θάλαμο καθαρισμού πέσει κάτω από την ελάχιστη στάθμη κατά τη διάρκεια του προγράμματος καθαρισμού, το πρόγραμμα διακόπτεται. Η λυχνία καθαρισμού και το σύμβολο “άδειου θαλάμου καθαρισμού” αναβοσβήνουν με διακοπές, ενώ η υποδοχή επιστρέφει στην αρχική της θέση. | Γεμίστε ξανά το θάλαμο καθαρισμού με υγρό καθαρισμού μεταξύ των δύο σημείων ένδειξης στάθμης (ανατρέξτε στο κεφάλαιο “Καθαρισμός και συντήρηση”). |
| | Έχετε χρησιμοποιήσει άλλο υγρό καθαρισμού και όχι το γνήσιο υγρό καθαρισμού της Philips. | Χρησιμοποιείτε μόνο το υγρό καθαρισμού HQ200 της Philips. |

| Πρόβλημα | Πιθανή αιτία | Λύση |
|---|---|---|
| Το σύστημα Jet Clean δεν λειτουργεί όταν πιέζω το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης. | Το σύστημα Jet Clean δεν είναι συνδεδεμένο στην πρίζα. | Συνδέστε το μικρό βύσμα στο σύστημα Jet Clean και το μετασχηματιστή στην πρίζα. |
| | Δεν έχετε τοποθετήσει σωστά την ξυριστική μηχανή στο σύστημα Jet Clean και γι' αυτό δεν υπάρχει ηλεκτρική σύνδεση μεταξύ του συστήματος Jet Clean και της ξυριστικής μηχανής. | Πιέστε καλά την ξυριστική μηχανή μέσα στην υποδοχή για να "κουμπώσει" στη θέση της. |
| Η ξυριστική μηχανή δεν είναι πλήρως φορτισμένη μετά τη φόρτισή της στη βάση φόρτισης/στο σύστημα Jet Clean. | Δεν έχετε τοποθετήσει σωστά την ξυριστική μηχανή στη βάση φόρτισης/στο σύστημα Jet Clean (μόνο σε συγκεκριμένους τύπους). | Βεβαιωθείτε ότι πιέζετε την ξυριστική μηχανή μέχρι να "κουμπώσει" στη θέση της. |
| RQ129x/RQ128x: Η ξυριστική μηχανή είναι πλήρως φορτισμένη, αλλά η οθόνη εμφανίζει λιγότερα από 60 υπολειπόμενα λεπτά ξυρίσματος. | Η ξυριστική μηχανή διαθέτει ένα έξυπνο σύστημα αυτόματου ελέγχου, το οποίο παρακολουθεί την ενέργεια που καταναλώνει η ξυριστική μηχανή και μετατρέπει την υπολειπόμενη ισχύ μπαταρίας σε λεπτά ξυρίσματος. Η κατανάλωση ενέργειας και συνεπώς ο υπολειπόμενος αριθμός των λεπτών ξυρίσματος εξαρτώνται από τον τύπο του δέρματος και της τρίχας, καθώς και από τον τρόπο ξυρίσματος (π.χ. τη χρήση τζελ ξυρίσματος). | Αν η πλήρως φορτισμένη ξυριστική μηχανή διαθέτει λιγότερα από 60 λεπτά αυτονομίας, αυτό είναι απόλυτα φυσιολογικό και δεν σημαίνει ότι μειώθηκε η ισχύς της μπαταρίας. |
| RQ1008: Ο χρόνος λειτουργίας του συστήματος Jet Clean είναι ξαφνικά συντομότερος ή μεγαλύτερος από τις προηγούμενες φορές. | Έχετε επιλέξει διαφορετικό πρόγραμμα καθαρισμού. Το σύστημα Jet Clean διαθέτει τρία προγράμματα καθαρισμού: το οικονομικό πρόγραμμα, το κανονικό πρόγραμμα και το έντονο πρόγραμμα. Καθένα από αυτά τα προγράμματα έχει διαφορετικό χρόνο λειτουργίας. | Πιέστε το κουμπί πάνω/κάτω στο σύστημα Jet Clean για να επιλέξετε το πρόγραμμα καθαρισμού που επιθυμείτε (ανατρέξτε στο κεφάλαιο "Καθαρισμός και συντήρηση"). |

## Johdanto

Onnittelut ostoksestasi ja tervetuloa Philips-tuotteiden käyttäjäksi! Hyödynnä Philipsin tuki ja rekisteröi tuotteesi osoitteessa www.philips.com/welcome.

Lue tämä käyttöopas, sillä siinä on tietoa parranajokoneen ominaisuuksista sekä vinkkejä, joiden avulla ajat partasi helpommin ja mukavammin.

## Yleiskuvaus (Kuva 1)

- A Parranajokone
- 1 Näyttö
- 2 Parranajokoneen virtapainike
- 3 Teräsuojus
- 4 RQ12-ajopää
- 5 Trimmeri
- 6 Trimmerin käynnistyskytkin
- B RQ111-partatrimmeri (vain RQ1296, RQ1295, RQ1286, RQ1285, RQ1275, RQ1265)
- 7 Ihokarvan pituuden valitsin
- 8 Partatrimmerin muotoilukampa
- C Taitettava laturi
- D Jet Clean -järjestelmä (vain RQ1296CC, RQ1295CC, RQ1290CC, RQ1286CC, RQ1285CC, RQ1284CC, RQ1280CC, RQ1275CC, RQ1265CC, RQ1260CC, RQ1252CC, RQ1251CC, RQ1250CC)
- 9 Tyhjän puhdistuskammion kuvake
- 10 Puhdistuskuvake
- 11 Kuivauskuvake
- 12 Jet Clean -järjestelmän virtapainike (vain RQ1008: myös ylös/alas-painike ohjelman valintaa varten)
- 13 Puhdistuskammion vapautuspainike
- 14 Parranajokoneen pidike
- E Puhdistusharja
- F HQ200-puhdistusneste (vain RQ1296CC, RQ1295CC, RQ1290CC, RQ1286CC, RQ1285CC, RQ1284CC, RQ1280CC, RQ1275CC, RQ1265CC, RQ1260CC, RQ1252CC, RQ1251CC, RQ1250CC)
- G Pussi
- H Verkkolaite

## Tärkeää

Lue nämä tärkeät tiedot huolellisesti ennen kuin käytät parranajokonetta, Jet Clean -järjestelmää (vain RQ1296CC, RQ1295CC, RQ1290CC, RQ1286CC, RQ1285CC, RQ1284CC, RQ1280CC, RQ1275CC, RQ1265CC, RQ1260CC, RQ1252CC, RQ1251CC, RQ1250CC) ja lataustelinettä. Säilytä tiedot myöhempää käyttöä varten.



**Vaara**

- Suojaa latauslaite kosteudelta.

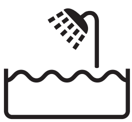
**Varoitus**

- Verkkolaitteessa on jännitemuuntaja. Älä vaihda verkkolaitteen tilalle toisenlaista pistoketta, jotta et aiheuta vaaratilannetta.
- Parranajokonetta, Jet Clean -järjestelmää ja lataustelinettä ei ole tarkoitettu lasten tai sellaisten henkilöiden käyttöön, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteiden käytöstä, muuten kuin heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa ja ohjauksessa.
- Pienten lasten ei saa antaa leikkiä parranajokoneella, Jet Clean -järjestelmällä ja lataustelineellä.
- Irrota laite sähköverkosta aina ennen sen puhdistamista vesihanan alla.



**Varoitus**

- Älä upota Jet Clean -järjestelmää tai lataustelinettä veteen äläkä huuhtele niitä vesihanan alla.
- Huuhtele parranajokone korkeintaan 80-asteisella vedellä.
- Älä käytä parranajokonetta, Jet Clean -järjestelmää, verkkolaitetta, lataustelinettä äläkä muutakaan osaa, jos se on vahingoittunut, koska se saattaa aiheuttaa vammoja. Vaihda vahingoittuneen verkkolaitteen, lataustelineen tai osan tilalle aina alkuperäisen tyyppinen osa.
- Käytä Jet Clean -järjestelmässä ainoastaan alkuperäistä HQ200 Jet Clean -liuosta.
- Aseta Jet Clean -järjestelmä aina tukevalle, tasaiselle ja vaakasuoralle pinnalle vuotojen ehkäisemiseksi.
- Kun Jet Clean -järjestelmä on käyttövalmis, sitä ei saa siirtää, sillä laitteesta saattaa tällöin vuotaa puhdistusnestettä.
- Jet Clean -järjestelmä puhdistaa parranajokoneen tehokkaasti, mutta ei desinfioi sitä. Älä siis käytä yhteistä parranajokonetta muiden kanssa.
- Älä käytä paineilmaa, naarmuttavia tai syövyttäviä puhdistusaineita tai -välineitä laitteen puhdistamiseen (kuten bensiiniä tai asetonia).
- Parranajokoneen alaosassa olevasta liittimestä saattaa vuotaa vettä huuhtelun yhteydessä. Tämä on normaalia eikä siitä aiheudu vaaraa, koska kaikki elektroniset osat ovat tiiviissä virtayksikössä parranajokoneen sisällä.



**Vastaavuus standardien kanssa**

- Tämä parranajokone on vedenkestävä, ja se täyttää kansainvälisesti hyväksytyt turvamääräykset. Laite sopii käytettäväksi kylvyssä tai suihkussa, ja se voidaan puhdistaa juoksevalla vedellä. Turvallisuussyistä parranajokonetta voi käyttää vain johdottomasti.
- Parranajokone ja Jet Clean -järjestelmä vastaavat kaikkia sähkömagneettisia kenttiä (EMF) koskevia standardeja ja säännöksiä.

**Yleistä**

- Verkkolaitteessa on automaattinen jännitteenvalinta, joten laite soveltuu 100–240 voltin verkkojännitteelle.
- Latauslaite muuttaa 100–240 voltin jännitteen turvalliseksi alle 24 voltin jännitteeksi.
- Käyttöääni enintään: Lc = 69 dB (A)

## Näyttö




*Huomautus: Poista suojakalvo näytöstä ennen parranajokoneen ensimmäistä käyttökertaa.*

Parranajokoneissa on erilaiset näytöt (katso alla olevat kuvat).

- RQ1296, RQ1295, RQ1290, RQ1286, RQ1285, RQ1280



- RQ1275, RQ1265, RQ1261, RQ1260



- RQ1273, RQ1252, RQ1251, RQ1250

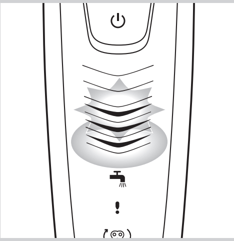
## Lataaminen

- Lataus kestää noin tunnin.




### RQ129x, RQ128x

- Kun parranajokone latautuu, minuuttien ilmaisin vilkkuu.
- Käyttöminuutit lisääntyvät, kunnes parranajokone on ladattu täyteen.
- Pikalataus: kun parranajokoneen virta riittää yhtä parranajoa varten, näytössä on punainen 5 minuutin merkintä.



### RQ127x, RQ126x, RQ125x

*Huomautus: Eri mallien näytöt näyttävät erilaisilta, mutta latausvalot toimivat samalla tavalla.*

- Kun parranajokone latautuu, ensin vilkkuu alin latausvalo, seuraavaksi toinen latausvalo ja niin edelleen, kunnes parranajokone on latautunut täyteen.
- Pikalataus: kun parranajokoneen virta riittää yhteen ajokertaan, alimmainen latausvalo vilkkuu vuorotellen oranssina ja valkoisena.

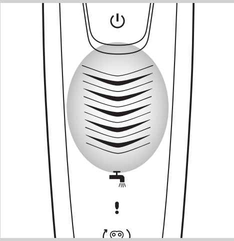
## Akku täynnä




### RQ129x, RQ128x

- Kun akku on täyteen ladattu, minuuttien ilmaisin palaa jatkuvasti. Noin 30 minuutin jälkeen näyttö sammuu automaattisesti.

*Huomautus: Parranajokoneessa on älykäs itseoppiva järjestelmä, joka tarkkailee koneen energiankäyttöä ja muuntaa jäljellä olevan akunkeston käytettävissä oleviksi ajominuuteiksi. Energiankulutus ja siten jäljellä olevat minuutit riippuvat ihosi ja partasi tyypistä ja ajelutottumuksistasi (esim. ajogeelin käytöstä). Täyteen ladatussa parranajokoneessa saattaa hyvin olla alle 60 ajominuuttia. Se on täysin normaalia eikä tarkoita, että parranajokoneen akun teho on heikentynyt.*

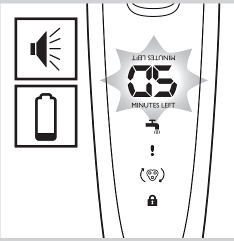


### RQ127x, RQ126x, RQ125x

*Huomautus: Eri mallien näytöt näyttävät erilaisilta, mutta latausvalot toimivat samalla tavalla.*

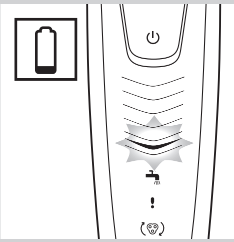
- Kun akku on ladattu täyteen, kaikki latausvalot palavat jatkuvasti. Noin 30 minuutin kuluttua näyttö sammuu automaattisesti.

## Lataus vähissä




### RQ129x, RQ128x

- Kun akku on lähes tyhjä (jäljellä on enintään 5 minuuttia käyttöaikaa), minuuttien ilmaisin alkaa vilkkua.
- Kun katkaiset parranajokoneesta virran, käyttöaika jää vilkkumaan muutaman sekunnin ajaksi. Kuulet äänimerkin, kun käyttöaikaa ei enää ole jäljellä.



### RQ127x, RQ126x, RQ125x

*Huomautus: Eri mallien näytöt näyttävät erilaisilta, mutta latausvalot toimivat samalla tavalla.*

- Kun akku on lähes tyhjä (jäljellä on enintään 5 minuuttia käyttöaikaa), alin latausvalo vilkkuu oranssina.
- Kun katkaiset parranajokoneesta virran, alin latausvalo vilkkuu oranssina muutaman sekunnin.

## Akun jäljellä oleva varaus

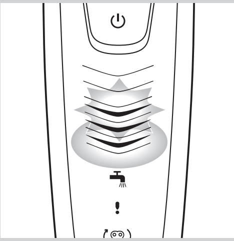



### RQ129x, RQ128x

- Akun jäljellä olevan latauksen voit tarkistaa näytössä olevasta käyttöajasta.

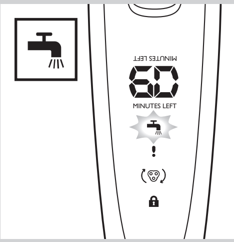
### RQ127x, RQ126x, RQ125x

*Huomautus: Eri mallien näytöt näyttävät erilaisilta, mutta latausvalot toimivat samalla tavalla.*



- Vilkkuvat latausvalot ilmaisevat jäljellä olevan akun kapasiteetin.

## Parranajokoneen puhdistaminen

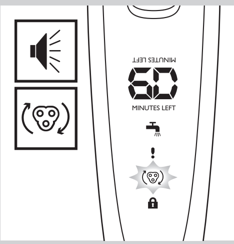



Jotta ajotulos on mahdollisimman hyvä, suosittelemme, että puhdistat parranajokoneen jokaisen käytön jälkeen.

*Huomautus: Parranajokoneiden näytöt näyttävät erilaisilta, mutta niissä on samat kuvakkeet.*

- Vilkkuva vesihanakuvake muistuttaa parranajokoneen puhdistamisesta.

## Teräyksikön vaihtaminen




Parhaan ajotuloksen saamiseksi suosittelemme teräyksikön vaihtamista kahden vuoden välein.

*Huomautus: Parranajokoneiden näytöt näyttävät erilaisilta, mutta niissä on samat kuvakkeet.*

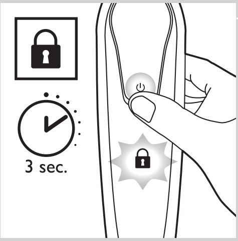
- Laite muistuttaa ajopään vaihtamisesta automaattisesti noin kahden vuoden välein. Vaihdosta muistutetaan 9 peräkkäisellä ajokerralla (vain RQ128x, RQ127x, RQ126x, RQ125x) tai kunnes nollaat parranajokoneen.

## Matkalukko (vain RQ128x, RQ127x, RQ126x, RQ125x)

Voit lukita parranajokoneen matkojen ajaksi. Matkalukko estää laitteen virran kytkeytymisen vahingossa.

*Huomautus: Parranajokoneiden näytöt näyttävät erilaisilta, mutta niissä on samat kuvakkeet.*

### Matkalukituksen käyttöönotto




1 Voit siirtyä matkalukkotilaan painamalla virtapainiketta 3 sekuntia.

- ◗ RQ128x: näytössä vaihtuvat numerot kolmesta yhteen. Numeron 1 kohdalla kuuluu äänimerkki, mikä osoittaa, että laite on lukittu.
- ◗ Lukkokuvake näkyy näytössä muutaman sekunnin ajan.

### Matkalukituksen poisto

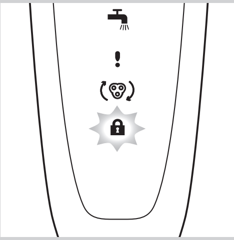
1 Paina virtapainiketta 3 sekuntia.

- ◗ Käynnistyvä moottori osoittaa, että matkalukitus on poistettu.

Parranajokonetta voi nyt taas käyttää.

*Huomautus: Kun asetat parranajokoneen laturiin tai Jet Clean -järjestelmään, joka on kytketty virtalähteeseen, matkalukitus poistetaan automaattisesti.*

## Virransäästötila (vain RQ129x)



Laitteessa on automaattinen virransäästötila. Kun parranajokone siirtyy virransäästötilaan, virtapainikkeen valo sammuu virran säästämiseksi.

- Kun laite on pois päältä, mutta havaitsee liikettä viiden minuutin ajan (esimerkiksi kun matkustat, ja laite on laukussasi), se vaihtaa automaattisesti virransäästötilaan. Tämä tila estää laitetta käynnistymästä vahingossa.
- ◗ Näytössä vilkkuva lukkokuvake ilmaisee, että laite on virransäästötilassa.
- Ota virransäästötila pois käytöstä painamalla virtapainiketta.

## Tukkiutuneet ajopäät




*Huomautus: Parranajokoneiden näytöt näyttävät erilaisilta, mutta niissä on samat kuvakkeet.*

- Jos ajopäät ovat tukkiutuneet, ajopääkuvake, vesihanakuvake ja huutomerkki vilkkuvat. Moottori ei voi tässä tapauksessa käynnistyä, koska ajopäät ovat likaiset tai vahingoittuneet.
- Tällaisessa tilanteessa sinun on puhdistettava tai vaihdettava ajopäät.
- Ajopääkuvake, vesihanakuvake ja huutomerkki vilkkuvat, kunnes ajopäiden tukos on poistettu.

## Lataaminen

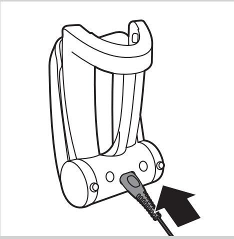
Lataus kestää noin tunnin.
RQ129x, RQ128x, RQ127x, RQ126x: täyteen ladatun parranajokoneen käyttöaika on jopa 60 minuuttia.

*Huomautus: RQ129x/RQ128x: täyteen ladattu parranajokone näyttää jäljellä olevat ajominuutit (katso luku Näyttö, osio Akku täynnä).*
RQ125x: täyteen ladatun parranajokoneen käyttöaika on jopa 50 minuuttia.
Lataa parranajokone ennen ensimmäistä käyttökertaa tai kun näyttö ilmoittaa akun tyhjenemisestä (katso kohta Lataus vähissä luvussa Näyttö).

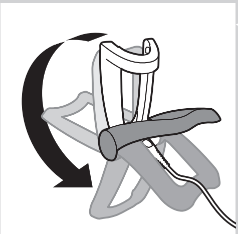
### Pikalataus

Kun parranajokonetta on ladattu 3 minuuttia, sitä voi käyttää yhteen parranajokertaan.

### Lataaminen laturissa

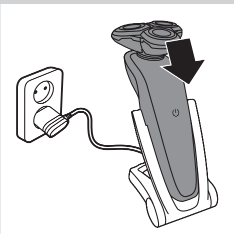


1 Kiinnitä pieni liitin laturiin.



2 Avaa laturi (kuulet napsahduksen).

3 Yhdistä latauslaite pistorasiaan.



4 Aseta laite laturiin.

- Näyttö osoittaa, että parranajokone latautuu (katso luku Näyttö).

### Lataaminen Jet Clean-järjestelmässä (vain RQ1296CC, RQ1295CC, RQ1290CC, RQ1286CC, RQ1285CC, RQ1284CC, RQ1280CC, RQ1275CC, RQ1265CC, RQ1260CC, RQ1252CC, RQ1251CC, RQ1250CC)

1 Aseta pieni pistoke Jet Clean -järjestelmään.

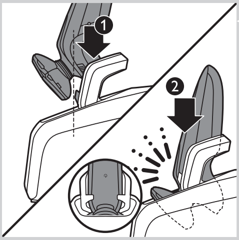


2 Yhdistä latauslaite pistorasiaan.

3 Pitele parranajokonetta ylösalaisin telineen yllä siten, että parranajokoneen takaosa on telinettä kohti.

*Huomautus: Jos ajopään päällä on suojus, parranajokonetta ei voi asettaa Jet Clean -järjestelmään.*

*Huomautus: Vain RQ129x: kun käännät parranajokoneen ylösalaisin, myös näytössä oleva minuuttien ilmaisin kääntyy, joten näet edelleen akun jäljellä olevan varauksen.*




4 Aseta parranajokoneen runko telineeseen kahden pidikkeen taakse (1) ja paina sitä alas, kunnes se lukittuu paikalleen (2).
- Näyttö osoittaa, että parranajokone latautuu (katso kohdan Näyttö osa Lataaminen).

## Parranajokoneen käyttö

### Parran ajaminen

**Ihon tottumiseen kuluva aika**
Et ehkä saa ensimmäisillä ajokerroilla haluamaasi tulosta, ja ihosi saattaa ärtyä hieman. Se on normaalia. Ihosi ja partasi tarvitsevat aikaa mihin tahansa uuteen ajomenetelmään tottumiseen.
Suosittelemme ajelemaan säännöllisesti (vähintään 3 kertaa viikossa) kolmen viikon ajan, jotta ihosi tottuu uuteen ajomenetelmään. Käytä tänä aikana ainoastaan uutta sähkökäyttöistä parranajokonettasi äläkä muita ajomenetelmiä. Jos käytät muita ajomenetelmiä, ihosi on vaikeampi tottua uuteen ajomenetelmään.

1 Kytke parranajokoneeseen virta painamalla virtapainiketta kerran.
- Näytön valot syttyvät muutamaksi sekunniksi.



2 Liikuta ajopäitä iholla pyörivin liikkein.
- Älä tee suoria liikkeitä.

3 Katkaise parranajokoneesta virta painamalla virtapainiketta kerran.
- Näytön valot syttyvät muutamaksi sekunniksi, ja sen jälkeen näytössä näkyy akun jäljellä olevan latauksen määrä.

**Märkäajo**
Voit käyttää parranajokonetta myös märällä iholla, jolla on partavaahtoa tai parranajogeeliä.
Jos käytät partavaahtoa tai parranajogeeliä, toimi seuraavasti:

1 Kostuta iho vedellä.

2 Levitä iholle partavaahtoa tai parranajogeeliä.

3 Huuhtele ajopää juoksevalla vedellä, jotta se liukuu tasaisesti iholla.

4 Kytke parranajokoneeseen virta painamalla virtapainiketta kerran.

5 Liikuta ajopäitä iholla pyörivin liikkein.

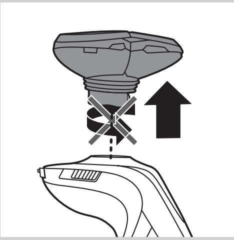
*Huomautus: Huuhtele parranajokone säännöllisesti juoksevalla vedellä, jotta se liukuu edelleen tasaisesti iholla.*

6 Kuivaa kasvot ja puhdista parranajokone huolellisesti jokaisen käytön jälkeen (katso kohta Puhdistus ja huolto).

*Huomautus: Huuhtele kaikki vaahto tai parranajogeeli parranajokoneesta.*

## Ihokarvojen trimmaaminen

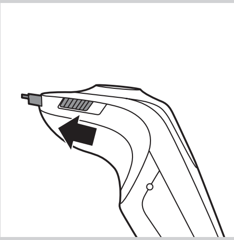
Voit käyttää trimmeriä pulisonkien ja viiksien siistimiseen.



1 Vedä ajopää suoraan irti parranajokoneesta.

*Huomautus: Älä käännä ajopäätä vetäessäsi sitä pois parranajokoneesta.*

2 Kytke parranajokoneeseen virta painamalla virtapainiketta kerran.
◗ Näytön valot syttyvät muutamaksi sekunniksi.

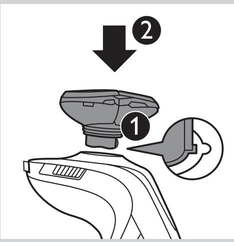


3 Liu'uta trimmeri ulos laitteesta liu'uttamalla trimmerikytkintä eteenpäin.

4 Voit nyt aloittaa trimmaamisen.

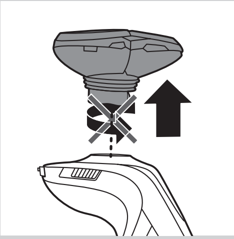
5 Vedä trimmeri takaisin sisään liu'uttamalla trimmerikytkintä taaksepäin.

6 Katkaise parranajokoneesta virta painamalla virtapainiketta kerran.
◗ Näytön valot syttyvät muutamaksi sekunniksi, ja näytössä näkyy akun jäljellä olevan latauksen määrä.




7 Aseta ajopään kieleke parranajokoneen päällä olevaan aukkoon (1). Kiinnitä sitten ajopää parranajokoneeseen painamalla sitä alaspäin (2), jolloin kuuluu napsahdus.

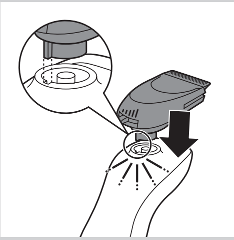
## Partatrimmerin käyttäminen (vain RQ1296, RQ1295, RQ1286, RQ1285, RQ1275, RQ1265)



1 Varmista, että parranajokoneesta on katkaistu virta.

2 Vedä ajopää suoraan irti parranajokoneesta.

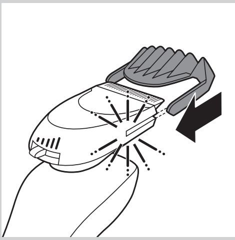
*Huomautus: Älä käännä ajopäätä vetäessäsi sitä pois parranajokoneesta.*



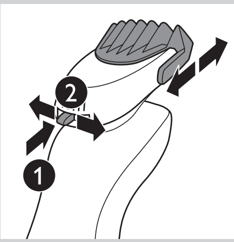
3 Aseta partatrimmerin kieleke parranajokoneen päällä olevaan aukkoon (1). Kiinnitä sitten partatrimmeri parranajokoneeseen painamalla sitä alaspäin (2), jolloin kuuluu napsahdus.

### Partatrimmerin käyttäminen ohjauskamman kanssa

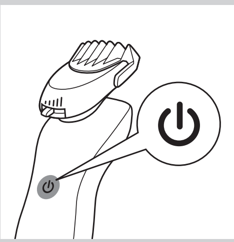
Jos liität partatrimmeriin ohjauskamman, voit trimmata parran haluamaasi pituuteen. Voit valita partatrimmerin leikkauspituudeksi 1–5 mm.



1 Liu'uta ohjauskampa suoraan partatrimmerin kummallakin puolella oleviin uriin niin, että se napsahtaa paikalleen.




2 Paina pituuden valitsinta (1) ja valitse haluamasi pituusasetus siirtämällä valitsinta oikealle tai vasemmalle (2).

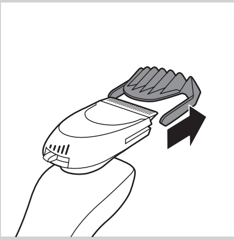


3 Käynnistä parranajokone painamalla virtapainiketta.

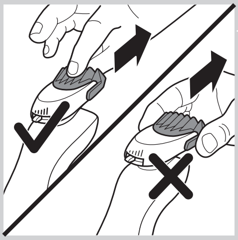


4 Voit nyt aloittaa parran muotoilun.

**Partatrimmerin käyttäminen ilman ohjauskampaa**
Ilman ohjauskampaa voit käyttää partatrimmeriä parran, viiksien ja pulisonkien siistimiseen.



1 Vedä ohjauskampa irti partatrimmeristä.



*Huomautus: Vedä ohjauskampa irti partatrimmeristä tarttumalla kamman keskiosaan. Älä vedä ohjauskamman sivuista.*

2 Paina parranajokoneen päällä olevaa virtapainiketta.

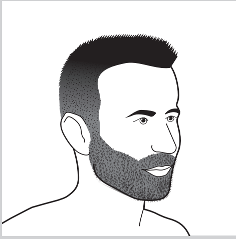


3 Nyt voit aloittaa parran, viiksien, pulisonkien tai niskahiusten muotoilemisen.

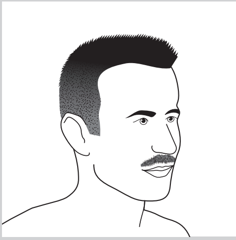
**Muotoiluvaihtoehdot**
Alla on esimerkkejä eri muotoiluvaihtoehdoista.



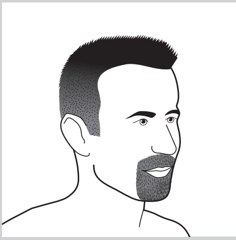
- Sänki



- Kokoparta



- Viikset



- Pukinparta

## Puhdistus ja hoito

Älä koskaan käytä parranajokoneen, sen lisäosien tai Jet Clean -järjestelmän puhdistamiseen hankaussieniä, hankaavia puhdistusaineita tai syövyttäviä nesteitä, kuten bensiiniä tai asetonia (vain RQ1296CC, RQ1295CC, RQ1290CC, RQ1286CC, RQ1285CC, RQ1284CC, RQ1280CC, RQ1275CC, RQ1265CC, RQ1260CC, RQ1252CC, RQ1251CC, RQ1250CCIN).

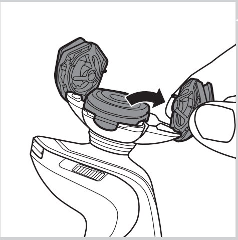
- Tehokkain ja hygieenisin tapa puhdistaa parranajokone on asettaa se Jet Clean -järjestelmään, mutta laitteen voi myös huuhdella vesihanan alla tai puhdistaa mukana tulevalla harjalla.
- Ole varovainen kuuman veden kanssa. Varmista aina, ettei vesi ole liian kuumaa, ettet polta käsiäsi.
- Saat parhaan ajotuloksen, kun puhdistat parranajokoneen jokaisen ajokerran jälkeen.
- Parranajokoneen ulkokuoren voi puhdistaa kostealla kankaalla.
- Säännöllinen puhdistus takaa hyvän ajotuloksen.

## Ajopään puhdistaminen



Ole varovainen kuuman veden kanssa. Varmista aina, ettei vesi ole liian kuumaa, ettet polta käsiäsi.

1 Huuhtele ajopäätä kuumalla juoksevalla vedellä jonkin aikaa.



2 Vedä kolme ajopäätä auki yksi kerrallaan.



3 Huuhtele kolme ajopäätä ja partakarvakammiota vesihanan alla kuumalla vedellä 30 sekuntia.

*Huomautus: Voit myös harjata ajopäitä ja partakarvakammiota mukana toimitetulla puhdistusharjalla.*

Ole varovainen kuuman veden kanssa. Varmista aina, ettei vesi ole liian kuumaa, ettet polta käsiäsi.

4 Ravistele pois mahdollisimman paljon vettä ja anna ajopäiden olla auki, jotta teräyksikkö kuivaa täysin.

Älä kuivaa ajopäätä pyyheliinalla tai paperipyyhkeellä, ettet vahingoita teräyksiköitä.

## Teräyksikön puhdistaminen Jet Clean -järjestelmässä (vain RQ1296CC, RQ1295CC, RQ1290CC, RQ1286CC, RQ1285CC, RQ1284CC, RQ1280CC, RQ1275CC, RQ1265CC, RQ1260CC, RQ1252CC, RQ1251CC, RQ1250CC)

Jet Clean -järjestelmiä on kahta tyyppiä:




- Mallissa RQ1008 on kolme puhdistusohjelmaa: eko-ohjelma, automaattiohjelma ja teho-ohjelma. Valitse haluamasi ohjelma painamalla ylös/alas-painiketta.

*Huomautus: Eko-ohjelmassa on lyhyt kuivausaika virran säästämiseksi. Teho-ohjelma on muita perusteellisempi puhdistusohjelma.*




- Mallissa RQ1007 on yksi automaattinen puhdistusohjelma. Kun painat virtapainiketta, Jet Clean -järjestelmä käynnistää automaattisen puhdistusohjelman.

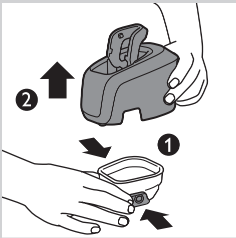
## Jet Clean -järjestelmän valmisteleminen käyttöä varten

Täytä puhdistuskammio ennen ensimmäistä käyttökertaa.

1 Aseta pieni pistoke Jet Clean -järjestelmään.

2 Yhdistä latauslaite pistorasiaan.

◗ Pidike siirtyy automaattisesti yläasentoon.



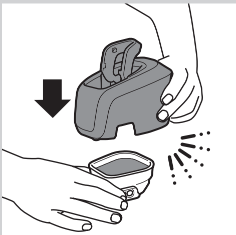

3 Paina puhdistuskammion (1) kummallakin puolella olevia vapautuspainikkeita samanaikaisesti ja nosta Jet Clean -järjestelmä pois puhdistuskammiosta (2).

◗ Puhdistuskammio jää paikalleen.

4 Kierrä HQ200-puhdistusnestepullon korkki auki.




5 Täytä puhdistuskammio HQ200-puhdistusnesteellä kahden viivan väliin asti.

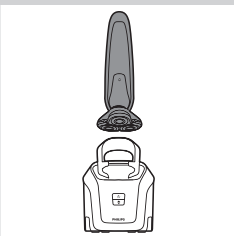


6 Aseta Jet Clean -järjestelmä takaisin puhdistuskammioon.

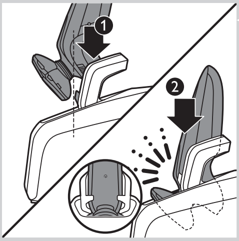
Varmista, että vapautuspainikkeet napsahtavat takaisin paikalleen.

## Jet Clean -järjestelmän käyttäminen

*Huomautus: Jos käytät parranajokonetta partavaahdon tai parranajogeelin kanssa, se kannattaa huuhdella kuumalla vedellä ennen puhdistamista Jet Clean -järjestelmässä. Näin taataan puhdistusnesteen optimaalinen käyttöikä.*



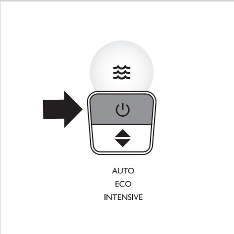
1 Pitele parranajokonetta ylösalaisin telineen yllä siten, että parranajokoneen takaosa on telinettä kohti.




2 Aseta parranajokoneen runko telineeseen kahden pidikkeen taakse (1) ja paina sitä alas, kunnes se lukittuu paikalleen (2).

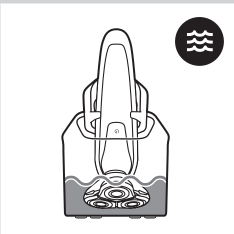
◗ Näyttö osoittaa, että parranajokone latautuu (katso luku Näyttö).

3 RQ1008: valitse puhdistusohjelma painamalla ylös/alas-painiketta.




4 Käynnistä puhdistusohjelma painamalla Jet Clean -järjestelmän virtapainiketta.

◗ Latausilmaisin ei enää näy parranajokoneen näytössä.



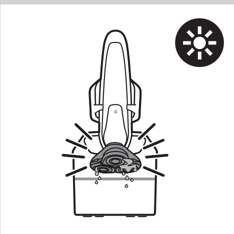
◗ Puhdistuksen merkkivalo alkaa vilkkua, ja laite laskee parranajokoneen automaattisesti puhdistusnesteeseen.

◗ Puhdistusohjelma kestää muutaman minuutin, ja puhdistuksen merkkivalo vilkkuu koko sen ajan.

*Huomautus: RQ1007: puhdistusohjelma kestää 4–6 minuuttia.*

*Huomautus: RQ1008: automaatti- ja ekopuhdistusohjelmat kestävät 4–6 minuuttia. Teho-ohjelma kestää noin 35 minuuttia.*

◗ Puhdistusohjelman ensimmäisen vaiheen aikana parranajokoneen virta kytkeytyy ja katkeaa automaattisesti useita kertoja ja parranajokone asettuu eri asentoihin.

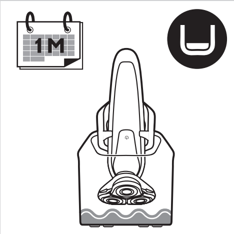


◗ Puhdistusohjelman toisen vaiheen aikana parranajokone asettuu kuivausasentoon, jonka osoituksena on vilkkuva kuivauskuvake. Tämä vaihe kestää noin 2 tuntia. Parranajokone on tässä asennossa ohjelman loppuun saakka.

*Huomautus: RQ1008: kuivausvaihe kestää 1 tunnin, jos olet valinnut eko-ohjelman.*

◗ Puhdistusohjelman jälkeen parranajokoneen näyttöön tulee latausilmaisin (katso luku Näyttö).

*Huomautus: Jos painat puhdistusohjelman aikana Jet Clean -järjestelmän virtapainiketta, ohjelma keskeytyy. Tällöin puhdistuksen tai kuivauksen merkkivalo lakkaa vilkkumasta ja pidike siirtyy yläasentoon.*

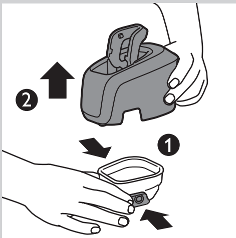



*Huomautus: Jos irrotat sovittimen pistorasiasta puhdistusohjelman aikana, ohjelma keskeytyy, mutta pidike jää sen hetkiseen asentoon. Kun liität sovittimen takaisin pistorasiaan, pidike siirtyy yläasentoon.*

- Kun puhdistusnestetaso laskee minimitason alapuolelle, tyhjän puhdistuskammion kuvake alkaa vilkkua ja pidike palaa aloitusasentoon.
- Jos Jet Clean -järjestelmää käytetään parranajokoneen puhdistukseen päivittäin, nestesäiliö on täytettävä noin kahden viikon välein.

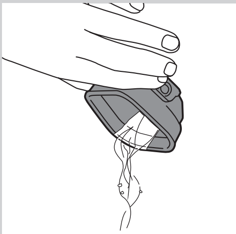
## Jet Clean -järjestelmän puhdistaminen

Puhdista puhdistuskammio 15 päivän välein.
Voit pyyhkiä Jet Clean -järjestelmän ulkopinnat kostealla liinalla.



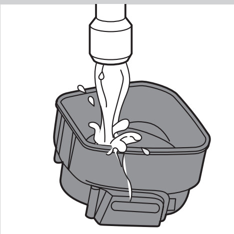

1 Paina samanaikaisesti Jet Clean -järjestelmän (1) kummallakin puolella olevia vapautuspainikkeita. Nosta sitten Jet Clean -järjestelmä pois puhdistuskammiosta (2).

◗ Puhdistuskammio jää paikalleen.



2 Kaada jäljellä oleva puhdistusneste pois puhdistuskammiosta.

Voit kaataa puhdistusnesteen pesualtaaseen.

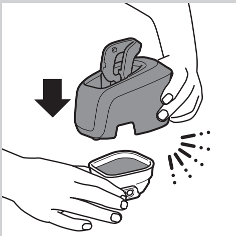


3 Huuhtele puhdistuskammio juoksevalla vedellä.

Puhdistuskammiota ei voi pestä astianpesukoneessa.



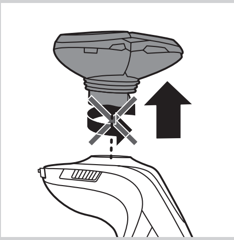

4 Täytä puhdistuskammio HQ200-puhdistusnesteellä kahden viivan väliin asti.



5 Aseta Jet Clean -järjestelmä takaisin puhdistuskammioon. Varmista, että vapautuspainikkeet napsahtavat takaisin paikalleen.

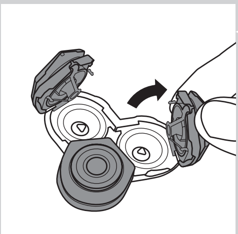
**Erittäin huolellinen puhdistustapa**

Varmista, että laitteesta on katkaistu virta.

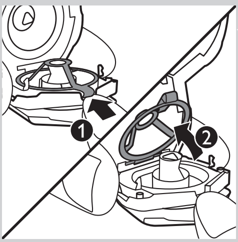


1 Vedä ajopää suoraan irti parranajokoneesta.

*Huomautus: Älä käännä ajopäätä vetäessäsi sitä pois parranajokoneesta.*

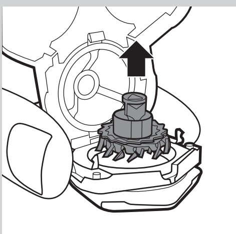


2 Vedä kolme ajopäätä auki yksi kerrallaan.

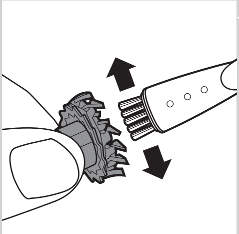



3 Paina kiinnittimen vapautuspainiketta (1), kunnes kiinnitin avautuu (2).

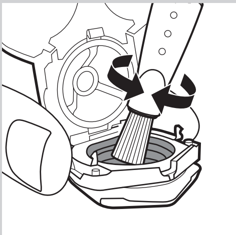
*Huomautus: Puhdista kerralla vain yksi terä ja teräsäleikkö, sillä ne on hiottu pareittain. Jos asetat terän vahingossa väärään teräsäleikköön, saattaa kestää useita viikkoja ennen kuin ajotulos on palautunut ennalleen.*



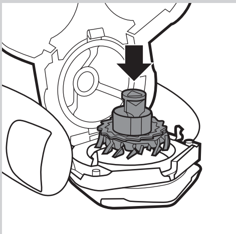
4 Irrota terä teräsäleiköstä.



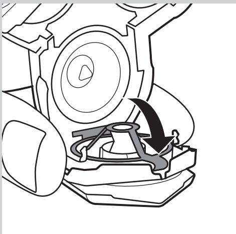
5 Puhdista terä laitteen mukana tulevalla harjalla.



6 Puhdista teräsäleikön sisäpuoli.

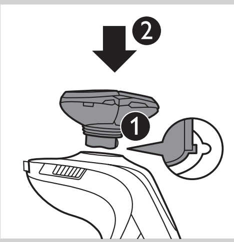


7 Aseta terä puhdistuksen jälkeen takaisin teräsäleikköön siten, että terävä pää osoittaa alaspäin.



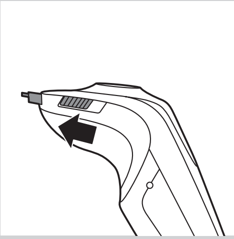
8 Paina kiinnitintä alaspäin terän päälle.

9 Sulje ajopäät.



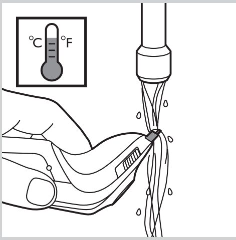

10 Aseta ajopään kieleke parranajokoneen päällä olevaan aukkoon (1). Kiinnitä sitten ajopää parranajokoneeseen painamalla sitä alaspäin (2), jolloin kuuluu napsahdus.

## Trimmerin puhdistaminen



Puhdista trimmeri jokaisen käyttökerran jälkeen.

1 Liu'uta trimmeri ulos laitteesta liu'uttamalla trimmerikytkintä eteenpäin.

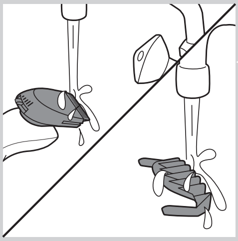



2 Huuhtele trimmeriä kuumalla juoksevalla vedellä jonkin aikaa.

3 Vedä trimmeri takaisin sisään liu'uttamalla trimmerikytkintä taaksepäin.

*Vinkki: Saat trimmerillä parhaan tuloksen, kun levität trimmerin terään pisaran ompelukoneöljyä kerran puolessa vuodessa.*

## Partatrimmerin puhdistaminen (vain RQ1296, RQ1295, RQ1286, RQ1285, RQ1275, RQ1265)



Puhdista partatrimmeri aina käytön jälkeen.

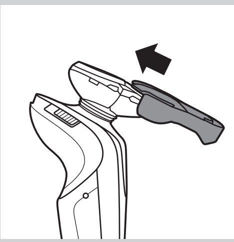
1 Vedä ohjauskampa irti partatrimmeristä.

2 Puhdista partatrimmeri ja ohjauskampa huuhtelemalla ne erikseen kuumalla juoksevalla vedellä.

*Huomautus: Voit myös puhdistaa partatrimmerin ja ohjauskamman laitteen mukana toimitetulla puhdistusharjalla.*

3 Levitä trimmerin terään pisara ompelukoneöljyä kerran puolessa vuodessa.

## Säilytys



1 Aseta suojus ajopäähän, jotta teräyksiköt eivät vahingoitu.

2 Säilytä parranajokone omassa pussissaan.

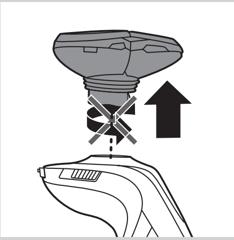
## Varaosat

Parhaan ajotuloksen saamiseksi suosittelemme teräyksikön vaihtamista kahden vuoden välein.
Korvaa ajopää vain aidolla RQ12 Philips -ajopäällä.



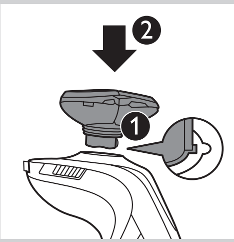

1 Kun katkaiset parranajokoneesta virran, ajopääkuvake vilkkuu (kaikissa malleissa) ja kuulet äänimerkin (vain RQ129x, RQ128x).

*Huomautus: Mallien näytöt näyttävät erilaisilta, mutta niissä on samat kuvakkeet.*

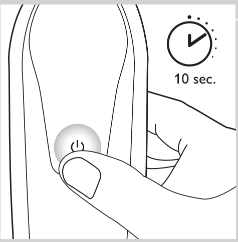


2 Vedä vanha ajopää irti parranajokoneesta.

*Huomautus: Älä käännä ajopäätä vetäessäsi sitä pois parranajokoneesta.*




3 Aseta uuden RQ12-teräyksikön kieleke parranajokoneen päällä olevaan aukkoon (1). Kiinnitä sitten ajopää parranajokoneeseen painamalla sitä alaspäin (2), jolloin kuuluu napsahdus.




4 RQ128x/RQ127x/RQ126x/RQ125x: nollaa parranajokone pitämällä virtapainiketta painettuna noin 10 sekunnin ajan.

*Huomautus: Jos et nollaa parranajokonetta saatuasi ensimmäisen muistutuksen vaihtamisesta, ajopääkuvake näkyy näytössä (ja malli RQ128x jatkaa äänimerkin antamista) edelleen kahdeksan ajelukerran ajan tai kunnes nollaat parranajokoneen.*

*RQ129x-huomautus: Sinun ei tarvitse nollata parranajokonetta. Kolmen ajokerran jälkeen muistutuksen (ajopääkuvakkeen vilkkuminen ja piippaus) aktivointi poistuu käytöstä automaattisesti.*

## Tarvikkeiden tilaaminen

Voit ostaa laitteen lisäosia osoitteesta **www.shop.philips.com/service**. Jos verkkokauppa ei ole saatavilla maassasi, ota yhteys Philips-jälleenmyyjään tai Philipsin valtuuttamaan huoltoliikkeeseen. Jos lisäosien ostamisessa on hankaluuksia, ota yhteys Philipsin maakohtaiseen asiakaspalveluun. Yhteystiedot ovat kansainvälisessä takuulehtisessä.
Saatavissa on seuraavia varaosia:
- HQ8505-sovitin
- RQ12 Philips -ajopää
- HQ110 Philips -ajopään puhdistussuihke
- HQ200 Philips -puhdistusneste
- RQ111 partatrimmeri

### Teräyksiköt

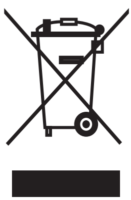



- Parranajokoneen teräyksiköt kannattaa vaihtaa kahden vuoden välein. Vaihda ne vain aitoihin Philipsin RQ12-teräyksiköihin.

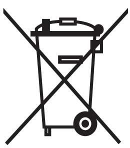
### Puhdistaminen

- Vain tietyt mallit: käytä Jet Clean -liuosta (HQ200) ajopäiden normaaliin puhdistukseen.

## Ympäristöasiaa



- Älä hävitä vanhoja laitteita tavallisen talousjätteen mukana, vaan toimita ne valtuutettuun kierrätyspisteeseen. Näin autat vähentämään ympäristölle aiheutuvia haittavaikutuksia.



- Laitteen kiinteät ladattavat akut sisältävät ympäristölle haitallisia aineita. Poista akku aina ennen parranajokoneen toimittamista valtuutettuun keräyspisteeseen ja toimita se valtuutettuun akkujen keräyspisteeseen. Jos et pysty irrottamaan akkua laitteesta, voit toimittaa laitteen Philipsin huoltopalveluun, jossa akku poistetaan ja laite hävitetään ympäristöystävällisellä tavalla.

### Parranajokoneen akun poistaminen

Poista ladattavat akut ennen parranajokoneen hävittämistä. Varmista, että akut ovat täysin tyhjät, kun poistat ne.

Ole varovainen, sillä akun metalliliuskat ovat teräviä.

1 Irrota parranajokoneen takapaneeli ruuvitaltalla.

2 Poista ladattava akku.

## Takuu ja tuki

Jos haluat tukea tai laitteen kanssa ilmenee ongelmia, tutustu Philipsin sivustoon osoitteessa **www.philips.com/support** tai lue erillinen kansainvälinen takuulehtinen.

### Takuun rajoitukset

Kansainvälinen takuu ei koske teräyksikköjä (terät ja teräsäleiköt), koska ne kuluvat käytössä.

## Vianmääritys

Tähän osaan on koottu tavallisimmat laitteen käytössä ilmenevät ongelmat. Ellet löydä ongelmaasi ratkaisua seuraavista tiedoista, lue osoitteesta www.philips.com/support vastauksia usein kysyttyihin kysymyksiin tai ota yhteys maasi asiakaspalveluun.

| Ongelma | Mahdollinen syy | Ratkaisu |
|---|---|---|
| Parranajokone ei toimi enää niin hyvin kuin aluksi. | Teräyksiköt ovat vahingoittuneet tai kuluneet. | Vaihda ajopää (katso kohtaa Varaosat). |
| | Pitkät karvat haittaavat teräyksiköiden toimintaa. | Puhdista teräyksiköt erittäin huolellisen puhdistuksen ohjeiden mukaisesti (katso luku Puhdistus ja huolto). |
| | Vain tietyissä malleissa: Jet Clean -järjestelmä ei ole puhdistanut parranajokonetta kunnolla, koska puhdistuskammion puhdistusneste on likaantunut tai puhdistusnestettä on liian vähän. | Puhdista parranajokone huolellisesti, ennen kuin jatkat parranajoa. Puhdista puhdistuskammio tarvittaessa ja täytä se uudelleen (katso luku Puhdistus ja huolto). |
| Parranajokone ei käynnisty, kun virtakytkintä painetaan. | Ladattava akku on tyhjä. | Lataa akku (katso luku Lataaminen). |
| | Vain tietyissä malleissa: matkalukitus on käytössä. | Poista se käytöstä painamalla virtapainiketta 3 sekuntia. |

| Ongelma | Mahdollinen syy | Ratkaisu |
|---|---|---|
| | Ajopää on niin likainen tai vahingoittunut, että moottori ei käynnisty. Tällöin ajopäänkuvake, vesihanakuvake ja huutomerkki vilkkuvat. | Puhdista ajopää tai vaihda se (katso kohdat Puhdistus ja hoito ja Varaosat). |
| | Parranajokoneen lämpötila on liian korkea. Tällöin parranajokone ei toimi ja huutomerkki vilkkuu näytössä. | Katkaise parranajokoneen virta ja anna sen jäähtyä. Kun parranajokoneen lämpötila on laskenut riittävästi, voit käynnistää sen uudelleen. |
| Vain RQ1296CC, RQ1295CC, RQ1290CC, RQ1286CC, RQ1285CC, RQ1284CC, RQ1280CC, RQ1275CC, RQ1265CC, RQ1260CC, RQ1252CC, RQ1251CC, RQ1250CCn: parranajokone ei ole täysin puhdas, vaikka puhdistin sen Jet Clean -järjestelmällä. | Puhdistuskammion puhdistusneste on likaantunut. | Tyhjennä ja huuhtele puhdistuskammio ja täytä se uudella puhdistusnesteellä. |
| | Puhdistusnestettä on liian vähän. Jos puhdistuskammion nesteen määrä laskee alle minimitason puhdistusohjelman aikana, ohjelma keskeytyy. Puhdistuksen merkkivalo ja tyhjän puhdistuskammion kuvake alkavat vilkkua ja pidike palautuu aloitusasentoon. | Täytä puhdistuskammio uudelleen puhdistusnesteellä kahden viivan väliin asti (katso luku Puhdistus ja huolto). |
| | Olet ehkä käyttänyt jotain muuta kuin Philipsin alkuperäistä puhdistusnestettä. | Käytä vain HQ200 Philips -puhdistusnestettä. |
| Jet Clean -järjestelmä ei käynnisty, kun virtapainiketta painetaan. | Jet Clean-järjestelmää ei ole liitetty sähköverkkoon. | Työnnä pienempi liitin Jet Clean -järjestelmään ja liitä sovitin pistorasiaan. |
| | Et ole asettanut parranajokonetta Jet Clean -järjestelmään kunnolla, joten Jet Clean -järjestelmän ja parranajokoneen välillä ei ole sähköliitosta. | Lukitse parranajokone paikalleen painamalla se tiukasti pidikkeeseen. |

| Ongelma | Mahdollinen syy | Ratkaisu |
|---|---|---|
| Parranajokone ei ole täyteen ladattu, kun latasin sen laturissa/Jet Clean -järjestelmässä. | Et ole asettanut parranajokonetta oikein laturiin/Jet Clean -järjestelmään (vain tietyissä malleissa). | Varmista, että painat parranajokonetta, kunnes se lukkiutuu paikalleen. |
| RQ129x/RQ128x: Parranajokone on ladattu täyteen, mutta jäljellä on alle 60 ajominuuttia. | Parranajokoneessa on älykäs itseoppiva järjestelmä, joka tarkkailee koneen energiankäyttöä ja muuntaa jäljellä olevan akunkeston käytettävissä oleviksi ajominuuteiksi. Energiankulutus ja siten jäljellä olevat minuutit riippuvat ihosi ja partasi tyypistä ja ajelutottumuksistasi (esim. ajogeelin käytöstä). | Täyteen ladatussa parranajokoneessa saattaa hyvin olla alle 60 ajominuuttia. Se on täysin normaalia eikä tarkoita, että parranajokoneen akun teho on heikentynyt. |
| RQ1008: Jet Clean -järjestelmän käyttöaika on yhtäkkiä lyhyempi tai pitempi kuin ennen. | Olet valinnut toisen puhdistusohjelman. Jet Clean -järjestelmässä on kolme puhdistusohjelmaa: eko-ohjelma, normaali ohjelma ja teho-ohjelma. Kussakin ohjelmassa on eri käyttöaika. | Valitse haluamasi puhdistusohjelma painamalla Jet Clean -järjestelmän ylös/alas-painiketta (katso kohta Puhdistus ja hoito). |

## Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance Philips, enregistrez votre produit sur le site à l'adresse suivante : www.philips.com/welcome.
Veuillez lire ce mode d'emploi, qui contient des informations sur les fonctionnalités de ce rasoir, ainsi que des conseils pour un rasage plus facile et plus agréable.

## Description générale (fig. 1)

- A Rasoir
- 1 Afficheur
- 2 Bouton marche/arrêt du rasoir
- 3 Couvercle de protection
- 4 Tête de rasoir RQ12
- 5 Tondeuse
- 6 Bouton coulissant marche/arrêt de la tondeuse
- B Accessoire barbe RQ111 (RQ1296, RQ1295, RQ1286, RQ1285, RQ1275, RQ1265 uniquement)
- 7 Sélecteur de hauteur de coupe
- 8 Sabot de l'accessoire barbe
- C Chargeur pliable
- D Système de nettoyage Jet Clean (RQ1296CC, RQ1295CC, RQ1290CC, RQ1286CC, RQ1285CC, RQ1284CC, RQ1280CC, RQ1275CC, RQ1265CC, RQ1260CC, RQ1252CC, RQ1251CC, RQ1250CC uniquement)
- 9 Symbole « cuve vide »
- 10 Symbole de nettoyage
- 11 Symbole de séchage
- 12 Bouton marche/arrêt du système de nettoyage Jet Clean (RQ1008 uniquement : bouton flèche vers le haut/flèche vers le bas pour sélectionner le programme)
- 13 Bouton de déverrouillage de la cuve
- 14 Support du rasoir
- E Brossette de nettoyage
- F Liquide de nettoyage HQ200 (RQ1296CC, RQ1295CC, RQ1290CC, RQ1286CC, RQ1285CC, RQ1284CC, RQ1280CC, RQ1275CC, RQ1265CC, RQ1260CC, RQ1252CC, RQ1251CC, RQ1250CC uniquement)
- G Trousse
- H Adaptateur

## Important

Lisez attentivement ces informations importantes avant d'utiliser le rasoir, le système de nettoyage Jet Clean (RQ1296CC, RQ1295CC, RQ1290CC, RQ1286CC, RQ1285CC, RQ1284CC, RQ1280CC, RQ1275CC, RQ1265CC, RQ1260CC, RQ1252CC, RQ1251CC, RQ1250CC uniquement) et la base de recharge. Conservez ce dépliant pour un usage ultérieur.



**Danger**

- Gardez l'adaptateur au sec.

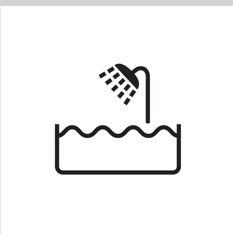
**Avertissement**

- L'adaptateur contient un transformateur. N'essayez pas de remplacer la fiche de l'adaptateur pour éviter tout accident.
- Ce rasoir, le système de nettoyage Jet Clean et la base de recharge ne sont pas destinés à être utilisés par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins que celles-ci ne soient sous surveillance ou qu'elles n'aient reçu des instructions quant à l'utilisation des appareils par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le rasoir, le système de nettoyage Jet Clean et la base de recharge.
- Débranchez toujours le rasoir avant de le nettoyer sous l'eau.



**Attention**

- Ne plongez jamais le système de nettoyage Jet Clean ni la base de recharge dans l'eau et ne les rincez pas sous l'eau.
- N'utilisez jamais une eau dont la température est supérieure à 80 °C pour rincer le rasoir.
- Afin d'éviter tout accident, n'utilisez pas le rasoir, le système de nettoyage Jet Clean, l'adaptateur, la base de recharge ni aucune autre pièce si elle est endommagée. Remplacez toujours l'adaptateur, la base de recharge ou la pièce endommagée par une pièce de même type.
- Utilisez exclusivement le système de nettoyage Jet Clean avec la solution Jet Clean HQ200.
- Placez toujours le système de nettoyage Jet Clean sur une surface stable, plate et horizontale pour éviter toute fuite.
- Lorsque le système de nettoyage Jet Clean est prêt à l'emploi, ne le déplacez pas pour éviter toute fuite du liquide de nettoyage.
- Le système de nettoyage Jet Clean nettoie le rasoir en profondeur mais ne le désinfecte pas, en conséquence ne partagez pas le rasoir avec d'autres personnes.
- N'utilisez jamais d'air comprimé, de tampons à récurer, de produits abrasifs ou de détergents agressifs tels que de l'essence ou de l'acétone pour nettoyer l'appareil.
- Lorsque vous rincez l'appareil, de l'eau peut s'écouler par la prise inférieure. Ce phénomène est normal et ne présente pas de danger car toutes les pièces électroniques à l'intérieur du rasoir sont protégées.



**Conforme aux normes**

- Ce rasoir est étanche et conforme aux normes internationales de sécurité. Il peut être utilisé dans le bain ou sous la douche et nettoyé à l'eau courante en toute sécurité. Pour des raisons de sécurité, il est dès lors uniquement prévu pour une utilisation sans fil.
- Le rasoir et le système de nettoyage Jet Clean sont conformes à toutes les normes et à tous les règlements applicables relatifs à l'exposition aux champs électromagnétiques.

## Général

- Cet adaptateur est équipé d'un sélecteur de tension automatique et est conçu pour une tension secteur comprise entre 100 V et 240 V.
- L'adaptateur transforme la tension de 100-240 V en une tension de sécurité de moins de 24 V.
- Niveau sonore maximal : Lc = 69 dB(A)

## Afficheur




*Remarque : Avant d'utiliser le rasoir pour la première fois, retirez le film de protection de l'afficheur.*

Les divers types de rasoir sont dotés d'afficheurs différents, lesquels sont illustrés ci-dessous.

- RQ1296, RQ1295, RQ1290, RQ1286, RQ1285, RQ1280



- RQ1275, RQ1265, RQ1261, RQ1260



- RQ1273, RQ1252, RQ1251, RQ1250

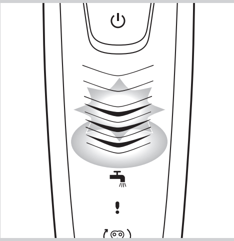
## Charge

- La charge dure environ 1 heure.




**RQ129x, RQ128x**

- Lorsque le rasoir est en charge, le nombre de minutes clignote.
- Le nombre de minutes de rasage augmente jusqu'à ce que le rasoir soit entièrement chargé.
- Charge rapide : lorsque le rasoir est suffisamment chargé pour une séance de rasage, l'afficheur indique 5 minutes en rouge.



### RQ127x, RQ126x, RQ125x

*Remarque : Les afficheurs des différents types de rasoir se présentent différemment, mais les voyants de charge fonctionnent de la même façon.*

- Lorsque le rasoir est en charge, le voyant de charge inférieur clignote, puis le deuxième voyant de charge se met à clignoter et ainsi de suite jusqu'à ce que le rasoir soit entièrement chargé.
- Charge rapide : lorsque le rasoir est suffisamment chargé pour une séance de rasage, le voyant de charge inférieur clignote alternativement en orange et en blanc.

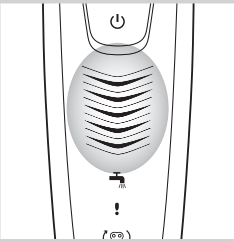
## Batterie entièrement chargée




### RQ129x, RQ128x

- Une fois la batterie entièrement chargée, le nombre de minutes s'allume de manière continue. Après environ 30 minutes l'afficheur s'éteint automatiquement de nouveau.

*Remarque : Le rasoir est pourvu d'un système intelligent d'autoapprentissage qui contrôle la consommation d'énergie du rasoir et convertit l'énergie restante de la batterie en minutes de rasage. La consommation d'énergie et, par conséquent, le nombre restant de minutes de rasage dépendent de votre type de peau et de barbe ainsi que de votre style de rasage (par exemple, utilisation de gel de rasage). Si le nombre de minutes de rasage du rasoir entièrement chargé est inférieur à 60, cela est tout à fait normal et ne signifie pas que la capacité de la batterie du rasoir a diminué.*

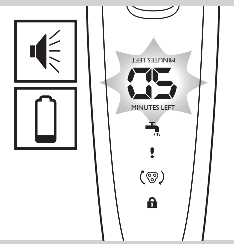


### RQ127x, RQ126x, RQ125x

*Remarque : Les afficheurs des différents types de rasoir se présentent différemment, mais les voyants de charge fonctionnent de la même façon.*

- Une fois la batterie entièrement chargée, tous les voyants de charge s'allument de manière continue. Après environ 30 minutes, l'afficheur s'éteint automatiquement de nouveau.

## Piles faibles

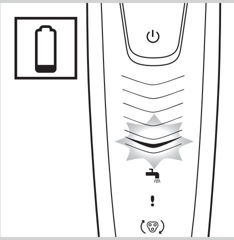



### RQ129x, RQ128x

- Lorsque la batterie est presque vide (5 minutes ou moins de rasage restantes), le nombre de minutes se met à clignoter.
- Lorsque vous éteignez le rasoir, le nombre de minutes de rasage continue à clignoter pendant quelques secondes. Vous entendez un bip lorsque le nombre de minutes arrive à zéro.

**RQ127x, RQ126x, RQ125x**

*Remarque : Les afficheurs des différents types de rasoir se présentent différemment, mais les voyants de charge fonctionnent de la même façon.*



- Lorsque la batterie est presque vide (5 minutes ou moins de rasage restantes), le voyant de charge inférieur clignote en orange.
- Lorsque vous éteignez le rasoir, le voyant de charge inférieur continue à clignoter en orange pendant quelques secondes.

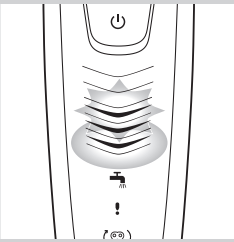
## Niveau de charge de la batterie




**RQ129x, RQ128x**
- Le niveau de charge de la batterie est indiqué par le nombre de minutes de rasage restantes figurant sur l'afficheur.

**RQ127x, RQ126x, RQ125x**

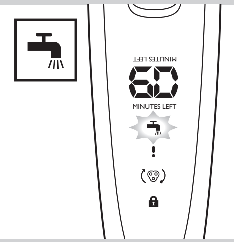
*Remarque : Les afficheurs des différents types de rasoir se présentent différemment, mais les voyants de charge fonctionnent de la même façon.*



- Le niveau de charge de la batterie est indiqué par les voyants de charge clignotants.

## Nettoyage du rasoir

Pour garantir des performances de rasage optimales, nous vous recommandons de nettoyer le rasoir après chaque utilisation.




*Remarque : Les afficheurs des différents types de rasoir se présentent différemment, mais affichent le même symbole.*
- Le symbole du robinet clignote pour vous rappeler de nettoyer le rasoir.

## Remplacement de la tête de rasoir

Pour garantir des performances de rasage optimales, nous vous recommandons de remplacer la tête de rasoir tous les deux ans.

*Remarque : Les afficheurs des différents types de rasoir se présentent différemment, mais affichent le même symbole.*



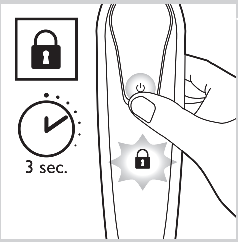

- Pour vous rappeler de remplacer la tête de rasoir, l'appareil est équipé d'un rappel de remplacement qui s'active automatiquement après environ deux ans. Le rappel de remplacement est répété lors de 9 séances de rasage successives (RQ128x, RQ127x, RQ126x, RQ125x uniquement) ou jusqu'à ce que vous réinitialisiez le rasoir.

## Système de verrouillage pour voyage (RQ128x, RQ127x, RQ126x, RQ125x uniquement)

Vous pouvez verrouiller le rasoir si vous partez en voyage. Le verrouillage empêche le rasoir de se mettre en marche accidentellement.

*Remarque : Les afficheurs des différents types de rasoir se présentent différemment, mais affichent le même symbole.*

### Activation du verrouillage




1 Appuyez sur le bouton marche/arrêt pendant 3 secondes pour activer le verrouillage.
- RQ128x : l'afficheur commence à afficher un décompte à partir de 3. À 1, l'appareil émet des signaux sonores, indiquant ainsi qu'il est verrouillé.
- Le symbole du cadenas s'allume sur l'afficheur. Après quelques secondes, il s'éteint.

### Désactivation du verrouillage

1 Maintenez enfoncé le bouton marche/arrêt pendant 3 secondes.
- Le moteur commence à fonctionner pour indiquer que le verrouillage a été désactivé.

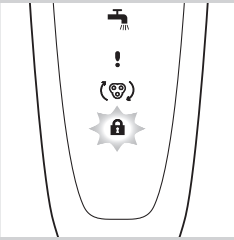
Le rasoir est de nouveau prêt à l'emploi.

*Remarque : Lorsque vous placez le rasoir sur le chargeur branché ou dans le système Jet Clean, le verrouillage est automatiquement désactivé.*

## Mode d'économie d'énergie (RQ129x uniquement)

L'appareil est doté d'un mode d'économie d'énergie automatique. Lorsque le rasoir passe en mode d'économie d'énergie, la lumière du bouton marche/arrêt s'éteint pour économiser de l'énergie.

- Si vous retirez l'appareil de sa base sans l'allumer (par exemple lorsque vous voyagez avec le rasoir dans votre valise), il passe automatiquement en mode économie d'énergie au bout de 5 minutes. Ce mode empêche le rasoir de se mettre en marche accidentellement.



- **Le symbole de verrouillage clignote sur l'afficheur, indiquant ainsi que l'appareil est en mode d'économie d'énergie.**
- Pour désactiver le mode d'économie d'énergie, appuyez simplement sur le bouton marche/arrêt.

### Têtes de rasage bloquées




*Remarque : Les afficheurs des différents types de rasoir se présentent différemment, mais affichent le même symbole.*

- Si les têtes de rasage sont bloquées, le symbole de la tête de rasoir, le symbole du robinet et le point d'exclamation clignotent. Dans ce cas, le moteur ne peut pas fonctionner car les têtes de rasage sont sales ou endommagées.
- Lorsque ceci arrive, vous devez nettoyer la tête de rasoir ou la remplacer.
- Le symbole de la tête de rasoir, le symbole du robinet et le point d'exclamation continuent de clignoter jusqu'à ce que vous déverrouilliez les têtes de rasage.

## Charge

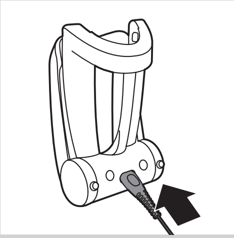
La charge dure environ 1 heure.
RQ129x, RQ128x, RQ127x, RQ126x : un rasoir complètement chargé offre une autonomie de rasage de 60 minutes environ.

*Remarque : RQ129x, RQ128x : lorsque la batterie est entièrement chargée, l'afficheur indique le nombre de minutes de rasage restantes (voir la section « Batterie entièrement chargée » au chapitre « Afficheur »).*
RQ125x : un rasoir complètement chargé offre une autonomie de rasage de 50 minutes environ.
Chargez le rasoir avant la première utilisation et lorsque l'afficheur indique que la batterie est presque vide (voir la section « Batterie faible » dans le chapitre « Afficheur »).

### Charge rapide

Après 3 minutes de charge, le rasoir est suffisamment chargé pour une séance de rasage.

## Charge à l’aide du chargeur

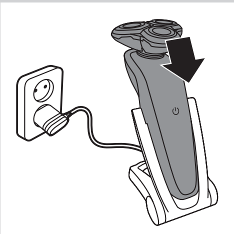


1 Insérez la petite fiche dans le chargeur.



2 Dépliez le chargeur (clic).

3 Branchez l’adaptateur sur la prise secteur.



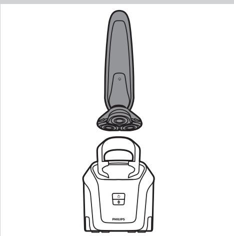
4 Placez le rasoir dans le chargeur.

- L’afficheur indique que le rasoir est en cours de charge (voir la section « Afficheur »).

## Charge dans le système de nettoyage Jet Clean (RQ1296CC, RQ1295CC, RQ1290CC, RQ1286CC, RQ1285CC, RQ1284CC, RQ1280CC, RQ1275CC, RQ1265CC, RQ1260CC, RQ1252CC, RQ1251CC, RQ1250CC uniquement)

1 Insérez la petite fiche dans le système de nettoyage Jet Clean.

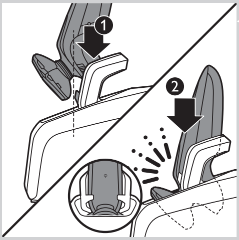
2 Branchez l’adaptateur sur la prise secteur.



3 Maintenez le rasoir à l’envers au-dessus du support avec l’arrière du rasoir orienté vers le support.

*Remarque : Le rasoir ne doit pas être placé dans le système de nettoyage Jet Clean tant que le capot de protection est installé sur la tête de rasoir.*

*Remarque : RQ129x uniquement : lorsque vous retournez le rasoir, le nombre de minutes figurant sur l’afficheur s’affiche dans l’autre sens, de sorte que vous puissiez toujours consulter le niveau de charge de la batterie.*



4 Placez le corps du rasoir dans le support derrière les deux clips (1) et appuyez dessus jusqu'à ce qu'il s'enclenche (2).
◗ L'afficheur indique que le rasoir est en cours de charge (voir la section « Charge » dans le chapitre « Afficheur »).

## Utilisation du rasoir

### Rasage

#### Période d'adaptation de la peau

Il est possible que vos premières séances de rasage n'apportent pas les résultats escomptés et que votre peau soit même légèrement irritée. Ce phénomène est normal. Votre peau et votre barbe ont besoin de temps pour s'adapter au nouveau système de rasage.
Nous vous conseillons de vous raser régulièrement (au moins 3 fois par semaine) pendant une période de 3 semaines afin de permettre à votre peau de s'adapter au nouveau rasoir. Pendant cette période, utilisez exclusivement votre nouveau rasoir électrique et n'utilisez pas d'autres méthodes de rasage. Si vous utilisez différentes méthodes de rasage, votre peau aura plus de difficulté à s'adapter au nouveau système de rasage.

1 Mettez le rasoir en marche en appuyant sur le bouton marche/arrêt.
◗ L'afficheur s'allume pendant quelques secondes.



2 Faites glisser les têtes de rasoir sur votre peau en effectuant des mouvements circulaires.
- Ne faites pas de mouvements rectilignes.

3 Arrêtez le rasoir en appuyant sur le bouton marche/arrêt.
◗ L'afficheur s'allume pendant quelques secondes, puis affiche le niveau de charge de la batterie.

#### Rasage sur peau humide

Vous pouvez également utiliser ce rasoir sur un visage humide avec de la mousse à raser ou du gel de rasage.
Pour vous raser avec de la mousse à raser ou du gel de rasage suivez les étapes ci-dessous :

1 Mouillez votre peau.

2 Appliquez de la mousse à raser ou du gel de rasage sur votre peau.

3 Rincez la tête de rasoir sous le robinet afin que le rasoir puisse continuer à glisser en douceur sur votre peau.

4 Mettez le rasoir en marche en appuyant sur le bouton marche/arrêt.

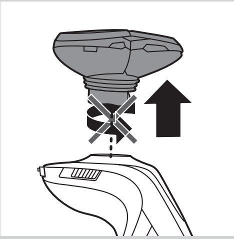
5 Faites glisser les têtes de rasoir sur votre peau en effectuant des mouvements circulaires.

*Remarque : Rincez le rasoir sous le robinet régulièrement afin que le rasoir puisse continuer à glisser en douceur sur votre peau.*

**6** Séchez votre visage et nettoyez soigneusement le rasoir après utilisation (voir le chapitre « Nettoyage et entretien »).

*Remarque : Rincez le rasoir pour éliminer complètement la mousse.*

## Tondeuse

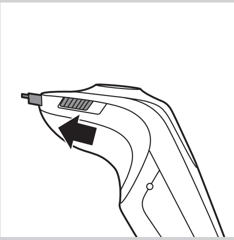


Vous pouvez utiliser la tondeuse pour tailler les favoris et la moustache.

**1** Détachez la tête de rasoir du rasoir.

*Remarque : Ne tournez pas la tête de rasoir pendant que vous la retirez du rasoir.*

**2** Mettez le rasoir en marche en appuyant sur le bouton marche/arrêt.
- L'afficheur s'allume pendant quelques secondes.

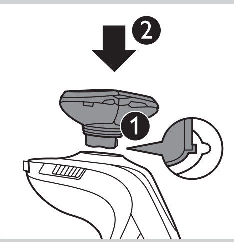


**3** Faites glisser le bouton coulissant tondeuse vers l'avant pour dégager la tondeuse.

**4** Vous pouvez commencer à vous tailler les favoris et la moustache.

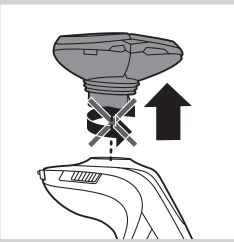
**5** Faites glisser le bouton coulissant tondeuse vers l'arrière pour replier la tondeuse.

**6** Arrêtez le rasoir en appuyant sur le bouton marche/arrêt.
- L'afficheur s'allume pendant quelques secondes, puis affiche le niveau de charge de la batterie.




**7** Insérez la languette de la tête de rasoir dans la fente située sur la partie supérieure du rasoir (1). Fixez ensuite la tête de rasoir sur le rasoir en la faisant glisser vers le bas (2) (clic).

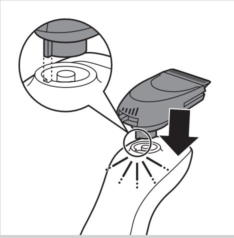
## Utilisation de l'accessoire barbe (RQ1296, RQ1295, RQ1286, RQ1285, RQ1275, RQ1265 uniquement)



**1** Assurez-vous que le rasoir est éteint.

**2** Détachez la tête de rasoir du rasoir.

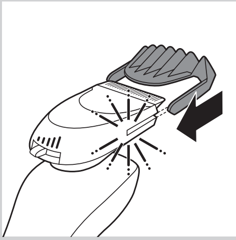
*Remarque : Ne tournez pas la tête de rasoir pendant que vous la retirez du rasoir.*



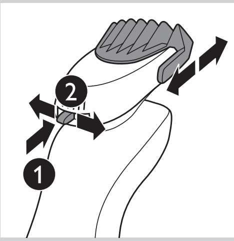
3 Insérez la languette de l’accessoire barbe dans la fente située sur la partie supérieure du rasoir (1). Fixez ensuite l’accessoire barbe sur le rasoir en le faisant glisser vers le bas (2) (clic).

**Utilisation de l’accessoire barbe avec sabot**

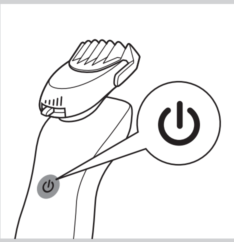
Vous pouvez utiliser l’accessoire barbe avec le sabot pour mettre en forme votre barbe avec un réglage défini, mais également à différentes hauteurs de coupe. Les réglages de la hauteur de coupe sur l’accessoire barbe correspondent à la hauteur restante de votre barbe après la coupe. Vous pouvez choisir un réglage entre 1 et 5 mm.



1 Faites glisser le sabot dans les rainures situées des deux côtés de l’accessoire barbe, jusqu’à ce que vous entendiez un clic.




2 Appuyez sur le sélecteur de hauteur de coupe (1), puis poussez-le vers la gauche ou la droite (2) pour sélectionner le réglage de la hauteur de coupe souhaité.



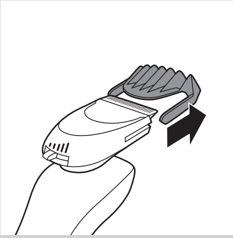
3 Appuyez sur le bouton marche/arrêt du rasoir pour l’allumer.



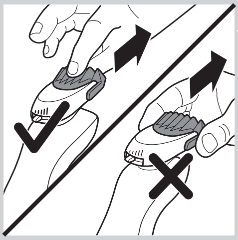
4 Vous pouvez maintenant mettre en forme votre barbe.

**Utilisation de l’accessoire barbe sans sabot**

Vous pouvez utiliser l’accessoire barbe sans sabot pour tailler les contours de votre barbe, de votre moustache ou de vos favoris.



1 Retirez le sabot de l’accessoire barbe.



*Remarque : Saisissez le sabot en son centre pour le retirer de l’accessoire barbe. Ne tirez pas sur les côtés du sabot.*

2 Mettez le rasoir en marche en appuyant sur le bouton marche/arrêt.



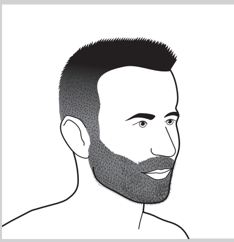
3 Vous pouvez alors commencer à tailler les contours votre barbe, de votre moustache, de vos favoris ou de votre nuque.

**Styles de barbe**

Ci-dessous, vous trouverez quelques exemples de styles de barbe que vous pouvez créer.



- Une barbe de trois jours



- Une barbe complète



- Une moustache



- Un bouc

## Nettoyage et entretien

N'utilisez jamais de tampons à récurer, de produits abrasifs ou de détergents agressifs tels que de l'essence ou de l'acétone pour nettoyer le rasoir, ses accessoires et le système de nettoyage Jet Clean (RQ1296CC, RQ1295CC, RQ1290CC, RQ1286CC, RQ1285CC, RQ1284CC, RQ1280CC, RQ1275CC, RQ1265CC, RQ1260CC, RQ1252CC, RQ1251CC, RQ1250CC uniquement).

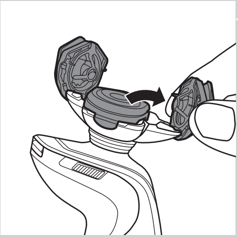
- La meilleure manière et la manière la plus hygiénique de nettoyer le rasoir est d'utiliser le système de nettoyage Jet Clean. Vous pouvez toutefois vous contenter de le rincer sous le robinet ou de le nettoyer à l'aide de la brosse de nettoyage fournie.
- Veillez à ce que l'eau ne soit pas trop chaude pour ne pas vous brûler.
- Pour garantir des performances de rasage optimales, nettoyez le rasoir après chaque utilisation.
- Vous pouvez utiliser un chiffon humide pour nettoyer l'extérieur du rasoir.
- Nettoyez régulièrement l'appareil pour obtenir des résultats de rasage optimaux.

### Nettoyage de la tête de rasoir

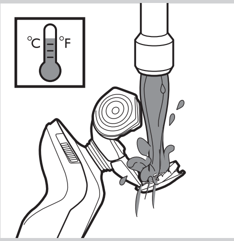



Veillez à ce que l'eau ne soit pas trop chaude pour ne pas vous brûler.

1 Rincez la tête de rasoir à l'eau chaude.



2 Ouvrez les trois têtes de rasage une à une.




3 Rincez à l'eau chaude les trois têtes de rasage et les trois compartiments à poils pendant 30 secondes.

*Remarque :Vous pouvez également nettoyer les têtes de rasage et les compartiments à poils à l'aide de la brosse de nettoyage fournie.*

Veillez à ce que l'eau ne soit pas trop chaude pour ne pas vous brûler.

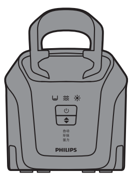
4 Secouez les têtes de rasoir pour en retirer l'excès d'eau, puis laissez-les sécher à l'air libre pour obtenir une tête de rasoir parfaitement sèche.

Ne séchez jamais la tête de rasoir à l'aide d'une serviette au risque d'endommager les têtes de rasoir.

## Nettoyage de la tête de rasoir dans le système Jet Clean (RQ1296CC, RQ1295CC, RQ1290CC, RQ1286CC, RQ1285CC, RQ1284CC, RQ1280CC, RQ1275CC, RQ1265CC, RQ1260CC, RQ1252CC, RQ1251CC, RQ1250CC uniquement)

Il existe deux types de système de nettoyage Jet Clean :

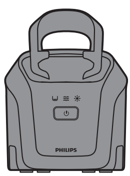
RQ1008




- Le type RQ1008 propose trois programmes de nettoyage : le programme économique, le programme automatique et le programme intensif. Appuyez sur le bouton flèche vers le haut/flèche vers le bas pour sélectionner le programme de nettoyage souhaité.

*Remarque : Le programme économique propose un temps de séchage plus court, pour économiser de l'énergie. Le programme intensif est un programme de nettoyage plus en profondeur.*

RQ1007




- Le type RQ1007 propose un programme de nettoyage automatique. Lorsque vous appuyez sur le bouton marche/arrêt, le système de nettoyage Jet Clean commence le nettoyage avec le programme de nettoyage automatique.

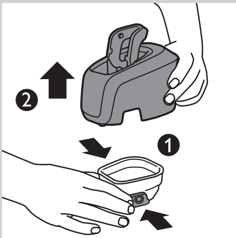
### Avant la première utilisation du système de nettoyage Jet Clean

Avant d'utiliser le système pour la première fois, remplissez la cuve.

1 Insérez la petite fiche dans le système de nettoyage Jet Clean.

2 Branchez l'adaptateur sur la prise secteur.

◗ Le support se place automatiquement sur la position la plus élevée.



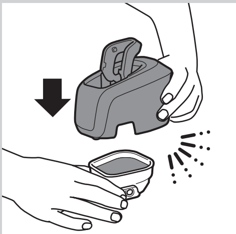
3 Appuyez simultanément sur les deux boutons situés sur les côtés de la cuve (1). Retirez ensuite le système de nettoyage Jet Clean de la cuve (2).

◗ La cuve se détache.

4 Dévissez le bouchon du flacon de liquide de nettoyage HQ200.



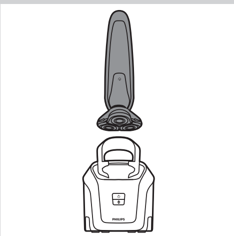

5 Remplissez la cuve de liquide de nettoyage HQ200 jusqu'à un niveau situé entre les deux lignes.



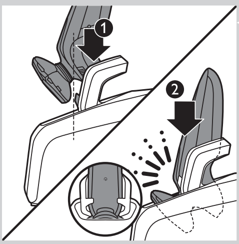
6 Placez le système de nettoyage Jet Clean sur la cuve.
Assurez-vous que les boutons de déverrouillage se remettent en place.

## Utilisation du système de nettoyage Jet Clean

*Remarque : Si vous utilisez le rasoir avec de la mousse à raser ou du gel de rasage, nous vous conseillons de le rincer à l'eau chaude avant de le nettoyer dans le système de nettoyage Jet Clean. Cela optimise la durée de vie du liquide de nettoyage.*



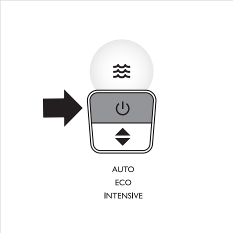
1 Maintenez le rasoir à l'envers au-dessus du support avec l'arrière du rasoir orienté vers le support.



2 Placez le corps du rasoir dans le support derrière les deux clips (1) et appuyez dessus jusqu'à ce qu'il s'enclenche (2).

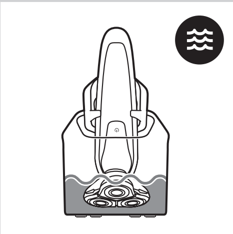
◗ L'afficheur indique que le rasoir est en cours de charge (voir la section « Afficheur »).

3 RQ1008 : appuyez sur le bouton flèche vers le haut/flèche vers le bas pour sélectionner un programme de nettoyage.




4 Appuyez sur le bouton marche/arrêt du système de nettoyage Jet Clean pour lancer le programme de nettoyage.

◗ L'afficheur du rasoir cesse d'afficher le témoin de charge.



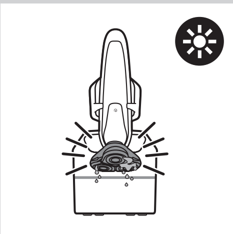
◗ Le voyant de nettoyage clignote et le rasoir est automatiquement plongé dans le liquide de nettoyage.

◗ Le voyant de nettoyage clignote pendant le programme de nettoyage, qui dure quelques minutes.

*Remarque : RQ1007 : le programme de nettoyage dure 4 à 6 minutes.*

*Remarque : RQ1008 : les programmes de nettoyage automatique et économique durent 4 à 6 minutes. Le programme intensif dure environ 35 minutes.*

◗ Au cours de la première phase du programme de nettoyage, le rasoir s'allume et s'éteint automatiquement à plusieurs reprises, et se déplace de haut en bas.



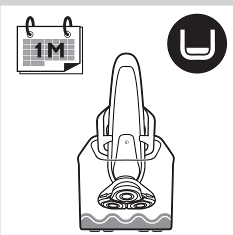
◗ Au cours de la deuxième phase du programme de nettoyage, le rasoir est en position de séchage : le symbole de séchage clignote. Cette phase dure environ 2 heures. Le rasoir reste dans cette position jusqu'à la fin du programme.

*Remarque : RQ1008 : le séchage dure 1 heure lorsque vous avez sélectionné le programme économique.*

◗ Une fois le programme de nettoyage terminé, le témoin de charge apparaît sur l'afficheur (voir la section « Afficheur »).

*Remarque : Si vous appuyez sur le bouton marche/arrêt du système Jet Clean pendant le programme de nettoyage, le programme est arrêté. Le cas échéant, le voyant de nettoyage ou de séchage s'arrête de clignoter et le support se place sur la position la plus élevée.*

*Remarque : Si vous retirez l'adaptateur de la prise secteur pendant le programme de nettoyage, le programme s'interrompt. Lorsque vous remettez l'adaptateur dans la prise secteur, le support adopte la position la plus élevée.*

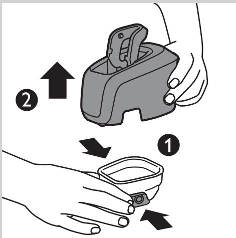



- Lorsque le niveau du liquide est inférieur au niveau minimal, le symbole « cuve vide » clignote et le support reprend sa position initiale.
- Si vous utilisez le système de nettoyage Jet Clean tous les jours, vous devez remplir la cuve tous les 15 jours environ.

**Nettoyage du système de nettoyage Jet Clean**

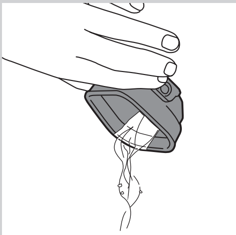
Nettoyez la cuve tous les 15 jours.

Vous pouvez utiliser un chiffon humide pour nettoyer l'extérieur du système de nettoyage Jet Clean.




1 Appuyez simultanément sur les boutons de déverrouillage situés de chaque côté du système de nettoyage Jet Clean (1). Détachez ensuite le système de nettoyage Jet Clean de la cuve (2).

- La cuve se détache.



2 Videz le liquide de nettoyage qui reste dans la cuve.

Vous pouvez simplement verser le liquide de nettoyage dans le lavabo.

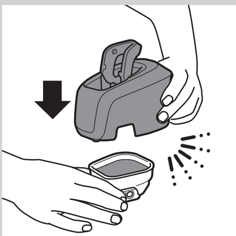


3 Rincez la cuve sous le robinet.

<u>La cuve ne peut pas être nettoyée au lave-vaisselle.</u>




4 Remplissez la cuve de liquide de nettoyage HQ200 jusqu'à un niveau situé entre les deux lignes.

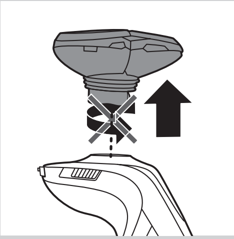


5 Replacez le système de nettoyage Jet Clean sur la cuve.

Assurez-vous que les boutons de déverrouillage se remettent en place.

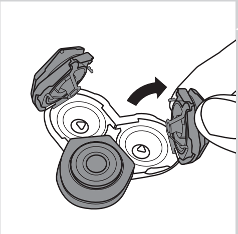
## Méthode de nettoyage en profondeur

Assurez-vous que l’appareil est éteint.

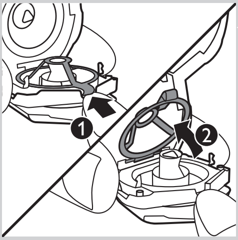


1 Détachez la tête de rasoir du rasoir.

*Remarque : Ne tournez pas la tête de rasoir pendant que vous la retirez du rasoir.*

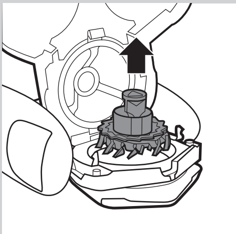


2 Ouvrez les trois têtes de rasage une à une.

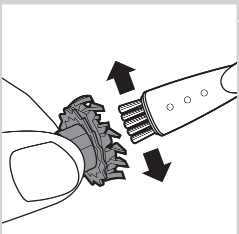



3 Appuyez sur la languette de déverrouillage de la fixation (1) jusqu’à ce que la fixation s’ouvre (2).

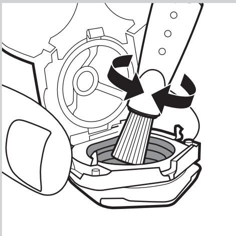
*Remarque : Ne nettoyez qu’une lame et une grille à la fois car elles sont assemblées par paires. Si par erreur vous ne placez pas une lame dans la bonne grille, il pourrait falloir plusieurs semaines avant d’obtenir de nouveau un rasage optimal.*



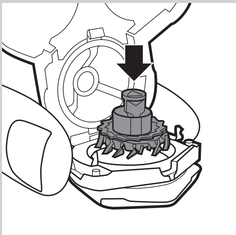
4 Retirez la lame de la grille.



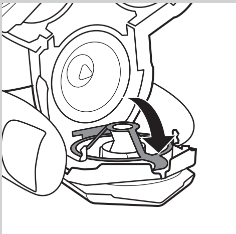
5 Nettoyez la lame avec la brosse de nettoyage fournie.



6 Nettoyez l'intérieur de la grille.

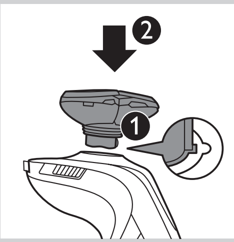


7 Après le nettoyage, replacez la lame dans la grille en orientant le bloc tondeuse vers le bas.



8 Appuyez sur la fixation située sur la lame.

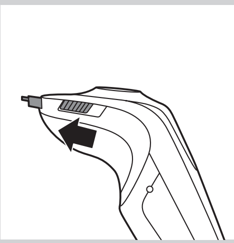
9 Fermez les têtes de rasage.



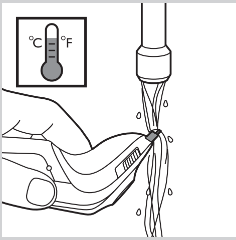

10 Insérez la languette de la tête de rasoir dans la fente située sur la partie supérieure du rasoir (1). Fixez ensuite la tête de rasoir sur le rasoir en la faisant glisser vers le bas (2) (clic).

## Nettoyage de la tondeuse

Nettoyez la tondeuse après chaque utilisation.



1 Faites glisser le bouton coulissant tondeuse vers l'avant pour dégager la tondeuse.

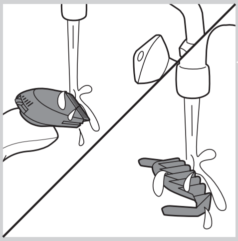



**2** Rincez la tondeuse à l'eau chaude.

**3** Faites glisser le bouton coulissant tondeuse vers l'arrière pour replier la tondeuse.

*Conseil : Pour garantir des performances de rasage optimales, appliquez une goutte d'huile pour machine à coudre sur la tondeuse sous les six mois.*

### Nettoyage de l'accessoire barbe (RQ1296, RQ1295, RQ1286, RQ1285, RQ1275, RQ1265 uniquement)



Nettoyez l'accessoire barbe après chaque utilisation.

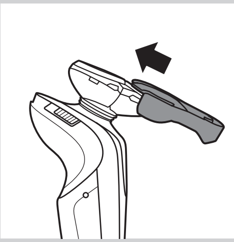
**1** Retirez le sabot de l'accessoire barbe.

**2** Rincez l'accessoire barbe et le sabot séparément sous l'eau chaude pendant un certain temps.

*Remarque :Vous pouvez également nettoyer l'accessoire barbe et le sabot avec la brosse de nettoyage fournie.*

**3** Tous les six mois, appliquez une goutte d'huile pour machine à coudre sur la tondeuse.

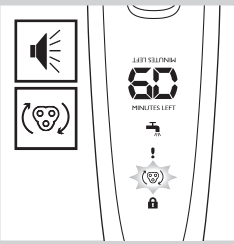
## Rangement



**1** Faites glisser le capot de protection sur la tête de rasoir pour éviter d'endommager les têtes de rasage.

**2** Rangez le rasoir dans la housse fournie.

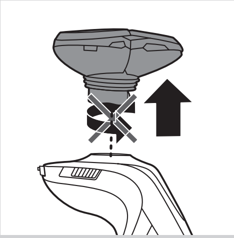
## Remplacement




Pour garantir des performances de rasage optimales, nous vous recommandons de remplacer la tête de rasoir tous les deux ans. Remplacez la tête de rasoir uniquement par une tête de rasoir RQ12 Philips.

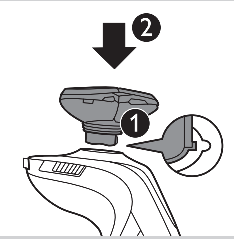
**1** Le symbole de la tête de rasoir clignote (tous types) et vous entendez un signal sonore (RQ129x/RQ128x uniquement) lorsque vous éteignez le rasoir.

*Remarque : Les afficheurs des différents types de rasoir se présentent différemment, mais affichent le même symbole.*

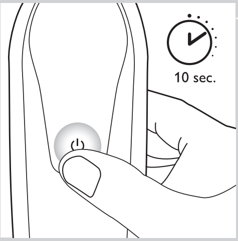


**2** Détachez la tête de rasoir du rasoir.

*Remarque : Ne tournez pas la tête de rasoir pendant que vous la retirez du rasoir.*




**3** Insérez la languette de la nouvelle tête de rasoir RQ12 dans la fente située sur la partie supérieure du rasoir (1). Fixez ensuite la tête de rasoir sur le rasoir en la faisant glisser vers le bas (2) (clic).




**4** RQ128x/RQ127x/RQ126x/RQ125x : pour réinitialiser le rasoir, maintenez le bouton marche/arrêt enfoncé pendant environ 10 secondes.

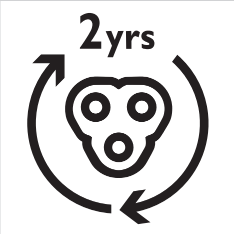
*Remarque : Si vous ne réinitialisez pas le rasoir au premier rappel de remplacement, il continue d'émettre des signaux sonores (RQ128x uniquement) et à afficher le symbole du rasoir lors des 8 prochains rasages ou jusqu'à ce que vous réinitialisiez le rasoir.*

*Remarque pour RQ129x :Vous ne devez pas réinitialiser le rasoir. Après 3 séances de rasage, le rappel de remplacement (clignotement du symbole de la tête de rasoir et signal sonore) est automatiquement désactivé.*

## Commande d'accessoires

Pour acheter des accessoires pour cet appareil, rendez-vous sur notre boutique en ligne à l'adresse **www.shop.philips.com/service**. Si la boutique en ligne n'est pas disponible dans votre pays, contactez votre revendeur Philips ou un Centre Service Agréé Philips. Si vous rencontrez des problèmes pour vous procurer des accessoires pour votre appareil, contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays. Vous en trouverez les coordonnées dans le dépliant de garantie internationale.
Les pièces suivantes sont disponibles :

- Adaptateur HQ8505
- Tête de rasoir RQ12 Philips
- Spray Philips Shaving Head Cleaner HQ110
- Liquide de nettoyage Philips HQ200
- Accessoire barbe RQ111




### Têtes de rasoir

- Nous vous conseillons de remplacer vos têtes de rasoir tous les deux ans. Remplacez toujours la tête de rasoir par une tête de rasoir RQ12 Philips d'origine.

### Nettoyage

- Certains modèles uniquement : utilisez la solution Jet Clean (HQ200) pour le nettoyage régulier des têtes de rasage.

## Environnement



- Lorsqu'il ne fonctionnera plus, ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères, mais déposez-le à un endroit assigné à cet effet, où il pourra être recyclé. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement.



- La batterie intégrée contient des substances qui peuvent nuire à l'environnement. Veillez à toujours retirer la batterie avant de mettre le rasoir au rebut ou de le déposer à un endroit assigné à cet effet. Déposez la batterie usagée à un endroit assigné à cet effet. Si vous n'arrivez pas à retirer la batterie, vous pouvez apporter l'appareil dans un Centre Service Agréé Philips qui se chargera de l'opération en veillant à le faire dans le respect de l'environnement.

### Retrait de la batterie rechargeable du rasoir

Retirez la batterie rechargeable uniquement lorsque vous mettez le rasoir au rebut. Assurez-vous que la batterie est complètement déchargée lorsque vous la retirez.

Soyez prudent car les languettes des batteries sont coupantes.

1 Retirez le panneau arrière du rasoir à l'aide d'un tournevis.

2 Retirez la batterie rechargeable.

## Garantie et assistance

Si vous avez besoin d'une assistance ou si vous rencontrez un problème, consultez le site Web **www.philips.com/support** ou lisez le dépliant séparé sur la garantie internationale.

### Limites de la garantie

Étant susceptibles de s'user, les têtes de rasoir (lames et grilles) ne sont pas couvertes par la garantie internationale.

## Dépannage

Cette rubrique présente les problèmes les plus courants que vous pouvez rencontrer avec votre appareil. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème à l'aide des informations ci-dessous, rendez-vous sur www.philips.com/support pour consulter les questions fréquemment posées, ou contactez le Service Consommateurs de votre pays.

| Problème | Cause possible | Solution |
|---|---|---|
| Les résultats de rasage ne sont pas aussi satisfaisants que d'habitude. | Les têtes de rasoir sont endommagées ou usées. | Remplacez la tête de rasoir (voir le chapitre « Remplacement »). |
| | Les têtes de rasoir sont bloquées par de longs poils. | Pour nettoyer les têtes de rasoir, suivez les étapes de la méthode de nettoyage en profondeur (voir le chapitre « Nettoyage et entretien »). |
| | Certains modèles uniquement : peut-être le rasoir a-t-il été mal nettoyé dans le système Jet Clean parce que le liquide de nettoyage dans la cuve est sale ou le niveau du liquide de nettoyage trop bas. | Nettoyez complètement le rasoir avant de continuer à vous raser. Si nécessaire, nettoyez et remplissez la cuve (voir le chapitre « Nettoyage et entretien »). |
| Le rasoir ne fonctionne pas lorsque j'appuie sur le bouton marche/arrêt. | La batterie rechargeable est vide. | Rechargez la batterie (voir le chapitre « Charge »). |
| | Certains modèles uniquement : le verrouillage est activé. | Appuyez sur le bouton marche/arrêt pendant 3 secondes pour désactiver le verrouillage. |
| | La tête de rasoir est sale ou endommagée de sorte que le moteur ne peut pas fonctionner. Le cas échéant, le symbole de la tête de rasoir, le symbole du robinet et le point d'exclamation clignotent. | Nettoyez la tête de rasoir ou remplacez-la (voir les chapitres « Nettoyage et entretien » et « Remplacement »). |
| | La température du rasoir est peut-être trop élevée. Dans ce cas, le rasoir ne fonctionne pas et le point d'exclamation clignote sur l'afficheur. | Éteignez le rasoir et laissez-le refroidir. Dès que la température du rasoir est suffisamment basse, vous pouvez le rallumer. |

| Problème | Cause possible | Solution |
|---|---|---|
| RQ1296CC, RQ1295CC, RQ1290CC, RQ1286CC, RQ1285CC, RQ1284CC, RQ1280CC, RQ1275CC, RQ1265CC, RQ1260CC, RQ1252CC, RQ1251CC, RQ1250CC uniquement : le rasoir n'est pas tout à fait propre après avoir été nettoyé à l'aide du système Jet Clean. | Le liquide de nettoyage dans la cuve est sale. | Videz et rincez la cuve et remplissez-la avec du liquide de nettoyage neuf. |
| | Le niveau de liquide de nettoyage est trop bas. Si la quantité de liquide de nettoyage descend sous le niveau minimum au cours du programme de nettoyage, celui-ci s'interrompt. Le voyant de nettoyage et le symbole « cuve vide » clignotent et le support revient à sa position initiale. | Remplissez la cuve de liquide de nettoyage jusqu'à un niveau situé entre les deux lignes (voir le chapitre « Nettoyage et entretien ». |
| | Vous avez utilisé un liquide de nettoyage autre que le liquide de nettoyage Philips. | Utilisez uniquement le liquide de nettoyage Philips HQ200. |
| Le système de nettoyage Jet Clean ne fonctionne pas lorsque j'appuie sur le bouton marche/arrêt. | Le système de nettoyage Jet Clean n'est pas connecté au secteur. | Enfoncez la petite fiche dans le système de nettoyage Jet Clean et l'adaptateur dans la prise secteur. |
| | Vous n'avez pas correctement placé le rasoir sur le système de nettoyage Jet Clean, il n'y a donc pas de connexion électrique entre le système de nettoyage Jet Clean et le rasoir. | Appuyez fermement sur le rasoir pour le positionner sur le support. |
| Le rasoir n'est pas entièrement chargé lorsqu'il vient d'être chargé à l'aide du chargeur/du système Jet Clean. | Vous n'avez pas placé le rasoir correctement dans le chargeur/système de nettoyage Jet Clean (certains modèles uniquement). | Veillez à appuyer sur le rasoir jusqu'à ce qu'il s'enclenche. |

| Problème | Cause possible | Solution |
|---|---|---|
| RQ129x/RQ128x : le rasoir est entièrement chargé, mais l’afficheur indique moins de 60 minutes de rasage. | Le rasoir est pourvu d’un système intelligent d’autoapprentissage qui contrôle la consommation d’énergie du rasoir et convertit l’énergie restante de la batterie en minutes de rasage. La consommation d’énergie et, par conséquent, le nombre restant de minutes de rasage dépendent de votre type de peau et de barbe ainsi que de votre style de rasage (par exemple, utilisation de gel de rasage). | i le nombre de minutes de rasage du rasoir entièrement chargé est inférieur à 60, cela est tout à fait normal et ne signifie pas que la capacité de la batterie du rasoir a diminué. |
| RQ1008 : l’autonomie du système de nettoyage Jet Clean est subitement plus courte ou plus longue que d’habitude. | Vous avez sélectionné un autre programme de nettoyage. Le système de nettoyage Jet Clean propose trois programmes de nettoyage : le programme économique, le programme normal et le programme intensif. La durée de chaque programme varie. | Appuyez sur le bouton flèche vers le haut/flèche vers le bas du système de nettoyage Jet Clean pour sélectionner le programme de nettoyage qui vous convient (voir chapitre « Nettoyage et entretien »). |

## Introduktion

Tillykke med dit køb og velkommen til Philips! For at få fuldt udbytte af den support, Philips tilbyder, skal du registrere dit produkt på www.philips.com/welcome.
Vi beder dig læse brugervejledningen igennem, da den indeholder oplysninger om shaverens unikke funktioner og tips til at gøre barbering nemmere og mere behagelig.

## Generel beskrivelse (fig. 1)

A Shaver
1 Display
2 Shaver tænd/sluk-knap
3 Beskyttelseskappe
4 RQ12 Skærenhed
5 Trimmer
6 Trimmer tænd/sluk-skydekontakt
B RQ111 skægstylertilbehør (kun RQ1296, RQ1295, RQ1286, RQ1285, RQ1275, RQ1265)
7 Hårlængdevælger
8 Kam fra skægstylertilbehør
C Sammenfoldelig oplader
D Jet Clean-system (kun RQ1296CC, RQ1295CC, RQ1290CC, RQ1286CC, RQ1285CC, RQ1284CC, RQ1280CC, RQ1275CC, RQ1265CC, RQ1260CC, RQ1252CC, RQ1251CC, RQ1250CC)
9 Symbol for "Tomt rensekammer"
10 Rengøringssymbol
11 Tørresymbol
12 Tænd/sluk-knap til Jet Clean-systemet (kun RQ1008: samt op/ned-knap til programvalg)
13 Udløserknap til rensekammer
14 Holder til shaver
E Rensebørste
F HQ200 rensevæske (kun RQ1296CC, RQ1295CC, RQ1290CC, RQ1286CC, RQ1285CC, RQ1284CC, RQ1280CC, RQ1275CC, RQ1265CC, RQ1260CC, RQ1252CC, RQ1251CC, RQ1250CC)
G Etui
H Adapter

## Vigtigt

Læs disse vigtige oplysninger grundigt, før du tager shaveren, Jet Clean-systemet (kun RQ1296CC, RQ1295CC, RQ1290CC, RQ1286CC, RQ1285CC, RQ1284CC, RQ1280CC, RQ1275CC, RQ1265CC, RQ1260CC, RQ1252CC, RQ1251CC, RQ1250CC) og opladeenheden. Gem denne folder mhp. senere brug.



## Fare

- Hold adapteren tør.

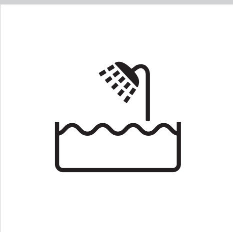
## Advarsel

- Adapteren indeholder en transformer. Adapteren må ikke klippes af og udskiftes med et andet stik, da dette vil forårsage en farlig situation.
- Shaveren, Jet Clean-systemet og opladeenheden ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske og mentale evner, nedsat følesans eller manglende erfaring og viden, medmindre de er blevet vejledt eller instrueret i disse apparaters anvendelse af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Shaveren, Jet Clean-systemet og opladeenheden bør holdes uden for børns rækkevidde for at sikre, at de ikke kan komme til at lege med apparaterne.
- Tag altid stikket ud af shaveren, inden den skylles under vandhanen.



## Forsigtig

- Kom aldrig Jet Clean-systemet eller opladeenheden ned i vand, og undgå at skylle dem under hanen.
- Rens aldrig shaveren med vand, der er varmere end 80°C.
- Brug ikke shaveren, Jet Clean-systemet, adapteren, opladeenheden eller det øvrige tilbehør, hvis det er beskadiget, da dette kan forårsage personskade. Du skal altid erstatte en beskadiget adapter, opladeenhed eller anden del med en tilsvarende original type.
- Brug kun Jet Clean-systemet med den originale HQ200 Jet Clean Solution.
- Placer Jet Clean-systemet på et stabilt, plant og vandret underlag for at undgå lækage.
- For at undgå udsivende rensevæske må Jet Clean-systemet ikke flyttes, når det er klar til brug.
- Jet Clean-systemet renser din shaver meget grundigt, men desinficerer den ikke. Derfor bør du ikke dele shaveren med andre.
- Brug aldrig trykluft, skuresvampe eller skrappe rengøringsmidler som f.eks. benzin, acetone eller lignende til rengøring af apparatet.
- Når shaveren rengøres, kan der dryppe lidt vand ud af stikket i bunden. Dette er helt normalt og ganske ufarligt, da al elektronikken er indkapslet i en forseglet motorenhed inde i shaveren.



## Overholdelse af standarder

- Denne shaver er vandtæt og overholder de internationalt godkendte sikkerhedsregler. Den er egnet til brug i badet eller bruseren og til rengøring under vandhanen. Af sikkerhedsmæssige årsager kan shaveren derfor kun bruges uden ledning.
- Shaveren og Jet Clean-systemet overholder alle branchens gældende standarder og regler angående eksponering for elektromagnetiske felter.

## Generelt

- Adapteren er udstyret med automatisk spændingstilpasning til netspændinger mellem 100 og 240 volt.
- Adapteren omformer 100 - 240 Volt til en sikker lavspænding under 24 Volt.
- Maks. støjniveau: Lc = 69 dB (A)

## Displayet




*Bemærk: Inden du bruger shaveren første gang, skal du fjerne beskyttelsesfolien fra displayet.*

De forskellige shavertyper har forskellige displays, som vises i figurerne nedenfor.

- RQ1296, RQ1295, RQ1290, RQ1286, RQ1285, RQ1280



- RQ1275, RQ1265, RQ1261, RQ1260



- RQ1273, RQ1252, RQ1251, RQ1250

## Opladning

- En fuld opladning tager ca. 1 time.




**RQ129x, RQ128x**

- Når shaveren oplader, blinker minutsymbolet.
- Minuttallet for barberingstid stiger, indtil shaveren er fuldt opladet.
- Lynopladning: Når shaveren har nok strøm til en enkelt barbering, viser displayet 5 minutter i rødt.



**RQ127x, RQ126x, RQ125x**

*Bemærk: Displayene på de forskellige shavertyper ser forskellige ud, men opladningsindikatorerne fungerer på samme måde.*

- Når shaveren oplader, blinker den første nederste opladningsindikator, hvorefter den næste opladningsindikator følger, indtil shaveren er fuldt opladet.
- Lynopladning: Når shaveren har nok strøm til en enkelt barbering, blinker nederste opladningsindikator skiftevis orange og hvidt.

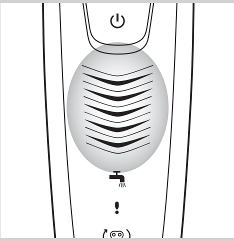
## Batteri fuldt opladet




### RQ129x, RQ128x

- Når batteriet er fuldt opladet, lyser minutindikatoren konstant. Efter ca. 30 minutter slukkes displayet automatisk igen.

*Bemærk: Shaveren er udstyret med et intelligent indlæringssystem, der registrerer shaverens energiforbrug og konverterer resterende batterikapacitet i minutter til barbering. Energiforbruget og dermed resterende antal barberingsminutter afhænger af din hud og din skægtype og dine barberingsvaner (f.eks. brug af shaving gel). Hvis antallet af barberingsminutter for en fuldt opladet shaver er mindre end 60 minutter, er dette helt normalt, og det betyder ikke, at batterikapaciteten er blevet mindre.*

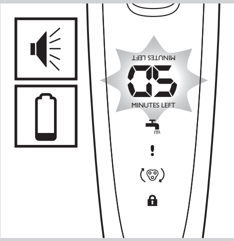


### RQ127x, RQ126x, RQ125x

*Bemærk: Displayene på de forskellige shavertyper ser forskellige ud, men opladningsindikatorerne fungerer på samme måde.*

- Når batteriet er fuldt opladet, lyser alle opladningsindikatorer konstant. Efter ca. 30 minutter slukkes displayet automatisk igen.

## Lavt batteriniveau

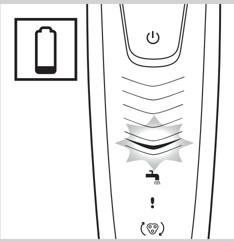



### RQ129x, RQ128x

- Når batteriet næsten er afladet (når der kun er 5 minutter eller færre tilbage til barbering), begynder minutindikatoren at blinke.
- Når du slukker for shaveren, blinker barberingsminuttallet i endnu et par sekunder. Du hører et bip, når der ikke er flere minutter tilbage.

### RQ127x, RQ126x, RQ125x

*Bemærk: Displayene på de forskellige shavertyper ser forskellige ud, men opladningsindikatorerne fungerer på samme måde.*



- Når batteriet næsten er afladet (når der kun er 5 eller færre barberingsminutter tilbage), blinker den nederste opladningsindikator orange.
- Når du slukker for shaveren, forsætter den nederste opladningsindikator med at blinke orange i nogle sekunder.

## Resterende batterikapacitet

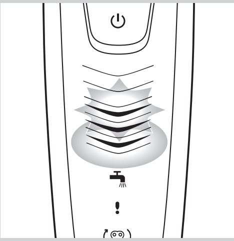
### RQ129x, RQ128x




- Den resterende batterikapacitet indikeres ved antallet af barberingsminutter vist i displayet.

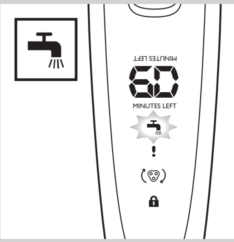
### RQ127x, RQ126x, RQ125x

*Bemærk: Displayene på de forskellige shavertyper ser forskellige ud, men opladningsindikatorerne fungerer på samme måde.*



- Den resterende batterikapacitet indikeres af de blinkende opladningsindikatorer.

## Rengør shaveren

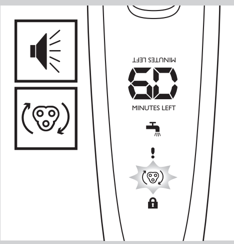



For at bevare optimal barberingsevne, anbefales det, at du rengør shaveren, hver gang den har været brugt.

*Bemærk: Displayene på forskellige shavertyper ser forskellige ud, men viser det samme symbol.*

- Vandhanesymbolet blinker for at minde dig om at rengøre shaveren.

## Udskiftning af skærenhed




For at bevare optimal barberingsevne anbefales det at udskifte skærenheden hvert andet år.

*Bemærk: Displayene på forskellige shavertyper ser forskellige ud, men viser det samme symbol.*

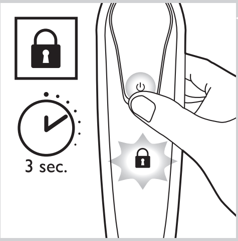
- For at minde dig om udskiftning af skærenheden er apparatet udstyret med en udskiftningspåmindelse, som aktiveres automatisk efter ca. 2 år. Udskiftningspåmindelsen gentages ved 9 barberinger (kun RQ128x, RQ127x, RQ126x, RQ125x) i træk, eller indtil du nulstiller shaveren.

## Rejselåsen (kun RQ128x, RQ127x, RQ126x, RQ125x)

Du kan låse shaveren, når du skal ud at rejse. Rejselåsen forhindrer, at shaveren tændes utilsigtet.

*Bemærk: Displayene på forskellige shavertyper ser forskellige ud, men viser det samme symbol.*

### Aktivering af rejselåsen




1 Tryk på tænd/sluk-knappen i 3 sekunder for at aktivere rejselås-funktionen.

- RQ128x: Displayet begynder at tælle ned fra 3. Ved 1 bipper apparatet for at indikere, at det er låst.
- Låsesymbolet tændes på displayet. Det går ud efter få sekunder.

### Deaktivering af rejselåsen

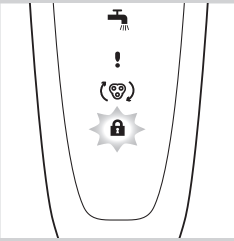
1 Tryk på tænd/sluk-knappen i 3 sekunder.

- Motoren starter for at indikere, at rejselåsen er blevet deaktiveret.

Shaveren er nu klar til brug igen.

*Bemærk: Når du placerer shaveren i den tilsluttede oplader eller Jet Clean-systemet, deaktiveres rejselåsen automatisk.*

### Strømbesparelsestilstand (kun RQ129x)



Apparatet er forsynet med en automatisk strømbesparelsestilstand. Når shaveren går i strømbesparelsestilstand, går lyset i tænd/sluk-knappen ud for at spare energi.

- Når apparatet er slukket, men registrerer bevægelse i 5 minutter (f.eks. når du rejser med shaveren i din kuffert), går det automatisk i strømbesparelsestilstand. Denne tilstand sikrer, at shaveren tændes ved et uheld.
- **Låsesymbolet blinker på displayet for at indikere, at apparatet befinder sig i strømbesparelsestilstand.**
- Du kan deaktivere strømbesparelsestilstanden ved blot at trykke på tænd/sluk-knappen.

### Blokerede skærhoveder




*Bemærk: Displayene på forskellige shavertyper ser forskellige ud, men viser det samme symbol.*

- Hvis skærhovederne er blokerede, blinker skærenhedssymbolet og vandhanesymbolet med udråbstegn. I dette tilfælde kan motoren ikke køre, da skærhovederne er snavsede eller beskadigede.
- Når dette sker, skal skærenheden renses eller udskiftes.
- Skærenhedssymbolet, vandhanesymbolet og udråbstegnet fortsætter med at blinke, indtil blokeringen af skærhovederne er fjernet.

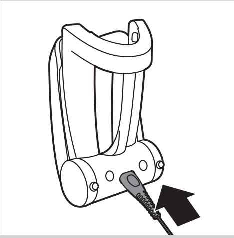
## Opladning

En fuld opladning tager ca. 1 time.
RQ129x, RQ128x, RQ127x, RQ126x: En fuldt opladet shaver har tilstrækkelig barberingstid til op til 60 minutter.

*Bemærk: RQ129x, RQ128x: Når batteriet er fuldt opladet, viser displayet de faktiske resterende barberingsminutter (se afsnittet "Batteri fuldt opladet" i kapitlet "Displayet").*
RQ125x: En fuldt opladet shaver har tilstrækkelig barberingstid til op til 50 minutter.
Oplad shaveren, før du bruger den første gang, og når displayet viser, at batteriet næsten er afladet (se afsnittet "Lavt batteriniveau" i kapitlet "Displayet").

### Hurtig opladning
Når shaveren har ladet op i 3 minutter, har den tilstrækkelig batterikapacitet til én barbering.

### Opladning i opladeren

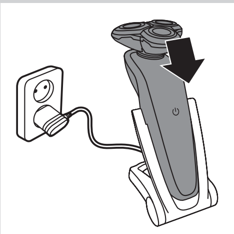


1 Sæt det lille stik i opladeren.



2 Fold opladeren ud ("klik").

3 Slut adapteren til stikkontakten.



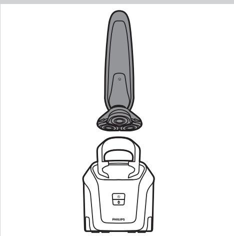
4 Sæt shaveren i opladeren.

- Displayet viser, at shaveren oplader (se afsnittet "Display").

### Opladning i Jet Clean-systemet (kun RQ1296CC, RQ1295CC, RQ1290CC, RQ1286CC, RQ1285CC, RQ1284CC, RQ1280CC, RQ1275CC, RQ1265CC, RQ1260CC, RQ1252CC, RQ1251CC, RQ1250CC)

1 Sæt det lille stik i Jet Clean-systemet.

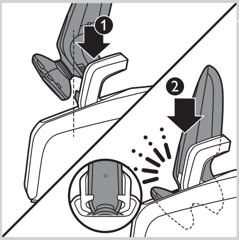
2 Slut adapteren til stikkontakten.



3 Hold shaveren på hovedet over holderen med bagsiden af shaveren vendt væk fra holderen.

*Bemærk: Shaveren kan ikke sættes i Jet Clean-systemet med påsat beskyttelseskappe.*

*Bemærk: Kun RQ129x: Når shaveren vendes på hovedet, vendes indikatorerne i displayet også på hovedet, så du stadig kan se den resterende batterikapacitet.*



**4** Placer selve shaveren i holderen bag de to klemmer (1), og tryk den ned, indtil den låses på plads (2).

- Displayet viser, at shaveren oplader (se afsnittet "Opladning" i kapitlet "Displayet").

## Brug af shaveren

### Barbering

#### Hudtilpasningsperiode

Dine første barberinger giver muligvis ikke det forventede resultat, og din hud kan også blive lettere irriteret. Dette er normalt. Din hud og din skægtype har brug for tid til at tilpasse sig til et nyt barberingssystem.
Vi anbefaler, at du barberer dig regelmæssigt (mindst 3 gange om ugen) i en periode på 3 uger, for at din hud kan vænne sig til den nye shaver. I denne periode skal du udelukkende bruge din nye elektriske shaver og ikke andre barberingsmetoder. Hvis du bruger andre barberingsmetoder, bliver det vanskeligere for din hud til at vænne sig til det nye barberingssystem.

**1** Tryk én gang på tænd/sluk-knappen for at tænde for shaveren.

- Displayet lyser et par sekunder.



**2** Bevæg skærhovederne hen over huden i cirkulære bevægelser.

- Brug ikke lige bevægelser.

**3** Tryk én gang på tænd/sluk-knappen for at slukke for shaveren.

- Displayet lyser i et par sekunder og viser derefter den resterende batterikapacitet.

#### Vådbarbering

Du kan også bruge denne shaver på et vådt ansigt med barberskum eller barbergel.
Hvis du vil barbere dig med barberskum eller barbergel, skal du følge disse trin

**1** Påfør lidt vand på din hud.

**2** Påfør barberskum eller barbergel på din hud.

**3** Skyl skærhovedet under vandhanen for at sikre, at skærhovedet glider jævnt henover huden.

**4** Tryk én gang på tænd/sluk-knappen for at tænde for shaveren.

**5** Bevæg skærhovederne hen over huden i cirkulære bevægelser.

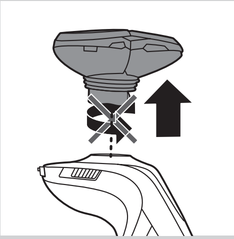
*Bemærk: Skyl jævnligt shaveren under vandhanen for at sikre, at den fortsat glider jævnt henover huden.*

**6** Tør ansigtet, og rengør omhyggeligt shaveren efter hver brug (se kapitlet "Rengøring og vedligeholdelse").

*Bemærk: Sørg for at rense shaveren for al skum eller gel.*

## Trimning

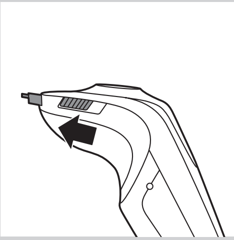
Trimmeren kan bruges til pleje af bakkenbarter og moustache.



1 Træk skærenheden ud af shaveren.

*Bemærk: Drej ikke skærenheden, mens du trækker den ud af shaveren.*

2 Tryk én gang på tænd/sluk-knappen for at tænde for shaveren.
- Displayet lyser et par sekunder.

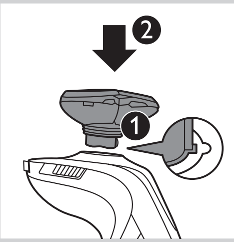


3 Skub trimmer-skydekontakten fremad for at skubbe trimmeren ud.

4 Trimningen kan nu påbegyndes.

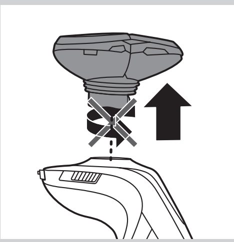
5 Skub trimmer-skydekontakten tilbage for at trække trimmeren ind.

6 Tryk én gang på tænd/sluk-knappen for at slukke for shaveren.
- Displayet lyser i et par sekunder og viser derefter den resterende batterikapacitet.




7 Indsæt skærenhedens “arm” i indhakket oven på shaveren (1). Tryk derefter skærenheden ned (2) for at sætte den fast på shaveren (“klik”).

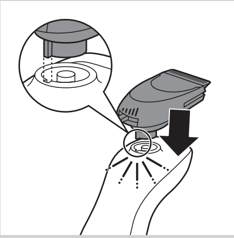
## Brug af skægstylertilbehøret (kun RQ1296, RQ1295, RQ1286, RQ1285, RQ1275, RQ1265)



1 Kontrollér, at apparatet er slukket.

2 Træk skærenheden ud af shaveren.

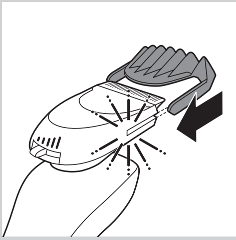
*Bemærk: Drej ikke skærenheden, mens du trækker den ud af shaveren.*



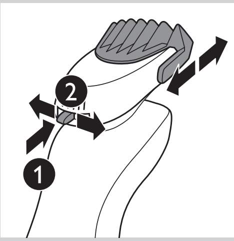
3 Indsæt tappen på skægstylertilbehøret i indhakket oven på shaveren (1). Tryk derefter skægstylertilbehøret ned (2) for at sætte det fast på shaveren (“klik”).

**Brug af skægstylertilbehøret med kam**

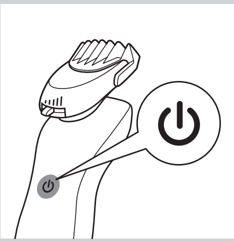
Du kan bruge skægstylertilbehøret med den medfølgende kam til styling af dit skæg på en fast indstilling, men også på forskellige længdeindstillinger. Hårlængdeindstillingerne på skægstylertilbehøret svarer til hårets længde efter klipningen og går fra 1 til 5 mm.



1 Skub kammen lige ind i styrerillerne på begge sider af skægstylertilbehøret (“klik”).




2 Tryk på længdevælgeren (1), og skub den derefter til højre eller venstre (2) for at vælge den ønskede hårlængdeindstilling.



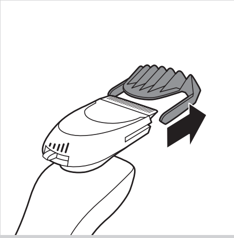
3 Tryk på on/off-knappen på shaveren for at tænde for den.



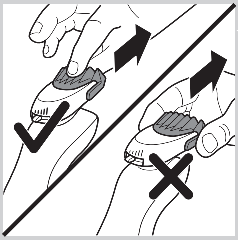
4 Du kan nu begynde stylingen af dit skæg.

**Brug af skægstylertilbehøret uden kam**

Du kan bruge skægstylertilbehøret uden kam til tilretning af dit skæg, moustache eller bakkenbarter.



1 Træk kammen af skægstylertilbehøret.



*Bemærk: Tag fat i kammen i midten for at trække den af skægstylertilbehøret. Træk ikke i siderne af kammen.*

2 Tryk en gang på on/off-knappen for at tænde for shaveren.



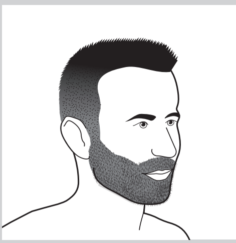
3 Du kan nu påbegynde tilretningen af dit skæg, moustache, bakkenbarter eller nakke.

**Skægtyper**

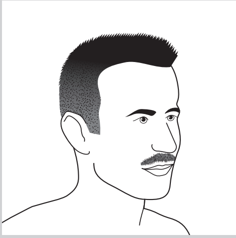
Nedenfor kan du finde eksempler på skægtyper, som du kan skabe.



- Et "skægstubbe-look"



- Et fuldskæg



- Et overskæg



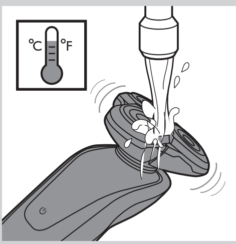
- Et gedeskæg

## Rengøring og vedligeholdelse

Brug aldrig skuresvampe eller skrappe rengøringsmidler såsom benzin, acetone eller lignende til rengøring af shaveren, dets tilbehør og Jet Clean-systemet (kun RQ1296CC, RQ1295CC, RQ1290CC, RQ1286CC, RQ1285CC, RQ1284CC, RQ1280CC, RQ1275CC, RQ1265CC, RQ1260CC, RQ1252CC, RQ1251CC, RQ1250CC).

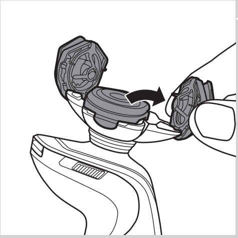
- Den bedste og mest hygiejniske måde at rengøre shaveren på er ved hjælp af Jet Clean-systemet. Men shaveren kan også skylles under vandhanen eller rengøres med den medfølgende rensebørste.
- Vær forsigtig med varmt vand. Kontroller altid, at vandet ikke er for varmt, så du ikke skolder dine hænder.
- Rengør shaveren efter hver barbering for at bevare den optimale barberingsevne.
- Du kan rengøre ydersiden af shaveren med en fugtig klud.
- Regelmæssig rengøring sikrer det bedste barberingsresultat.

### Rengøring af skærenheden

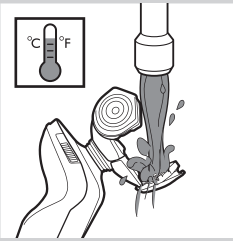



Vær forsigtig med varmt vand. Kontroller altid, at vandet ikke er for varmt, så du ikke skolder dine hænder.

1 Skyl skærenheden under den varme hane i et stykke tid.



2 Åbn de tre skærhoveder et ad gangen.




3 Skyl alle tre skærhoveder og alle tre skægkamre under den varme hane i 30 sekunder.

*Bemærk: Du kan også børste skærhovederne og skægkamrene med den medfølgende rensebørste.*

Vær forsigtig med varmt vand. Kontroller altid, at vandet ikke er for varmt, så du ikke skolder dine hænder.

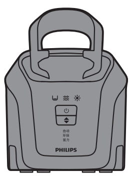
4 Ryst forsigtigt overskydende vand af, og lad skærhovederne være åbne, så skærenheden kan tørre helt.

Skærenheden må ikke tørres med et håndklæde eller køkkenrulle, da dette kan beskadige skærhovederne.

## Rengøring af skærenheden i Jet Clean-systemet (kun RQ1296CC, RQ1295CC, RQ1290CC, RQ1286CC, RQ1285CC, RQ1284CC, RQ1280CC, RQ1275CC, RQ1265CC, RQ1260CC, RQ1252CC, RQ1251CC, RQ1250CC)

Jet Clean-systemet findes i to udgaver:

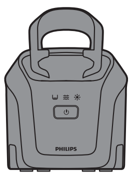
RQ1008




- Type RQ1008 har tre rengøringsprogrammer: økoprogrammet, det automatiske program og det intensive program. Tryk på op/ned-knappen for at vælge det ønskede rengøringsprogram.

*Bemærk: Økoprogrammet har kortere tørretid for at spare energi. Det intensive program er et grundigere renseprogram.*

RQ1007




- Type RQ1007 har ét automatisk renseprogram. Når du trykker på tænd/sluk-knappen, starter Jet Clean-systemet i det automatiske renseprogram.

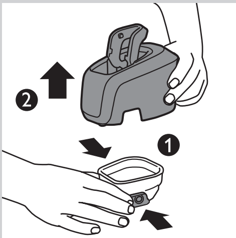
## Klargøring af Jet Clean-systemet

Fyld rensekammeret før det tages i brug første gang.

1 Sæt det lille stik i Jet Clean-systemet.

2 Slut adapteren til stikkontakten.

◗ Holderen flyttes automatisk til højeste indstilling.

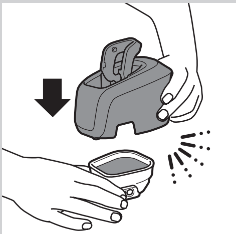



**3** Tryk samtidigt på udløserknapperne på begge sider af rensekammeret (1). Løft derefter Jet Clean-systemet af rensekammeret (2).
- Rensekammeret bliver tilbage.

**4** Skru hætten af flasken med HQ200-rensevæske.



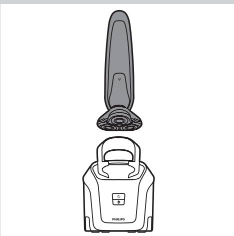

**5** Påfyld rensekammeret med HQ200-rensevæske til et niveau mellem de to linjer.



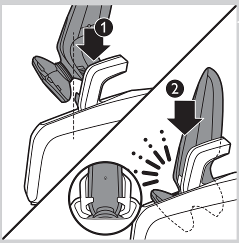
**6** Sæt Jet Clean-systemet tilbage på rensekammeret.
Kontroller, at udløserknapperne klikker tilbage på plads.

### Brug af Jet Clean-systemet

*Bemærk: Hvis du bruger shaveren sammen med barberskum eller barbergel, anbefaler vi, at du renser den under den varme hane, før du rengør den med Jet Clean-systemet. Dette garanterer optimal levetid for rensevæsken.*

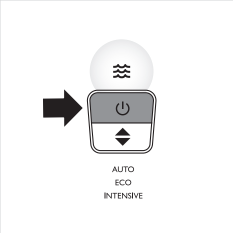


**1** Hold shaveren på hovedet over holderen med bagsiden af shaveren vendt væk fra holderen.



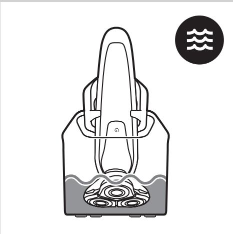

**2** Placer selve shaveren i holderen bag de to klemmer (1), og tryk den ned, indtil den låses på plads (2).
- Displayet viser, at shaveren oplader (se afsnittet “Display”).

**3** RQ1008: Tryk på op/ned-knappen for at vælge et renseprogram.




4 Tryk på Jet Clean-systemets tænd/sluk-knap for at starte renseprogrammet.

- Shaverens display viser ikke længere opladeindikatoren.

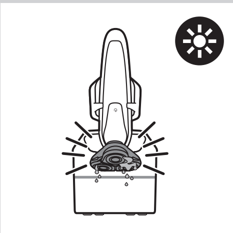


- Rengøringsindikatoren begynder at blinke, og shaveren sænkes automatisk ned i rensevæsken.
- Rengøringsindikatoren blinker i løbet af hele renseprogrammet, der tager nogle minutter.

*Bemærk: RQ1007: Renseprogrammet tager 4-6 minutter.*

*Bemærk: RQ1008: Det automatiske renseprogram og økorenseprogrammet tager 4-6 minutter. Det intensive program tager ca. 35 minutter.*

- I løbet af renseprogrammets første fase tænder og slukker shaveren automatisk flere gange og bevæger sig op og ned.
- I renseprogrammets anden fase går shaveren automatisk til tørreindstilling, der indikeres med et blinkende tørresymbol. Denne fase varer ca. 2 timer. Shaveren forbliver i denne stilling, indtil programmet er slut.

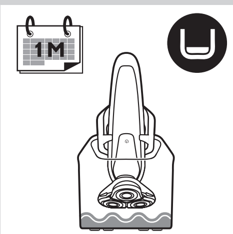


*Bemærk: RQ1008:Tørrefasen tager 1 time, når du har valgt økoprogrammet.*

- Efter renseprogrammet vises opladeindikatoren i displayet (se kapitlet “Display”).

*Bemærk: Hvis du trykker på tænd/sluk-knappen på Jet Clean-systemet under renseprogrammet, afbrydes og nulstilles programmet. I dette tilfælde holder rengørings- eller tørreindikatoren op med at blinke, og holderen flyttes tilbage til den højeste position.*

*Bemærk:Tages adapteren ud af stikkontakten under renseprogrammet, afbrydes programmet. Holderen forbliver i den aktuelle stilling. Når adapteren sættes tilbage i stikkontakten, flytter holderen til den højeste position.*

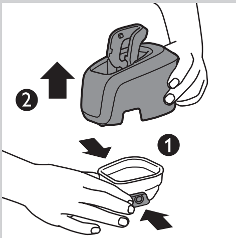



- Når rensevæsken falder til under minimumsniveauet, begynder symbolet for “Tomt rensekammer” at blinke, og holderen vender tilbage til startposition.
- Hvis du renser din shaver dagligt i Jet Clean-systemet, skal rensekammeret fyldes ca. hver 15. dag.

## Rengøring af Jet Clean-systemet

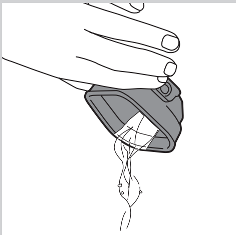
Rengør rensekammeret hver 15. dag.

Du kan aftørre ydersiden af Jet Clean-systemet med en fugtig klud.




1 Tryk samtidigt på udløserknapperne på begge sider af Jet Clean-systemet (1). Løft derefter Jet Clean-systemet op af rensekammeret (2).

- Rensekammeret bliver tilbage.



2 Hæld eventuel resterende rensevæske ud af rensekammeret.

Rensevæsken hældes blot ud i vasken.

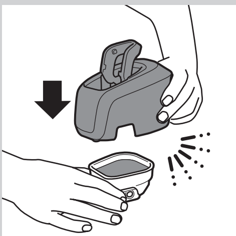


3 Skyl rensekammeret under vandhanen.

Rensekammeret kan ikke gå i opvaskemaskinen.




4 Påfyld rensekammeret med HQ200-rensevæske til et niveau mellem de to linjer.

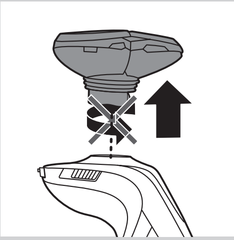


5 Sæt Jet Clean-systemet tilbage på rensekammeret.

Kontroller, at udløserknapperne klikker tilbage på plads.

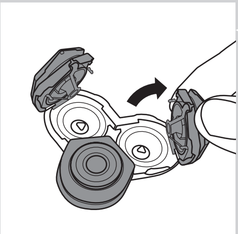
## Ekstra grundig rengøringsmetode

Kontroller, at apparatet er slukket.

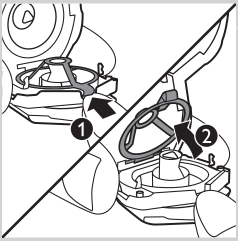


**1** Træk skærenheden lige ud af shaveren.

*Bemærk: Drej ikke skærenheden, mens du trækker den ud af shaveren.*

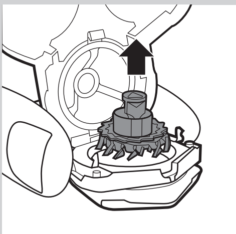


**2** Åbn de tre skærhoveder et ad gangen.

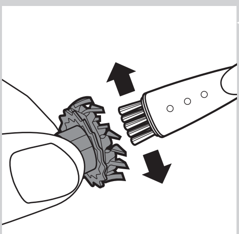



**3** Tryk på beholderens frigørelsesknap (1), indtil beholderen åbnes (2).

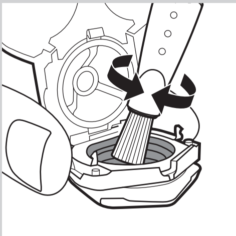
*Bemærk: Rens kun ét skær og én skærkappe ad gangen, da enhederne er justeret sætvis. Hvis du ved et uheld placerer et skær i den forkerte skærkappe, kan det tage flere uger, før shaveren igen barberer optimalt.*



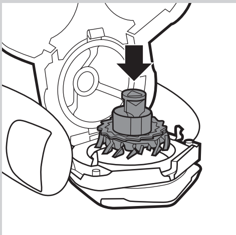
**4** Fjern skæret fra skærkappen.



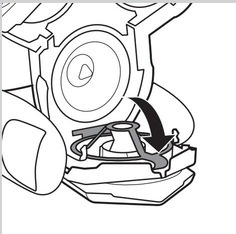
**5** Rens skærenheden med den medfølgende rengøringsbørste.



6 Rens indersiden af skærkappen.

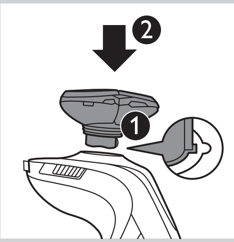


7 Efter rengøring skal du sætte skæret tilbage i skærkappen med skærbenene vendende nedad.



8 Pres beholderen nedover skæret.

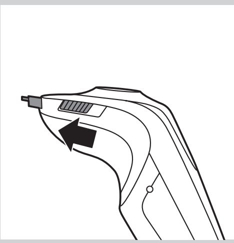
9 Luk skærhovederne.



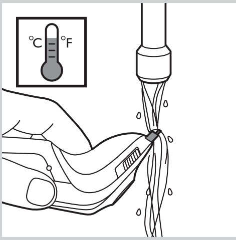

10 Indsæt skærenhedens "arm" i recessen oven på shaveren (1). Tryk derefter skærenheden ned (2) for at sætte den fast på shaveren ("klik").

## Rengøring af trimmeren

Rens trimmeren, hver gang den har været brugt.



1 Skub trimmer-skydekontakten fremad for at skubbe trimmeren ud.



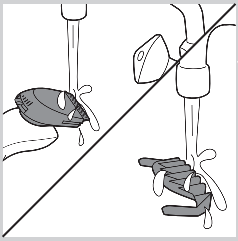

2 Skyl trimmeren under den varme hane i et stykke tid.

3 Skub trimmer-skydekontakten tilbage for at trække trimmeren ind.

*Tip: Smør trimmerens tænder med en dråbe symaskineolie hver 6. måned for at bevare optimal trimmer-funktion.*

### Rengøring af skægstylertilbehøret (kun RQ1296, RQ1295, RQ1286, RQ1285, RQ1275, RQ1265)

Rengør skægstylertilbehøret, hver gang det har været brugt.



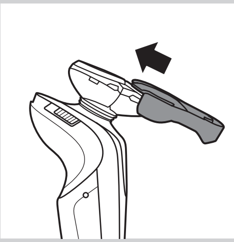
1 Træk kammen af skægstylertilbehøret.

2 Skyl skægstylertilbehøret og kammen hver for sig under den varme hane i et stykke tid.

*Bemærk: Du kan også rengøre skægstylertilbehøret og kammen med den medfølgende rensebørste.*

3 Smør trimmerens tænder med en dråbe symaskineolie hver 6. måned.

## Opbevaring

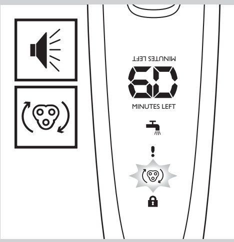


1 Sæt beskyttelseskappen på skærenheden for at undgå beskadigelse af skærhovederne.

2 Opbevar shaveren i den medfølgende pose.

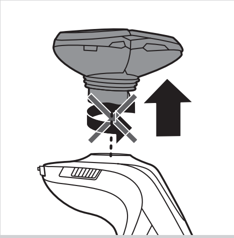
## Udskiftning

For at bevare optimal barberingsevne anbefales det at udskifte skærenheden hvert andet år.
Skærenheden må kun erstattes med en original RQ12 Philips-skærenhed.



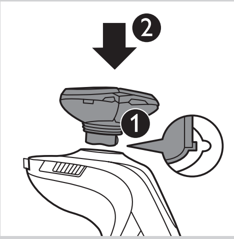

1 Skærenhedssymbolet blinker (alle modeller), og du hører et bip (kun RQ129x, RQ128x), når du slukker for shaveren.

*Bemærk: Displayene på forskellige typer ser forskellige ud, men viser det samme symbol.*

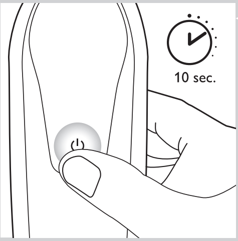


**2** Træk den gamle skærenhed af shaveren.

*Bemærk: Drej ikke skærenheden, mens du trækker den ud af shaveren.*




**3** Indsæt den nye RQ12-skærenheds "arm" i indhakket oven på shaveren (1). Tryk derefter skærenheden ned (2) for at sætte den fast på shaveren ("klik").




**4** RQ128x/RQ127x/RQ126x/RQ125x: Nulstil shaveren ved at trykke på on/off-knappen og holde den inde i ca. 10 sekunder.

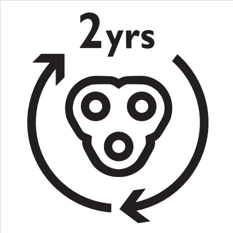
*Bemærk: Hvis du ikke nulstiller shaveren ved første udskiftningspåmindelse, vil den fortsætte med at bippe (kun RQ128x) og vise skærhovedsymbolet ved yderligere 8 barberinger, eller indtil du nulstiller shaveren.*

*Bemærkning til RQ129x: Du behøver ikke nulstille shaveren. Efter 3 barberinger deaktiveres udskiftningspåmindelsen (blinkende skærhovedsymbol og biplyd) automatisk.*

## Bestilling af tilbehør

Hvis du vil købe tilbehør til dette apparat, skal du besøge vores onlinebutik på **www.shop.philips.com/service**. Hvis onlinebutikken ikke er tilgængelig i dit land, skal du gå til din Philips-forhandler eller et Philips Kundecenter. Hvis du har problemer med at skaffe tilbehør til apparatet, kan du kontakte dit lokale Philips Kundecenter. Du kan finde kontaktoplysningerne i folderen "World-Wide Guarantee".
Der findes følgende dele:

- HQ8505 adapter
- RQ12 Philips-skærenhed
- HQ110 Philips Shaving Head Cleaning Spray (rengøringsspray til skærhoveder).
- HQ200 Philips-rensevæske.
- RQ111 skægstylertilbehør




**Skær**

- Vi anbefaler, at du udskifter skærene hvert andet år. Udskift altid skærenheden med en original RQ12 Philips-skærenhed.

**Rengøring**

- Kun bestemte typer: Brug Jet Clean Solution (HQ200) til regelmæssig rengøring af skærene.

## Miljøhensyn



- Apparatet må ikke smides ud sammen med det almindelige husholdningsaffald, når det til sin tid kasseres. Aflever det i stedet på en kommunal genbrugsstation. På den måde er du med til at beskytte miljøet.



- Det indbyggede genopladelige batteri indeholder stoffer, der kan forurene miljøet. Fjern altid batteriet, før du kasserer apparatet eller afleverer det på en genbrugsstation. Aflever batteriet på et officielt indsamlingssted for brugte batterier. Kan du ikke få batteriet ud, kan du aflevere apparatet til Philips, som vil sørge for at tage batteriet ud og bortskaffe det på en miljømæssigt forsvarlig måde.

### Udtagning af det genopladelige shaverbatteri

Tag ikke batteriet ud, før apparatet skal kasseres. Sørg for, at batteriet er fuldstændigt afladet, inden det tages ud.

Pas på: Strimlerne på batteriet er skarpe.

1 Fjern shaverens bagbeklædning med en skruetrækker.

2 Fjern det genopladelige batteri.

## Sikkerhed og support

Hvis du har brug for support eller har et problem, kan du besøge **www.philips.com/support** eller læse i den separate folder "World-Wide Guarantee".

### Gældende forbehold i reklamationsretten

Skærhoveder (skær og skærekapper) er ikke omfattet af den internationale garanti, da de udsættes for slitage.

## Fejlfinding

Dette kapitel opsummerer de mest almindelige problemer, der kan forekomme ved brug af apparatet. Har du brug for yderligere hjælp og vejledning, så besøg www.philips.com/support for en liste af ofte stillede spørgsmål eller kontakt dit lokale Philips Kundecenter.

| Problem | Mulig årsag | Løsning |
|---|---|---|
| Shaveren barberer ikke så godt, som den gjorde til at begynde med. | Skærene er beskadigede eller slidte. | Udskift skærenheden (se kapitlet "Udskiftning"). |
| | Der sidder lange hår i vejen for skærene. | Rengør skærhovederne ved at følge trinnene under den ekstra grundige rengøringsmetode (se kapitlet "Rengøring og vedligeholdelse"). |
| | Kun bestemte typer: Jet Clean-systemet har muligvis ikke rengjort shaveren ordentligt, fordi rensevæsken i rensekammeret er snavset, eller rensevæskestanden er for lav. | Rens omhyggeligt shaveren, før du fortsætter med barberingen. Rens og genopfyld om nødvendigt rensekammeret (se kapitlet "Rengøring og vedligeholdelse"). |
| Shaveren virker ikke, når jeg trykker på tænd/sluk-knappen. | Det genopladelige batteri er afladet. | Genoplad batteriet (se kapitlet "Opladning"). |
| | Kun bestemte typer: Rejselåsen er aktiveret. | Tryk på tænd/sluk-knappen, og hold den inde i 3 sekunder for at deaktivere rejselåsen. |
| | Skærenheden er snavset eller beskadiget i et omfang, der forhindrer motoren i at arbejde. I dette tilfælde blinker skærenhedssymbolet, vandhanesymbolet og udråbstegnet. | Rens skærenheden, eller udskift den (se kapitlerne "Rengøring og vedligeholdelse" og "Udskiftning"). |
| | Temperaturen i shaveren er før høj. I dette tilfælde vil shaveren ikke fungere, og udråbstegnet på displayet blinker. | Sluk for shaveren, og lad den køle af. Så snart temperaturen i shaveren er faldet tilstrækkeligt, kan du tænde for shaveren igen. |

| Problem | Mulig årsag | Løsning |
|---|---|---|
| Kun RQ1296CC, RQ1295CC, RQ1290CC, RQ1286CC, RQ1285CC, RQ1284CC, RQ1280CC, RQ1275CC, RQ1265CC, RQ1260CC, RQ1252CC, RQ1251CC, RQ1250CC: Shaveren er ikke helt ren, når jeg har renset den i Jet Clean-systemet. | Rensevæsken i rensekammeret er snavset. | Tøm og skyl rensekammeret, og fyld det op med ny rensevæske. |
| | Rensevæskeniveauet er for lavt. Hvis væskevolumenet i rensekammeret falder til under minimumsniveauet i forbindelse med kørsel af renseprogrammet, afbrydes programmet. Rengøringsindikatoren og symbolet for "tomt rensekammer" blinker i intervaller, og holderen flyttes tilbage til udgangspositionen. | Genopfyld rensekammeret med rensevæske til et niveau mellem de to linjer (se kapitlet "Rengøring og vedligeholdelse"). |
| | Du har brugt en anden rensevæske end den originale rensevæske fra Philips. | brug kun HQ200 Philips-rensevæske. |
| Jet Clean-systemet virker ikke, når jeg trykker på tænd/sluk-knappen. | Jet Clean-systemet er ikke sluttet til en stikkontakt. | Sæt det lille stik i Jet Clean-systemet, og sæt adapteren i en stikkontakt. |
| | Du har ikke placeret shaveren i Jet Clean-systemet korrekt, så der er ingen elektrisk forbindelse mellem Jet Clean-systemet og shaveren. | Tryk shaveren fast ind i holderen, så den låses på plads. |
| Shaveren er ikke fuldt opladet, når jeg oplader den i opladeren/Jet Clean-systemet. | Du har ikke placeret shaveren korrekt i opladeren/Jet Clean-systemet (kun bestemte typer). | Tryk shaveren omhyggeligt ned, så den klikker på plads. |

| Problem | Mulig årsag | Løsning |
|---|---|---|
| RQ129x/RQ128x: Shaveren er fuldt opladet, men displayet viser mindre end 60 minutter til barbering. | Shaveren er udstyret med et intelligent indlæringssystem, der registrerer shaverens energiforbrug og konverterer resterende batterikapacitet i minutter til barbering. Energiforbruget og dermed resterende antal barberingsminutter afhænger af din hud og din skægtype og dine barberingsvaner (f.eks. brug af shaving gel). | Hvis antallet af barberingsminutter for en fuldt opladet shaver er mindre end 60 minutter, er dette helt normalt, og det betyder ikke, at batterikapaciteten er blevet mindre. |
| RQ1008: Driftstiden for Jet Clean-systemet er pludselig kortere eller længere, end den var tidligere. | Du har valgt et andet renseprogram. Jet Clean-systemet har tre renseprogrammer: økoprogrammet, det normale program og det intensive program. Hvert af disse programmer har forskellige driftstider | Tryk på op/ned-knappen på Jet Clean-systemet for at vælge det ønskede renseprogram (se kapitlet "Rengøring og vedligeholdelse"). |

## Introductie

Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij Philips! Als u volledig wilt profiteren van de ondersteuning die Philips biedt, registreer uw product dan op www.philips.com/welcome.
Lees deze gebruiksaanwijzing door, want deze bevat informatie over de kenmerken van dit scheerapparaat en een aantal tips om het scheren gemakkelijker en prettiger te maken.

## Algemene beschrijving (fig. 1)

A Scheerapparaat
1 Display
2 Aan/uitknop scheerapparaat
3 Beschermkap
4 RQ12-scheerunit
5 Trimmer
6 Aan/uitknop trimmer
B RQ111 Beard Styler-hulpstuk (alleen RQ1296, RQ1295, RQ1286, RQ1285, RQ1275, RQ1265)
7 Haarlengteknop
8 Kam voor Beard Styler-hulpstuk
C Opvouwbare oplader
D Jet Clean-systeem (alleen RQ1296CC, RQ1295CC, RQ1290CC, RQ1286CC, RQ1285CC, RQ1284CC, RQ1280CC, RQ1275CC, RQ1265CC, RQ1260CC, RQ1252CC, RQ1251CC, RQ1250CC)
9 'Reinigingskamer leeg'-symbool
10 Reinigingssymbool
11 Droogsymbool
12 Aan/uitknop Jet Clean-systeem (alleen RQ1008: omhoog/omlaagknop voor programmaselectie)
13 Ontgrendelknop van reinigingskamer
14 Houder voor scheerapparaat
E Reinigingsborsteltje
F HQ200-reinigingsvloeistof (alleen RQ1296CC, RQ1295CC, RQ1290CC, RQ1286CC, RQ1285CC, RQ1284CC, RQ1280CC, RQ1275CC, RQ1265CC, RQ1260CC, RQ1252CC, RQ1251CC, RQ1250CC)
G Etui
H Adapter

## Belangrijk

Lees deze belangrijke informatie zorgvuldig door voordat u het scheerapparaat, het Jet Clean-systeem (alleen RQ1296CC, RQ1295CC, RQ1290CC, RQ1286CC, RQ1285CC, RQ1284CC, RQ1280CC, RQ1275CC, RQ1265CC, RQ1260CC, RQ1252CC, RQ1251CC, RQ1250CC) en de oplaadvoet gebruikt. Bewaar de folder om deze indien nodig te kunnen raadplegen.



**Gevaar**

- Houd de adapter droog.

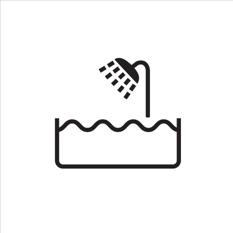
**Waarschuwing**

- De adapter bevat een transformator. Knip de adapter niet af om deze te vervangen door een andere stekker, aangezien dit een gevaarlijke situatie oplevert.
- Het scheerapparaat, het Jet Clean-systeem en de oplaadvoet zijn niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of die gebrek aan ervaring of kennis hebben, tenzij iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht op hen houdt of hen heeft uitgelegd hoe de apparaten dienen te worden gebruikt.
- Houd toezicht op kinderen om te voorkomen dat ze met het scheerapparaat, het Jet Clean-systeem en de oplaadvoet gaan spelen.
- Haal altijd de powerplug uit het stopcontact en trek het apparaatstekkertje uit het scheerapparaat voordat u het scheerapparaat onder de kraan schoonspoelt.



**Let op**

- Dompel het Jet Clean-systeem en de oplaadvoet nooit in water en spoel ze ook niet af onder de kraan.
- Gebruik nooit water met een temperatuur hoger dan 80°C om het scheerapparaat schoon te spoelen.
- Gebruik het scheerapparaat, het Jet Clean-systeem, de adapter, de oplaadvoet of een ander onderdeel niet als het beschadigd is, omdat dit tot verwondingen kan leiden. Vervang een beschadigd(e) adapter, oplaadvoet of onderdeel altijd door een adapter, oplader of onderdeel van het oorspronkelijke type.
- Gebruik alleen de originele HQ200-reinigingsvloeistof voor het Jet Clean-systeem.
- Plaats het Jet Clean-systeem altijd op een stabiel, vlak en horizontaal oppervlak om lekken te voorkomen.
- Verplaats het Jet Clean-systeem niet wanneer het systeem klaar is voor gebruik, om lekken van reinigingsvloeistof te voorkomen.
- Het Jet Clean-systeem maakt grondig schoon, maar desinfecteert uw scheerapparaat niet. Daarom moet u uw scheerapparaat niet door anderen laten gebruiken.
- Gebruik nooit perslucht, schuursponzen, schurende schoonmaakmiddelen of agressieve vloeistoffen zoals benzine of aceton om het apparaat schoon te maken.
- Wanneer u het scheerapparaat schoonspoelt, kan er water lekken uit het aansluitpunt aan de onderzijde. Dit is normaal en ongevaarlijk omdat alle elektronica zich in een waterdichte voedingsunit binnen in het scheerapparaat bevindt.



## Naleving van richtlijnen

- Dit scheerapparaat is waterdicht en voldoet aan de internationaal erkende veiligheidsvoorschriften. Het is geschikt voor gebruik in bad of onder de douche en kan worden gereinigd onder stromend water. Om veiligheidsredenen kan het alleen snoerloos worden gebruikt.
- Het scheerapparaat en het Jet Clean-systeem voldoen aan alle toepasselijke richtlijnen en voorschriften met betrekking tot blootstelling aan elektromagnetische velden.

## Algemeen

- De adapter is voorzien van een automatische voltagekeuzeschakelaar en is geschikt voor een netspanning tussen 100 en 240 volt.
- De adapter zet 100-240 volt om in een veilige laagspanning van minder dan 24 volt.
- Maximaal geluidsniveau: Lc = 69 dB(A)

# Het display

*Opmerking: Als u het scheerapparaat voor de eerste keer gebruikt, verwijder dan eerst de beschermfolie van het display.*

De verschillende scheerapparaattypen hebben verschillende displays, die in de afbeeldingen hieronder worden getoond.




- RQ1296, RQ1295, RQ1290, RQ1286, RQ1285, RQ1280



- RQ1275, RQ1265, RQ1261, RQ1260



- RQ1273, RQ1252, RQ1251, RQ1250

## Opladen

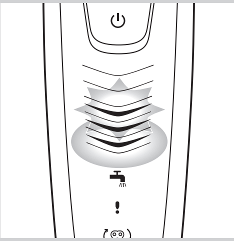
- Opladen duurt ongeveer 1 uur.

### RQ129x, RQ128x




- Tijdens het opladen van het scheerapparaat knippert de minutenaanduiding.
- Het aantal scheerminuten stijgt totdat het scheerapparaat volledig is opgeladen.
- Snel opladen: wanneer het scheerapparaat voldoende vermogen bevat voor één scheerbeurt, verschijnt op het display 5 minuten in het rood.

### RQ127x, RQ126x, RQ125x



*Opmerking: De displays van de verschillende typen zien er anders uit, maar de oplaadlampjes werken op dezelfde manier.*
- Tijdens het opladen van het scheerapparaat, knippert eerst het onderste oplaadlampje, daarna het tweede oplaadlampje, enzovoort, totdat het scheerapparaat volledig is opgeladen.
- Snel opladen: wanneer het scheerapparaat voldoende vermogen bevat voor één scheerbeurt, knippert het onderste oplaadlampje afwisselend oranje en wit.

## Accu vol

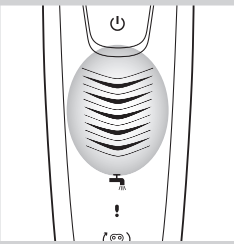
### RQ129x, RQ128x




- Wanneer de accu volledig is opgeladen, blijft de minutenaanduiding branden. Na circa 30 minuten schakelt het display automatisch uit.

*Opmerking: Het scheerapparaat is uitgerust met een intelligent zelflerend systeem dat het energieverbruik van het scheerapparaat controleert en de resterende accucapaciteit in scheerminuten omzet. Het energieverbruik en dus het resterende aantal scheerminuten hangt af van uw huid en baardtype en uw scheergedrag (bijv. het gebruik van scheergel). Als het aantal scheerminuten van het helemaal opgeladen scheerapparaat minder dan 60 minuten is, is dit geheel normaal. Dit betekent niet dat de accucapaciteit van het scheerapparaat verminderd is.*

### RQ127x, RQ126x, RQ125x



*Opmerking: De displays van de verschillende typen zien er anders uit, maar de oplaadlampjes werken op dezelfde manier.*
- Wanneer de accu volledig is opgeladen, blijven alle oplaadlampjes ononderbroken branden. Na circa 30 minuten schakelt het display automatisch uit.

## Accu bijna leeg

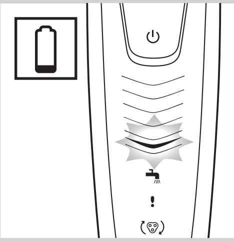
### RQ129x, RQ128x




- Wanneer de accu bijna leeg is (zodra er 5 of minder scheerminuten over zijn), begint de minutenaanduiding te knipperen.
- Wanneer u het scheerapparaat uitschakelt, blijft de minutenaanduiding nog enkele seconden knipperen. U hoort een piepje wanneer er geen scheerminuten meer over zijn.

### RQ127x, RQ126x, RQ125x

*Opmerking: De displays van de verschillende typen zien er anders uit, maar de oplaadlampjes werken op dezelfde manier.*



- Wanneer de accu bijna leeg is (zodra er 5 of minder scheerminuten over zijn), knippert het onderste oplaadlampje oranje.
- Wanneer u het scheerapparaat uitschakelt, blijft het onderste oplaadlampje nog enkele seconden oranje knipperen.

## Resterende accucapaciteit

### RQ129x, RQ128x




- De resterende accucapaciteit wordt op het display aangegeven door het aantal scheerminuten.

### RQ127x, RQ126x, RQ125x

*Opmerking: De displays van de verschillende typen zien er anders uit, maar de oplaadlampjes werken op dezelfde manier.*

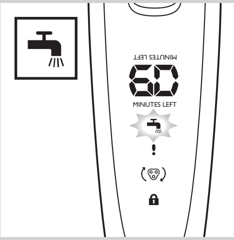


- De resterende accucapaciteit wordt aangegeven door de knipperende oplaadlampjes.

## Scheerapparaat schoonmaken

Voor een optimaal scheerresultaat adviseren wij u het scheerapparaat na elk gebruik schoon te maken.

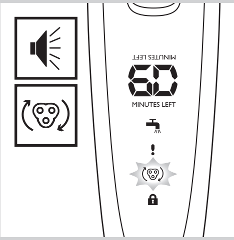
*Opmerking: De displays van de verschillende typen scheerapparaten zien er anders uit, maar tonen hetzelfde symbool.*




- Het knipperende kraansymbool herinnert u eraan het scheerapparaat schoon te maken.

## Scheerunit vervangen

Voor een maximale scheerprestatie adviseren wij u de scheerunit om de twee jaar te vervangen.




*Opmerking: De displays van de verschillende typen scheerapparaten zien er anders uit, maar tonen hetzelfde symbool.*

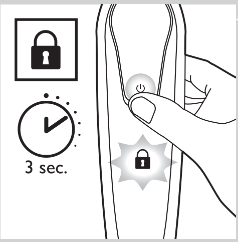
- Om u eraan te herinneren de scheerunit te vervangen, is het apparaat met een vervangingsherinnering uitgerust die automatisch na circa twee jaar wordt geactiveerd. De vervangingsherinnering wordt herhaald bij 9 opeenvolgende scheerbeurten (alleen RQ128x, RQ127x, RQ126x, RQ125x) of tot u het scheerapparaat reset.

## Reisvergrendeling (alleen RQ128x, RQ127x, RQ126x, RQ125x)

U kunt het scheerapparaat vergrendelen als u het meeneemt op reis. Deze reisvergrendeling voorkomt dat het scheerapparaat per ongeluk wordt ingeschakeld.

*Opmerking: De displays van de verschillende typen scheerapparaten zien er anders uit, maar tonen hetzelfde symbool.*

### De reisvergrendeling activeren




1 Houd de aan/uitknop 3 seconden ingedrukt om de reisvergrendelingsmodus in te schakelen.
- RQ128x: het display telt af vanaf 3. Bij 1 piept het apparaat om aan te geven dat het is vergrendeld.
- Het vergrendelingssymbool op het display gaat branden en gaat na enkele seconden uit.

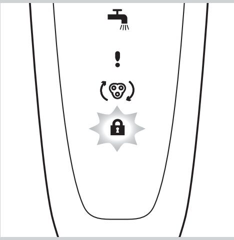
### De reisvergrendeling deactiveren

1 Druk 3 seconden op de aan/uitknop.
- De motor begint te draaien. Dit geeft aan dat de reisvergrendeling is gedeactiveerd.

Het scheerapparaat kan nu weer worden gebruikt.

*Opmerking: Als u het scheerapparaat in de oplader of het Jet Clean-systeem plaatst en deze zijn aangesloten op netspanning, dan wordt de reisvergrendeling automatisch gedeactiveerd.*

## Energiebesparende modus (alleen RQ129x)



Het apparaat beschikt over een automatische energiebesparende modus. Wanneer het scheerapparaat overschakelt naar de energiebesparende modus, gaat het lampje van de aan/uitknop uit om energie te besparen.

- Wanneer het apparaat uitgeschakeld is, maar 5 minuten beweging detecteert (bijvoorbeeld wanneer u met het scheerapparaat in uw koffer reist), schakelt het automatisch naar de energiebesparende modus. Deze modus voorkomt dat het scheerapparaat per ongeluk wordt ingeschakeld.

◗ **Het vergrendelingssymbool knippert op het display om aan te geven dat het apparaat in de energiebesparende modus staat.**

- Om de energiebesparende modus te deactiveren, drukt u op de aan/uitknop.

## Geblokkeerde scheerhoofden




*Opmerking: De displays van de verschillende typen scheerapparaten zien er anders uit, maar tonen hetzelfde symbool.*

- Als de scheerhoofden zijn geblokkeerd, knipperen het scheerunitsymbool, het kraansymbool en het uitroepteken. In dat geval kan de motor niet draaien, omdat de scheerhoofden vuil of beschadigd zijn.
- Wanneer dit gebeurt, dient u de scheerunit schoon te maken of te vervangen.
- Het scheerunitsymbool, het kraansymbool en het uitroepteken blijven knipperen totdat u de scheerhoofden deblokkeert.

# Opladen

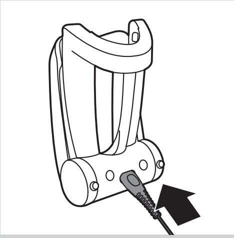
Opladen duurt ongeveer 1 uur.
RQ129x, RQ128x, RQ127x, RQ126x: een volledig opgeladen scheerapparaat biedt een scheertijd tot 60 minuten.

*Opmerking: RQ129x, RQ128x: wanneer de accu helemaal is opgeladen, toont het display de werkelijk resterende scheerminuten (zie 'Accu vol' in hoofdstuk 'Het display').*
RQ125x: een volledig opgeladen scheerapparaat biedt een scheertijd tot 50 minuten.
Laad het scheerapparaat op voordat u het voor het eerst gebruikt en wanneer het display aangeeft dat de accu bijna leeg is (zie 'Accu bijna leeg' in hoofdstuk 'Het display').

### Snel opladen

Als u het scheerapparaat 3 minuten hebt opgeladen, bevat de accu voldoende energie voor één scheerbeurt.

## Opladen in de oplader

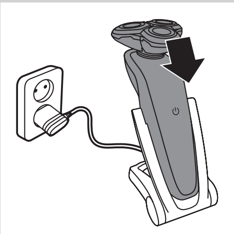


1 Steek het kleine stekkertje in de oplader.



2 Klap de oplader uit ('klik').

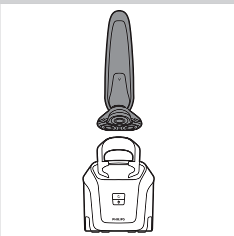
3 Steek de adapter in het stopcontact.



4 Plaats het scheerapparaat in de oplader.

- Het display geeft aan dat het scheerapparaat wordt opgeladen (zie hoofdstuk 'Het display').

## Opladen in het Jet Clean-systeem (alleen RQ1296CC, RQ1295CC, RQ1290CC, RQ1286CC, RQ1285CC, RQ1284CC, RQ1280CC, RQ1275CC, RQ1265CC, RQ1260CC, RQ1252CC, RQ1251CC, RQ1250CC)



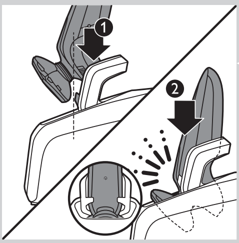
1 Steek de kleine stekker in het Jet Clean-systeem.

2 Steek de adapter in het stopcontact.

3 Houd het scheerapparaat ondersteboven boven de houder met de achterkant van het scheerapparaat naar de houder gericht.

*Opmerking: U kunt het scheerapparaat niet in het Jet Clean-systeem plaatsen als de beschermkap op de scheerunit zit.*

*Opmerking: Alleen RQ129x: als u het scheerapparaat ondersteboven houdt, wordt ook de minutenaanduiding op het display omgedraaid, zodat u nog steeds kunt zien in hoeverre de accu is opgeladen.*




4 Plaats het scheerapparaat in de houder achter de twee clips (1) en druk het naar beneden tot het op zijn plaats vergrendeld is (2).

- Het display geeft aan dat het scheerapparaat wordt opgeladen (zie 'Opladen' in hoofdstuk 'Het display').

## Het scheerapparaat gebruiken

### Scheren

**Huidaanpassingsperiode**
Het kan zijn dat de eerste scheerbeurten niet het verwachte resultaat opleveren en dat uw huid zelfs licht geïrriteerd raakt. Dit is normaal. Uw huid en baard hebben tijd nodig om zich aan het nieuwe scheersysteem aan te passen.
We raden u aan om u regelmatig (ten minste 3 maal per week) gedurende 3 weken te scheren zodat uw huid zich kan aanpassen aan het nieuwe scheerapparaat. Tijdens deze periode gebruikt u uitsluitend uw nieuwe elektrische scheerapparaat en geen andere scheermethoden. Als u verschillende scheermethoden gebruikt, is het moeilijker voor uw huid om zich aan het nieuwe scheersysteem aan te passen.

1 Druk één keer op de aan/uitknop om het scheerapparaat in te schakelen.
◗ Het display licht op gedurende enkele seconden.



2 Beweeg de scheerhoofden in cirkelvormige bewegingen over uw huid.
- Maak geen rechte bewegingen.

3 Druk één keer op de aan/uitknop om het scheerapparaat uit te schakelen.
◗ Het display licht op gedurende enkele seconden en toont vervolgens de resterende accucapaciteit.

**Nat scheren**
U kunt dit scheerapparaat ook op een nat gezicht gebruiken met scheerschuim of scheergel.
Om met scheerschuim of scheergel te scheren, volgt u de onderstaande stappen:

1 Maak uw huid nat met wat water.

2 Smeer scheerschuim of scheergel op uw huid.

3 Spoel de scheerunit af onder de kraan om ervoor te zorgen dat de scheerunit soepel over uw huid glijdt.

4 Druk één keer op de aan/uitknop om het scheerapparaat in te schakelen.

5 Beweeg de scheerhoofden in cirkelvormige bewegingen over uw huid.

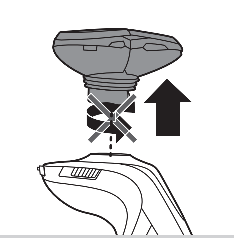
*Opmerking: Spoel het scheerapparaat regelmatig af onder de kraan om ervoor te zorgen dat het soepel over uw huid blijft glijden.*

6 Droog uw gezicht af en maak het scheerapparaat na gebruik grondig schoon (zie hoofdstuk 'Schoonmaken en onderhoud').

*Opmerking: Zorg ervoor dat u alle schuim of scheergel van het scheerapparaat spoelt.*

## Trimmen

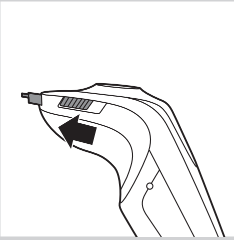
U kunt de trimmer gebruiken voor het bijwerken van uw bakkebaarden en snor.



1 Trek de scheerunit van het scheerapparaat af.

*Opmerking: Draai de scheerunit niet terwijl u deze van het scheerapparaat trekt.*

2 Druk één keer op de aan/uitknop om het scheerapparaat in te schakelen.
- Het display licht op gedurende enkele seconden.

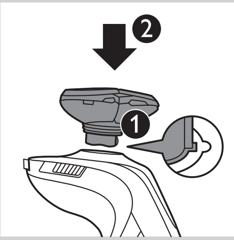


3 Schuif de trimmerknop vooruit om de trimmer uit te schuiven.

4 Nu kunt u de trimmer gebruiken.

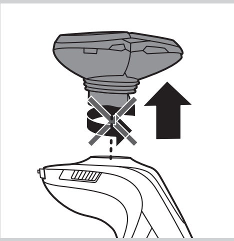
5 Schuif de trimmerknop achteruit om de trimmer terug te trekken.

6 Druk één keer op de aan/uitknop om het scheerapparaat uit te schakelen.
- Het display licht op gedurende enkele seconden en toont de resterende accucapaciteit.




7 Plaats het nokje van de scheerunit in de sleuf aan de bovenkant van het scheerapparaat (1). Druk de scheerunit vervolgens omlaag (2) om deze op het scheerapparaat te bevestigen ('klik').

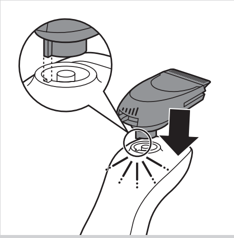
## Het Beard Styler-hulpstuk gebruiken (alleen RQ1296, RQ1295, RQ1286, RQ1285, RQ1275, RQ1265)



1 Zorg ervoor dat het scheerapparaat is uitgeschakeld.

2 Trek de scheerunit van het scheerapparaat af.

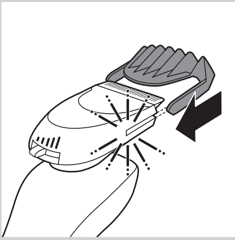
*Opmerking: Draai de scheerunit niet terwijl u deze van het scheerapparaat trekt.*



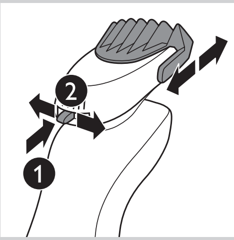
**3** Plaats het nokje van het Beard Styler-hulpstuk in de sleuf aan de bovenkant van het scheerapparaat (1). Druk het Beard Styler-hulpstuk vervolgens omlaag (2) om het op het scheerapparaat te bevestigen ('klik').

## Het Beard Styler-hulpstuk met de kam gebruiken

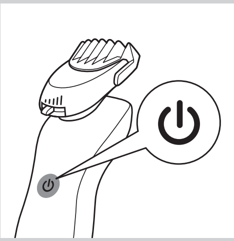
U kunt het Beard Styler-hulpstuk met daarop de kam gebruiken om uw baard op één vaste stand te stileren, maar ook met verschillende lengtestanden. De haarlengtestanden op het Beard Styler-hulpstuk komen overeen met de lengte van het haar na het knippen en lopen uiteen van 1 tot 5 mm.



**1** Schuif de kam recht in de geleidegroeven aan beide zijden van het baardstylerhulpstuk ('klik').




**2** Druk op de lengteknop (1) en druk deze naar links of rechts (2) om de gewenste haarlengtestand te kiezen.



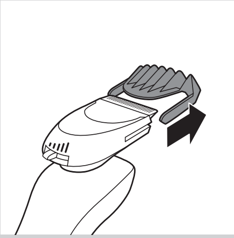
**3** Druk op de aan-uitknop op het scheerapparaat om het in te schakelen.



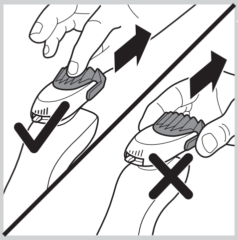
**4** U kunt nu beginnen uw baard te stylen.

## Het Beard Styler-hulpstuk zonder de kam gebruiken

U kunt het Beard Styler-hulpstuk zonder de kam gebruiken om de contouren van uw baard, snor of bakkebaarden bij te werken.



1 Trek de kam van het Beard Styler-hulpstuk.



*Opmerking: Pak de kam in het midden beet om deze van het Beard Styler-hulpstuk te trekken. Trek niet aan de zijkanten van de kam.*

2 Druk op de aan/uitknop om het scheerapparaat in te schakelen.



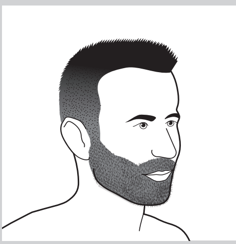
3 U kunt nu de contouren van uw baard, snor, bakkebaarden of neklijn bijwerken.

**Baardstijlen**

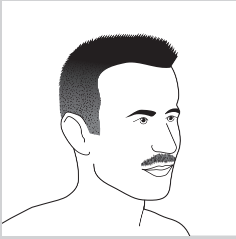
Hieronder vindt u een paar voorbeelden van baardstijlen die u kunt maken.



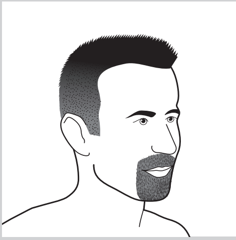
- Een stoppelbaard



- Een volle baard



- Een snor



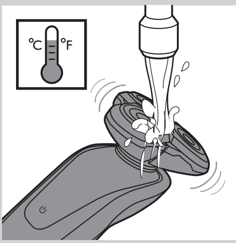
- Een sik

## Reiniging en onderhoud

Gebruik nooit schuursponzen, schurende schoonmaakmiddelen of agressieve vloeistoffen zoals benzine of aceton om het scheerapparaat, de accessoires en het Jet Clean-systeem (alleen RQ1296CC, RQ1295CC, RQ1290CC, RQ1286CC, RQ1285CC, RQ1284CC, RQ1280CC, RQ1275CC, RQ1265CC, RQ1260CC, RQ1252CC, RQ1251CC, RQ1250CC) schoon te maken.

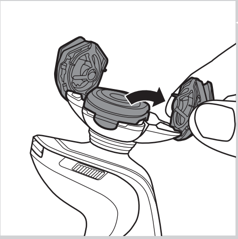
- De beste en meest hygiënische manier om het scheerapparaat schoon te maken is in het Jet Clean-systeem. U kunt het scheerapparaat ook schoonmaken door het onder de kraan af te spoelen of met het bijgeleverde schoonmaakborsteltje.
- Wees voorzichtig met warm water. Controleer altijd of het water niet te heet is om te voorkomen dat u uw handen verbrandt.
- Voor een optimaal scheerresultaat dient u het scheerapparaat na elke scheerbeurt te schoon maken.
- Maak de buitenkant van het scheerapparaat schoon met een vochtige doek.
- Regelmatig schoonmaken geeft een beter scheerresultaat.

### De scheerunit schoonmaken

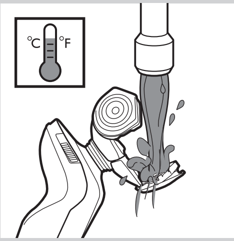



Wees voorzichtig met warm water. Controleer altijd of het water niet te heet is om te voorkomen dat u uw handen verbrandt.

1 Spoel de scheerunit enige tijd schoon onder een warme kraan.



2 Trek de drie scheerhoofden één voor één open.




3 Spoel de drie scheerhoofden en de drie haarkamers gedurende 30 seconden onder de warme kraan.

*Opmerking: U kunt ook de scheerhoofden en haarkamers met het bijgeleverde schoonmaakborsteltje borstelen.*

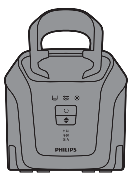
Wees voorzichtig met warm water. Controleer altijd of het water niet te heet is om te voorkomen dat u uw handen verbrandt.

4 Schud er voorzichtig het water vanaf en laat de scheerhoofden open zodat de scheerunit helemaal kan drogen.

Droog de scheerunit nooit met een handdoek of een papieren doekje omdat de scheerhoofden hierdoor beschadigd kunnen raken.

## De scheerunit schoonmaken in het Jet Clean-systeem (alleen RQ1296CC, RQ1295CC, RQ1290CC, RQ1286CC, RQ1285CC, RQ1284CC, RQ1280CC, RQ1275CC, RQ1265CC, RQ1260CC, RQ1252CC, RQ1251CC, RQ1250CC)

RQ1008

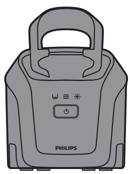



Het Jet Clean-systeem heeft twee typen:

- Type RQ1008 kent drie reinigingsprogramma's: een eco-programma, een automatisch programma en een intensief programma. Druk op de knop omhoog/omlaag om het gewenste reinigingsprogramma te kiezen.

*Opmerking: Het eco-programma heeft een kortere droogtijd en bespaart zo energie. Het intensieve programma is een grondiger reinigingsprogramma.*

RQ1007




- Type RQ1007 heeft een automatisch reinigingsprogramma. Wanneer u op de aan/uitknop drukt, begint het Jet Clean-systeem in het automatische reinigingsprogramma schoon te maken.

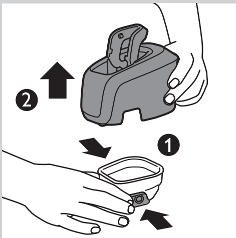
### Het Jet Clean-systeem klaarmaken voor gebruik

Vul de reinigingskamer voordat u het systeem voor de eerste keer gaat gebruiken.

1 Steek de kleine stekker in het Jet Clean-systeem.

2 Steek de adapter in het stopcontact.

◗ De houder beweegt automatisch naar de hoogste stand.



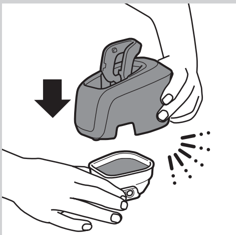

**3** Druk de ontgrendelknoppen aan beide zijden van de reinigingskamer gelijktijdig in (1). Til het Jet Clean-systeem vervolgens van de reinigingskamer (2).

◗ De reinigingskamer blijft achter.

**4** Verwijder de dop van de fles met HQ200-reinigingsvloeistof.




**5** Vul de reinigingskamer tot een niveau dat ligt tussen de twee lijnen met HQ200-reinigingsvloeistof.

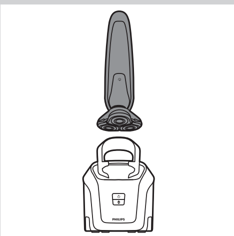


**6** Plaats het Jet Clean-systeem terug op de reinigingskamer.

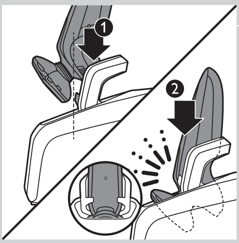
Zorg ervoor dat de ontgrendelknoppen op hun plaats terugklikken.

## Het Jet Clean-systeem gebruiken

*Opmerking: Als u het scheerapparaat met scheerschuim of scheergel gebruikt, raden wij aan dat u het afspoelt onder de warme kraan voordat u het in het Jet Clean-systeem schoonmaakt. Dit garandeert een lange levenduur van de reinigingsvloeistof.*



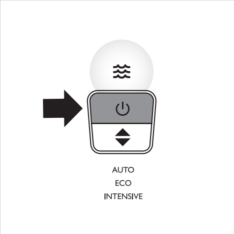
**1** Houd het scheerapparaat ondersteboven boven de houder met de achterkant van het scheerapparaat naar de houder gericht.




**2** Plaats het scheerapparaat in de houder achter de twee clips (1) en druk het naar beneden tot het op zijn plaats vergrendeld is (2).

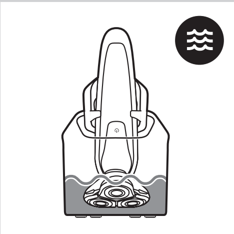
◗ Het display geeft aan dat het scheerapparaat wordt opgeladen (zie hoofdstuk ‘Het display’).

**3** RQ1008: druk op de knop omhoog/omlaag om een reinigingsprogramma te kiezen.




4 Druk op de aan/uitknop van het Jet Clean-systeem om het reinigingsprogramma te starten.

- De oplaadindicatie verdwijnt van het display van het scheerapparaat.

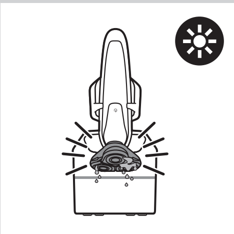


- Het schoonmaaklampje begint te knipperen en het scheerapparaat zakt automatisch in de reinigingsvloeistof.
- Het schoonmaaklampje knippert gedurende het reinigingsprogramma. Dit duurt enkele minuten.

*Opmerking: RQ1007: het reinigingsprogramma duurt 4 tot 6 minuten.*

*Opmerking: RQ1008: de automatische en eco-reinigingsprogramma's duren 4 tot 6 minuten. Het intensieve programma duurt circa 35 minuten.*

- Tijdens de eerste fase van het reinigingsprogramma schakelt het scheerapparaat enkele keren automatisch in en uit en wordt het omhoog en omlaag bewogen.

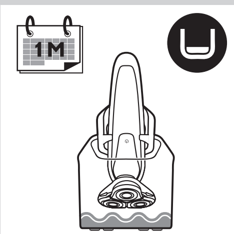


- Tijdens de tweede fase van het reinigingsprogramma wordt het scheerapparaat in de droogstand geplaatst. Dit wordt aangegeven door het knipperend droogsymbool. Dit duurt ongeveer 2 uur. Het scheerapparaat blijft in deze stand tot het eind van het programma.

*Opmerking: RQ1008: de droogfase duurt 1 uur wanneer u het eco-programma hebt gekozen.*

- Na het voltooien van het reinigingsprogramma verschijnt de oplaadindicatie op het display van het scheerapparaat (zie hoofdstuk 'Het display').

*Opmerking: Als u tijdens het reinigingsprogramma op de aan/uitknop van het Jet Clean-systeem drukt, wordt het programma afgebroken. Het schoonmaak- of drooglampje stopt met knipperen en de houder beweegt naar de hoogste stand.*



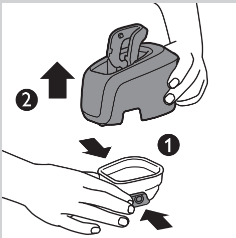

*Opmerking: Als u tijdens het reinigingsprogramma de stekker van de adapter uit het stopcontact haalt, wordt het programma afgebroken. De houder blijft in de huidige stand. Zodra u de stekker van de adapter weer in het stopcontact steekt, beweegt de houder naar de hoogste stand.*

- Wanneer de reinigingsvloeistof zakt tot onder het minimumniveau, begint het 'Reinigingskamer leeg'-symbool te knipperen en keert de houder terug naar de beginstand.
- Als u het Jet Clean-systeem dagelijks gebruikt om het scheerapparaat schoon te maken, dan moet u de reinigingskamer ongeveer om de 15 dagen bijvullen.

## Het Jet Clean-systeem schoonmaken

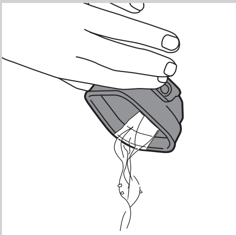
Maak de reinigingskamer om de 15 dagen schoon.

U kunt de buitenkant van het Jet Clean-systeem met een vochtige doek schoonvegen.



**1** Druk de ontgrendelknoppen aan beide zijden van het Jet Clean-systeem gelijktijdig in (1). Til het Jet Clean-systeem vervolgens van de reinigingskamer (2).

- De reinigingskamer blijft achter.



**2** Giet overgebleven reinigingsvloeistof uit de reinigingskamer.

U kunt de reinigingsvloeistof gewoon door de gootsteen gieten.

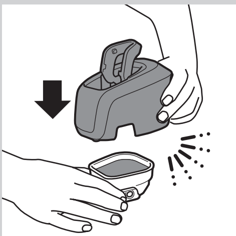


**3** Spoel de reinigingskamer onder de kraan.

De reinigingskamer is niet vaatwasmachinebestendig.



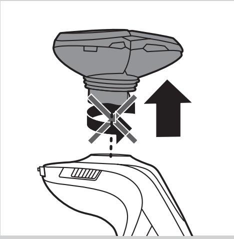
**4** Vul de reinigingskamer tot een niveau dat ligt tussen de twee lijnen met HQ200-reinigingsvloeistof.



**5** Plaats het Jet Clean-systeem terug op de reinigingskamer.

Zorg ervoor dat de ontgrendelknoppen op hun plaats terugklikken.

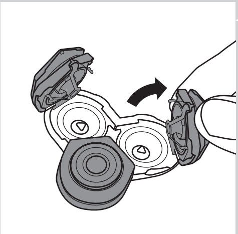
## Extra grondige reinigingsmethode



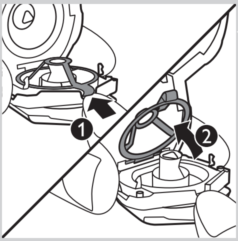
Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld.

1 Trek de scheerunit recht van het scheerapparaat af.

*Opmerking: Draai de scheerunit niet terwijl u deze van het scheerapparaat trekt.*

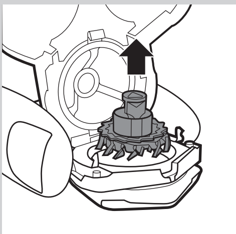


2 Trek de drie scheerhoofden één voor één open.

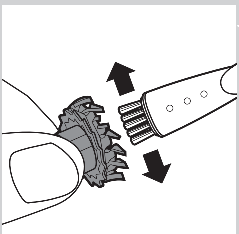



3 Druk op het ontgrendellipje van de vasthouder (1) tot de vasthouder opent (2).

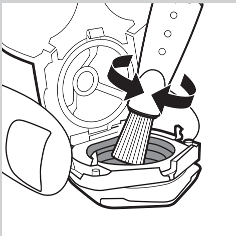
*Opmerking: Maak niet meer dan één mesje en scheerkapje tegelijk schoon, omdat deze op elkaar zijn ingeslepen. Wanneer u per ongeluk een mesje in het verkeerde scheerkapje plaatst, kan het een aantal weken duren voordat het apparaat weer optimaal scheert.*



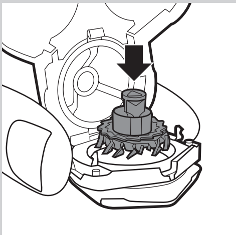
4 Verwijder het mesje uit het scheerkapje.



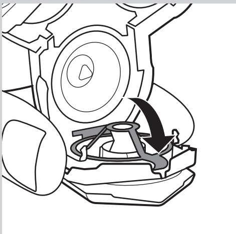
5 Maak het mesje schoon met het bijgeleverde schoonmaakborsteltje.



6 Maak de binnenkant van het scheerkapje schoon.

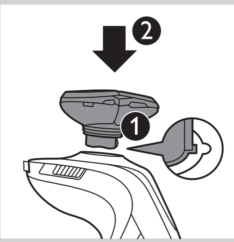


7 Plaats het mesje na het schoonmaken terug in het scheerkapje met de mespootjes naar beneden gericht.



8 Druk de vasthouder naar beneden over het mesje.

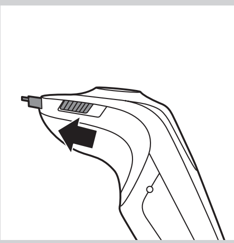
9 Sluit de scheerhoofden.



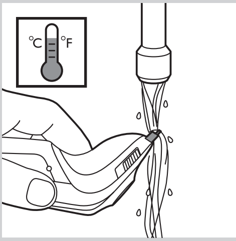

10 Plaats het nokje van de scheerunit in de sleuf aan de bovenkant van het scheerapparaat (1). Druk de scheerunit vervolgens omlaag (2) om deze weer op het scheerapparaat te bevestigen ('klik').

## De trimmer schoonmaken

Maak de trimmer altijd na gebruik schoon.



1 Schuif de trimmerknop vooruit om de trimmer uit te schuiven.



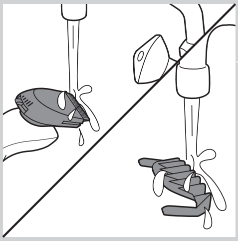

2 Spoel de trimmer enige tijd schoon onder een warme kraan.

3 Schuif de trimmerknop achteruit om de trimmer terug te trekken.

*Tip: Voor een optimaal resultaat, smeert u de tanden van de trimmer om de zes maanden met een druppeltje naaimachineolie.*

### Het Beard Styler-hulpstuk schoonmaken (alleen RQ1296, RQ1295, RQ1286, RQ1285, RQ1275, RQ1265)

Maak het Beard Styler-hulpstuk elke keer nadat u het hebt gebruikt schoon.



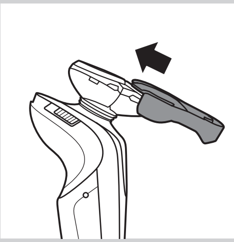
1 Trek de kam van het Beard Styler-hulpstuk.

2 Spoel het Beard Styler-hulpstuk en de kam enige tijd los van elkaar af onder een warme kraan.

*Opmerking: U kunt het Beard Styler-hulpstuk en de kam ook schoonmaken met het meegeleverde schoonmaakborsteltje.*

3 Smeer elke zes maanden de tanden van de trimmer met een druppeltje naaimachineolie.

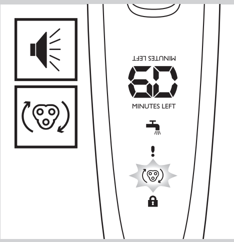
## Opbergen



1 Schuif de beschermkap op de scheerunit om beschadiging van de scheerhoofden te voorkomen.

2 Berg het scheerapparaat op in het bijgeleverde etui.

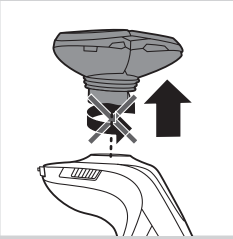
## Vervanging




Voor een maximale scheerprestatie adviseren wij u de scheerunit om de twee jaar te vervangen.
Vervang de scheerunit alleen door een originele RQ12 Philips-scheerunit.

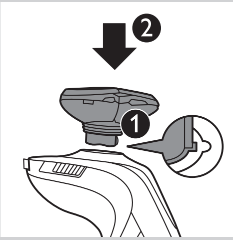
1 Het scheerunitsymbool knippert (alle typen) en u hoort een piepje (alleen RQ129x, RQ128x) wanneer u het scheerapparaat uitschakelt.

*Opmerking: De displays van de verschillende typen scheerapparaten zien er anders uit, maar tonen hetzelfde symbool.*

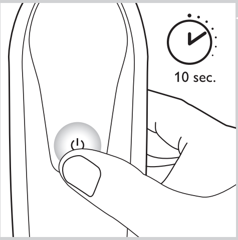


2 Trek de oude scheerunit recht van het scheerapparaat.

*Opmerking: Draai de scheerunit niet terwijl u deze van het scheerapparaat trekt.*




3 Plaats het nokje van de nieuwe RQ12-scheerunit in de sleuf aan de bovenkant van het scheerapparaat (1). Druk de scheerunit vervolgens omlaag (2) om deze weer op het scheerapparaat te bevestigen ('klik').



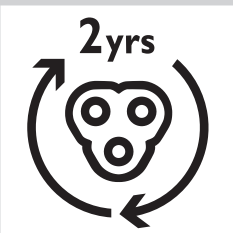

4 RQ128x/RQ127x/RQ126x/RQ125x: om het scheerapparaat te resetten, houdt u de aan/uitknop circa 10 seconden ingedrukt .

*Opmerking: Als u het scheerapparaat bij de eerste vervangingsherinnering niet reset, blijft het piepen (alleen RQ128x) en wordt het scheerunitsymbool gedurende de volgende 8 scheerbeurten getoond of tot u het scheerapparaat reset.*

*Opmerking voor RQ129x: U hoeft het scheerapparaat niet te resetten. Na 3 scheerbeurten wordt de vervangingsherinnering (knipperend scheerunitsymbool en pieptoon) automatisch gedeactiveerd.*

## Accessoires bestellen

Ga naar onze Online Shop op **www.shop.philips.com/service** om accessoires voor dit apparaat te kopen. Ga naar uw Philips-dealer of een Philips-servicecentrum als de Online Shop niet beschikbaar is in uw land. Als u problemen hebt met het vinden van accessoires voor uw apparaat, neem dan contact op met het Philips Consumer Care Centre in uw land. U vindt de contactgegevens in het 'worldwide guarantee'-vouwblad.
De volgende onderdelen zijn verkrijgbaar:
- HQ8505-adapter
- RQ12 Philips-scheerunit
- HQ110 Philips-scheerhoofdreinigingsspray
- HQ200 Philips-reinigingsvloeistof
- RQ111 Beard Styler-hulpstuk




### Scheerhoofden

- We raden u aan om de scheerhoofden iedere twee jaar te vervangen. Vervang de scheerunit altijd door een originele RQ12-scheerunit van Philips.

### Schoonmaken

- Alleen bepaalde typen: gebruik Jet Clean-oplossing (HQ200) om de scheerhoofden regelmatig schoon te maken.



- Gooi de apparaten aan het einde van hun levensduur niet weg met het normale huisvuil, maar lever deze in op een door de overheid aangewezen inzamelpunt om ze te laten recyclen. Op die manier levert u een bijdrage aan een schonere leefomgeving.



- De ingebouwde accu van het scheerapparaat bevat stoffen die schadelijk kunnen zijn voor het milieu. Verwijder altijd de accu voordat u het scheerapparaat afdankt en inlevert op een door de overheid aangewezen inzamelpunt. Lever de accu in op een officieel inzamelpunt voor batterijen. Als u problemen ondervindt bij het verwijderen van de accu, kunt u met het scheerapparaat ook naar een Philips-servicecentrum gaan. Medewerkers van dit centrum verwijderen dan de accu voor u en zorgen ervoor dat deze op milieuvriendelijke wijze wordt verwerkt.

### De accu van het scheerapparaat verwijderen

Verwijder de accu alleen wanneer u het scheerapparaat afdankt. Zorg ervoor dat de accu helemaal leeg is wanneer u deze verwijdert.

Pas op, de accustrips zijn scherp.

1. Verwijder het achterpaneel van het scheerapparaat met een schroevendraaier.
2. Verwijder de accu.

## Garantie en ondersteuning

Als u informatie nodig hebt of er zich een probleem voordoet, ga dan naar **www.philips.com/support** of lees het 'worldwide guarantee'-vouwblad.

### Garantiebeperkingen

De scheerhoofden (mesjes en scheerkapjes) vallen niet onder de voorwaarden van de internationale garantie omdat deze onderhevig zijn aan slijtage.

## Problemen oplossen

Dit hoofdstuk behandelt in het kort de problemen die u kunt tegenkomen tijdens het gebruik van het apparaat. Als u het probleem niet kunt oplossen met de onderstaande informatie, ga dan naar www.philips.com/support voor een lijst met veelgestelde vragen of neem contact op met het Consumer Care Centre in uw land.

| Probleem | Mogelijke oorzaak | Oplossing |
|---|---|---|
| Het scheerapparaat scheert minder goed dan eerst. | De scheerhoofden zijn beschadigd of versleten. | Vervang de scheerunit (zie hoofdstuk 'Vervangen'). |
| | Er zitten lange haren in de scheerhoofden. | Maak de scheerhoofden schoon door de stappen van de extra grondige schoonmaakmethode te volgen (zie hoofdstuk 'Schoonmaken en onderhoud'). |
| | Alleen bepaalde typen: het Jet Clean-systeem heeft het scheerapparaat niet goed schoongemaakt, omdat de reinigingsvloeistof in de reinigingskamer vervuild is of het vloeistofniveau te laag is. | Maak het scheerapparaat grondig schoon voordat u verder gaat met scheren. Indien nodig maakt u de reinigingskamer schoon en vult u deze opnieuw (zie hoofdstuk 'Schoonmaken en onderhoud'). |
| Het scheerapparaat werkt niet als ik op de aan/uitknop druk. | De accu is leeg. | Laad de accu op (zie hoofdstuk 'Opladen'). |
| | Alleen bepaalde typen: de reisvergrendeling is geactiveerd. | Houd de aan/uitknop 3 seconden ingedrukt om de reisvergrendeling te deactiveren. |
| | De scheerunit is zodanig vervuild of beschadigd dat de motor niet meer kan draaien. In dit geval gaan het scheerunitsymbool, het kraansymbool en het uitroepteken knipperen. | Maak de scheerunit schoon of vervang deze (zie hoofdstukken 'Schoonmaken en onderhoud' en 'Vervangen'). |
| | De temperatuur van het scheerapparaat is te hoog opgelopen. Het scheerapparaat werkt dan niet en op het display gaat het uitroepteken knipperen. | Schakel het scheerapparaat uit en laat het afkoelen. Zodra de temperatuur van het scheerapparaat voldoende is afgenomen, kunt u het scheerapparaat weer inschakelen. |

| Probleem | Mogelijke oorzaak | Oplossing |
|---|---|---|
| Alleen RQ1296CC, RQ1295CC, RQ1290CC, RQ1286CC, RQ1285CC, RQ1284CC, RQ1280CC, RQ1275CC, RQ1265CC, RQ1260CC, RQ1252CC, RQ1251CC, RQ1250CC: Het scheerapparaat is niet helemaal schoon nadat ik het heb schoongemaakt in het Jet Clean-systeem. | De reinigingsvloeistof in de reinigingskamer is vervuild. | Leeg en spoel de reinigingskamer en vul deze opnieuw met nieuwe reinigingsvloeistof. |
| | Het vloeistofniveau is te laag. Als tijdens het reinigingsprogramma het vloeistofniveau in de reinigingskamer beneden het minimumniveau zakt, dan wordt het programma afgebroken. Het schoonmaaklampje en het 'Reinigingskamer leeg'-symbool knipperen met tussenpozen en de houder keert terug naar zijn beginpositie. | Vul de reinigingskamer opnieuw met reinigingsvloeistof tot een niveau dat ligt tussen de twee lijnen (zie hoofdstuk 'Schoonmaken en onderhoud'). |
| | U hebt een andere reinigingsvloeistof gebruikt dan de originele reinigingsvloeistof van Philips. | Gebruik uitsluitend HQ200 Philips-reinigingsvloeistof. |
| Het Jet Clean-systeem werkt niet als ik op de aan/uitknop druk. | Het Jet Clean-systeem is niet op netspanning aangesloten. | Steek de kleine stekker in het Jet Clean-systeem en steek de adapter in het stopcontact. |
| | U hebt het scheerapparaat niet goed in het Jet Clean-systeem geplaatst, zodat er geen elektrische verbinding tussen het Jet Clean-systeem en het scheerapparaat is. | Duw het scheerapparaat goed vast in de houder. |

| Probleem | Mogelijke oorzaak | Oplossing |
| --- | --- | --- |
| Het scheerapparaat is niet volledig opgeladen nadat ik het in de oplader/het Jet Clean-systeem heb opgeladen. | U hebt het scheerapparaat niet goed in de oplader/het Jet Clean-systeem (alleen bepaalde typen) geplaatst. | Duw het scheerapparaat altijd goed aan zodat het vastklikt. |
| RQ129x/RQ128x: het scheerapparaat is helemaal opgeladen, maar het display toont minder dan 60 scheerminuten. | Het scheerapparaat is uitgerust met een intelligent zelflerend systeem dat het energieverbruik van het scheerapparaat controleert en de resterende accucapaciteit in scheerminuten omzet. Het energieverbruik en dus het resterende aantal scheerminuten hangt af van uw huid en baardtype en uw scheergedrag (bijv. het gebruik van scheergel). | Als het aantal scheerminuten van het helemaal opgeladen scheerapparaat minder dan 60 minuten is, is dit geheel normaal. Dit betekent niet dat de accucapaciteit van het scheerapparaat verminderd is. |
| RQ1008: de gebruikstijd van het Jet Clean-systeem is plotseling korter of langer dan voorheen. | U hebt een ander reinigingsprogramma gekozen. Het Jet Clean-systeem kent drie reinigingsprogramma's: een eco-programma, een normaal programma en een intensief programma. De werkingsduur van ieder programma is anders. | Druk op de aan/uitknop van het Jet Clean-systeem om het gewenste reinigingsprogramma te kiezen (zie hoofdstuk 'Schoonmaken en onderhoud'). |

## Introducción

Enhorabuena por la compra de este producto y bienvenido a Philips. Para sacar el mayor partido de la asistencia que Philips le ofrece, registre su producto en www.philips.com/welcome.
Lea atentamente este manual de usuario, en el cual encontrará información sobre las características de esta afeitadora, así como algunos consejos para que el afeitado le resulte más fácil y agradable.

## Descripción general (fig. 1)

A Afeitadora
1 Pantalla
2 Botón de encendido/apagado de la afeitadora
3 Tapa protectora
4 Unidad de afeitado RQ12
5 Cortapatillas
6 Botón de encendido/apagado del cortapatillas
B Accesorio perfilador de barba RQ111 (solo modelos RQ1296, RQ1295, RQ1286, RQ1285, RQ1275 y RQ1265)
7 Selector de longitud de corte
8 Peine-guía del accesorio perfilador de barba
C Cargador plegable
D Sistema Jet Clean (solo modelos RQ1296CC, RQ1295CC, RQ1290CC, RQ1286CC, RQ1285CC, RQ1284CC, RQ1280CC, RQ1275CC, RQ1265CC, RQ1260CC, RQ1252CC, RQ1251CC y RQ1250CC)
9 Símbolo de “cámara de limpieza vacía”
10 Símbolo de limpieza
11 Símbolo de secado
12 Botón de encendido/apagado del sistema Jet Clean (sólo modelo RQ1008: botón arriba/abajo para la selección del programa)
13 Botón de liberación de la cámara de limpieza
14 Soporte para la afeitadora
E Cepillo de limpieza
F Líquido limpiador HQ200 (solo modelos RQ1296CC, RQ1295CC, RQ1290CC, RQ1286CC, RQ1285CC, RQ1284CC, RQ1280CC, RQ1275CC, RQ1265CC, RQ1260CC, RQ1252CC, RQ1251CC y RQ1250CC)
G Funda
H Adaptador de corriente

## Importante

Lea esta información importante con cuidado antes de utilizar la afeitadora, el sistema Jet Clean (solo modelos RQ1296CC, RQ1295CC, RQ1290CC, RQ1286CC, RQ1285CC, RQ1284CC, RQ1280CC, RQ1275CC, RQ1265CC, RQ1260CC, RQ1252CC, RQ1251CC y RQ1250CC) y el soporte de carga. Guarde este folleto para poder consultarlo en el futuro.

**Peligro**



- Mantenga el adaptador seco.

**Advertencia**

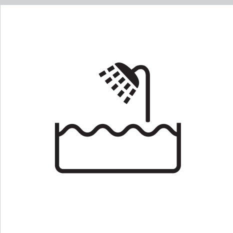
- El adaptador incorpora un transformador. No corte el adaptador para sustituirlo por otra clavija, ya que podría provocar situaciones de peligro.
- La afeitadora, el sistema Jet Clean y el soporte de carga no deben ser usados por personas (adultos o niños) con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida, ni por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, a menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso de estos aparatos por una persona responsable de su seguridad.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con la afeitadora, el sistema Jet Clean ni el soporte de carga.
- Desenchufe siempre la afeitadora antes de limpiarla bajo el grifo.

**Precaución**



- No sumerja nunca el sistema Jet Clean ni el soporte de carga en agua ni los enjuague bajo el grifo.
- No utilice nunca agua a una temperatura superior a 80 °C para enjuagar la afeitadora.
- No utilice la afeitadora, el sistema Jet Clean, el adaptador, el soporte de carga ni ninguna otra pieza si están dañados, ya que podría ocasionar lesiones. Sustituya siempre un adaptador, un soporte de carga o una pieza dañados con uno del modelo original.
- Utilice solo el sistema Jet Clean con la solución Jet Clean HQ200 original.
- Coloque siempre el sistema Jet Clean sobre una superficie horizontal, plana y estable para evitar que el líquido se derrame.
- Cuando el sistema Jet Clean esté listo parar usar, no lo mueva para evitar que el líquido limpiador se derrame.
- El sistema Jet Clean limpia a fondo pero no desinfecta la afeitadora, por lo que no debe compartirla con otras personas.
- No utilice nunca aire comprimido, estropajos, agentes abrasivos ni líquidos agresivos, como gasolina o acetona, para limpiar el aparato.
- Cuando enjuague la afeitadora es posible que salga agua por el orificio de su parte inferior. Esto es normal y no es peligroso, ya que todos los sistemas electrónicos están dentro de una unidad motora hermética en el interior de la afeitadora.

**Cumplimiento de normas**



- Esta afeitadora es resistente al agua y cumple las normas de seguridad aprobadas internacionalmente. Se puede utilizar en la bañera o la ducha y se puede limpiar bajo el grifo. Por lo tanto, por motivos de seguridad, la afeitadora solo funciona sin cable.
- La afeitadora y el sistema Jet Clean cumplen los estándares y las normativas aplicables sobre exposición a campos electromagnéticos.

**General**

- El adaptador está equipado con un selector automático de voltaje y es apto para voltajes de red entre 100 y 240 voltios.
- El adaptador transforma la corriente de 100 - 240 voltios en un bajo voltaje de seguridad inferior a 24 voltios.
- Nivel de ruido máximo: Lc = 69 dB(A)

## La pantalla




*Nota: Antes de utilizar la afeitadora por primera vez, quite la lámina protectora de la pantalla.*

Los modelos de afeitadora tienen pantallas diferentes, tal y como se muestra en las imágenes siguientes.

- RQ1296, RQ1295, RQ1290, RQ1286, RQ1285, RQ1280



- RQ1275, RQ1265, RQ1261, RQ1260



- RQ1273, RQ1252, RQ1251, RQ1250

## Carga

- La afeitadora tarda aproximadamente 1 hora en cargarse.

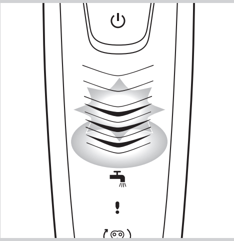



**RQ129x, RQ128x**

- Mientras la afeitadora se está cargando, la indicación de minutos parpadea.
- Los minutos de afeitado aumentan hasta que la afeitadora está completamente cargada.
- Carga rápida: cuando la afeitadora tiene suficiente energía para un afeitado, la pantalla muestra 5 minutos en rojo.

**RQ127x, RQ126x, RQ125x**

*Nota: La pantalla de los distintos modelos son diferentes, pero los pilotos de carga funcionan del mismo modo.*



- Cuando la afeitadora se está cargando, primero parpadea el piloto de carga inferior, luego el segundo piloto de carga, y así sucesivamente hasta que la afeitadora se carga por completo.
- Carga rápida: cuando la afeitadora tiene suficiente energía para un afeitado, el piloto de carga inferior parpadea alternativamente de color naranja y blanco.

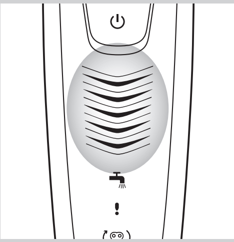
## Batería completamente cargada




### RQ129x, RQ128x

- Cuando la batería está completamente cargada, la indicación de minutos se ilumina de forma continua. Después de unos 30 minutos, la pantalla se vuelve a apagar automáticamente.

*Nota: La afeitadora dispone de un sistema inteligente de autoaprendizaje que vigila el consumo de energía de la afeitadora y convierte la capacidad de la batería restante en minutos de afeitado. El consumo de energía y, por tanto, el número restante de minutos de afeitado dependen de la piel, del tipo de barba y de su forma de afeitarse (por ejemplo, el uso de gel para el afeitado). Es completamente normal que el número de minutos de afeitado sea inferior a 60 cuando la afeitadora está completamente cargada y no significa que la capacidad de la batería de la afeitadora haya disminuido.*

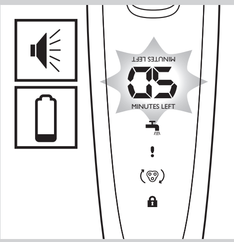


### RQ127x, RQ126x, RQ125x

*Nota: La pantalla de los distintos modelos son diferentes, pero los pilotos de carga funcionan del mismo modo.*

- Cuando la batería está completamente cargada, todos los pilotos de carga se iluminan de forma continua. Después de unos 30 minutos, la pantalla se vuelve a apagar automáticamente.

## Batería baja

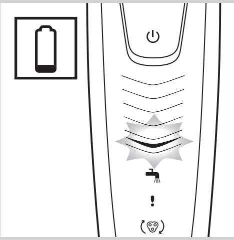



### RQ129x, RQ128x

- Cuando la batería está casi descargada (cuando quedan 5 minutos o menos de afeitado), la indicación de minutos comienza a parpadear.
- Al apagar la afeitadora, la indicación de minutos de afeitado continúa parpadeando durante unos segundos. Cuando no quedan más minutos de afeitado se oye un pitido.

### RQ127x, RQ126x, RQ125x

*Nota: La pantalla de los distintos modelos son diferentes, pero los pilotos de carga funcionan del mismo modo.*



- Cuando la batería está casi descargada (cuando quedan 5 minutos o menos de afeitado), el piloto de carga inferior parpadea en color naranja.
- Al apagar la afeitadora, el piloto de carga inferior sigue parpadeando en naranja durante unos segundos.

## Carga disponible en la batería

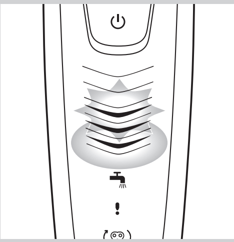



### RQ129x, RQ128x

- El número de minutos de afeitado que se muestra en la pantalla indica la carga disponible en la batería.

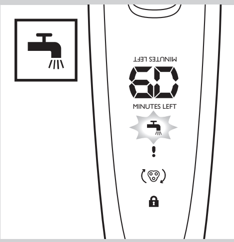
### RQ127x, RQ126x, RQ125x

*Nota: La pantalla de los distintos modelos son diferentes, pero los pilotos de carga funcionan del mismo modo.*



- Los pilotos de carga parpadeantes indican la carga disponible de la batería.

## Limpieza de la afeitadora




Para conseguir un rendimiento de afeitado óptimo, le aconsejamos que limpie la afeitadora después de cada uso.

*Nota: Las pantallas de los modelos son diferentes, pero muestran la misma indicación.*

- El símbolo del grifo parpadea para recordarle que debe limpiar la afeitadora.

## Sustituya la unidad de afeitado

Para un rendimiento de afeitado óptimo, le aconsejamos que sustituya la unidad de afeitado cada dos años.

*Nota: Las pantallas de los modelos son diferentes, pero muestran la misma indicación.*



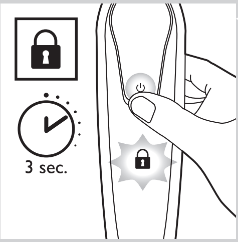

- Para recordarle que debe reemplazar la unidad de afeitado, el aparato cuenta con un recordatorio de sustitución que se activa automáticamente transcurridos unos dos años. El recordatorio de sustitución se repite cada 9 afeitados sucesivos (solo modelos RQ128x, RQ127x, RQ126x y RQ125x) o hasta que restablece la afeitadora.

## Bloqueo para viajes (solo modelos RQ128x, RQ127x, RQ126x y RQ125x)

Puede bloquear la afeitadora cuando vaya de viaje. Con ello evitará que la afeitadora se encienda accidentalmente.

*Nota: Las pantallas de los modelos son diferentes, pero muestran la misma indicación.*

### Activación del bloqueo para viajes




**1** Para activar el modo de bloqueo para viajes, mantenga pulsado el botón de encendido/apagado durante 3 segundos.

◗ RQ128x: la pantalla comienza la cuenta atrás desde 3. En el 1, el aparato emite un pitido para indicar que está bloqueado.

◗ El símbolo de bloqueo se ilumina en la pantalla. Se apaga transcurridos unos segundos.

### Desactivación del bloqueo para viajes

**1** Pulse el botón de encendido/apagado durante 3 segundos.

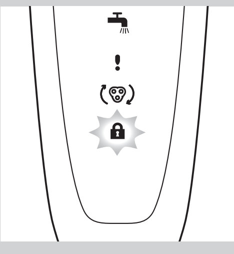
◗ El motor comienza a funcionar para indicar que se ha desactivado el bloqueo para viajes.

La afeitadora está lista para usar de nuevo.

*Nota: El bloqueo para viajes se desactiva automáticamente al colocar la afeitadora en el cargador o en el sistema Jet Clean si éstos están enchufados.*

## Modo de ahorro de energía (solo modelo RQ129x)

El aparato está equipado con un modo de ahorro de energía automático. Cuando la afeitadora está en el modo de ahorro de energía, el piloto del botón de encendido/apagado se apaga para ahorrar energía.



- Cuando el aparato se apaga, pero detecta movimiento durante 5 minutos (por ejemplo, cuando viaja con la afeitadora en su maleta), entra automáticamente en el modo de ahorro de energía. De esta forma se evita que la afeitadora se encienda accidentalmente.

◗ **El símbolo de bloqueo parpadea en la pantalla para indicar que el aparato está en el modo de ahorro de energía.**

- Para desactivar el modo de ahorro de energía, simplemente pulse el botón de encendido/apagado.

### Cabezales de afeitado bloqueados




*Nota: Las pantallas de los modelos son diferentes, pero muestran la misma indicación.*

- El símbolo de la unidad de afeitado, el símbolo del grifo y el signo de exclamación parpadean cuando los cabezales de afeitado están bloqueados. En ese caso, el motor no funciona porque los cabezales están sucios o dañados.
- Si esto sucede, deberá limpiar o sustituir la unidad de afeitado.
- El símbolo de la unidad de afeitado, el símbolo del grifo y el signo de exclamación continuarán parpadeando hasta que se desbloqueen los cabezales.

## Carga

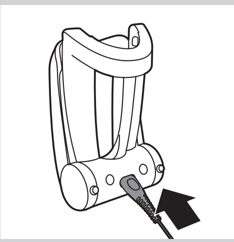
La afeitadora tarda aproximadamente 1 hora en cargarse.
RQ129x, RQ128x, RQ127x y RQ126x: una afeitadora completamente cargada proporciona un tiempo de afeitado de hasta 60 minutos.

*Nota: RQ129x y RQ128x: cuando la batería está completamente cargada, la pantalla muestra los minutos de afeitado que quedan (consulte la sección "Batería completamente cargada" en el capítulo "La pantalla").*
RQ125x: una afeitadora completamente cargada proporciona un tiempo de afeitado de hasta 50 minutos.
Cargue la afeitadora antes de utilizarla por primera vez y cuando la pantalla indique que la batería está casi vacía (consulte la sección "Batería baja" en el capítulo "La pantalla").

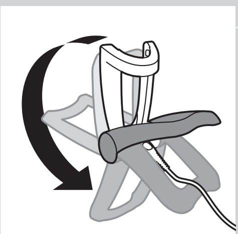
### Carga rápida

Tras un tiempo de carga de 3 minutos, la afeitadora dispone de energía suficiente para un afeitado.

### Carga mediante el cargador

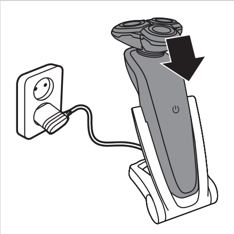


1 Inserte la clavija pequeña en el cargador.



2 Despliegue el cargador ("clic").

3 Enchufe el adaptador a la toma de corriente.



4 Coloque la afeitadora en el cargador.
- La pantalla indica que la afeitadora se está cargando (consulte el capítulo “La pantalla”).

## Carga mediante el sistema Jet Clean (solo modelos RQ1296CC, RQ1295CC, RQ1290CC, RQ1286CC, RQ1285CC, RQ1284CC, RQ1280CC, RQ1275CC, RQ1265CC, RQ1260CC, RQ1252CC, RQ1251CC y RQ1250CC)



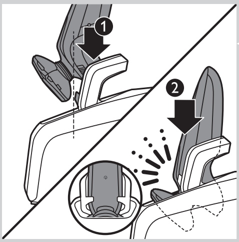
1 Enchufe la clavija pequeña al sistema Jet Clean.

2 Enchufe el adaptador a la toma de corriente.

3 Coloque la afeitadora boca abajo encima del soporte con la parte posterior de la afeitadora orientada hacia el soporte.

*Nota: La afeitadora no puede colocarse en el sistema Jet Clean con la tapa protectora puesta en la unidad de afeitado.*

*Nota: Sólo modelo RQ129x: cuando coloque la afeitadora boca abajo, la indicación de minutos en la pantalla también se invierte para que pueda seguir viendo la carga disponible en la batería.*




4 Coloque el cuerpo de la afeitadora en el soporte detrás de los dos cierres (1) y presione hacia abajo hasta que encaje en su sitio (2).
- La pantalla indica que la afeitadora se está cargando (consulte la sección “Carga” en el capítulo “La pantalla”).

# Utilización de la afeitadora

## Afeitado

### Período de adaptación de la piel

Es posible que, las primeras veces que se afeite, no obtenga el resultado que espera y que la piel se irrite ligeramente; es normal. La piel y la barba necesitan tiempo para adaptarse a un nuevo sistema de afeitado.
Le aconsejamos que se afeite regularmente (por lo menos 3 veces a la semana) durante un período de 3 semanas para que la piel se adapte a la nueva afeitadora. Durante este período, utilice solo su nueva afeitadora eléctrica; no utilice otros métodos de afeitado. Si lo hace, la piel se adaptará con mayor dificultad al nuevo sistema de afeitado.

1 Pulse el botón de encendido/apagado una vez para encender la afeitadora.
- La pantalla se ilumina durante unos segundos.



2 Desplace los cabezales de afeitado sobre la piel, haciendo movimientos circulares.
- No haga movimientos rectos.

3 Pulse el botón de encendido/apagado una vez para apagar la afeitadora.
◗ La pantalla se ilumina durante unos segundos y a continuación muestra la carga disponible en la batería.

**Afeitado húmedo**

También puede usar esta afeitadora con la cara húmeda si incorpora espuma o gel de afeitar.
Para afeitarse con espuma o gel de afeitar, siga los siguientes pasos:

1 Humedézcase la piel.

2 Aplique espuma o gel de afeitar sobre la piel.

3 Enjuague la unidad de afeitado bajo el grifo para asegurarse de que se desliza suavemente sobre la piel.

4 Pulse el botón de encendido/apagado una vez para encender la afeitadora.

5 Desplace los cabezales de afeitado sobre la piel, haciendo movimientos circulares.

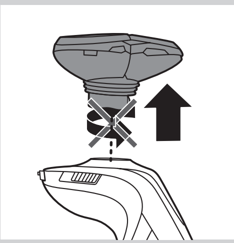
*Nota: Enjuague la afeitadora bajo el grifo regularmente para asegurarse de que sigue deslizándose suavemente sobre la piel.*

6 Séquese la cara y limpie concienzudamente la afeitadora después de usarla (consulte el capítulo “Limpieza y mantenimiento”).

*Nota: Asegúrese de que enjuaga toda la espuma y gel de afeitar de la afeitadora.*

**Cómo recortar**

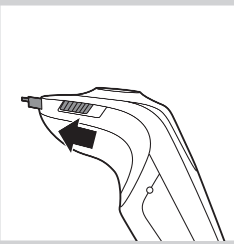
Puede utilizar el recortador para recortar las patillas y el bigote.



1 Tire de la unidad de afeitado desde la afeitadora para extraerla.

*Nota: No gire la unidad de afeitado mientras la extrae de la afeitadora.*

2 Pulse el botón de encendido/apagado una vez para encender la afeitadora.
◗ La pantalla se ilumina durante unos segundos.

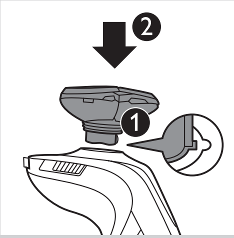


3 Deslice hacia delante el botón del cortapatillas para extraerlo.

4 Ya puede comenzar a utilizar el recortador.

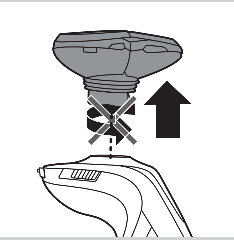
5 Deslice hacia atrás el botón del cortapatillas para retraerlo.

6 Pulse el botón de encendido/apagado una vez para apagar la afeitadora.
◗ La pantalla se ilumina durante unos segundos y a continuación muestra la carga disponible en la batería.




7 Inserte el saliente de la unidad de afeitado en la ranura de la parte superior de la afeitadora (1). Luego presione la unidad de afeitado hacia abajo (2) para fijarla a la afeitadora (“clic”).

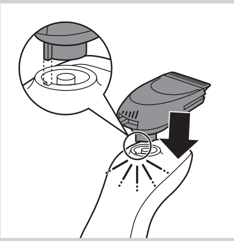
## Uso del accesorio perfilador de barba (solo modelos RQ1296, RQ1295, RQ1286, RQ1285, RQ1275 y RQ1265)



1 Asegúrese de que la afeitadora esté apagada.

2 Tire de la unidad de afeitado desde la afeitadora para extraerla.

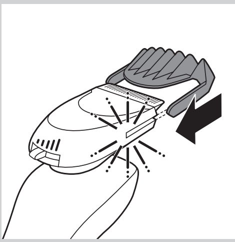
*Nota: No gire la unidad de afeitado mientras la extrae de la afeitadora.*



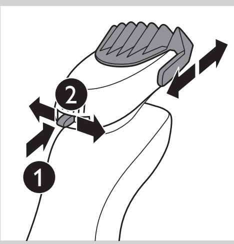
3 Inserte el saliente del accesorio perfilador de barba en la ranura de la parte superior de la afeitadora (1). Luego presione el accesorio perfilador de barba hacia abajo (2) para fijarlo en la afeitadora (“clic”).

### Uso del accesorio perfilador de barba con el peine-guía

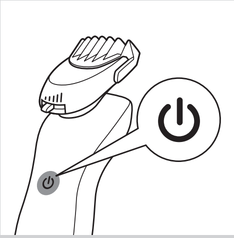
Puede utilizar el accesorio perfilador de barba con el peine-guía colocado para perfilar la barba con una longitud fija, pero también con diferentes ajustes de longitud. Los ajustes de longitud del accesorio perfilador de barba se corresponden con la longitud del pelo que queda después de cortar, ya va de 1 a 5 mm.



1 Deslice el peine-guía por las ranuras de guía situadas a ambos lados del accesorio perfilador de barba (“clic”).




2 Pulse el selector de longitud (1) y, a continuación, empújelo a la izquierda o la derecha (2) para seleccionar el ajuste de longitud de corte que desee.



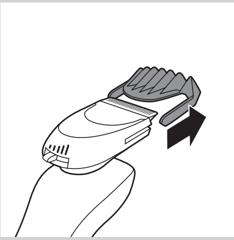
3 Pulse el botón de encendido/apagado de la afeitadora para encenderla.



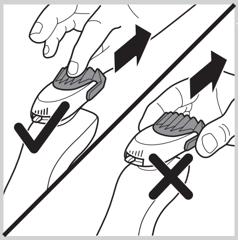
4 Ya puede empezar a perfilar la barba.

**Uso del accesorio perfilador de barba sin el peine-guía**

Puede utilizar el accesorio perfilador de barba sin el peine-guía para perfilar la barba, el bigote y las patillas.



1 Tire del peine-guía para extraerlo del accesorio perfilador de barba.



*Nota: Sujete el peine-guía por el centro para extraerlo del accesorio perfilador de barba. No tire de los laterales del peine-guía.*

2 Pulse el botón de encendido/apagado para encender la afeitadora.



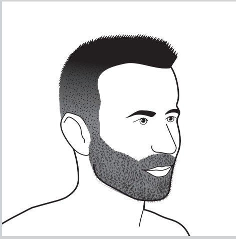
3 Ya puede empezar a perfilar la barba, el bigote, las patillas o la línea del cuello.

**Estilos de barba**

A continuación encontrará algunos ejemplos de los estilos de barba que puede crear.



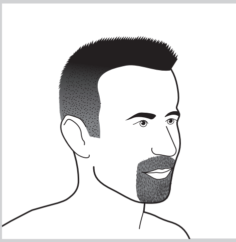
- Aspecto de barba de dos días



- Barba completa



- Bigote



- Perilla

## Limpieza y mantenimiento

No utilice estropajos, agentes abrasivos ni líquidos agresivos, como gasolina o acetona, para limpiar la afeitadora, los accesorios y el sistema Jet Clean (solo modelos RQ1296CC, RQ1295CC, RQ1290CC, RQ1286CC, RQ1285CC, RQ1284CC, RQ1280CC, RQ1275CC, RQ1265CC, RQ1260CC, RQ1252CC, RQ1251CC y RQ1250CC).

- La mejor manera de limpiar la afeitadora, y la más higiénica, es en el sistema Jet Clean. No obstante, también puede enjuagarla bajo el grifo o limpiarla con el cepillo de limpieza que se suministra.
- Tenga cuidado con el agua caliente. Compruebe siempre que el agua no esté demasiado caliente para evitar quemarse las manos.

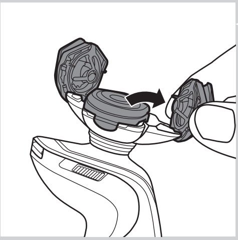
- Para conseguir un rendimiento de afeitado óptimo, limpie la afeitadora después de cada uso.
- Puede limpiar el exterior de la afeitadora con un paño húmedo.
- Una limpieza frecuente garantiza mejores resultados en el afeitado.

## Limpieza de la unidad de afeitado

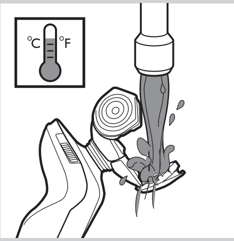



Tenga cuidado con el agua caliente. Compruebe siempre que el agua no esté demasiado caliente para evitar quemarse las manos.

1 Enjuague la unidad de afeitado durante un rato con agua caliente del grifo.



2 Abra los tres cabezales de afeitado de uno en uno.




3 Enjuague los tres cabezales de afeitado y las tres cámaras de recogida del pelo bajo el grifo con agua caliente durante 30 segundos.

*Nota: También puede cepillar los cabezales de afeitado y las cámaras de recogida del pelo con el cepillo de limpieza suministrado.*

Tenga cuidado con el agua caliente. Compruebe siempre que el agua no esté demasiado caliente para evitar quemarse las manos.

4 Sacuda el exceso de agua y deje los cabezales de afeitado abiertos para que la unidad de afeitado se seque completamente.

No seque nunca la unidad de afeitado con una toalla o un paño, ya que esto podría dañar los cabezales de afeitado.

## Limpieza de la unidad de afeitado con el sistema Jet Clean (solo modelos RQ1296CC, RQ1295CC, RQ1290CC, RQ1286CC, RQ1285CC, RQ1284CC, RQ1280CC, RQ1275CC, RQ1265CC, RQ1260CC, RQ1252CC, RQ1251CC y RQ1250CC)

El sistema Jet Clean se incorpora en dos modelos:




- El modelo RQ1008 dispone de tres programas de limpieza: el programa eco, el programa automático y el programa intensivo. Pulse el botón arriba/abajo para seleccionar el programa de limpieza que prefiera.

*Nota: El programa eco tiene un tiempo de secado más corto, para ahorrar energía. El programa intensivo es un programa de limpieza más a fondo.*




- El modelo RQ1007 dispone de tres programas de limpieza. Cuando pulsa el botón de encendido/apagado, el sistema Jet Clean comienza a limpiar en el programa automático de limpieza.

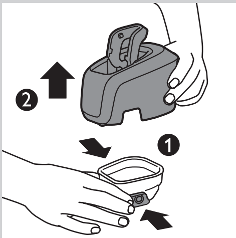
### Preparación del sistema Jet Clean para su uso

Llene la cámara de limpieza antes de utilizarla por primera vez.

1 Enchufe la clavija pequeña al sistema Jet Clean.

2 Enchufe el adaptador a la toma de corriente.

◗ El soporte se desplazará automáticamente a su posición más alta.



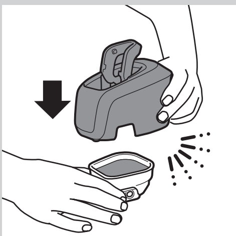

3 Pulse simultáneamente los botones de liberación situados a ambos lados de la cámara de limpieza (1). Luego levante y separe el sistema Jet Clean de la cámara (2).

◗ La cámara de limpieza se queda en su sitio.

4 Desenrosque la tapa de la botella del líquido limpiador HQ200.




5 Llene la cámara de limpieza con líquido limpiador HQ200 hasta que el nivel llegue entre las dos líneas.



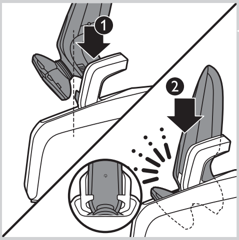
6 Vuelva a colocar el sistema Jet Clean sobre la cámara de limpieza. Asegúrese de que los botones de liberación vuelven a encajarse.

### Uso del sistema Jet Clean

*Nota: Si utiliza la afeitadora con espuma o gel de afeitar, le aconsejamos que la enjuague con agua caliente del grifo antes de limpiarla con el sistema Jet Clean para maximizar la duración del líquido limpiador.*

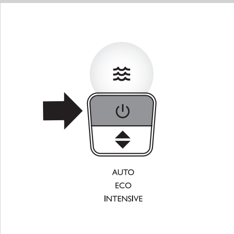


1 Coloque la afeitadora boca abajo encima del soporte con la parte posterior de la afeitadora orientada hacia el soporte.

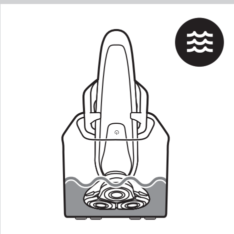



2 Coloque el cuerpo de la afeitadora en el soporte detrás de los dos cierres (1) y presione hacia abajo hasta que encaje en su sitio (2).
- La pantalla indica que la afeitadora se está cargando (consulte el capítulo “La pantalla”).

3 RQ1008: pulse el botón arriba/abajo para seleccionar un programa de limpieza.



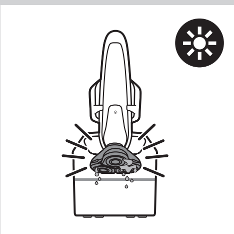

4 Pulse el botón de encendido/apagado del sistema Jet Clean para iniciar el programa de limpieza.
- La indicación de carga desaparece de la pantalla de la afeitadora.



- El piloto de limpieza empieza a parpadear y la afeitadora se sumerge automáticamente en el líquido limpiador.
- El piloto de limpieza parpadea durante todo el programa de limpieza, que dura unos minutos.

*Nota: RQ1007: el programa de limpieza tarda entre 4 y 6 minutos.*

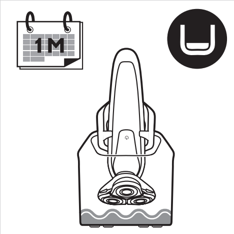
*Nota: RQ1008: los programas de limpieza automático y eco tardan entre 4 y 6 minutos. El programa intensivo dura 35 minutos aproximadamente.*
- Durante la primera fase del programa de limpieza, la afeitadora se enciende y apaga varias veces de forma automática, y se mueve hacia arriba y hacia abajo.



- Durante la segunda fase del programa de limpieza, la afeitadora se coloca en la posición de secado, que se indica mediante el parpadeo del símbolo de secado. Esta fase dura unas 2 horas y la afeitadora permanece en esta posición hasta el final del programa.

*Nota: RQ1008: si selecciona el programa eco la fase de secado dura una hora.*
- Tras el programa de limpieza, la pantalla de la afeitadora mostrará la indicación de carga (consulte el capítulo “La pantalla”).

*Nota: Si pulsa el botón de encendido/apagado del sistema Jet Clean durante el programa de limpieza, éste se interrumpirá. En ese caso, el piloto de limpieza o secado dejará de parpadear y el soporte se desplazará a la posición superior.*

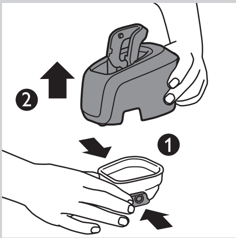



*Nota: Si desenchufa el adaptador de la toma de corriente durante el programa de limpieza, éste se interrumpirá. El soporte no cambiará de posición hasta que vuelva a enchufar el adaptador a la toma de corriente. Entonces se desplazará a su posición más alta.*

- Cuando el líquido limpiador está por debajo del nivel mínimo, el símbolo de “cámara de limpieza vacía” comienza a parpadear y el soporte vuelve a su posición inicial.
- Si utiliza el sistema Jet Clean para limpiar la afeitadora todos los días, deberá rellenar la cámara de limpieza aproximadamente cada 15 días.

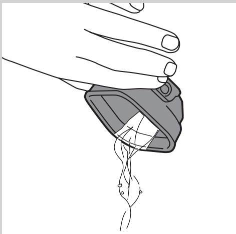
**Limpieza del sistema Jet Clean**

Limpie la cámara de limpieza cada 15 días.
Puede limpiar el exterior del sistema Jet Clean con un paño húmedo.



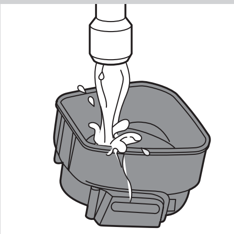

**1 Pulse simultáneamente los botones situados a ambos lados del sistema Jet Clean (1). Luego levante y separe el sistema Jet Clean de la cámara (2).**

**◗ La cámara de limpieza se queda en su sitio.**



**2 Vacíe los restos de líquido limpiador de la cámara de limpieza.**

Puede vaciar el líquido limpiador en el fregadero.

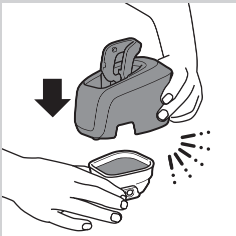


**3 Enjuague la cámara de limpieza bajo el grifo.**

<u>La cámara de limpieza no puede lavarse en el lavavajillas.</u>

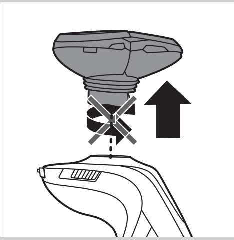



**4 Llene la cámara de limpieza con líquido limpiador HQ200 hasta que el nivel llegue entre las dos líneas.**



5 Vuelva a colocar el sistema Jet Clean sobre la cámara de limpieza. Asegúrese de que los botones de liberación vuelven a encajarse.

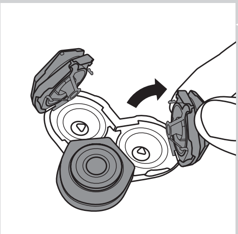
## Método de limpieza a fondo



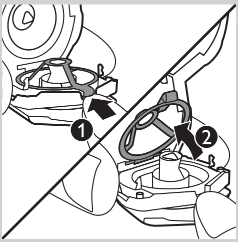
Asegúrese de que el aparato está apagado.

1 Extraiga la unidad de afeitado de la afeitadora.

*Nota: No gire la unidad de afeitado mientras la extrae de la afeitadora.*

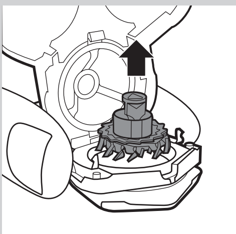


2 Abra los tres cabezales de afeitado de uno en uno.

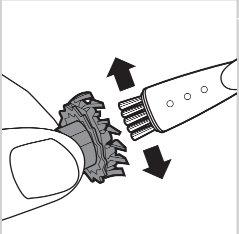



3 Presione la lengüeta de apertura del tope (1) hasta que se abra (2).

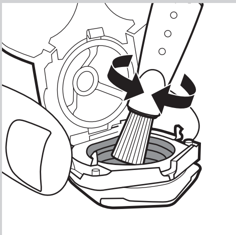
*Nota: No limpie más de una cuchilla y su protector al mismo tiempo, ya que forman conjuntos entre sí. Si coloca accidentalmente una cuchilla en el protector incorrecto, puede que tarde varias semanas en volver a obtener un rendimiento óptimo en el afeitado.*



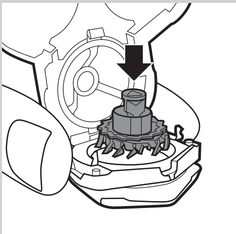
4 Extraiga la cuchilla del protector.



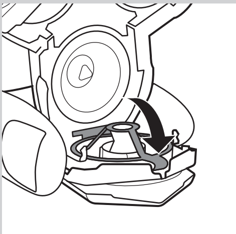
5 Limpie la cuchilla con el cepillo de limpieza que se suministra.



6 Limpie el interior del protector.

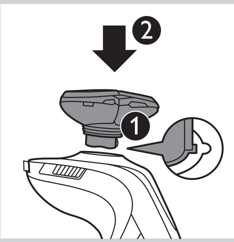


7 Una vez limpia, vuelva a colocar la cuchilla en el protector con las hojas hacia arriba.



8 Presione el tope sobre la cuchilla.

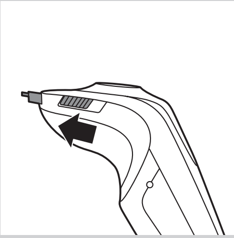
9 Cierre los cabezales de afeitado.



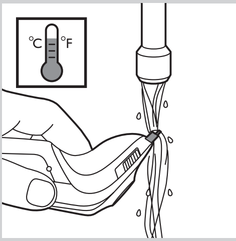

10 Inserte el saliente de la unidad de afeitado en la ranura de la parte superior de la afeitadora (1). Luego presione la unidad de afeitado hacia abajo (2) para fijarla a la afeitadora (“clic”).

## Limpieza del cortapatillas

Limpie el recortador cada vez que lo utilice.



1 Deslice hacia delante el botón del cortapatillas para extraerlo.



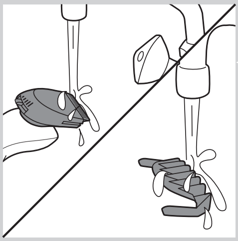

2 Enjuague el cortapatillas durante un rato con agua caliente del grifo.

3 Deslice hacia atrás el botón del cortapatillas para retraerlo.

*Consejo: Para conseguir unos resultados óptimos, lubrique los dientes del cortapatillas con una gota de aceite de máquina de coser cada seis meses.*

## Limpieza del accesorio perfilador de barba (solo modelos RQ1296, RQ1295, RQ1286, RQ1285, RQ1275 y RQ1265)

Limpie el accesorio perfilador de barba cada vez que lo utilice.



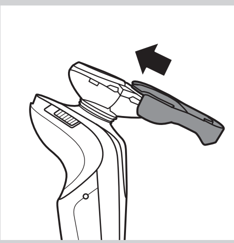
1 Tire del peine-guía para extraerlo del accesorio perfilador de barba.

2 Enjuague el accesorio perfilador de barba y el peine-guía por separado durante un momento bajo el grifo con agua caliente.

*Nota: También puede limpiar el accesorio perfilador de barba y el peine-guía con el cepillo de limpieza suministrado.*

3 Cada seis meses lubrique los dientes del cortapatillas con una gota de aceite de máquina de coser.

## Almacenamiento



1 Coloque la tapa protectora en la unidad de afeitado para evitar que se deterioren los cabezales de afeitado.

2 Guarde la afeitadora en la funda suministrada.

## Sustitución

Para un rendimiento de afeitado óptimo, le aconsejamos que sustituya la unidad de afeitado cada dos años.
Sustituya la unidad de afeitado únicamente por una unidad de afeitado original Philips RQ12.



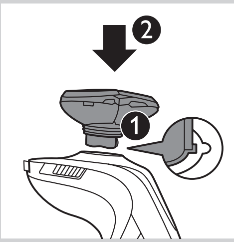

1 El símbolo de la unidad de afeitado parpadea (en todos los modelos) y se oye un pitido al apagar la afeitadora (solo en los modelos RQ129x y RQ128x).

*Nota: Las pantallas de los distintos modelos son diferentes, pero muestran la misma indicación.*

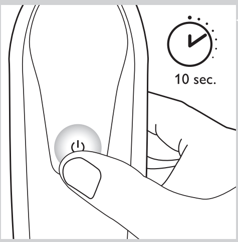


2 Quite la unidad de afeitado usada de la afeitadora.

*Nota: No gire la unidad de afeitado mientras la extrae de la afeitadora.*




3 Inserte el saliente de la nueva unidad de afeitado RQ12 en la ranura de la parte superior de la afeitadora (1). Luego presione la unidad de afeitado hacia abajo (2) para fijarla a la afeitadora (“clic”).




4 RQ128x/RQ127x/RQ126x/RQ125x: para restablecer la afeitadora, mantenga pulsado el botón de encendido/apagado durante aproximadamente 10 segundos.

*Nota: Si no restablece la afeitadora en el momento del primer recordatorio de sustitución, seguirá pitando (solo modelo RQ128x) mostrando el símbolo de la unidad de afeitado durante 8 afeitados más o hasta que restablezca la afeitadora.*

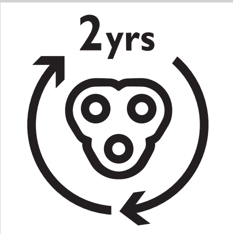
*Tenga en cuenta lo siguiente para el modelo RQ129x: No necesita restablecer la afeitadora. Después de 3 afeitados, el recordatorio de sustitución (símbolo de la unidad de afeitado emitiendo pitidos) se desactiva automáticamente.*

## Solicitud de accesorios

Si desea adquirir accesorios para este aparato, visite nuestra tienda en línea en **www.shop.philips.com/service**. Si la tienda en línea no está disponible en su país, diríjase a su distribuidor Philips o a un centro de servicio Philips. Si tiene cualquier dificultad para obtener accesorios para su aparato, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país. Encontrará los datos de contacto en el folleto de la Garantía Mundial.

Las siguientes piezas de repuesto están disponibles:

- Adaptador HQ8505
- Unidad de afeitado Philips RQ12
- Spray limpiador para cabezales de afeitado Philips HQ110
- Líquido limpiador Philips HQ200
- Accesorio perfilador de barba RQ111




### Cabezales de afeitado

- Le aconsejamos reemplazar sus cabezales de afeitado cada dos años. Sustituya la unidad de afeitado únicamente por una unidad de afeitado original Philips RQ12.

### Limpieza

- Solo en modelos específicos: utilice la solución Jet Clean (HQ200) para limpiar regularmente los cabezales de afeitado.

## Medio ambiente



- Al final de su vida útil, no tire los aparatos junto con la basura normal del hogar. Llévelos a un punto de recogida oficial para su reciclado. De esta manera ayudará a conservar el medio ambiente.



- La batería recargable de la afeitadora contiene sustancias que pueden contaminar el medio ambiente. Quite siempre la batería antes de deshacerse de la afeitadora o de llevarla a un punto de recogida oficial. Deposite la batería en un lugar de recogida oficial. Si no puede quitar la batería, puede llevar la afeitadora a un centro de servicio de Philips. El personal del mismo extraerá la batería y se deshará de ella de forma no perjudicial para el medio ambiente.

### Cómo quitar la batería recargable de la afeitadora

Extraiga la batería únicamente cuando deseche la afeitadora. Asegúrese de que la batería esté completamente descargada cuando la extraiga del aparato.

Tenga cuidado con las tiras de la batería ya que están afiladas.

1 Quite el panel posterior de la afeitadora con un destornillador.

2 Extraiga la batería recargable.

## Garantía y asistencia

Si necesita asistencia o si tiene un problema, visite **www.philips.com/support** o lea el folleto de garantía mundial independiente.

### Restricciones de la garantía

Los cabezales de afeitado (cuchillas y protectores) no están cubiertos por las condiciones de la garantía internacional debido a que están sujetos a desgaste.

## Guía de resolución de problemas

En este capítulo se resumen los problemas más frecuentes que pueden surgir con el aparato. Si no puede resolver el problema con la siguiente información, visite www.philips.com/support para consultar una lista de preguntas más frecuentes o póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente en su país.

| Problema | Posible causa | Solución |
|---|---|---|
| La afeitadora no afeita tan bien como antes. | Los cabezales de afeitado están gastados o deteriorados. | Sustituya la unidad de afeitado (consulte el capítulo “Sustitución”). |
| | Hay pelos largos obstruyendo los cabezales de afeitado. | Limpie los cabezales de afeitado siguiendo los pasos del método de limpieza más exhaustivo (consulte el capítulo “Limpieza y mantenimiento”). |
| | Solo modelos específicos: puede que el sistema Jet Clean no limpie la afeitadora correctamente porque el líquido de la cámara de limpieza esté sucio o el nivel de líquido limpiador esté demasiado bajo. | Limpie a fondo la afeitadora antes de seguir utilizándola. Si es necesario, limpie y vuelva a llenar la cámara de limpieza (consulte el capítulo “Limpieza y mantenimiento”). |
| La afeitadora no funciona cuando pulso el botón de encendido/apagado. | La batería recargable está descargada. | Recargue la batería (consulte el capítulo “Carga”). |

| Problema | Posible causa | Solución |
|---|---|---|
| | Solo modelos específicos: el bloqueo para viajes está activado. | Para desactivar el bloqueo para viajes, mantenga pulsado el botón de encendido/apagado durante 3 segundos. |
| | La unidad de afeitado está tan sucia o dañada que el motor no funciona. En ese caso, el símbolo de la unidad de afeitado, el símbolo del grifo y el signo de exclamación parpadearán. | Limpie o sustituya la unidad de afeitado (consulte los capítulos “Limpieza y mantenimiento” y “Sustitución”). |
| | La temperatura de la afeitadora es demasiado alta. En ese caso, la afeitadora no funciona y en la pantalla se muestra un signo de exclamación parpadeando. | Apague la afeitadora y deje que se enfríe. En cuanto la temperatura de la afeitadora descienda lo suficiente, puede volver a encenderla. |
| Solo modelos RQ1296CC, RQ1295CC, RQ1290CC, RQ1286CC, RQ1285CC, RQ1284CC, RQ1280CC, RQ1275CC, RQ1265CC, RQ1260CC, RQ1252CC, RQ1251CC y RQ1250CC: la afeitadora no está totalmente limpia después de haberla limpiado con el sistema Jet Clean. | El líquido limpiador de la cámara de limpieza está sucio. | Vacíe y enjuague la cámara de limpieza y rellénela con líquido limpiador nuevo. |
| | El nivel de líquido limpiador está demasiado bajo. Si el volumen de líquido de la cámara de limpieza está por debajo del nivel mínimo durante el programa de limpieza, éste se interrumpe. El piloto de limpieza y el símbolo de “cámara de limpieza vacía” comienzan a parpadear a intervalos y el soporte vuelve a su posición inicial. | Rellene la cámara de limpieza con líquido limpiador hasta que el nivel llegue entre las dos líneas (consulte el capítulo “Limpieza y mantenimiento”). |
| | Ha usado un líquido limpiador distinto al original de Philips. | Utilice únicamente líquido limpiador Philips HQ200. |

| Problema | Posible causa | Solución |
|---|---|---|
| El sistema Jet Clean no funciona cuando pulso el botón de encendido/apagado. | El sistema Jet Clean no está enchufado a la red. | Enchufe la clavija pequeña al sistema Jet Clean y conecte el adaptador a la toma de corriente. |
| | No ha colocado la afeitadora correctamente en el sistema Jet Clean, por lo que no hay conexión eléctrica entre el sistema Jet Clean y la afeitadora. | Presione la afeitadora con firmeza en el soporte para fijarla correctamente. |
| La afeitadora no está completamente cargada tras cargarla en el cargador o el sistema Jet Clean. | No ha colocado correctamente la afeitadora en el cargador o el sistema Jet Clean (solo modelos específicos). | Asegúrese de presionar bien la afeitadora hasta que encaje en su sitio. |
| RQ129x/RQ128x: la afeitadora se ha cargado completamente, pero la pantalla muestra menos de 60 minutos de afeitado. | La afeitadora dispone de un sistema inteligente de autoaprendizaje que vigila el consumo de energía de la afeitadora y convierte la capacidad de la batería restante en minutos de afeitado. El consumo de energía y, por tanto, el número restante de minutos de afeitado dependen de la piel, del tipo de barba y de su forma de afeitarse (por ejemplo, el uso de gel para el afeitado). | Es completamente normal que el número de minutos de afeitado sea inferior a 60 cuando la afeitadora está completamente cargada y no significa que la capacidad de la batería de la afeitadora haya disminuido. |
| RQ1008: el tiempo de funcionamiento del sistema Jet Clean de repente es más breve o más largo que antes. | Ha seleccionado otro programa de limpieza. El sistema Jet Clean cuenta con tres programas de limpieza: el programa eco, el programa normal y el programa intensivo. Cada uno de ellos tiene un tiempo de funcionamiento distinto. | Pulse el botón arriba/abajo en el sistema Jet Clean para seleccionar el programa de limpieza que prefiera (consulte el capítulo “Limpieza y mantenimiento”). |

## Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips! Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza Philips, registrate il vostro prodotto su www.philips.com/welcome.
Il presente manuale dell'utente contiene informazioni sulle funzioni di questo rasoio e utili suggerimenti per rendere la rasatura più semplice e confortevole.

## Descrizione generale (fig. 1)

- A Rasoio
- 1 Display
- 2 Pulsante on/off rasoio
- 3 Cappuccio di protezione
- 4 Unità di rasatura RQ12
- 5 Tagliabasette
- 6 Cursore tagliabasette on/off
- B Accessorio regolabarba RQ111 (solo RQ1296, RQ1295, RQ1286, RQ1285, RQ1275, RQ1265)
- 7 Selettore lunghezza di taglio
- 8 Pettine per l'accessorio regolabarba
- C Caricatore pieghevole
- D Sistema Jet Clean (solo RQ1296CC, RQ1295CC, RQ1290CC, RQ1286CC, RQ1285CC, RQ1284CC, RQ1280CC, RQ1275CC, RQ1265CC, RQ1260CC, RQ1252CC, RQ1251CC, RQ1250CC)
- 9 Simbolo di vaschetta del detergente vuota
- 10 Simbolo di lavaggio
- 11 Simbolo di asciugatura
- 12 Pulsante on/off del sistema Jet Clean (solo RQ1008: e pulsante su/giù per la scelta del programma)
- 13 Pulsante di sgancio della vaschetta del detergente
- 14 Supporto per rasoio
- E Spazzolina per la pulizia
- F Liquido per la pulizia HQ200 (solo RQ1296CC, RQ1295CC, RQ1290CC, RQ1286CC, RQ1285CC, RQ1284CC, RQ1280CC, RQ1275CC, RQ1265CC, RQ1260CC, RQ1252CC, RQ1251CC, RQ1250CC)
- G Custodia morbida
- H Adattatore

## Importante

Prima di utilizzare il rasoio, il sistema Jet Clean (solo RQ1296CC, RQ1295CC, RQ1290CC, RQ1286CC, RQ1285CC, RQ1284CC, RQ1280CC, RQ1275CC, RQ1265CC, RQ1260CC, RQ1252CC, RQ1251CC, RQ1250CC) e il supporto di ricarica, leggete attentamente queste informazioni importanti. Conservate l'opuscolo per eventuali riferimenti futuri.



**Pericolo**

- Mantenete sempre asciutto l'adattatore.

**Avviso**

- L'adattatore contiene un trasformatore. Non tagliate l'adattatore per sostituirlo con un'altra spina onde evitare situazioni pericolose.
- Il rasoio, il sistema Jet Clean e il supporto di ricarica non sono destinati a persone (inclusi bambini) con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, o che non dispongono di esperienza o conoscenze adatte all'utilizzo, fatti salvi i casi in cui tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per l'uso degli apparecchi da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Adottate le precauzioni necessarie per evitare che i bambini giochino con il rasoio, il sistema Jet Clean e il supporto di ricarica.
- Scollegate sempre la spina dal rasoio prima di pulirlo sotto l'acqua corrente.



**Attenzione**

- Non immergete mail il sistema Jet Clean o il supporto di ricarica in acqua e non risciacquateli.
- Non utilizzate acqua ad una temperatura superiore a 80°C per sciacquare il rasoio.
- Non usate il rasoio, il sistema Jet Clean, l'adattatore, il supporto di ricarica o altri componenti se danneggiati, in quanto potrebbero causare lesioni. Se danneggiati, sostituite sempre l'adattatore, il supporto di ricarica o altri componenti danneggiati con ricambi originali.
- Usate il sistema Jet Clean esclusivamente con la soluzione Jet Clean originale (HQ200).
- Posizionate sempre il sistema Jet Clean su una superficie stabile e orizzontale per evitare la fuoriuscita di liquido.
- Quando il sistema Jet Clean è pronto per l'uso, non muovetelo, per evitare la fuoriuscita del liquido detergente.
- Il sistema Jet Clean consente di lavare accuratamente il rasoio, ma non esegue la disinfezione. È pertanto opportuno non condividere il rasoio con altre persone.
- Non usate aria compressa, prodotti o sostanze abrasive o detergenti aggressivi, come benzina o acetone, per pulire l'apparecchio.
- Quando sciacquate l'apparecchio, potreste riscontrare una fuoriuscita di acqua dalla presa che si trova nella parte inferiore del rasoio. Si tratta di un fenomeno del tutto normale e sicuro, in quanto tutte le parti elettroniche sono racchiuse nel gruppo di alimentazione sigillato, all'interno del rasoio.



**Conformità agli standard**

- Il rasoio è impermeabile e conforme alle norme di sicurezza approvate a livello internazionale. Può essere usato in bagno o sotto la doccia e pulito sotto l'acqua corrente. Per ragioni di sicurezza, il rasoio può quindi essere utilizzato solo senza filo.
- Il rasoio e il sistema Jet Clean sono conformi a tutte le norme e ai regolamenti applicabili riguardante l'esposizione ai campi elettromagnetici.

## Indicazioni generali

- L'apparecchio è provvisto di un selettore automatico di tensione ed è adatto per l'utilizzo con tensioni comprese fra 100 e 240 volt.
- L'adattatore trasforma la tensione a 100-240 volt in una tensione più bassa e sicura inferiore ai 24 volt.
- Livello di rumorosità massimo: Lc = 69 dB(A)

## Il display




*Nota: Prima di utilizzare il rasoio la prima volta, rimuovete la pellicola protettiva dal display.*

Ogni tipo di rasoio ha un display diverso, mostrato nelle figure di seguito.

- RQ1296, RQ1295, RQ1290, RQ1286, RQ1285, RQ1280



- RQ1275, RQ1265, RQ1261, RQ1260



- RQ1273, RQ1252, RQ1251, RQ1250

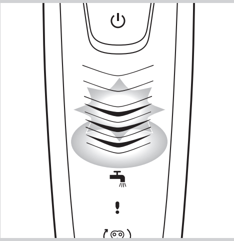
## Come ricaricare l'apparecchio

- La ricarica richiede circa 1 ora.




**RQ129x, RQ128x**

- Quando il rasoio viene ricaricato, l'indicazione dei minuti lampeggia.
- I minuti di rasatura aumentano finché il rasoio non è completamente carico.
- Ricarica veloce: quando il rasoio dispone di una carica sufficiente per una sola rasatura, il display mostra 5 minuti in rosso.



**RQ127x, RQ126x, RQ125x**

*Nota: Anche se il display dei vari tipi di rasoio è diverso, le spie di ricarica funzionano allo stesso modo.*

- Quando il rasoio si sta caricando, per prima cosa lampeggia l'ultima spia di ricarica, poi la seconda e così via fino a che il rasoio non è completamente carico.
- Ricarica veloce: quando il rasoio dispone di una carica sufficiente per una sola rasatura, la spia di ricarica inferiore lampeggia in arancione e in bianco in maniera alternata.

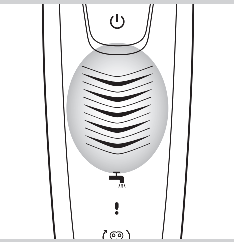
## Ricarica completa della batteria




**RQ129x, RQ128x**

- Quando la batteria è completamente carica, l'indicazione dei minuti rimane accesa. Dopo circa 30 minuti, il display si spegne di nuovo automaticamente.

*Nota: Il rasoio è dotato di un sistema intelligente di auto apprendimento che controlla il consumo energetico del rasoio e converte la capacità rimanente della batteria in minuti di rasatura. Il consumo energetico e quindi il numero di minuti di rasatura rimanenti dipendono dal tipo di pelle, di barba e dal vostro stile di rasatura (ad esempio l'uso di gel di rasatura). Se il numero di minuti di rasatura, con il rasoio completamente carico, è minore di 60 minuti, è normale e non significa che la capacità della batteria del rasoio sia diminuita.*

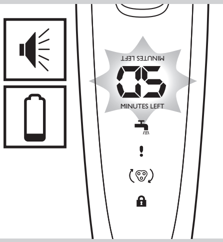


**RQ127x, RQ126x, RQ125x**

*Nota: Anche se il display dei vari tipi di rasoio è diverso, le spie di ricarica funzionano allo stesso modo.*

- Quando la batteria è completamente carica, tutte le spie di ricarica sono accese in maniera continua. Dopo circa 30 minuti, il display si spegne di nuovo automaticamente.

## Batteria scarica

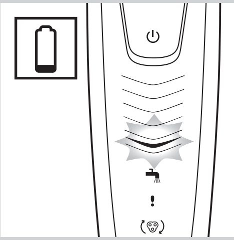



**RQ129x, RQ128x**

- Quando la batteria è quasi scarica (ossia quando il rasoio ha un'autonomia massima di 5 minuti), i minuti iniziano a lampeggiare.
- Quando il rasoio viene spento, i minuti di rasatura continuano a lampeggiare per alcuni secondi. Viene emesso un segnale acustico quando i minuti sono esauriti.

**RQ127x, RQ126x, RQ125x**

*Nota: Anche se il display dei vari tipi di rasoio è diverso, le spie di ricarica funzionano allo stesso modo.*



- Quando la batteria è quasi scarica (ossia quando il rasoio ha un'autonomia massima di 5 minuti), la spia di ricarica inferiore lampeggia in arancione.
- Quando spegnete il rasoio, la spia di ricarica inferiore continua a lampeggiare in arancione per alcuni secondi.

## Batteria residua

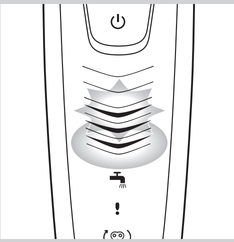



**RQ129x, RQ128x**

- La batteria residua viene indicata dal numero dei minuti di rasatura visualizzati sul display.

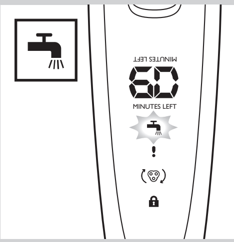
**RQ127x, RQ126x, RQ125x**

*Nota: Anche se il display dei vari tipi di rasoio è diverso, le spie di ricarica funzionano allo stesso modo.*



- La capacità residua della batteria è indicata dalle spie di ricarica lampeggianti.

## Pulizia del rasoio




Per ottenere prestazioni di rasatura ottimali, si consiglia di pulire il rasoio dopo ogni utilizzo.

*Nota: anche se il display dei vari tipi di rasoio è diverso, i simboli mostrati sono gli stessi.*

- Il simbolo del rubinetto lampeggia per indicare che è necessario pulire il rasoio.

## Sostituzione dell'unità di rasatura

Per ottenere prestazioni di rasatura ottimali, si consiglia di sostituire l'unità di rasatura ogni due anni.

*Nota: anche se il display dei vari tipi di rasoio è diverso, i simboli mostrati sono gli stessi.*



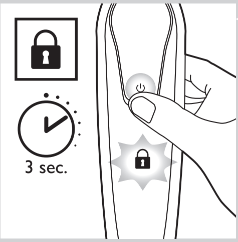

- Per ricordarvi di sostituire il supporto dell'unità di rasatura, l'apparecchio è dotato di un promemoria per la sostituzione che si attiva automaticamente dopo circa due anni. Il promemoria per la sostituzione viene ripetuto a intervalli di 9 rasature (solo RQ128x, RQ127x, RQ126x, RQ125x) o finché non ripristinate il rasoio elettrico.

## Blocco da viaggio (solo RQ128x, RQ127x, RQ126x, RQ125x)

Per portare l'apparecchio in viaggio, è possibile bloccare il rasoio. Il blocco da viaggio impedisce che il rasoio venga acceso accidentalmente.

*Nota: anche se il display dei vari tipi di rasoio è diverso, i simboli mostrati sono gli stessi.*

### Come attivare il blocco da viaggio




1 Per attivare il blocco da viaggio, tenete premuto il pulsante on/off per circa 3 secondi.
- RQ128x: il display inizia il conto alla rovescia da 3 a 1, l'apparecchio emette un segnale acustico ad indicare che è bloccato.
- Il simbolo di blocco si illumina sul display. Dopo alcuni secondi scompare.

### Disattivazione della funzione di blocco da viaggio

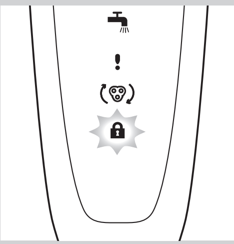
1 Tenete premuto il pulsante on/off per 3 secondi.
- Il motore viene avviato per indicare che il blocco da viaggio è stato disattivato.

Il rasoio è di nuovo pronto per l'uso.

*Nota: Quando inserite il rasoio nel caricabatterie alimentato o nel sistema Jet Clean, la funzione di blocco da viaggio viene automaticamente disattivata.*

## Modalità di risparmio energetico (solo RQ129x)

L'apparecchio è dotato di una modalità di risparmio energetico automatica. Quando il rasoio passa alla modalità di risparmio energetico, la spia del pulsante on/off scompare per risparmiare energia.



- Quando l'apparecchio è spento ma rileva il movimento per 5 minuti (per esempio quando viaggiate con il rasoio elettrico in valigia), entra automaticamente in modalità di risparmio energetico. Questa modalità evita che il rasoio si accenda accidentalmente.
- Il simbolo di blocco lampeggia sul display ad indicare che l'apparecchio è in modalità di risparmio energetico.
- Per disattivare la modalità di risparmio energetico, premete semplicemente il pulsante on/off.

### Testine di rasatura bloccate




*Nota: anche se il display dei vari tipi di rasoio è diverso, i simboli mostrati sono gli stessi.*

- Se le testine di rasatura si bloccano, il simbolo dell'unità di rasatura, il simbolo del rubinetto e il punto esclamativo iniziano a lampeggiare. In tal caso, il motore non può essere avviato perché le testine di rasatura sono sporche o danneggiate.
- In tal caso, è necessario pulire l'unità di rasatura o sostituirla.
- Il simbolo dell'unità di rasatura, il simbolo del rubinetto e il punto esclamativo continuano a lampeggiare finché non si sbloccano le testine di rasatura.

## Come ricaricare l'apparecchio

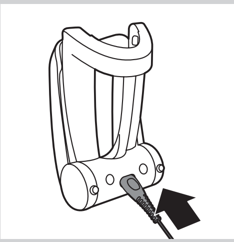
La ricarica richiede circa 1 ora.
RQ129x, RQ128x, RQ127x, RQ126x: un rasoio completamente carico ha un'autonomia di rasatura di 60 minuti.

*Nota: RQ129x, RQ128x: quando la batteria è completamente carica, il display mostra i minuti effettivi di rasatura rimanenti (vedere la sezione "Ricarica completa della batteria" nel capitolo "Il display").*
RQ125x: un rasoio completamente carico ha un'autonomia di rasatura di 50 minuti.
Caricate il rasoio prima di utilizzarlo per la prima volta e quando il display indica che la batteria è quasi scarica (vedere la sezione "Batteria scarica" nel capitolo "Display").

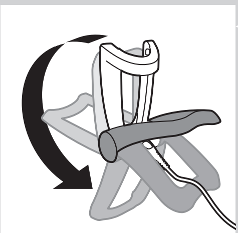
### Ricarica rapida

Dopo una ricarica di 3 minuti, il rasoio dispone di un'autonomia per una rasatura.

### Ricarica mediante il caricabatterie

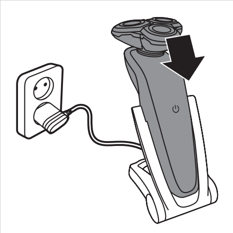


1 Inserite lo spinotto nel caricabatterie.



2 Aprite il caricatore ("clic").

3 Inserite la spina dell'adattatore nella presa di corrente a muro.



**4** Posizionate il rasoio nel caricabatterie.
- Sul display viene visualizzata l'indicazione del rasoio in fase di carica (consultate il capitolo "Il display").

### Ricarica mediante il sistema Jet Clean (solo RQ1296CC, RQ1295CC, RQ1290CC, RQ1286CC, RQ1285CC, RQ1284CC, RQ1280CC, RQ1275CC, RQ1265CC, RQ1260CC, RQ1252CC, RQ1251CC, RQ1250CC)



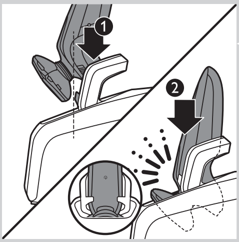
**1** Collegate lo spinotto al sistema Jet Clean.

**2** Inserite la spina dell'adattatore nella presa di corrente a muro.

**3** Tenete il rasoio elettrico capovolto sopra il supporto con il dorso del rasoio direzionato verso il supporto.

*Nota: Non è possibile inserire il rasoio nel sistema Jet Clean con il cappuccio montato sull'unità di rasatura.*

*Nota: Solo RQ129x: quando si capovolge il rasoio, l'indicazione dei minuti sul display risulta anch'essa capovolta così da consentire la visualizzazione del livello di carica della batteria.*




**4** Posizionate il corpo del rasoio nel supporto dietro le due clip (1) e premetelo finché non si blocca in posizione (2).
- Sul display viene visualizzata l'indicazione del rasoio in fase di carica (vedere la sezione "Carica" del capitolo "Il display").

## Modalità d'uso del rasoio

### Rasatura

**Periodo di adattamento sulla pelle**
Le prime rasature potrebbero non avere il risultato che vi aspettate e la vostra pelle potrebbe anche irritarsi un po'. Questo è normale. La pelle e la barba hanno bisogno di tempo per adattarsi a qualunque nuovo sistema di rasatura.
Vi consigliamo di radervi regolarmente (almeno 3 volte a settimana) per un periodo di 3 settimane per consentire che la vostra pelle si adatti al nuovo rasoio. Durante questo periodo, usate solo il nuovo rasoio elettrico e non usate altri metodi di rasatura. Se usate metodi di rasatura diversi, è più difficile che la vostra pelle si adatti al nuovo sistema di rasatura.

**1** Premete il pulsante on/off per accendere il rasoio.
- Il display si illumina per alcuni secondi.



2 Fate scorrere le testine di rasatura sulla pelle, compiendo movimenti circolari.
- Non fate movimenti lineari.

3 Premete il pulsante on/off per spegnere il rasoio.
◗ Il display si illumina per alcuni secondi, quindi viene visualizzata l'autonomia residua della batteria.

**Rasatura su pelle bagnata**

Potete usare questo rasoio anche sulla pelle del volto ricoperta di schiuma da barba o gel per la rasatura.
Per radersi con la schiuma da barba o il gel per la rasatura, seguite i passaggi riportati sotto:

1 Bagnate la pelle.

2 Applicate quindi la schiuma da barba o il gel per la rasatura.

3 Bagnate l'unità di rasatura sotto il rubinetto per fare in modo che l'unità di rasatura scorra facilmente sulla vostra pelle.

4 Premete il pulsante on/off per accendere il rasoio.

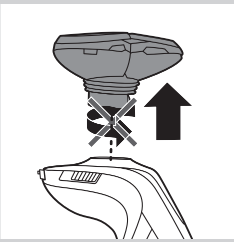
5 Fate scorrere le testine di rasatura sulla pelle, compiendo movimenti circolari.

*Nota: Risciacquate il rasoio sotto il rubinetto regolarmente per mantenere una perfetta scorrevolezza sulla pelle.*

6 Asciugate il viso e pulite a fondo il rasoio dopo l'uso (vedere il capitolo "Pulizia e manutenzione").

*Nota: Rimuovete con cura tutta la schiuma o il gel dal rasoio.*

**Rifinitura**

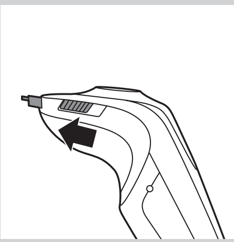


Potete utilizzare il rifinitore per regolare basette e baffi.

1 Estraete l'unità di rasatura dal rasoio.

*Nota: non girate l'unità di rasatura mentre la estraete dal rasoio.*

2 Premete il pulsante on/off per accendere il rasoio.
◗ Il display si illumina per alcuni secondi.

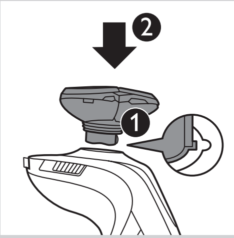


3 Fate scorrere il rifinitore in avanti per estrarlo.

4 A questo punto, potete iniziare a rifinire la barba.

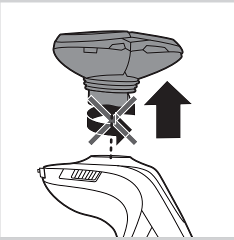
5 Fate scorrere il rifinitore indietro per ritrarlo.

6 Premete il pulsante on/off per spegnere il rasoio.
◗ Il display si illumina per alcuni secondi, quindi viene visualizzata l'autonomia residua della batteria.




7 Inserite la linguetta nell'unità di rasatura nella fessura posta nella parte superiore del rasoio (1). A questo punto, premete l'unità di rasatura verso il basso (2) finché il rasoio non scatta in posizione.

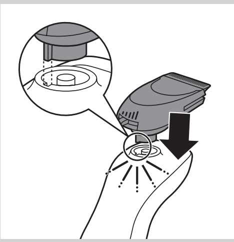
## Utilizzo dell'accessorio regolabarba (solo RQ1296, RQ1295, RQ1286, RQ1285, RQ1275, RQ1265)



1 Controllate che l'apparecchio sia spento.

2 Estraete l'unità di rasatura dal rasoio.

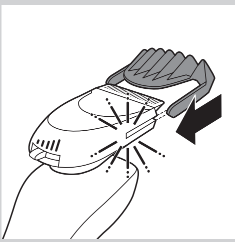
*Nota: non girate l'unità di rasatura mentre la estraete dal rasoio.*



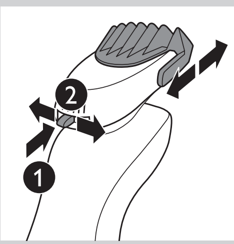
3 Inserite la linguetta dell'accessorio regolabarba nella fessura posta nella parte superiore del rasoio (1). A questo punto, premete l'accessorio regolabarba verso il basso (2) finché il rasoio non scatta in posizione.

### Utilizzo dell'accessorio regolabarba con il pettine

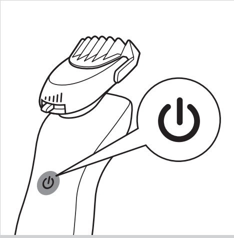
Per regolare la lunghezza della vostra barba potrete utilizzare l'accessorio regolabarba con il pettine abbinato. Le impostazioni di lunghezza di taglio dell'accessorio regolabarba corrispondono alla lunghezza residua dopo il taglio (da 1 a 5 mm).



1 Fate scivolare il pettine nelle scanalature poste su entrambi i lati dell'accessorio regolabarba fino a che non scatta in posizione.




2 Premete il selettore della lunghezza (1), quindi premetelo verso sinistra o verso destra (2) per selezionare l'impostazione di lunghezza desiderata.

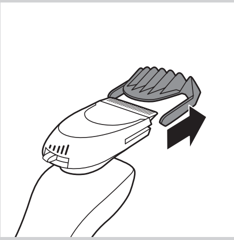


3 Premete il pulsante on/off sul rasoio per accenderlo.

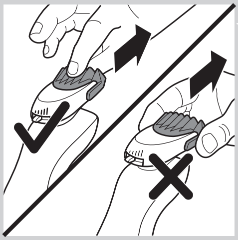


4 Potete iniziare a regolare la vostra barba.

**Utilizzo dell'accessorio regolabarba senza il pettine**
Potete utilizzare l'accessorio regolabarba senza il pettine per definire il contorno della barba, dei baffi o delle basette.



1 Estraete il pettine dall'accessorio regolabarba.



*Nota: afferrate la parte centrale del pettine per staccarlo dall'accessorio regolabarba. Non tirarlo dai lati.*

2 Premete il pulsante on/off per accendere il rasoio.



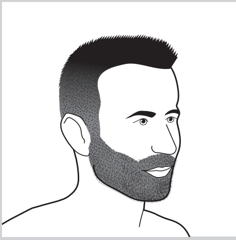
3 Potete ora definire il contorno della barba, dei baffi, delle basette e della nuca.

**Tipi di barba**

Sotto troverete alcuni esempi di tipi di barba che potrete creare.



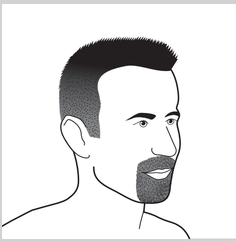
- Look trasandato



- Barba lunga



- Baffi



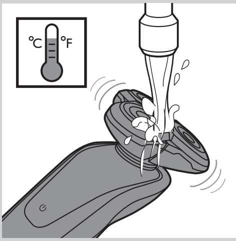
- Pizzetto

## Pulizia e manutenzione

non utilizzate mai spugnette o detergenti abrasivi oppure sostanze detergenti aggressive come benzina o acetone per la pulizia del rasoio, dei suoi accessori e del sistema Jet Clean (solo RQ1296CC, RQ1295CC, RQ1290CC, RQ1286CC, RQ1285CC, RQ1284CC, RQ1280CC, RQ1275CC, RQ1265CC, RQ1260CC, RQ1252CC, RQ1251CC, RQ1250CC).

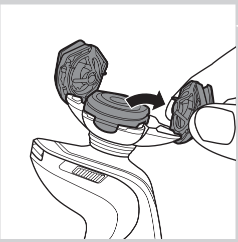
- Il sistema Jet Clean assicura la massima igiene e una pulizia accurata del rasoio. È comunque possibile pulire il rasoio anche sotto l'acqua corrente o servendosi della spazzolina per la pulizia in dotazione.
- Prestate particolare attenzione quando utilizzate l'acqua calda: verificate sempre che non sia troppo calda per evitare di scottarvi.
- Pulite il rasoio dopo ogni sessione di rasatura per ottenere prestazioni ottimali.
- Usate un panno umido per pulire la parte esterna del rasoio.
- Una pulizia regolare assicura risultati di rasatura ottimali.

### Pulizia dell'unità di rasatura

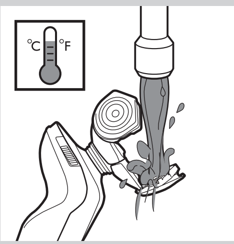



Prestate particolare attenzione quando utilizzate l'acqua calda: verificate sempre che non sia troppo calda per evitare di scottarvi.

1 Sciacquate per un po' l'unità di rasatura sotto acqua corrente calda.



2 Aprite le tre testine di rasatura una alla volta.




3 Sciacquate tutte e tre le testine di rasatura e gli altrettanti vani di raccolta peli sotto acqua corrente calda per circa 30 secondi.

*Nota: Potete anche pulire le testine di rasatura e i vani di raccolta peli con la spazzolina per la pulizia in dotazione.*

Prestate particolare attenzione quando utilizzate l'acqua calda: verificate sempre che non sia troppo calda per evitare di scottarvi.

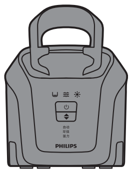
4 Eliminate con cura l'acqua in eccesso e attendete che le testine di rasatura si asciughino completamente prima di rimontarle.

Non asciugate l'unità di rasatura con un panno o asciugamano per evitare di danneggiare le testine di rasatura.

## Pulizia dell'unità di rasatura nel sistema Jet Clean (solo RQ1296CC, RQ1295CC, RQ1290CC, RQ1286CC, RQ1285CC, RQ1284CC, RQ1280CC, RQ1275CC, RQ1265CC, RQ1260CC, RQ1252CC, RQ1251CC, RQ1250CC)

Il sistema Jet Clean può essere di due tipi:

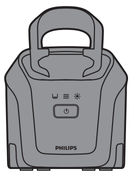
RQ1008




- Il modello RQ1008 dispone di tre programmi di pulizia: il programma eco, il programma auto e il programma intensivo. Premete il pulsante su/giù per selezionare il programma di pulizia prescelto.

*Nota: Il programma eco è caratterizzato da un tempo di asciugatura più breve per risparmiare energia. Il programma intensivo prevede una pulizia più accurata.*

RQ1007

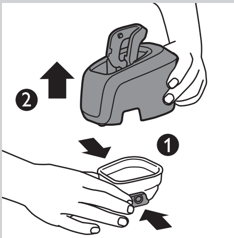



- Il modello RQ1007 è dotato di un programma di pulizia automatico. Quando premete il pulsante on/off, il sistema Jet Clean avvia la pulizia tramite il programma di pulizia automatico.

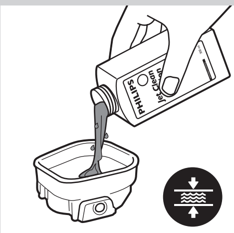
### Preparazione all'uso del sistema Jet Clean

Prima del primo utilizzo, riempite la vaschetta del detergente.

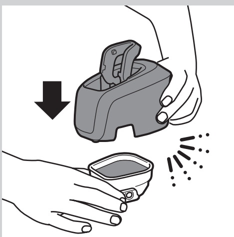
1. Collegate lo spinotto al sistema Jet Clean.
2. Inserite la spina dell'adattatore nella presa di corrente a muro.
   - ◗ Il supporto si sposta automaticamente nella posizione più alta.




3. Premete contemporaneamente i pulsanti di sgancio ai lati della vaschetta del detergente (1) ed estraete il sistema Jet Clean dalla vaschetta (2).
   - ◗ La vaschetta del detergente rimane in posizione arretrata.
4. Svitate il cappuccio dalla bottiglia del liquido detergente HQ200.




5. Riempite la vaschetta del detergente con il liquido HQ200 fino al livello compreso tra le due linee.



6. Rimontate il sistema Jet Clean sulla vaschetta del detergente.

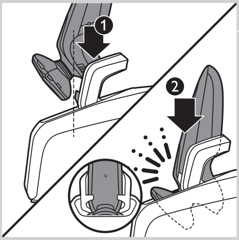
Verificate che i pulsanti di sgancio scattino in posizione.

### Utilizzo del sistema Jet Clean

*Nota: Se usate il rasoio con la schiuma da barba o il gel per la rasatura, vi consigliamo di risciacquarlo sotto un getto di acqua corrente calda prima di pulirlo utilizzando il sistema Jet Clean. Questo garantisce un utilizzo ottimale del liquido detergente.*



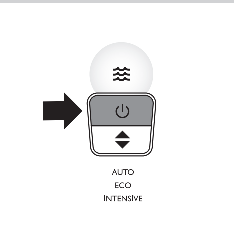
1 Tenete il rasoio elettrico capovolto sopra il supporto con il dorso del rasoio direzionato verso il supporto.




2 Posizionate il corpo del rasoio nel supporto dietro le due clip (1) e premetelo finché non si blocca in posizione (2).

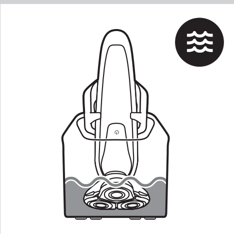
- Sul display viene visualizzata l'indicazione del rasoio in fase di carica (consultate il capitolo "Il display").

3 RQ1008: premete il pulsante su/giù per selezionare un programma di pulizia.




4 Premete il pulsante on/off del sistema Jet Clean per avviare il programma di lavaggio.

- L'indicazione di ricarica scompare dal display del rasoio.

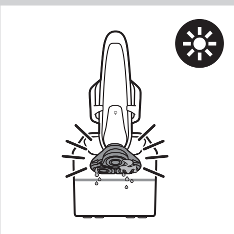


- La spia di lavaggio inizia a lampeggiare e il rasoio viene automaticamente abbassato nel liquido detergente.
- La spia di pulizia lampeggia durante tutto il programma che dura alcuni minuti.

*Nota: RQ1007: il programma di pulizia dura dai 4 ai 6 minuti.*

*Nota: RQ1008: i programmi di pulizia auto ed eco durano dai 4 ai 6 minuti. Il programma intensivo dura circa 35 minuti.*

- Durante la prima fase del programma di lavaggio, il rasoio si accende e si spegne automaticamente varie volte e viene sollevato e abbassato.

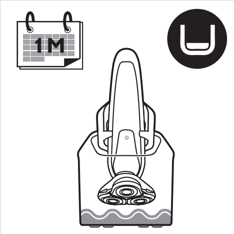


- Durante la seconda fase del programma di pulizia, il rasoio viene portato nella posizione di asciugatura (il simbolo di asciugatura lampeggia) e rimane in tale posizione per circa 2 ore fino al completamento del programma.

*Nota: RQ1008: la fase di asciugatura del programma eco dura 1 ora.*

- Al termine del programma di lavaggio, l'indicazione di ricarica riappare sul display del rasoio (vedere il capitolo "Il display").

*Nota: Se premete il pulsante on/off del sistema Jet Clean durante il programma di pulizia, il programma viene interrotto. In questo caso, la spia di pulizia o asciugatura cessa di lampeggiare e il supporto si riporta nella posizione più alta.*

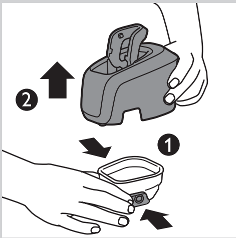



*Nota: Se scollegate l'adattatore dalla presa di corrente mentre il programma di pulizia è in corso, il programma viene interrotto. Il supporto rimane nella posizione corrente e quando ricollegate l'adattatore alla presa, si porta nella posizione più alta.*

- Quando il liquido detergente scende sotto il livello minimo, il simbolo di vaschetta del detergente vuota inizia a lampeggiare e il supporto torna in posizione iniziale.
- Se utilizzate il sistema Jet Clean ogni giorno, è necessario riempire il vano ogni 15 giorni.

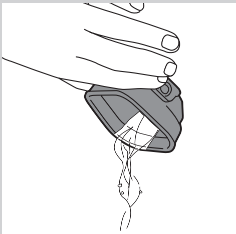
**Pulizia del sistema Jet Clean**

Pulite la vaschetta del detergente ogni 15 giorni.
Potete pulire l'esterno del sistema Jet Clean con un panno umido.



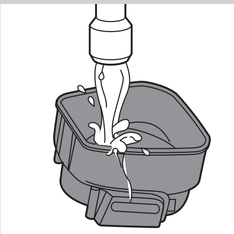

1 Premete contemporaneamente i pulsanti di sgancio ai lati del sistema Jet Clean (1) ed estraete il sistema Jet Clean dalla vaschetta del detergente (2).

◗ La vaschetta del detergente rimane in posizione arretrata.



2 Versate il liquido detergente residuo nella vaschetta del detergente.

Potete versare il liquido detergente direttamente nel lavandino.

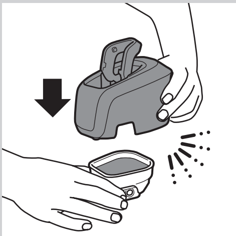


3 Sciacquate la vaschetta del detergente sotto l'acqua corrente.

Non lavate la vaschetta del detergente in lavastoviglie.

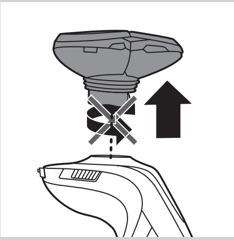



4 Riempite la vaschetta del detergente con il liquido HQ200 fino al livello compreso tra le due linee.



5 Rimontate il sistema Jet Clean sulla vaschetta del detergente.
Verificate che i pulsanti di sgancio scattino in posizione.

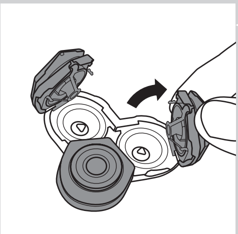
**Metodo di pulizia a fondo**



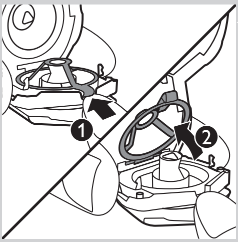
Controllate che l'apparecchio sia spento.

1 Estraete l'unità di rasatura dal rasoio.

*Nota: non girate l'unità di rasatura mentre la estraete dal rasoio.*

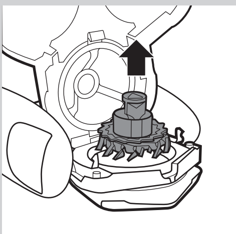


2 Aprite le tre testine di rasatura una alla volta.

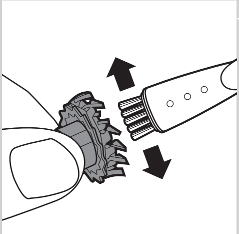



3 Premete la linguetta di apertura del fermo (1) finché quest'ultimo non si apre (2).

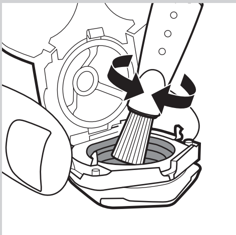
*Nota: Non pulite più di una lama e di un paralama alla volta, per evitare di scambiarli. In caso venissero accidentalmente scambiati, potrebbero trascorrere alcune settimane prima di ottenere nuovamente risultati di rasatura ottimali.*



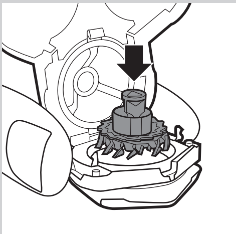
4 Rimuovete la lama dal paralama.



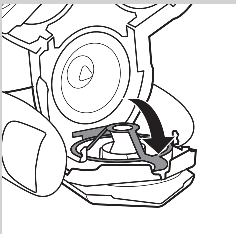
5 Pulite la lama con la spazzolina per la pulizia in dotazione.



6 Pulite l'interno del paralama.

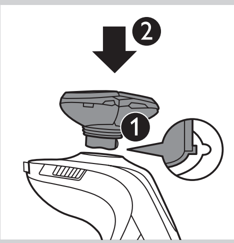


7 Dopo la pulizia, posizionate la lama di nuovo nel paralama con i piedini rivolti verso il basso.



8 Premete il fermo sopra la lama.

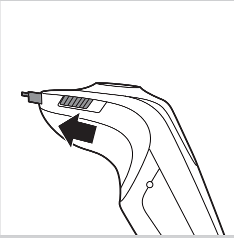
9 Chiudete le testine di rasatura.



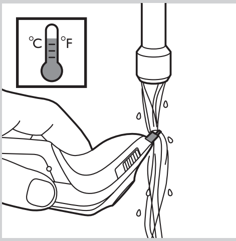

10 Inserite la linguetta nell'unità di rasatura nella fessura posta nella parte superiore del rasoio (1). A questo punto, premete l'unità di rasatura verso il basso (2) finché il rasoio non scatta in posizione.

## Pulizia del tagliabasette

Pulite il rifinitore dopo ogni utilizzo.



1 Fate scorrere il rifinitore in avanti per estrarlo.



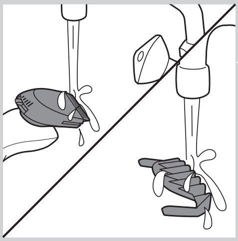

2 Sciacquate il tagliabasette tenendolo per un po' sotto acqua corrente calda.

3 Fate scorrere il rifinitore indietro per ritrarlo.

*Consiglio: Per ottenere prestazioni ottimali, lubrificate i dentini del tagliabasette ogni sei mesi, utilizzando una goccia di olio per macchina da cucire.*

## Pulizia dell'accessorio regolabarba (solo RQ1296, RQ1295, RQ1286, RQ1285, RQ1275, RQ1265)

Pulite l'accessorio regolabarba dopo ogni utilizzo.



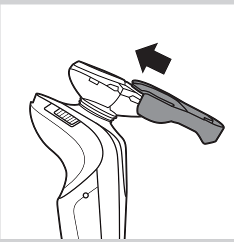
1 Estraete il pettine dall'accessorio regolabarba.

2 Sciacquate separatamente l'accessorio regolabarba e il pettine sotto un getto di acqua calda per alcuni minuti.

*Nota: potete anche pulire l'accessorio regolabarba e il pettine con la spazzolina di pulizia in dotazione.*

3 Lubrificate i dentini del tagliabasette ogni sei mesi, utilizzando una goccia di olio per macchina da cucire.

## Conservazione

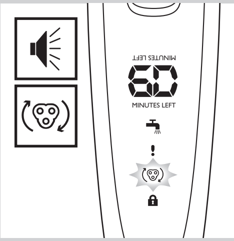


1 Inserite il cappuccio di protezione sull'unità di rasatura per evitare di danneggiare le testine di rasatura.

2 Riponete il rasoio nell'apposita custodia.

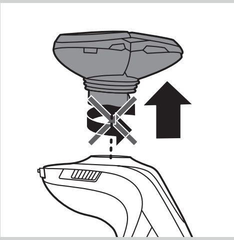
## Sostituzione

Per ottenere prestazioni di rasatura ottimali, si consiglia di sostituire l'unità di rasatura ogni due anni.
Sostituite l'unità di rasatura esclusivamente con un'unità di rasatura originale Philips RQ12.



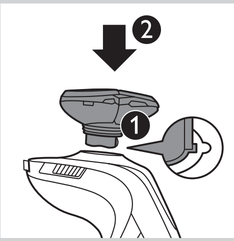

1 Il simbolo dell'unità di rasatura lampeggia (tutti i tipi) e viene emesso un segnale acustico (solo RQ129x, RQ128x) quando spegnete il rasoio.

*Nota: I display dei vari modelli sono diversi, ma mostrano lo stesso simbolo.*

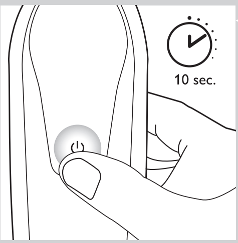


2 Estraete la vecchia unità di rasatura dal rasoio.

*Nota: non girate l'unità di rasatura mentre la estraete dal rasoio.*




3 Inserite la linguetta della nuova unità di rasatura RQ12 nella fessura posta nella parte superiore del rasoio (1). A questo punto, premete l'unità di rasatura verso il basso (2) finché il rasoio non scatta in posizione.




4 RQ128x/RQ127x/RQ126x/RQ125x: per ripristinare il rasoio, tenete premuto il pulsante on/off per circa 10 secondi.

*Nota: se non ripristinate il rasoio al primo promemoria di sostituzione, continuerà a emettere un segnale acustico (solo RQ128x) e mostrerà il simbolo dell'unità di rasatura a intervalli di 8 rasature finché non ripristinate il rasoio.*

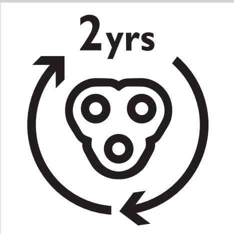
*Nota per il modello RQ129x: Non è necessario ripristinare il rasoio. Dopo 3 rasature, il promemoria di sostituzione (simbolo dell'unità di rasatura lampeggiante e segnale acustico) viene disattivato automaticamente.*

## Ordinazione degli accessori

Per acquistare accessori per questo apparecchio, visitate il nostro Online Shop all'indirizzo **www.shop.philips.com/service**. Se l'Online Shop non è disponibile nel vostro paese, rivolgetevi al vostro rivenditore Philips o a un centro assistenza Philips. Se avete difficoltà nel reperire gli accessori per il vostro apparecchio, contattate un centro assistenza clienti Philips del vostro paese. I dettagli di contatto si trovano nel volantino della garanzia internazionale.

Parti di ricambio disponibili:

- Adattatore HQ8505
- Unità di rasatura Philips RQ12
- Spray detergente per testine HQ110 Philips
- Liquido detergente HQ200 Philips.
- Accessorio regolabarba RQ111




### Testine di rasatura

- Vi consigliamo di sostituire le vostre testine di rasatura ogni due anni. Sostituite sempre l'unità di rasatura con un'unita di rasatura originale Philips RQ12.

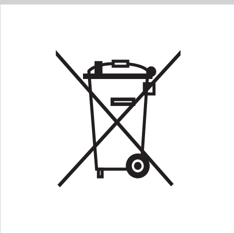
### Pulizia

- Solo modelli specifici: utilizzate la soluzione Jet Clean (HQ200) per la pulizia regolare delle testine di rasatura.

## Tutela dell'ambiente



- Per contribuire alla tutela dell'ambiente, non smaltite l'apparecchio tra i rifiuti domestici ma consegnatelo a un centro di raccolta ufficiale.



- La batteria ricaricabile integrata contiene sostanze potenzialmente nocive per l'ambiente. Rimuovete sempre la batteria prima di smaltire il rasoio e consegnarlo a un centro di raccolta ufficiale. Smaltite la batteria in un apposito centro di raccolta. In caso di difficoltà durante la rimozione della batteria, consegnate l'apparecchio a un centro di assistenza Philips, che si occuperà della rimozione della batteria e dello smaltimento dell'apparecchio.

### Rimozione della batteria ricaricabile del rasoio

rimuovete la batteria ricaricabile solo quando avete deciso di gettare il rasoio. Prima di rimuoverla, assicuratevi che sia completamente scarica.

Attenzione: le estremità delle batterie sono molto affilate!

1 Rimuovete il pannello posteriore del rasoio usando un cacciavite.

2 Rimuovete la batteria ricaricabile.

## Garanzia e assistenza

Per assistenza o in caso di ulteriori problemi, visitate il sito Web all'indirizzo **www.philips.com/support** oppure leggete l'opuscolo della garanzia internazionale.

### Limitazioni della garanzia

Le testine di rasatura (lame e portalame) non sono coperte dalla garanzia internazionale perché sono componenti soggetti a usura.

## Risoluzione dei problemi

Questo capitolo riassume i problemi più comuni che potreste riscontrare con l'apparecchio. Se non riuscite a risolvere il problema con le informazioni riportate sotto, visitate il sito www.philips.com/support per un elenco di domande frequenti o contattate il centro assistenza clienti del vostro paese.

| Problema | Possibile causa | Soluzione |
|---|---|---|
| Perché il rasoio non funziona come al solito? | Le testine di rasatura sono danneggiate o usurate. | Sostituite l'unità di rasatura (vedere il capitolo "Sostituzione"). |
| | I peli/capelli lunghi possono ostruire le testine di rasatura. | Pulite le testine di rasatura seguendo i passaggi del metodo di pulizia a fondo (vedere il capitolo "Pulizia e manutenzione"). |
| | Solo alcuni modelli: il sistema Jet Clean potrebbe non aver pulito correttamente il rasoio poiché il liquido detergente è sporco o è insufficiente. | Pulite il rasoio elettrico a fondo prima di continuare la rasatura. Se necessario, pulite e ricaricate la vaschetta del detergente (vedere il capitolo "Pulizia e manutenzione"). |
| Il rasoio non funziona premendo il pulsante on/off. | La batteria ricaricabile è scarica. | Ricaricate la batteria (vedere il capitolo "Carica"). |
| | Solo alcuni modelli: il blocco da viaggio è attivato. | Per disattivare il blocco da viaggio, tenete premuto il pulsante on/off per circa 3 secondi. |

| Problema | Possibile causa | Soluzione |
|---|---|---|
| | L'unità di rasatura è sporca o danneggiata tanto da impedire il funzionamento del motore. In questo caso il simbolo dell'unità di rasatura, quello del rubinetto e il punto esclamativo lampeggiano. | Pulite l'unità di rasatura o sostituitela (vedere i capitoli "Pulizia e manutenzione" e "Sostituzione"). |
| | La temperatura del rasoio è troppo elevata. In tal caso, il rasoio non funziona e un punto esclamativo inizia a lampeggiare sul display. | Spegnete il rasoio elettrico e lasciatelo raffreddare. Una volta che la temperatura del rasoio è scesa sufficientemente, è possibile riaccenderlo. |
| Solo RQ1296CC, RQ1295CC, RQ1290CC, RQ1286CC, RQ1285CC, RQ1284CC, RQ1280CC, RQ1275CC, RQ1265CC, RQ1260CC, RQ1252CC, RQ1251CC, RQ1250CC: dopo la pulizia all'interno del sistema Jet Clean il rasoio non è totalmente pulito. | Il liquido detergente nella vaschetta è sporco. | Solo alcuni modelli: svuotate e risciacquate la vaschetta del detergente e ricaricatela con altro liquido detergente. |
| | Il livello del liquido detergente è troppo basso. Se il liquido raggiunge il livello minimo nella vaschetta del detergente, il programma viene interrotto. La spia di pulizia e il simbolo della vaschetta del detergente vuota lampeggiano e il supporto si riporta nella posizione iniziale. | Riempite la vaschetta del detergente con il liquido fino al livello compreso tra le due linee (vedere il capitolo "Pulizia e manutenzione"). |
| | Avete usato un altro liquido detergente un liquido detergente diverso da quello originale Philips. | Usate solo liquido detergente Philips HQ200. |
| Perché il sistema Jet Clean non funziona premendo il pulsante on/off? | Il sistema Jet Clean non è collegato all'alimentazione. | Inserite lo spinotto nel sistema Jet Clean e collegate l'adattatore a una presa di corrente. |
| | Non avete posizionato il rasoio nel sistema Jet Clean correttamente e non vi è quindi alcun collegamento elettrico tra il sistema Jet Clean ed il rasoio stesso. | Spingete il rasoio sul supporto per bloccarlo in posizione. |

| Problema | Possibile causa | Soluzione |
|---|---|---|
| Il rasoio non è caricato completamente dopo la ricarica nel caricabatterie/sistema Jet Clean. | Non avete posizionato il rasoio nel caricabatterie/sistema Jet Clean correttamente (solo alcuni modelli). | Accertatevi di premere il rasoio finché non si blocca in posizione. |
| RQ129x/ RQ128x: Il rasoio è completamente carico, ma il display mostra meno di 60 minuti di rasatura. | Il rasoio è dotato di un sistema intelligente di auto apprendimento che controlla il consumo energetico del rasoio e converte la capacità rimanente della batteria in minuti di rasatura. Il consumo energetico e quindi il numero di minuti di rasatura rimanenti dipendono dal tipo di pelle, di barba e dal vostro stile di rasatura (ad esempio l'uso di gel di rasatura). | Se il numero di minuti di rasatura, con il rasoio completamente carico, è minore di 60 minuti, è normale e non significa che la capacità della batteria del rasoio sia diminuita. |
| RQ1008: il tempo di funzionamento del sistema Jet Clean è improvvisamente inferiore o superiore rispetto a quello che accadeva prima. | Avete selezionato un altro programma di pulizia. Il sistema Jet Clean ha tre programmi di pulizia: programma eco, programma normale e programma intensivo. Ciascuno di questi programmi ha un tempo di funzionamento diverso. | Premete il pulsante su/giù sul sistema Jet Clean per selezionare il programma di pulizia prescelto (vedere il capitolo "Pulizia e manutenzione"). |

## Innledning

Gratulerer med kjøpet og velkommen til Philips! Du får best mulig nytte av støtten som Philips tilbyr, hvis du registrerer produktet ditt på www.philips.com/welcome.
Les denne brukerhåndboken nøye. Den inneholder informasjon om funksjonene denne barbermaskinen har. I tillegg får du tips som kan gjøre barberingen enklere og bedre.

## Generell beskrivelse (fig. 1)

- A Barbermaskin
- 1 Skjerm
- 2 Av/på-knapp for barbermaskinen
- 3 Beskyttelsesdeksel
- 4 RQ12 – skjæreenhet
- 5 Trimmer
- 6 Trimmer av/på-bryter
- B RQ111–skjeggstylertilbehør (kun RQ1296, RQ1295, RQ1286, RQ1285, RQ1275, RQ1265)
- 7 Hårlengdevelger
- 8 Kam på skjeggstylertilbehør
- C Sammenleggbar lader
- D Jet Clean-system (kun RQ1296CC, RQ1295CC, RQ1290CC, RQ1286CC, RQ1285CC, RQ1284CC, RQ1280CC, RQ1275CC, RQ1265CC, RQ1260CC, RQ1252CC, RQ1251CC, RQ1250CC)
- 9 Rengjøringskammeret er tomt-symbol
- 10 Rengjøringssymbol
- 11 Tørkesymbol
- 12 Av/på-knapp for Jet Clean-systemet (Kun RQ1008: også opp/ned-knapp for å velge programmer)
- 13 Utløserknapp for rengjøringskammer
- 14 Barbermaskinholder
- E Rengjøringsbørste
- F HQ200-rengjøringsmiddel (kun RQ1296CC, RQ1295CC, RQ1290CC, RQ1286CC, RQ1285CC, RQ1284CC, RQ1280CC, RQ1275CC, RQ1265CC, RQ1260CC, RQ1252CC, RQ1251CC, RQ1250CC)
- G Etui
- H Adapter

## Viktig

Les denne viktige informasjonen nøye før du bruker barbermaskinen, Jet Clean-systemet (kun RQ1296CC, RQ1295CC, RQ1290CC, RQ1286CC, RQ1285CC, RQ1284CC, RQ1280CC, RQ1275CC, RQ1265CC, RQ1260CC, RQ1252CC, RQ1251CC, RQ1250CC) og ladestativet.
Oppbevar dette produktheftet for senere referanse.



## Fare

- Hold adapteren tørr.

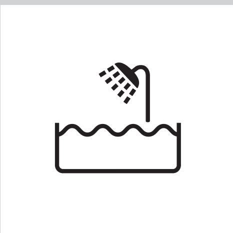
## Advarsel

- Adapteren inneholder en omformer. Ikke klipp av adapteren for å erstatte den med et annet støpsel. Dette kan føre til farlige situasjoner.
- Barbermaskinen, Jet Clean-systemet og ladestativet må ikke brukes av personer (inkludert barn) som har nedsatt sanseevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer som ikke har tilstrekkelig erfaring eller kunnskap, unntatt hvis de får tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatene av en person som er ansvarlig for sikkerheten deres.
- Barn bør være under tilsyn, slik at de ikke leker med barbermaskinen, Jet Clean-systemet og ladestativet.
- Koble alltid barbermaskinen fra strømnettet før du skyller den under springen.



## Forsiktig

- Jet Clean-systemet eller ladestativet må aldri dyppes i vann eller skylles under springen.
- Barbermaskinen må aldri rengjøres med vann som er varmere enn 80 °C.
- Ikke bruk barbermaskinen, Jet Clean-systemet, adapteren, ladestativet eller andre deler hvis de er skadet, ettersom dette kan føre til personskade. Bytt alltid ut skadet adapter, ladestativ eller del med en av samme type som originalen.
- Bruk kun Jet Clean-systemet med den opprinnelige Jet Clean-løsningen HQ200.
- Sett alltid Jet Clean-systemet på en stødig, jevn og horisontal overflate, slik at du hindrer lekkasje.
- Når Jet Clean-systemet er klart til bruk, må det ikke flyttes. På den måten unngår du lekkasje av rengjøringsvæske.
- Jet Clean-systemet rengjør nøye, men det desinfiserer ikke barbermaskinen. Du bør derfor ikke dele barbermaskinen med andre.
- Ikke bruk trykkluft, skurebørster, skuremidler eller væsker som bensin eller aceton for å rengjøre apparatet.
- Det kan lekke vann fra kontakten i bunnen av barbermaskinen når du skyller den. Dette er normalt og ikke farlig fordi all elektronikk er plassert i et forseglet skall inni barbermaskinen.



## Overholdelse av standarder

- Denne barbermaskinen tåler vann og overholder de internasjonalt godkjente sikkerhetskravene. Den kan brukes i badekaret og dusjen, og kan rengjøres under springen. Av sikkerhetshensyn kan barbermaskinen derfor bare brukes trådløst.
- Barbermaskinen og Jet Clean-systemet samsvarer med alle aktuelle standarder og forskrifter for eksponering for elektromagnetiske felt.

## Generelt

- Adapteren er utstyrt med en automatisk spenningsvelger og er egnet for nettspenninger fra 100 til 240 V.
- Adapteren omformer 100–240 V til en sikker lavspenning på under 24 V.
- Maksimalt støynivå: Lc = 69 dB(A)

## Displayet




*Merk: Fjern beskyttelsesfolien fra displayet før du bruker barbermaskinen for første gang.*

De forskjellige barbermaskintypene har ulike displayer, som vist på figurene nedenfor.

- RQ1296, RQ1295, RQ1290, RQ1286, RQ1285, RQ1280



- RQ1275, RQ1265, RQ1261, RQ1260



- RQ1273, RQ1252, RQ1251, RQ1250

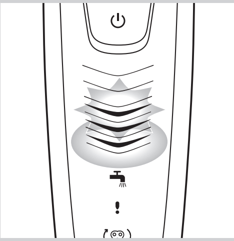
## Lading

- Ladingen tar ca. én time.




**RQ129x, RQ128x**

- Når barbermaskinen lades, blinker minuttene.
- Antall minutter du kan barbere deg øker inntil barbermaskinen er fulladet.
- Hurtiglading: Når barbermaskinen har nok strøm for én barbering, vises 5 minutter i rødt i displayet.



### RQ127x, RQ126x, RQ125x

*Merk: Displayene på de forskjellige barbermaskinene ser ulike ut, men ladelampene fungerer på samme måte.*

- Når barbermaskinen lades, blinker den nederste ladelampen. Deretter lyser den andre ladelampen, og så videre inntil barbermaskinen er fulladet.
- Hurtiglading: Når barbermaskinen har nok strøm for én barbering, blinker den nederste ladelampen vekselsvis oransje og hvitt.

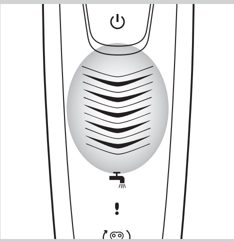
## Fulladet batteri




### RQ129x, RQ128x

- Når batteriet er fulladet, begynner minuttene å lyse kontinuerlig. Etter cirka 30 minutter slås displayet automatisk av igjen.

*Merk: Barbermaskinen er utstyrt med et avansert selvlærende system, som overvåker barbermaskinens energiforbruk og konverterer gjenværende batterikapasitet til minutter med barbering. Energiforbruket, og derfor også gjenstående antall minutter med barbering, avhenger av hud- og skjeggtype samt barberingsvaner (f.eks. om du bruker barberingsgel). Hvis antallet minutter med barbering for en fulladet barbermaskin er mindre enn 60 minutter, er dette helt normalt og betyr ikke at batterikapasiteten på barbermaskinen er redusert.*

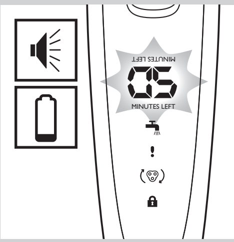


### RQ127x, RQ126x, RQ125x

*Merk: Displayene på de forskjellige barbermaskinene ser ulike ut, men ladelampene fungerer på samme måte.*

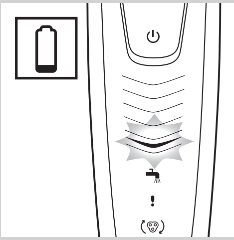
- Når batteriet er fulladet, begynner alle ladelampene å lyse kontinuerlig. Etter cirka 30 minutter slås displayet automatisk av igjen.

## Lav batterikapasitet




### RQ129x, RQ128x

- Når batteriet nesten er tomt for strøm (når det bare er fem eller færre minutter igjen), begynner minuttene å blinke.
- Når du slår av barbermaskinen, fortsetter minuttene å blinke i noen få sekunder. Du hører et pip når det ikke er noen minutter igjen.



### RQ127x, RQ126x, RQ125x

*Merk: Displayene på de forskjellige barbermaskinene ser ulike ut, men ladelampene fungerer på samme måte.*

- Når batteriet nesten er tomt (når det bare er fem eller færre minutter igjen), blinker den nederste ladelampe oransje.
- Når du slår av barbermaskinen, blinker den nederste ladelampen oransje i noen sekunder.

## Gjenværende batterikapasitet.

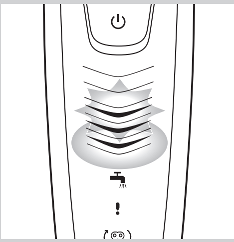



### RQ129x, RQ128x

- Den gjenværende batterikapasiteten vises med antallet minutter som vises i displayet.

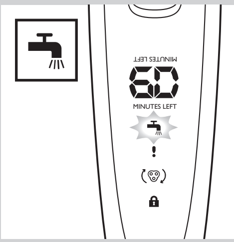
### RQ127x, RQ126x, RQ125x

*Merk: Displayene på de forskjellige barbermaskinene ser ulike ut, men ladelampene fungerer på samme måte.*



- Den gjenværende batterikapasiteten vises med de blinkende ladelampene.

## Rengjøre barbermaskinen.




Vi anbefaler at du rengjør barbermaskinen etter hver bruk for optimal barberingsytelse.

*Merk: Displayene på de forskjellige barbermaskintypene ser ulike ut, men viser det samme symbolet.*

- Vannkransymbolet blinker for å minne deg på å rengjøre barbermaskinen.

## Bytte skjæreenheten.

Vi anbefaler deg å bytte skjæreenheten annethvert år for å få maksimal ytelse.

*Merk: Displayene på de forskjellige barbermaskintypene ser ulike ut, men viser det samme symbolet.*



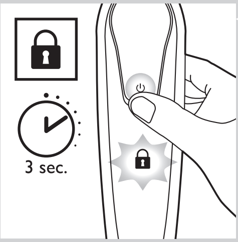

- Apparatet er utstyrt med en påminnelse om å bytte skjæreenhet som aktiveres automatisk etter ca. to år, slik at du ikke glemmer å bytte. Denne påminnelsen gjentas etter hver niende etterfølgende barbering (kun RQ128x, RQ127x, RQ126x, RQ125x) eller til du tilbakestiller barbermaskinen.

## Transportlås (kun RQ128x, RQ127x, RQ126x, RQ125x)

Du kan låse barbermaskinen når du skal ut å reise. Transportlåsen forhindrer at barbermaskinen slås på ved et uhell.

*Merk: Displayene på de forskjellige barbermaskintypene ser ulike ut, men viser det samme symbolet.*

### Aktivere transportlåsen




1 Hold av/på-knappen inne i tre sekunder for å aktivere transportlås-modusen.
- RQ128x: Displayet begynner å telle ned fra 3. Når det når 1, piper apparatet for å indikere at det er låst.
- Låsesymbolet begynner å lyse i displayet. Etter noen sekunder slukkes det.

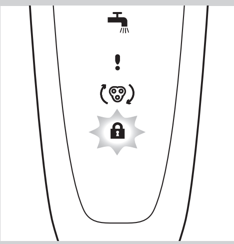
### Deaktivere transportlåsen

1 Hold av/på-knappen inne i ca. tre sekunder.
- Motoren begynner å gå for å indikere at transportlås-modusen er deaktivert.

Barbermaskinen er nå klar til bruk igjen.

*Merk: Transportlåsen deaktiveres automatisk når du plasserer barbermaskinen i laderen eller Jet Clean-systemet, og disse er koblet til strømmen.*

## Energisparemodus (kun RQ129x)



Apparatet er utstyrt med en automatisk energisparemodus. Når barbermaskinen går i energisparemodus, slås lyset av i av/på-knappen for å spare strøm.

- Når apparatet er slått av, men oppdager bevegelser i fem minutter (for eksempel når du er ute og reiser med barbermaskinen i koffert), går den automatisk i energisparemodus. Denne modusen forhindrer at barbermaskinen slås på ved et uhell.
- Låsesymbolet blinker i displayet for å vise at apparatet er i energisparemodus.
- Du deaktiverer energisparemodusen ved å trykke på av/på-knappen.

## Blokkerte skjærehoder




*Merk: Displayene på de forskjellige barbermaskintypene ser ulike ut, men viser det samme symbolet.*

- Hvis skjærehodene er blokkerte, blinker skjæreenhetsymbolet, vannkransymbolet og utropstegnet. I så fall kan ikke motoren gå fordi skjærehodene er skitne eller ødelagte.
- Når dette skjer, må du rengjøre skjæreenheten eller bytte den.
- Skjæreenhetsymbolet, vannkransymbolet og utropstegnet fortsetter å blinke til du frigjør skjærehodene.

## Lading

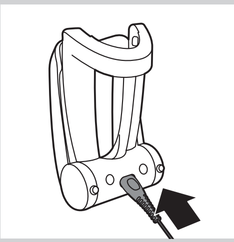
Ladingen tar ca. én time.
RQ129x, RQ128x, RQ127x, RQ126x: En fulladet barbermaskin har en barberingstid på opptil 60 minutter.

*Merk: RQ129x, RQ128x: Når batteriet er fulladet, viser displayet faktisk antall minutter med barbering som gjenstår (se Fulladet batteri i avsnittet Displayet).*
RQ125x: En fulladet barbermaskin har en barberingstid på opptil 50 minutter.
Lad opp barbermaskinen før du bruker den for første gang, og når det vises i displayet at batteriet nesten er tomt for strøm (se under Lav batterikapasitet i avsnittet Displayet).

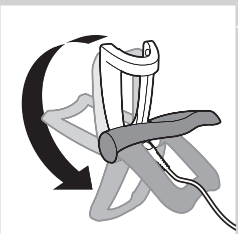
### Rask lading

Når barbermaskinen er ladet i 3 minutter, har den nok strøm til én barbering.

### Lade i laderen

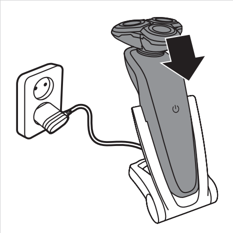


1 Sett den lille kontakten i laderen.



2 Slå ut laderen (du skal høre et klikk).

3 Sett adapteren i stikkontakten.



**4** Sett barbermaskinen i laderen.
◗ Displayet viser at barbermaskinen lades (se avsnittet Displayet).

### Lading i Jet Clean-systemet (kun RQ1296CC, RQ1295CC, RQ1290CC, RQ1286CC, RQ1285CC, RQ1284CC, RQ1280CC, RQ1275CC, RQ1265CC, RQ1260CC, RQ1252CC, RQ1251CC, RQ1250CC)



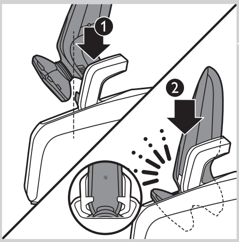
**1** Koble den lille kontakten til Jet Clean-systemet.

**2** Sett adapteren i stikkontakten.

**3** Hold barbermaskinen opp-ned over holderen med baksiden av barbermaskinen mot holderen.

*Merk: Barbermaskinen kan ikke plasseres i Jet Clean-systemet hvis beskyttelsesdekselet sitter på skjæreenheten.*

*Merk: Kun RQ129x: Når du snur barbermaskinen opp-ned, snus også minuttene i displayet opp-ned, slik at du fremdeles kan se hvilket nivå batteriet er ladet til.*




**4** Plasser barbermaskinen i holderen bak de to festeklemmene (1), og trykk den ned til den låses på plass (2).
◗ Displayet viser at barbermaskinen lades (se under Lading i avsnittet Displayet).

## Bruke barbermaskinen

### Barbering

#### Tilpasningsperiode for huden

De første barberingene gir deg kanskje ikke resultatet du forventer, og huden din kan også bli litt irritert. Dette er normalt. Både hud og skjegg trenger tid til å tilpasse seg et nytt barberingssystem.
Vi anbefaler at du barberer deg regelmessig (minst tre ganger i uken) i en periode på tre uker for å la huden tilpasse seg den nye barbermaskinen.
I denne perioden må du bare bruke den nye elektriske barbermaskinen, og ingen andre barberingsmetoder. Hvis du bruker forskjellige barberingsmetoder, er det vanskeligere for huden å tilpasse seg det nye barberingssystemet.

**1** Trykk på av/på-knappen én gang for å slå på barbermaskinen.
◗ Displayet lyser i noen sekunder.



2 Beveg skjærehodene over huden din i sirkulære bevegelser.
- Ikke bruk rette bevegelser.

3 Trykk på av/på-knappen én gang for å slå av barbermaskinen.
◗ Displayet lyser i noen sekunder og viser deretter gjenværende batterikapasitet.

**Våtbarbering**

Du kan også bruke barbermaskinen på våt hud med barberskum eller barbergel.
Følg trinnene nedenfor for å barbere med barberskum eller barbergel:

1 Fukt huden med litt vann.

2 Smør huden med barberskum eller barbergel.

3 Skyll skjæreenheten under springen for å sikre at skjæreenheten glir mykt over huden.

4 Trykk på av/på-knappen én gang for å slå på barbermaskinen.

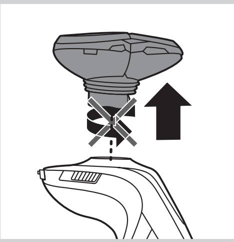
5 Beveg skjærehodene over huden din i sirkulære bevegelser.

*Merk: Skyll barbermaskinen under springen regelmessig for å sikre at den fortsetter å gli mykt over huden.*

6 Tørk ansiktet, og rengjør barbermaskinen godt etter bruk (se avsnittet Rengjøring og vedlikehold).

*Merk: Sørg for at du skyller all skum og barbergel av barbermaskinen.*

## Trimming

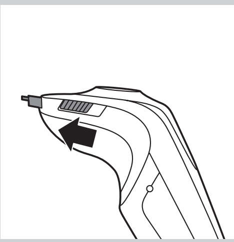


Du kan bruke trimmeren for å stelle kinnskjegg og barter.

1 Trekk skjæreenheten av barbermaskinen.

*Merk: Du må ikke vri på skjæreenheten når du trekker den av barbermaskinen.*

2 Trykk på av/på-knappen én gang for å slå på barbermaskinen.
◗ Displayet lyser i noen sekunder.

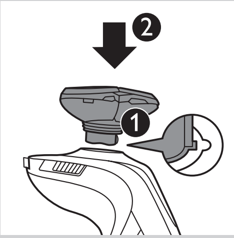


3 Skyv trimmerbryteren fremover for å skyve ut trimmeren.

4 Du kan nå begynne med trimmingen.

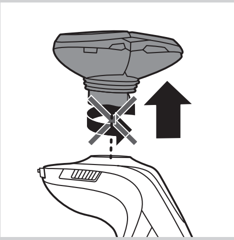
5 Skyv trimmerbryteren bakover for å skyve tilbake trimmeren.

6 Trykk på av/på-knappen én gang for å slå av barbermaskinen.
◗ Displayet lyser i noen sekunder og viser gjenværende batterikapasitet.




7 Plasser tappen på skjæreenheten i sporet på toppen av barbermaskinen (1). Trykk deretter skjæreenheten nedover (2) for å feste den til barbermaskinen (du hører et klikk).

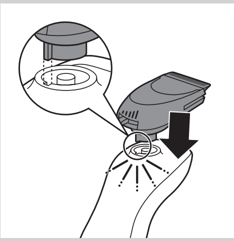
## Ved hjelp av skjeggstylertilbehøret (kun RQ1296, RQ1295, RQ1286, RQ1285, RQ1275, RQ1265)



1 Kontroller at apparatet er slått av.

2 Trekk skjæreenheten av barbermaskinen.

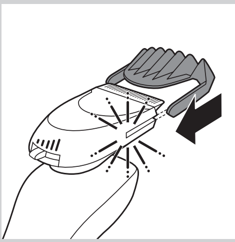
*Merk: Du må ikke vri på skjæreenheten når du trekker den av barbermaskinen.*



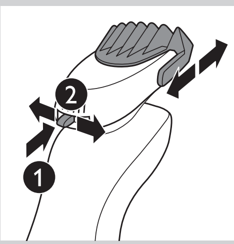
3 Plasser tappen på skjeggstylertilbehøret i sporet på toppen av barbermaskinen (1). Trykk deretter skjeggstylertilbehøret (2) nedover for å feste det til barbermaskinen (du hører et klikk).

### Bruke skjeggstylertilbehøret med kam

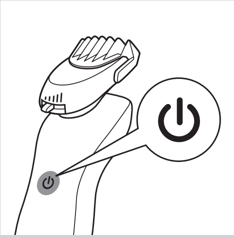
Du kan bruke skjeggstylertilbehøret med kam for å frisere skjegget med én fastsatt innstilling, men også med forskjellige lengdeinnstillinger. Hårlengdeinnstillingene på skjeggstylertilbehøret samsvarer med den resterende hårlengden etter klipping med lengder fra 1 til 5 mm.



1 Skyv kammen rett inn i styresporene på begge sider av skjeggstylertilbehøret (du hører et klikk).




2 Trykk på lengdevelgeren (1), og trykk det deretter mot venstre eller høyre (2) for å velge ønsket hårlengdeinnstilling.



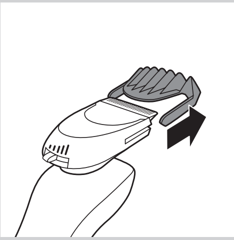
3 Trykk på av/på-knappen på barbermaskinen for å slå den på.



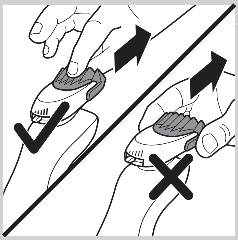
4 Nå kan du begynne å frisere skjegget.

**Bruke skjeggstylertilbehøret uten kam**

Du kan bruke skjeggstylertilbehøret uten kam for å trimme skjegg, bart eller kinnskjegg.



1 Trekk kammen av skjeggstylertilbehøret.



*Merk: Ta tak midt på kammen for å trekke den av skjeggstylertilbehøret. Ikke trekk i sidene på kammen.*

2 Trykk på av/på-knappen for å slå på barbermaskinen.



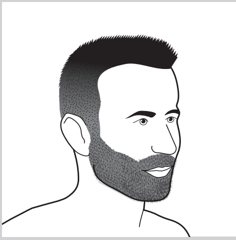
3 Du kan nå begynne å trimme skjegg, bart, kinnskjegg eller nakke.

**Skjeggfrisyrer**

Nedenfor finner du noen eksempler på skjeggfrisyrer du kan lage.



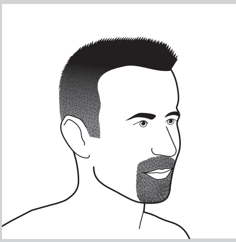
- Tredagersskjegg



- Helskjegg



- Bart



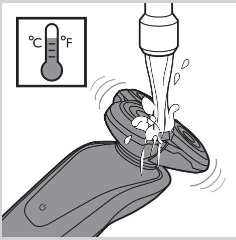
- Fippskjegg

## Rengjøring og vedlikehold

Bruk aldri skurebørster, skuremidler eller væsker som bensin eller aceton, til å rengjøre barbermaskinen, tilbehøret og Jet Clean-systemet (kun RQ1296CC, RQ1295CC, RQ1290CC, RQ1286CC, RQ1285CC, RQ1284CC, RQ1280CC, RQ1275CC, RQ1265CC, RQ1260CC, RQ1252CC, RQ1251CC, RQ1250CC).

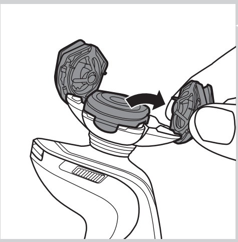
- Den beste og mest hygieniske måten å rengjøre barbermaskinen på er i Jet Clean-systemet. Du kan også skylle barbermaskinen under springen eller rengjøre den med rengjøringsbørsten som følger med.
- Vær forsiktig med varmt vann. Pass på at vannet ikke er så varmt at du brenner deg.
- Rengjør barbermaskinen etter hver bruk for optimal barberingsytelse.
- Du kan rengjøre yttersiden av barbermaskinen med en fuktig klut.
- Regelmessig rengjøring sikrer et bedre barberingsresultat.

### Rengjøre skjæreenheten




Vær forsiktig med varmt vann. Pass på at vannet ikke er så varmt at du brenner deg.

1 Skyll barberingsenheten under varmt vann.



2 Løsne ett og ett av de tre skjærehodene.




3 Skyll de tre skjærehodene og de tre skjeggkamrene i varmt vann i 30 sekunder.

*Merk: Du kan også børste skjærehodene og skjeggkamrene med rengjøringsbørsten som følger med.*

Vær forsiktig med varmt vann. Pass på at vannet ikke er så varmt at du brenner deg.

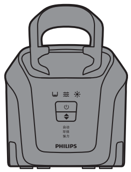
4 Rist forsiktig av overflødig vann og la skjærehodene være løse for å la skjæreenheten bli helt tørr.

Tørk aldri skjæreenheten med et håndkle eller tørkepapir. Det kan skade skjærehodene.

## Rengjøre skjæreenheten i Jet Clean-systemet (kun RQ1296CC, RQ1295CC, RQ1290CC, RQ1286CC, RQ1285CC, RQ1284CC, RQ1280CC, RQ1275CC, RQ1265CC, RQ1260CC, RQ1252CC, RQ1251CC, RQ1250CC)

Jet Clean-systemet kommer i to modeller:

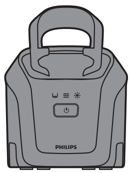
RQ1008



- Modellen RQ1008 har tre rengjøringsprogrammer: et spareprogram, et automatisk program og et intensivt program. Trykk på opp/ned-knappen for å velge det rengjøringsprogrammet du foretrekker.

*Merk: Spareprogrammet har en kortere tørketid for å spare strøm. Det intensive programmet er et mer grundig rengjøringsprogram.*

RQ1007



- Modell RQ1007 har ett automatisk rengjøringsprogram. Når du trykker på av/på-knappen, starter Jet Clean-systemet det automatiske rengjøringsprogrammet.

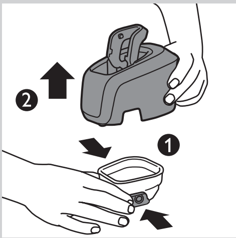
### Klargjøre Jet Clean-systemet for bruk

Fyll rengjøringskammeret før du bruker enheten for første gang.

**1** Koble den lille kontakten til Jet Clean-systemet.

**2** Sett adapteren i stikkontakten.

◗ Holderen flytter seg automatisk til høyeste posisjon.



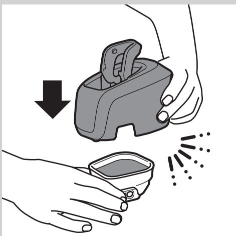

**3** Trykk på utløserknappene på begge sider av rengjøringskammeret (1) samtidig. Løft deretter Jet Clean-systemet av rengjøringskammeret (2).

◗ Rengjøringskammeret står igjen.

**4** Skru av korken på flasken med HQ200-rengjøringsvæske.




**5** Fyll rengjøringskammeret med HQ200-rengjøringsvæske til et nivå mellom de to linjene.



**6** Sett Jet Clean-systemet tilbake på rengjøringskammeret.

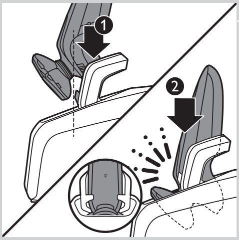
Kontroller at utløserknappene klikker på plass.

## Bruke Jet Clean-systemet

*Merk: Hvis du bruker barberskum eller barbergel, anbefaler vi at du skyller den under varmt vann før du rengjør den i Jet Clean-systemet. Da er du garantert optimal levetid på rengjøringsvæsken.*



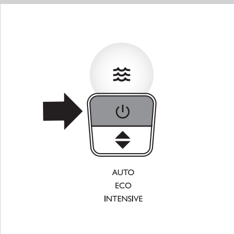
1 Hold barbermaskinen opp-ned over holderen med baksiden av barbermaskinen mot holderen.



2 Plasser barbermaskinen i holderen bak de to festeklemmene (1), og trykk den ned til den låses på plass (2).

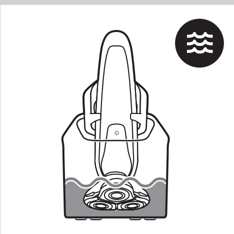
- Displayet viser at barbermaskinen lades (se avsnittet Displayet).

3 RQ1008: Trykk på opp/ned-knappen for å velge et rengjøringsprogram.




4 Trykk på av/på-knappen på Jet Clean-systemet for å starte rengjøringsprogrammet.

- Displayet på barbermaskinen slutter å vise lading.

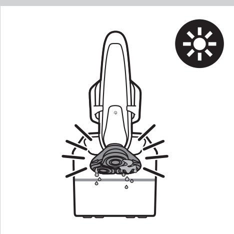


- Rengjøringslampen begynner å blinke, og barbermaskinen senkes automatisk ned i rengjøringsvæsken.
- Rengjøringslampen blinker under hele rengjøringsprogrammet, som tar noen få minutter.

*Merk: RQ1007: Rengjøringsprogrammet tar fire til seks minutter.*

*Merk: RQ1008: Det automatiske programmet og spareprogrammet tar fire til seks minutter. Det intensive programmet tar cirka 35 minutter.*

- I den første fasen av rengjøringsprogrammet slås barbermaskinen automatisk av og på flere ganger, og den beveges oppover og nedover.



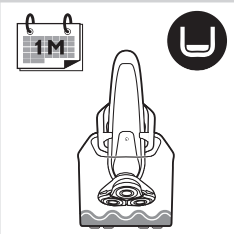
- I den andre fasen av rengjøringsprogrammet plasseres barbermaskinen i tørkeposisjonen, som indikeres av at tørkesymbolet blinker. Denne fasen tar cirka to timer. Barbermaskinen står slik til programmet er ferdig.

*Merk: RQ1008:Tørkefasen tar én time når du velger spareprogrammet.*

◗ Når rengjøringsprogrammet er ferdig, vises ladeindikatoren i displayet på barbermaskinen (se avsnittet Displayet).

*Merk: Hvis du trykker på av/på-knappen på Jet Clean-systemet under rengjøringsprogrammet, avbrytes programmet. I så fall slutter rengjørings- eller tørkesymbolet å blinke, og holderen går til den høyeste posisjonen.*

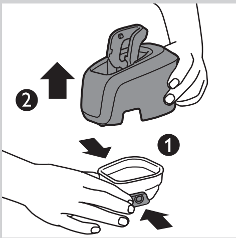
*Merk: Hvis du fjerner adapteren fra stikkontakten under rengjøringsprogrammet, avbrytes programmet. Holderen blir værende i gjeldende posisjon. Når du setter adapteren inn i stikkontakten igjen, flyttes holderen til høyeste posisjon.*




- Når rengjøringsvæsken faller under minimumsnivået, begynner symbolet for tomt rengjøringskammer å blinke, og holderen går tilbake til utgangsposisjonen.
- Hvis du bruker Jet Clean-systemet til å rengjøre barbermaskinen hver dag, må du etterfylle rengjøringskammeret ca. annenhver uke.

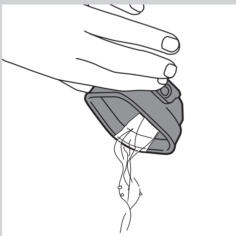
**Rengjøre Jet Clean-systemet**

Rengjør kammeret annenhver uke.
Du kan rengjøre yttersiden av Jet Clean-systemet med en fuktig klut.




1 Trykk på utløserknappene på begge sider av Jet Clean-systemet (1) samtidig. Løft deretter Jet Clean-systemet av rengjøringskammeret (2).

◗ Rengjøringskammeret står igjen.



2 Hell eventuelt gjenværende rengjøringsvæske ut av rengjøringskammeret.

Du kan bare helle rengjøringsvæsken i utslagsvasken.

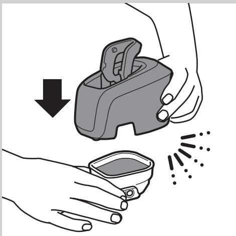


3 Skyll rengjøringskammeret under springen.

Rengjøringskammeret kan ikke vaskes i oppvaskmaskinen.

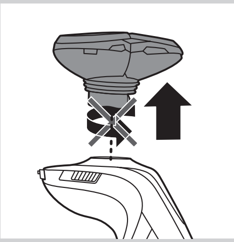



4 Fyll rengjøringskammeret med HQ200-rengjøringsvæsken til et nivå mellom de to linjene.



5 Sett Jet Clean-systemet tilbake på rengjøringskammeret.
Kontroller at utløserknappene klikker på plass.

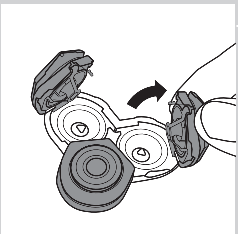
## Ekstra grundig rengjøringsmetode



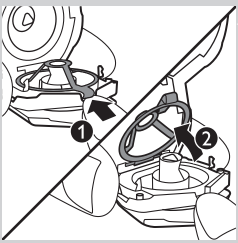
Pass på at apparatet er slått av.

1 Trekk skjæreenheten av barbermaskinen.

*Merk: Du må ikke vri på skjæreenheten når du trekker den av barbermaskinen.*

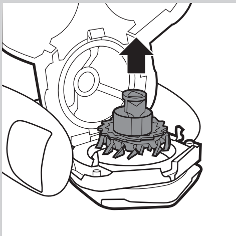


2 Løsne ett og ett av de tre skjærehodene.

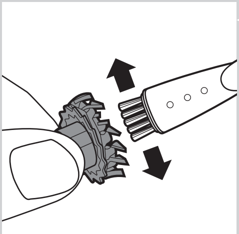



3 Trykk på utløsertappen (1) til festet åpner seg (2).

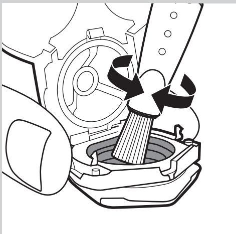
*Merk: Ikke rengjør mer enn én kniv og én barberlamelltopp om gangen, siden de sitter parvis. Hvis du ved et uhell setter en kniv i feil barberlamelltopp, kan det ta flere uker før du får optimal barbering igjen.*



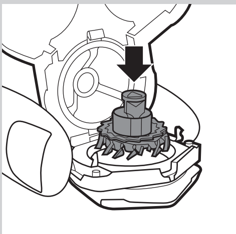
4 Fjern kniven fra barberlamelltoppen.



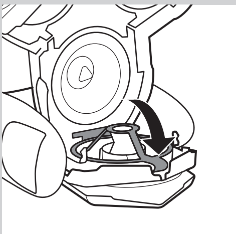
5 Rengjør kniven med rengjøringsbørsten.



6 Rengjør innsiden av barberlamelltoppen.

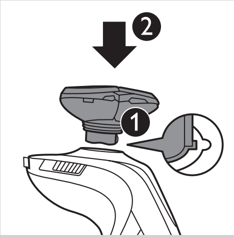


7 Etter rengjøring setter du kniven tilbake i barberlamelltoppen med knivene pekende nedover.



8 Trykk festet ned over kniven.

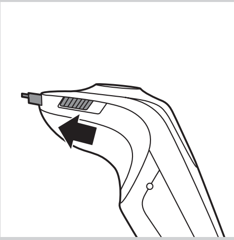
9 Fest skjærehodene.



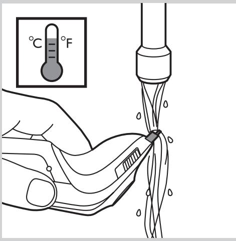

10 Plasser tappen på skjæreenheten i sporet på toppen av barbermaskinen (1). Trykk deretter skjæreenheten nedover (2) for å feste den til barbermaskinen (du hører et klikk).

## Rengjøre trimmeren

Rengjør trimmeren hver gang du har brukt den.



1 Skyv trimmerbryteren fremover for å skyve ut trimmeren.



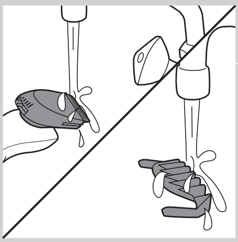

2 Skyll trimmeren under varmt vann.

3 Skyv trimmerbryteren bakover for å skyve tilbake trimmeren.

*Tips: Smør tennene på trimmeren med en dråpe symaskinolje hver sjette måned for optimal trimmerytelse.*

## Rengjøring av skjeggstylertilbehøret (kun RQ1296, RQ1295, RQ1286, RQ1285, RQ1275, RQ1265)

Rengjør skjeggstylertilbehøret hver gang du har brukt det.



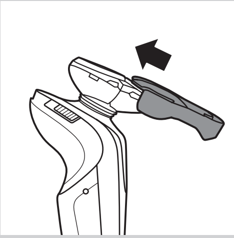
1 Trekk kammen av skjeggstylertilbehøret.

2 Skyll skjeggstylertilbehøret og kammen separat en stund under varmt vann fra springen.

*Merk: Du kan også rengjøre skjeggstylertilbehøret og kammen med rengjøringsbørsten som følger med.*

3 Smør tennene på trimmeren med en dråpe symaskinolje hver sjette måned.

## Oppbevaring

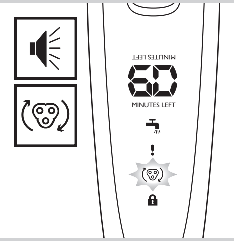


1 Sett beskyttelsesdekselet på skjæreenheten for å unngå at skjærehodene skades.

2 Oppbevar barbermaskinen i etuiet som følger med.

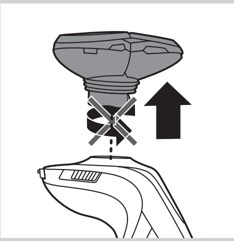
## Utskiftning

Vi anbefaler deg å bytte skjæreenheten annethvert år for å få maksimal ytelse. Bytt bare ut skjæreenheten med en original RQ12 Philips-skjæreenhet.



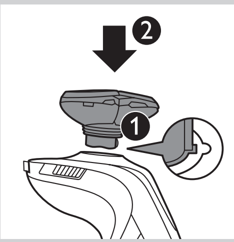

1 Skjæreenhetsymbolet blinker (alle modeller), og du hører et pip (kun RQ129x,RQ128x) når du slår av barbermaskinen.

*Merk: Displayene på forskjellige modeller ser ulike ut, men viser det samme symbolet.*

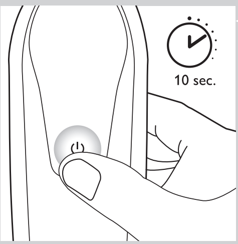


2 Trekk den gamle skjæreenheten av barbermaskinen.

*Merk: Du må ikke vri på skjæreenheten når du trekker den av barbermaskinen.*




3 Plasser tappen på den nye RQ12-skjæreenheten i sporet på toppen av barbermaskinen (1). Trykk deretter skjæreenheten nedover (2) for å feste den til barbermaskinen (du hører et klikk).




4 RQ128x/RQ127x/RQ126x/RQ125x: Hvis du vil tilbakestille barbermaskinen, trykker du på og holder inne av/på-knappen i ca. 10 sekunder.

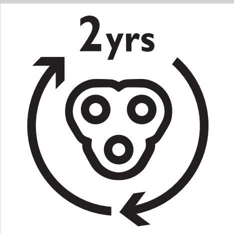
*Merk: Hvis du ikke tilbakestiller barbermaskinen ved første påminnelse om å bytte, fortsetter den å pipe (kun RQ128x) og vise symbolet for skjæreenheten ved åtte eller flere barberinger eller til du tilbakestiller barbermaskinen.*

*Merknad for RQ129x: Du trenger ikke å tilbakestille barbermaskinen. Etter tre barberinger, vil påminnelse om å bytte (blinkende skjæreenhetsymbol og pipelyd) deaktiveres automatisk.*

## Bestille tilbehør

Hvis du vil kjøpe tilbehør til dette apparatet, kan du gå til nettbutikken vår på **www.shop.philips.com/service**. Hvis nettbutikken ikke er tilgjengelig i landet der du bor, kan du ta kontakt med Philips-forhandleren eller et Philips-servicesenter. Hvis du har problemer med å få tak i tilbehør til apparatet, kan du ta kontakt med Philips' forbrukerstøtte i landet der du bor. Du finner kontaktopplysninger i garantiheftet.
Følgende deler er tilgjengelige:

- HQ8505-adapter
- RQ12 Philips-skjæreenhet
- HQ110 Philips Shaving Head Cleaning Spray (rensespray for skjærehoder)
- HQ200 Philips rengjøringsvæske
- RQ111-skjeggstylertilbehøret




### Skjærehoder

- Vi anbefaler at du bytter ut skjærehodene annethvert år. Bytt alltid ut skjæreenheten med en original RQ12-skjæreenhet fra Philips.

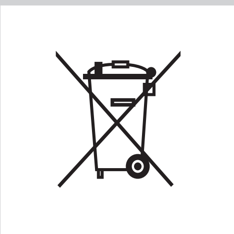
### Rengjøring

- Kun bestemte modeller: bruk Jet Clean-løsningen (HQ200) for regelmessig rengjøring av skjærehodene.

## Miljø



- Ikke kast apparatene som restavfall når de ikke kan brukes lenger. Lever dem inn til en gjenvinningsstasjon. Ved å gjøre dette bidrar du til å ta vare på miljøet.



- Det integrerte oppladbare barbermaskinbatteriet inneholder stoffer som kan forurense miljøet. Ta alltid ut batteriet før du kaster barbermaskinen eller leverer den på en offentlig gjenvinningsstasjon. Lever batteriet på en offentlig gjenvinningsstasjon for batterier. Hvis du har problemer med å ta ut batteriet, kan du også ta apparatet med til et Philips-servicesenter. Der vil de ta ut batteriet for deg og behandle det på en miljøvennlig måte.

## Fjerne det oppladbare barbermaskinbatteriet

Ta bare ut det oppladbare batteriet når du avhender barbermaskinen. Kontroller at batteriet er helt tomt når du tar det ut.

Vær forsiktig! Batteristrimlene er skarpe.

1 Ta av bakpanelet på barbermaskinen med en skrutrekker.

2 Ta ut det oppladbare batteriet.

# Garanti og støtte

Hvis du trenger kundestøtte eller har et problem, kan du gå til **www.philips.com/support** eller lese i garantiheftet.

## Begrensninger i garantien

Skjærehodene (kniver og barberlamelltopper) dekkes ikke av vilkårene i den internasjonale garantien fordi de er slitedeler.

# Feilsøking

Dette avsnittet gir en oppsummering av de vanligste problemene som kan oppstå med apparatet. Hvis du ikke kan løse problemet ved hjelp av informasjonen nedenfor, kan du gå til www.philips.com/support for å se en liste over vanlige spørsmål, eller du kan kontakte forbrukerstøtten i landet der du bor.

| Problem | Mulig årsak | Løsning |
|---|---|---|
| Barbermaskinen barberer ikke så godt som den gjorde tidligere. | Skjærehodene er ødelagte eller utslitte. | Bytt skjæreenheten (se avsnittet Utskifting). |
| | Lange hår dekker skjærehodene. | Rengjør skjærehodene ved å følge trinnene i den ekstra grundige rengjøringsmetoden (se avsnittet Rengjøring og vedlikehold). |
| | Kun bestemte modeller: Jet Clean-systemet har ikke rengjort barbermaskinen ordentlig fordi rengjøringsvæsken i rengjøringskammeret er skittent eller væskenivået er for lavt. | Rengjør barbermaskinen ordenlig før du fortsetter å barbere deg. Hvis det er nødvendig, gjør du rent og fyller rengjøringskammeret på nytt (se avsnittet Rengjøring og vedlikehold). |
| Barbermaskinen virker ikke når jeg trykker på av/på-knappen. | Det oppladbare batteriet er utladet. | Lad opp batteriet (se avsnittet Lading). |
| | Kun bestemte modeller: Transportlåsen er aktivert. | Hold av/på-knappen inne i tre sekunder for å deaktivere transportlåsen. |

| Problem | Mulig årsak | Løsning |
| --- | --- | --- |
| | Skjæreenheten er skitten eller ødelagt i en slik grad at motoren ikke kan gå. I så fall blinker skjæreenhetsymbolet, vannkransymbolet og utropstegnet. | Rengjør skjæreenheten eller bytt den (se avsnittene Rengjøring og vedlikehold og Utskiftning). |
| | Temperaturen på barbermaskinen er for høy. I så fall virker ikke barbermaskinen, og utropstegnet i displayet blinker. | Slå av barbermaskinen og la den kjøle seg ned. Så snart temperaturen på barbermaskinen har sunket nok, kan du slå på barbermaskinen igjen. |
| Kun RQ1296CC, RQ1295CC, RQ1290CC, RQ1286CC, RQ1285CC, RQ1284CC, RQ1280CC, RQ1275CC, RQ1265CC, RQ1260CC, RQ1252CC, RQ1251CC, RQ1250CC: Barbermaskinen er ikke helt ren etter at den er rengjort i Jet Clean-systemet. | Rengjøringsvæsken i rengjøringskammeret er skitten. | Tøm og rengjør rengjøringskammeret, og fyll på med ny rengjøringsvæske. |
| | Nivået for rengjøringsvæske er for lavt. Hvis væskenivået i rengjøringskammeret kommer under minimumsnivået under rengjøringen, avbrytes rengjøringsprogrammet. Rengjøringslampen symbolet for tomt rengjøringskammer begynner å blinke i intervaller, og holderen går tilbake til utgangsposisjonen. | Etterfyll rengjøringskammeret med rengjøringsvæske til et nivå mellom de to linjene (se avsnittet Rengjøring og vedlikehold). |
| | Du har brukt en annen rengjøringsvæske enn den originale Philips-rengjøringsvæsken. | Bruk bare HQ200 Philips-rengjøringsvæske. |
| Jet Clean-systemet virker ikke når jeg trykker på av/på-knappen. | Jet Clean-systemet er ikke koblet til strømnettet. | Koble den lille kontakten til Jet Clean-systemet, og sett adapteren i stikkontakten. |
| | Du har ikke satt barbermaskinen skikkelig inn i Jet Clean-systemet, så det er ingen elektrisk forbindelse mellom Jet Clean-systemet og barbermaskinen. | Trykk barbermaskinen ordentlig ned i holderen, slik at den låses. |

| Problem | Mulig årsak | Løsning |
|---|---|---|
| Barbermaskinen er ikke fulladet etter at jeg ladet den i laderen/Jet Clean-systemet. | Du har ikke satt barbermaskinen skikkelig inn i laderen/Jet Clean-systemet (kun bestemte modeller). | Pass på at du trykker barbermaskinen ned til du hører et klikk. |
| RQ129x/RQ128x: barbermaskinen er fulladet, men viser mindre enn 60 minutter igjen. | Barbermaskinen er utstyrt med et intelligent selvlærende system, som overvåker barbermaskinens energiforbruk og konverterer gjenværende batterikapasitet til minutter med barbering. Energiforbruket, og derfor også gjenstående antall minutter med barbering, avhenger av hud- og skjeggtype samt barberingsvaner (f.eks. om du bruker barberingsgel). | Hvis antallet minutter med barbering for en fulladet barbermaskin er mindre enn 60 minutter, er dette helt normalt og betyr ikke at batterikapasiteten på barbermaskinen er redusert. |
| RQ1008: Driftstiden på Jet Clean-systemet er plutselig kortere eller lengre enn den var tidligere. | Du har valgt et annet rengjøringsprogram. Jet Clean-systemet har tre rengjøringsprogrammer: et spareprogram, et automatisk program og et intensivt program. Disse programmene tar forskjellig tid. | Trykk på opp/ned-knappen på Jet Clean-systemet for å velge ønsket rengjøringsprogram (se avsnittet Rengjøring og vedlikehold). |

## Introdução

Parabéns pela sua compra e seja bem-vindo à Philips! Para tirar todo o partido da assistência fornecida pela Philips, registe o seu produto em www.philips.com/welcome.
Leia este manual do utilizador, visto que contém informações sobre as funcionalidades desta máquina de barbear, bem como algumas sugestões para se barbear de forma mais fácil e agradável.

## Descrição geral (fig. 1)

- A Máquina de barbear
- 1 Visor
- 2 Botão ligar/desligar da máquina de barbear
- 3 Tampa de protecção
- 4 Acessório de corte RQ12
- 5 Aparador
- 6 Botão ligar/desligar do aparador
- B Acessório do estilizador de barba RQ111 (apenas RQ1296, RQ1295, RQ1286, RQ1285, RQ1275, RQ1265)
- 7 Selector de comprimento do pêlo
- 8 Pente do acessório do estilizador de barba
- C Carregador dobrável
- D Sistema Jet Clean (apenas RQ1296CC, RQ1295CC, RQ1290CC, RQ1286CC, RQ1285CC, RQ1284CC, RQ1280CC, RQ1275CC, RQ1265CC, RQ1260CC, RQ1252CC, RQ1251CC, RQ1250CC)
- 9 Símbolo de indicação de "Câmara de limpeza vazia"
- 10 Símbolo de limpeza
- 11 Símbolo de secagem
- 12 Botão ligar/desligar do sistema Jet Clean (apenas RQ1008: e botão para cima/para baixo para selecção de programas)
- 13 Botão de libertação da câmara de limpeza
- 14 Suporte para a máquina de barbear
- E Escova de limpeza
- F Líquido de limpeza HQ200 (apenas RQ1296CC, RQ1295CC, RQ1290CC, RQ1286CC, RQ1285CC, RQ1284CC, RQ1280CC, RQ1275CC, RQ1265CC, RQ1260CC, RQ1252CC, RQ1251CC, RQ1250CC)
- G Bolsa
- H Transformador

## Importante

Leia estas informações importantes cuidadosamente antes de utilizar a máquina de barbear, o sistema Jet Clean (apenas RQ1296CC, RQ1295CC, RQ1290CC, RQ1286CC, RQ1285CC, RQ1284CC, RQ1280CC, RQ1275CC, RQ1265CC, RQ1260CC, RQ1252CC, RQ1251CC, RQ1250CC) e a base de carga. Guarde este folheto para consultas futuras.



**Perigo**

- Mantenha o adaptador seco.

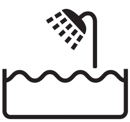
**Aviso**

- O adaptador contém um transformador. Não corte o adaptador para o substituir por outro, porque isso poderá dar origem a situações de perigo.
- A máquina de barbear, o sistema Jet Clean e a base de carga não devem ser utilizados por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, a não ser que sejam supervisionadas ou recebam instruções relativas à utilização destes aparelhos por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com a máquina de barbear, o sistema Jet Clean e a base de carga.
- Antes de lavar em água corrente, desligue sempre a máquina de barbear da corrente.



**Cuidado**

- Nunca imerja o sistema Jet Clean ou a base de carga em água, nem os enxagúe em água corrente.
- Não lave a máquina de barbear em água de temperatura superior a 80 °C.
- Não utilize a máquina de barbear, o sistema Jet Clean, o adaptador, a base de carga e outras peças que estejam danificadas, visto que isto pode causar ferimentos. Substitua sempre um adaptador, uma base de carga ou uma peça danificada pelo equivalente de origem.
- Utilize apenas o sistema Jet Clean com a solução Jet Clean HQ200 original.
- Coloque sempre o sistema Jet Clean sobre uma superfície estável, plana e horizontal para evitar fugas.
- Quando o sistema Jet Clean estiver pronto a utilizar, este não deve ser deslocado para não haver fugas do líquido de limpeza.
- O sistema Jet Clean limpa em profundidade mas não desinfecta a máquina de barbear, pelo que não deve partilhá-la com outros utilizadores.
- Nunca utilize ar comprimido, esfregões, agentes de limpeza abrasivos ou líquidos agressivos, tais como petróleo ou acetona, para limpar o aparelho.
- Pode pingar água da tomada na base da máquina de barbear ao enxaguá-la em água corrente. É normal e não é perigoso porque todos os componentes eléctricos estão protegidos numa unidade de alimentação selada no interior da máquina de barbear.



**Conformidade com as normas**

- Esta máquina de barbear está em conformidade com as normas de segurança aprovadas internacionalmente. Esta é adequada para utilização na banheira ou no chuveiro e para limpeza em água corrente. Para razões de segurança, a máquina de barbear só pode ser utilizada sem fios.
- A máquina de barbear e o sistema Jet Clean cumprem todas as normas e regulamentos aplicáveis relativos à exposição a campos electromagnéticos.

## Geral

- O transformador está equipado com um selector de voltagem automático e está preparado para voltagens entre os 100 e 240 volts.
- O adaptador transforma 100-240 volts numa tensão segura e baixa inferior a 24 volts.
- Nível máximo de ruído: Lc = 69 dB(A)

## Visor




*Nota: Antes de utilizar a máquina de barbear pela primeira vez, retire a película de protecção do visor.*

Os vários modelos de máquinas de barbear têm visores diferentes, que são apresentados nas figuras em baixo.

- RQ1296, RQ1295, RQ1290, RQ1286, RQ1285, RQ1280



- RQ1275, RQ1265, RQ1261, RQ1260



- RQ1273, RQ1252, RQ1251, RQ1250

## Carregamento

- O carregamento demora aprox. 1 hora.

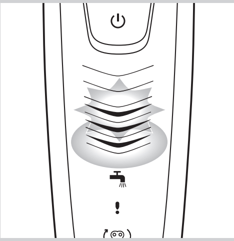
**RQ129x, RQ128x**




- Quando a máquina de barbear está a carregar, a indicação dos minutos fica intermitente.
- Os minutos disponíveis para barbear aumentam até a máquina de barbear estar totalmente carregada.
- Carga rápida: Quando a máquina de barbear contém energia suficiente para um barbear completo, o visor apresenta 5 minutos a vermelho.

**RQ127x, RQ126x, RQ125x**

*Nota: Os visores dos vários modelos de máquinas de barbear têm uma aparência diferente, mas as luzes de carregamento funcionam da mesma forma.*



- Quando a máquina de barbear está a carregar, primeiro fica intermitente a luz inferior de carregamento, em seguida, a segunda luz de carregamento e assim consecutivamente até a máquina de barbear estar totalmente carregada.
- Carga rápida: Quando a máquina de barbear contém suficiente energia para um barbear completo, a luz inferior de carregamento fica intermitente alternadamente a laranja e branco.

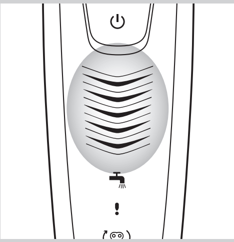
## Bateria completamente carregada




**RQ129x, RQ128x**

- Quando a bateria está completamente carregada, a indicação dos minutos acende continuamente. Depois de aproximadamente 30 minutos, o visor volta a desligar-se automaticamente.

*Nota: A máquina de barbear está equipada com um sistema inteligente de auto-aprendizagem que monitoriza o consumo de energia da máquina de barbear e converte a restante capacidade da bateria em minutos de autonomia. O consumo de energia, e consequentemente o número restante de minutos de autonomia, dependem da sua pele, do seu tipo de barba e dos seus hábitos de barbear (por exemplo o uso de gel de barbear). É completamente normal que o número de minutos de autonomia da máquina de barbear completamente carregada seja inferior a 60 minutos, não significa que a capacidade da bateria da máquina de barbear tenha diminuído.*

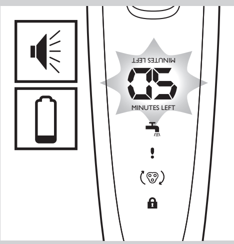


**RQ127x, RQ126x, RQ125x**

*Nota: Os visores dos vários modelos de máquinas de barbear têm uma aparência diferente, mas as luzes de carregamento funcionam da mesma forma.*

- Quando a bateria está completamente carregada, todas as luzes de carregamento acendem continuamente. Depois de aproximadamente 30 minutos, o visor volta a desligar-se automaticamente.

## Bateria fraca

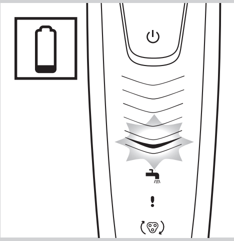



**RQ129x, RQ128x**

- Quando a bateria está quase vazia (quando restam apenas 5 ou menos minutos de barbear), a indicação dos minutos fica intermitente.
- Quando desligar a máquina de barbear, os minutos disponíveis para barbear continuam intermitentes durante alguns segundos. Irá ouvir um sinal sonoro quando os minutos disponíveis se esgotarem.

### RQ127x, RQ126x, RQ125x

*Nota: Os visores dos vários modelos de máquinas de barbear têm uma aparência diferente, mas as luzes de carregamento funcionam da mesma forma.*



- Quando a bateria está quase vazia (quando restam apenas 5 ou menos minutos de barbear), a luz inferior de carregamento fica intermitente a cor de laranja.
- Quando desligar a máquina de barbear, a luz inferior de carregamento continua intermitente a cor de laranja durante alguns segundos.

## Capacidade restante da bateria

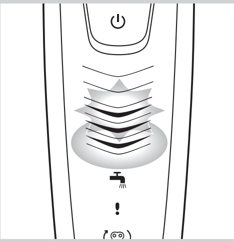



### RQ129x, RQ128x

- A capacidade restante da bateria é indicada pelo número de minutos disponíveis para barbear apresentado no visor.

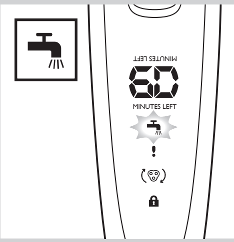
### RQ127x, RQ126x, RQ125x

*Nota: Os visores dos vários modelos de máquinas de barbear têm uma aparência diferente, mas as luzes de carregamento funcionam da mesma forma.*



- A capacidade restante da bateria é indicada pelas luzes de carregamento intermitentes.

## Limpeza da máquina de barbear




Para obter o melhor desempenho da máquina de barbear, é aconselhável limpar a máquina de barbear após cada utilização.

*Nota: Os visores dos vários modelos de máquina de barbear têm uma aparência diferente, mas apresentam o mesmo símbolo.*

- O símbolo da torneira fica intermitente para o lembrar de que deve limpar a máquina de barbear.

## Substituição do acessório de corte

Para obter o desempenho máximo de corte, é aconselhável substituir o acessório de corte a cada dois anos.

*Nota: Os visores dos vários modelos de máquina de barbear têm uma aparência diferente, mas apresentam o mesmo símbolo.*



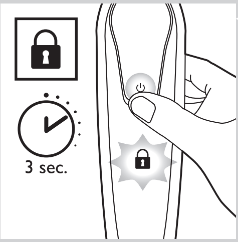

- Para o lembrar de substituir a cabeça de corte, o aparelho está equipado com um lembrete de substituição que é activado automaticamente ao fim de aproximadamente dois anos. O lembrete de substituição repete-se ao longo de 9 utilizações sucessivas (apenas RQ128x, RQ127x, RQ126x, RQ125x) ou até reiniciar a máquina de barbear.

## Bloqueio de viagem (apenas RQ128x, RQ127x, RQ126x, RQ125x)

Pode bloquear a máquina de barbear quando viaja. O bloqueio de viagem evita que a máquina de barbear se ligue acidentalmente.

*Nota: Os visores dos vários modelos de máquina de barbear têm uma aparência diferente, mas apresentam o mesmo símbolo.*

### Activar o bloqueio de viagem




1 Prima o botão ligar/desligar durante 3 segundos para aceder ao modo de bloqueio de viagem.
- RQ128x: O visor inicia uma contagem decrescente a partir de 3. Quando atingir o 1, o aparelho emite um sinal sonoro para indicar que está bloqueado.
- O símbolo de bloqueio acende no visor. Alguns segundos depois, este apaga-se.

### Desactivar o bloqueio de viagem

1 Prima o botão ligar/desligar durante três segundos.
- O motor começa a funcionar para indicar que o bloqueio de viagem foi desactivado.

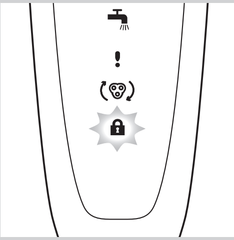
A máquina de barbear está pronta para ser novamente utilizada.

*Nota: Quando coloca a máquina de barbear no carregador ligado à corrente ou no sistema Jet Clean, o bloqueio de viagem é automaticamente desactivado.*

## Modo de poupança de energia (apenas RQ129x)

O aparelho está equipado com um modo de poupança de energia automático. Quando a máquina de barbear entra no modo de poupança de energia, a luz no botão ligar/desligar apaga-se para poupar energia.

- Quando o aparelho está desligado mas detecta movimento durante 5 minutos (por exemplo, quando viaja com a máquina de barbear na sua mala), entrará automaticamente em modo de poupança de energia. Este modo impede que a máquina de barbear se ligue acidentalmente.



- **O símbolo de bloqueio fica intermitente no visor para indicar que o aparelho está no modo de poupança de energia.**
- Para desactivar o modo de poupança de energia, basta premir o botão ligar/desligar.

## Cabeças de corte bloqueadas




*Nota: Os visores dos vários modelos de máquina de barbear têm uma aparência diferente, mas apresentam o mesmo símbolo.*

- Se as cabeças de corte estiverem bloqueadas, o símbolo do acessório de corte, o símbolo da torneira e o ponto de exclamação ficam intermitentes. Neste caso, o motor não pode funcionar, porque as cabeças de corte estão sujas ou danificadas.
- Quando isto acontece, tem de limpar ou substituir o acessório de corte.
- O símbolo do acessório de corte, o símbolo da torneira e o ponto de exclamação continuam intermitentes até desbloquear as cabeças de corte.

# Carregamento

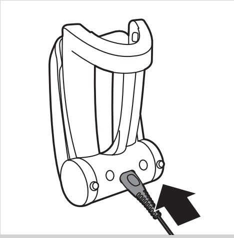
O carregamento demora aprox. 1 hora.
RQ129x, RQ128x, RQ127x, RQ126x: uma máquina de barbear completamente carregada tem uma autonomia de até 60 minutos.

*Nota: RQ129x, RQ128x: quando a bateria está completamente carregada, o visor apresenta os minutos de autonomia restantes (consulte a secção "Bateria completamente carregada" no capítulo "Visor").*
RQ125x: uma máquina de barbear completamente carregada tem uma autonomia de até 50 minutos.
Carregue a máquina de barbear antes de a utilizar pela primeira vez e quando o visor indicar que a bateria está quase vazia (consulte a secção "Bateria fraca" no capítulo "Visor").

### Carga rápida

Depois da máquina de barbear ter sido carregada durante 3 minutos, esta contém energia suficiente para se barbear uma vez.

## Carregamento no carregador

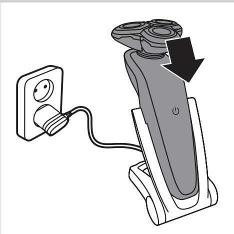


1 Introduza a ficha pequena no carregador.



2 Desdobre o carregador (ouve-se um estalido).

3 Ligue o adaptador à tomada eléctrica.



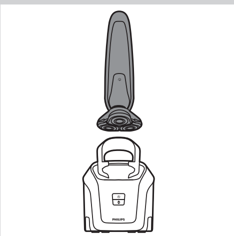
4 Coloque a máquina de barbear no carregador.

- O visor indica que a máquina de barbear está a carregar (consulte o capítulo “Visor”).

## Carregar no sistema Jet Clean (apenas RQ1296CC, RQ1295CC, RQ1290CC, RQ1286CC, RQ1285CC, RQ1284CC, RQ1280CC, RQ1275CC, RQ1265CC, RQ1260CC, RQ1252CC, RQ1251CC, RQ1250CC)

1 Introduza a ficha pequena no sistema Jet Clean.

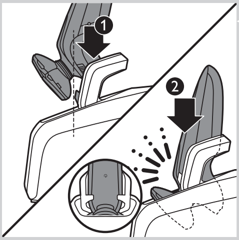
2 Ligue o adaptador à tomada eléctrica.



3 Segure a máquina de barbear ao contrário, acima do suporte e com a parte traseira da máquina de barbear apontada na direcção do suporte.

*Nota: A máquina de barbear não pode ser colocada no sistema Jet Clean quando a tampa de protecção se encontra no acessório de corte.*

*Nota: Apenas RQ129x: quando coloca a máquina de barbear ao contrário, a indicação de minutos no visor também é apresentada ao contrário, para que possa ver o nível de carregamento da bateria.*




4 Coloque o corpo da máquina de barbear no suporte atrás das duas molas (1) e pressione para baixo até o fixar (2).
- O visor indica que a máquina de barbear está a carregar (consulte a secção "Carregamento" no capítulo "Visor").

## Utilização da máquina de barbear

### Corte

**Período de adaptação da pele**

As suas primeiras utilizações poderão não apresentar o resultado esperado e a sua pele poderá mesmo ficar levemente irritada. Isto é normal. A sua pele e a sua barba necessitam de tempo para se adaptarem a qualquer novo sistema de barbear.
Aconselhamos um barbear regular (pelo menos 3 vezes por semana) durante um período de 3 semanas para que a sua pele se adapte à nova máquina de barbear. Durante este período, utilize exclusivamente a sua nova máquina de barbear eléctrica e não utilize outros métodos de barbear. Se fizer uso de diferentes métodos de barbear, será mais difícil a sua pele adaptar-se ao novo sistema de barbear.

1 Prima uma vez o botão ligar/desligar para ligar a máquina de barbear.
- O visor acende-se por alguns segundos.



2 Passe as cabeças de corte sobre a pele, efectuando movimentos circulares.
- Não efectue movimentos rectilíneos.

3 Prima uma vez o botão de ligar/desligar para desligar a máquina de barbear.
- O visor acende-se durante alguns segundos e, em seguida, apresenta a capacidade restante da bateria.

**Barbear a pele húmida**

Também pode utilizar esta máquina de barbear com o rosto húmido com espuma ou gel de barbear.
Para se barbear com espuma ou gel de barbear, siga os passos abaixo:

1 Aplique alguma água na sua pele.

2 Aplique espuma ou gel de barbear na pele.

3 Enxagúe o acessório de corte em água corrente para garantir que o acessório de corte desliza suavemente sobre a sua pele.

4 Prima uma vez o botão ligar/desligar para ligar a máquina de barbear.

5 Passe as cabeças de corte sobre a pele, efectuando movimentos circulares.

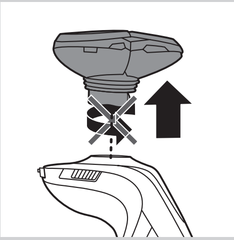
*Nota: Enxagúe regularmente a máquina de barbear em água corrente para se assegurar de que esta continua a deslizar suavemente sobre a sua pele.*

6 Seque o rosto e limpe a máquina de barbear cuidadosamente depois da utilização (consulte o capítulo “Limpeza e manutenção”).

*Nota: Assegure-se de que enxagua toda a espuma ou gel de barbear da máquina de barbear.*

## Aparar

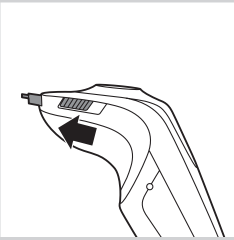
Pode utilizar o aparador para aparar as patilhas e o bigode.



1 Puxe o acessório de corte para fora da máquina de barbear.

*Nota: Não rode o acessório de corte enquanto o retira da máquina de barbear.*

2 Prima uma vez o botão ligar/desligar para ligar a máquina de barbear.
- O visor acende-se por alguns segundos.

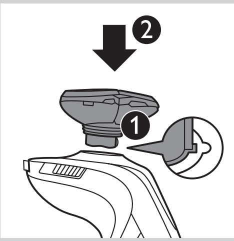


3 Prepare o aparador empurrando a patilha para a frente.

4 Pode agora utilizar o aparador.

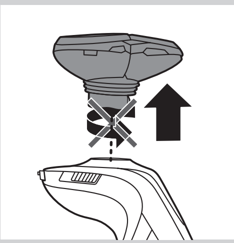
5 Para retrair o aparador, empurre a patilha para trás.

6 Prima uma vez o botão de ligar/desligar para desligar a máquina de barbear.
- O visor acende-se durante alguns segundos e apresenta a capacidade restante da bateria.




7 Introduza a saliência do acessório de corte na ranhura na parte superior da máquina de barbear (1). Em seguida, pressione o acessório de corte para baixo (2) para o encaixar na máquina de barbear (ouve-se um estalido).

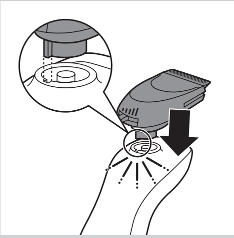
## Utilizar o acessório do estilizador de barba (apenas RQ1296, RQ1295, RQ1286, RQ1285, RQ1275, RQ1265)



1 Certifique-se de que a máquina está desligada.

2 Puxe o acessório de corte para fora da máquina de barbear.

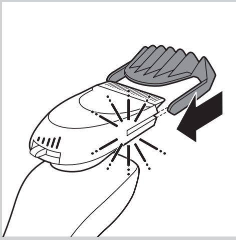
*Nota: Não rode o acessório de corte enquanto o retira da máquina de barbear.*



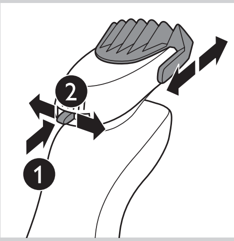
3 Introduza a saliência do acessório do estilizador de barba na ranhura na parte superior da máquina de barbear (1). Pressione o acessório do estilizador de barba (2) para o encaixar na máquina de barbear (ouve-se um estalido).

**Utilizar o acessório do estilizador de barba com pente**

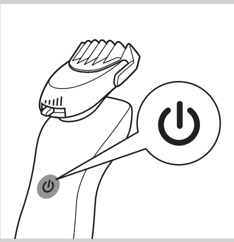
Pode utilizar o acessório do estilizador de barba com o pente encaixado para modelar a sua barba numa definição fixa, mas também pode utilizar definições de comprimento diferentes. As definições de comprimento do pêlo no acessório do estilizador de barba correspondem ao comprimento do pêlo depois do corte e vão de 1 a 5 mm.



1 Deslize o pente directamente nas ranhuras de guia de ambos os lados do acessório do estilizador de barba (ouve-se um estalido).




2 Prima o selector de comprimento (1) e, em seguida, desloque-o para a esquerda ou a direita (2) para seleccionar a regulação desejada do comprimento do pêlo.



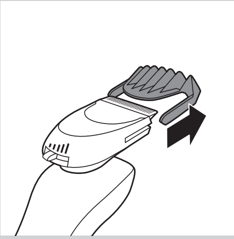
3 Prima o botão ligar/desligar na máquina de barbear para a ligar.



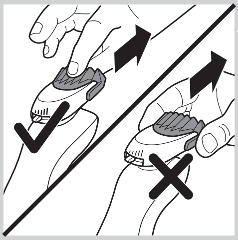
4 Agora pode começar a estilizar a sua barba.

## Utilizar o acessório do estilizador de barba sem pente

Pode utilizar o acessório do estilizador de barba sem o pente para definir os contornos da sua barba, do seu bigode ou das patilhas.



1 Retire o pente do acessório do estilizador de barba, puxando-o para fora.



*Nota: Agarre o pente pelo centro para puxe-o para fora do acessório do estilizador de barba. Não puxe o pente pelos lados.*

2 Prima o botão ligar/desligar para ligar a máquina de barbear.



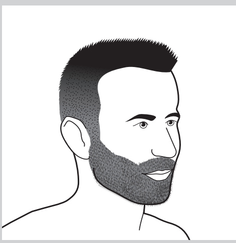
3 Agora pode começar a definir os contornos da sua barba, bigode, patilhas ou linha do pescoço.

## Estilos de barba

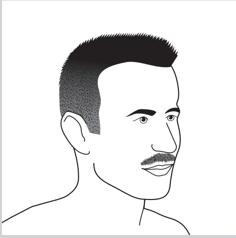
Abaixo pode encontrar alguns exemplos de estilos de barba que pode criar.



- Aparência de barba de 3 dias



- Uma barba completa



- Um bigode



- Uma barbicha

## Limpeza e manutenção

Nunca utilize esfregões, agentes de limpeza abrasivos ou líquidos agressivos, tais como petróleo ou acetona, para limpar a máquina de barbear, os seus acessórios ou o sistema Jet Clean (apenas RQ1296CC, RQ1295CC, RQ1290CC, RQ1286CC, RQ1285CC, RQ1284CC, RQ1280CC, RQ1275CC, RQ1265CC, RQ1260CC, RQ1252CC, RQ1251CC, RQ1250CC).

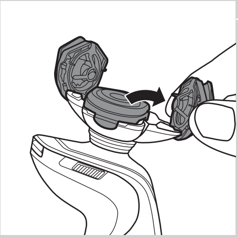
- A melhor forma, e a mais higiénica, de limpar a máquina de barbear é com o sistema Jet Clean. Também pode enxaguar a máquina de barbear à torneira ou limpá-la com a escova de limpeza fornecida.
- Tenha cuidado com a água quente. Verifique sempre se não está demasiado quente para evitar queimar as mãos.
- Limpe a máquina de barbear após cada utilização para obter o melhor desempenho da máquina de barbear.
- Pode limpar o exterior da máquina de barbear com um pano húmido.
- Uma limpeza regular garante melhores resultados de barbear.

### Limpar o acessório de corte

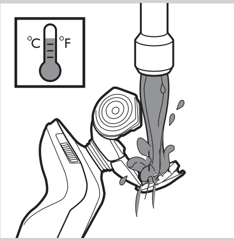



Tenha cuidado com a água quente. Verifique sempre se não está demasiado quente para evitar queimar as mãos.

1 Enxagúe o acessório de corte em água quente corrente durante algum tempo.



2 Abra as três cabeças de corte, uma a uma.




3 Enxagúe as três cabeças de corte e as três câmaras de recolha dos pêlos em água quente corrente durante 30 segundos.

*Nota: Também pode escovar as cabeças de corte e câmaras de recolha de pêlos com a escova de limpeza fornecida.*

Tenha cuidado com a água quente. Verifique sempre se não está demasiado quente para evitar queimar as mãos.

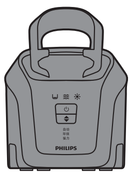
4 Sacuda cuidadosamente o excesso de água e deixe as cabeças de corte abertas para permitir que o acessório de corte seque completamente.

Nunca seque o acessório de corte com uma toalha ou lenço de papel, pois pode danificar as cabeças de corte.

## Limpeza do acessório de corte com o sistema Jet Clean (apenas RQ1296CC, RQ1295CC, RQ1290CC, RQ1286CC, RQ1285CC, RQ1284CC, RQ1280CC, RQ1275CC, RQ1265CC, RQ1260CC, RQ1252CC, RQ1251CC, RQ1250CC)

O sistema Jet Clean é fornecido com dois modelos:

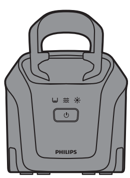
RQ1008



- O modelo RQ1008 tem três programas de limpeza: o programa ecológico, o programa automático e o programa intensivo. Prima o botão para cima/para baixo para seleccionar o programa de limpeza que pretende.

*Nota: O programa ecológico tem um tempo de secagem mais curto para poupar energia. O programa intensivo é um programa de limpeza mais cuidado.*

RQ1007



- O modelo RQ1007 tem um programa automático de limpeza. Quando prime o botão ligar/desligar, o sistema Jet Clean inicia a limpeza no programa de limpeza automático.

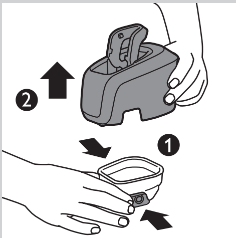
### Preparação do sistema Jet Clean

Encha a câmara de limpeza antes da primeira utilização.

1 Introduza a ficha pequena no sistema Jet Clean.

2 Ligue o adaptador à tomada eléctrica.

◗ O suporte movimenta-se automaticamente para a posição mais elevada.



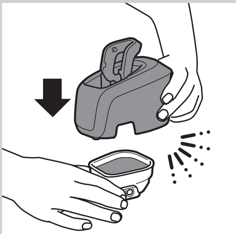

**3** Prima, em simultâneo, os botões de libertação de ambos os lados da câmara de limpeza (1) e retire o sistema Jet Clean da câmara de limpeza (2).

◗ A câmara de limpeza permanece no sítio.

**4** Desparafuse a tampa da embalagem com o líquido de limpeza HQ200.



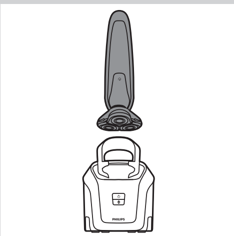

**5** Encha a câmara de limpeza com o líquido de limpeza HQ200 até um nível entre as duas linhas.



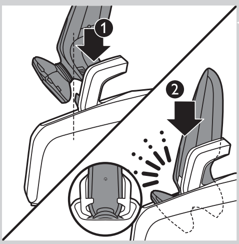
**6** Volte a colocar o sistema Jet Clean na câmara de limpeza.
Certifique-se de que os botões de libertação regressam à sua posição inicial.

## Utilizar o sistema Jet Clean

*Nota: Se utilizar a máquina de barbear com espuma ou gel de barbear, aconselhamos que a enxagúe em água quente corrente antes de a limpar com o sistema Jet Clean. Isto garante um tempo de vida ideal para o líquido de limpeza.*



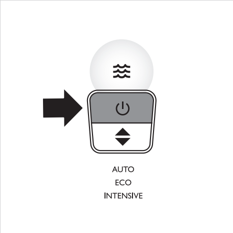
**1** Segure a máquina de barbear ao contrário, acima do suporte e com a parte traseira da máquina de barbear apontada na direcção do suporte.



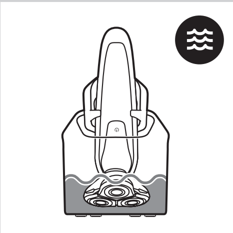

**2** Coloque o corpo da máquina de barbear no suporte atrás das duas molas (1) e pressione para baixo até o fixar (2).

◗ O visor indica que a máquina de barbear está a carregar (consulte o capítulo “Visor”).

**3** RQ1008: Prima o botão para cima/para baixo para seleccionar um programa de limpeza.



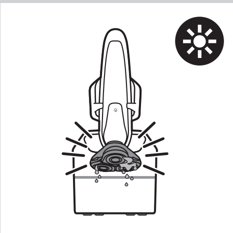

4 Prima o botão ligar/desligar no sistema Jet Clean para iniciar o programa de limpeza.
- O visor da máquina de barbear deixa de apresentar a indicação de carga.



- A luz de limpeza fica intermitente e a máquina de barbear desce automaticamente para o líquido de limpeza.
- A luz de limpeza mantém-se intermitente durante todo o programa de limpeza, que demora alguns minutos.

*Nota: RQ1007: O programa de limpeza demora 4 a 6 minutos.*

*Nota: RQ1008: Os programas de limpeza automático e ecológico demoram 4 a 6 minutos. O programa intensivo demora aprox. 35 minutos.*



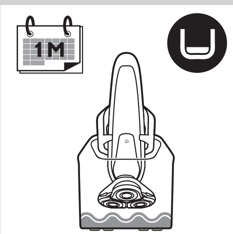
- Durante a primeira fase do programa de limpeza, a máquina de barbear liga-se e desliga-se automaticamente várias vezes e movimenta-se para cima e para baixo.
- Durante a segunda fase do programa de limpeza, a máquina de barbear é colocada na posição de secagem, indicada pelo símbolo de secagem intermitente. Esta fase demora aprox. 2 horas. A máquina de barbear permanece nesta posição até o final do programa.

*Nota: RQ1008: A fase de secagem demora 1 hora se tiver seleccionado o programa ecológico.*

- Depois do programa de limpeza, a indicação de carga é apresentada no visor da máquina de barbear (consulte o capítulo “Visor”).

*Nota: Se premir o botão ligar/desligar do sistema Jet Clean durante o programa de limpeza, o programa é interrompido. Neste caso, a luz de limpeza ou de secagem deixa de estar intermitente e o suporte regressa à posição mais elevada.*

*Nota: Se remover o adaptador da tomada eléctrica durante o programa de limpeza, o programa é interrompido. O suporte permanece na posição actual. Quando voltar a ligar o adaptador à tomada eléctrica, o suporte move-se para a posição mais elevada.*

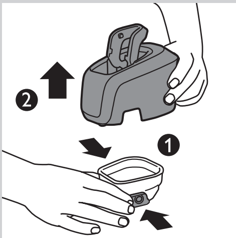



- Quando o líquido de limpeza excede o nível mínimo, o símbolo de indicação de “Câmara de limpeza vazia” fica intermitente e o suporte regressa à sua posição inicial.
- Se utilizar o sistema Jet Clean para limpar a máquina de barbear todos os dias, deverá encher a câmara de limpeza aproximadamente a cada duas semanas.

**Limpeza do sistema Jet Clean**

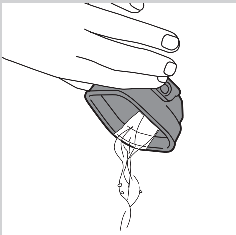
Limpe a câmara de limpeza a cada duas semanas.

Pode limpar o exterior do sistema Jet Clean com um pano húmido.




**1** Prima, em simultâneo, os botões de libertação de ambos os lados do sistema Jet Clean (1) e retire o sistema Jet Clean da câmara de limpeza (2).

- A câmara de limpeza permanece no sítio.



**2** Esvazie algum líquido de limpeza que tenha ficado na câmara de limpeza.

Pode simplesmente verter o líquido de limpeza no lavatório.

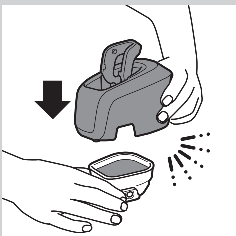


**3** Enxagúe a câmara de limpeza em água corrente.

<u>A câmara de limpeza não é lavável na máquina de lavar loiça.</u>




**4** Encha a câmara de limpeza com o líquido de limpeza HQ200 até um nível entre as duas linhas.

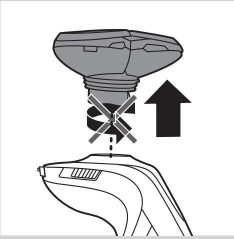


**5** Volte a colocar o sistema Jet Clean na câmara de limpeza.

Certifique-se de que os botões de libertação regressam à sua posição inicial.

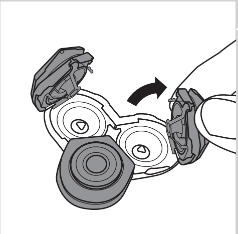
## Método de limpeza extra-cuidado

Certifique-se de que o aparelho está desligado.

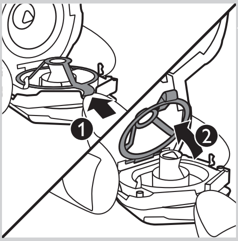


1 Puxe o acessório de corte para fora da máquina de barbear.

*Nota: Não rode o acessório de corte enquanto o retira da máquina de barbear.*

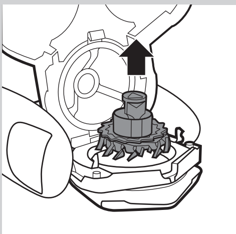


2 Abra as três cabeças de corte, uma a uma.

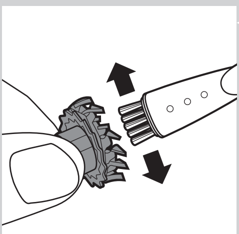



3 Prima a patilha de libertação de fixador (1) até o fixador abrir (2).

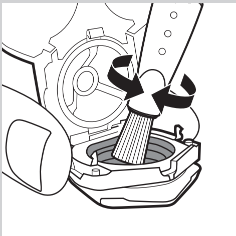
*Nota: Não limpe mais do que uma lâmina e uma protecção de cada vez, visto que estas formam conjuntos. Se combinar acidentalmente uma lâmina com a protecção incorrecta, poderá demorar várias semanas até que a eficácia de barbear seja restaurada.*



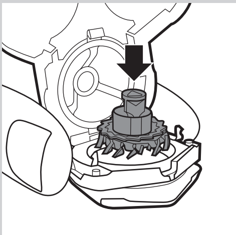
4 Retire a lâmina da protecção de corte.



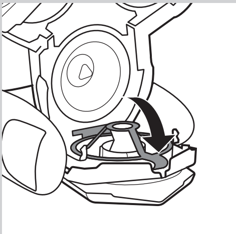
5 Limpe a lâmina com a escova de limpeza fornecida.



6 Limpe o interior da protecção de corte.

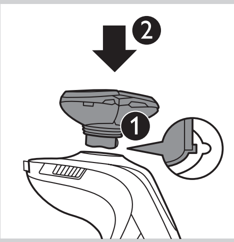


7 Depois da limpeza, volte a colocar a lâmina na protecção de corte com os pernos da lâmina voltados para baixo.



8 Pressione o fixador sobre a lâmina.

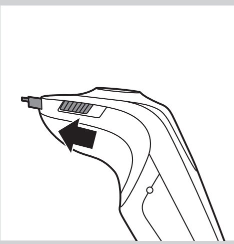
9 Feche as cabeças de corte.



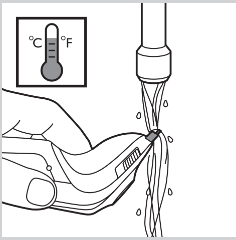

10 Introduza a saliência do acessório de corte na ranhura na parte superior da máquina de barbear (1). Em seguida, pressione o acessório de corte para baixo (2) para a encaixar na máquina de barbear (ouve-se um estalido).

## Limpeza do aparador

Limpe o aparador sempre que o utilizar.



1 Prepare o aparador empurrando a patilha para a frente.



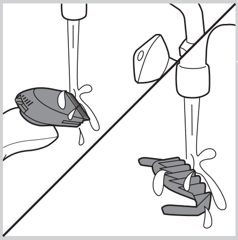

2 Enxagúe o aparador em água quente corrente durante algum tempo.

3 Para retrair o aparador, empurre a patilha para trás.

*Sugestão: A cada seis meses, lubrifique os dentes do aparador com uma gota de óleo para máquinas de costura para obter o melhor desempenho.*

### Limpar o acessório do estilizador de barba (apenas RQ1296, RQ1295, RQ1286, RQ1285, RQ1275, RQ1265)

Limpe o acessório do estilizador de barba cada vez que o utilizar.



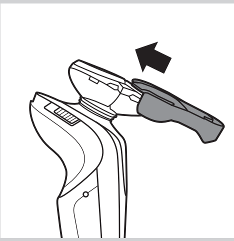
1 Retire o pente do acessório do estilizador de barba, puxando-o para fora.

2 Enxagúe o acessório do estilizador de barba e o pente em separado em água quente corrente durante algum tempo.

*Nota: Também pode limpar o acessório do estilizado de barba e o pente com a escova de limpeza fornecida.*

3 A cada seis meses, lubrifique os dentes do aparador com uma gota de óleo para máquinas de costura.

## Arrumação

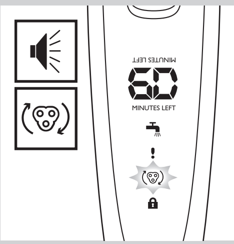


1 Deslize a tampa de protecção sobre o acessório de corte para evitar danos nas cabeças de corte.

2 Guarde a máquina de barbear na bolsa fornecida.

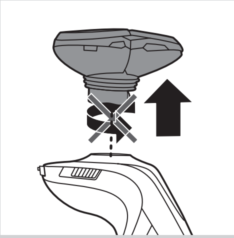
## Substituição

Para obter o desempenho máximo de corte, é aconselhável substituir o acessório de corte a cada dois anos.
Substitua o acessório de corte apenas por um acessório de corte RQ12 Philips original.



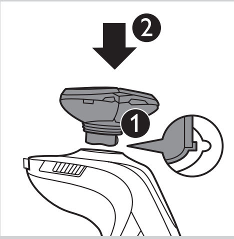

1 O símbolo do acessório de corte fica intermitente (todos os modelos) e ouvirá um sinal sonoro (apenas RQ129x, RQ128x) quando desligar a máquina de barbear.

*Nota: Os visores dos vários modelos têm uma aparência diferente, mas apresentam o mesmo símbolo.*

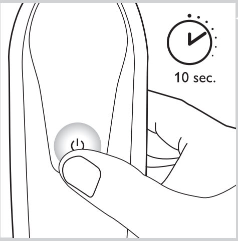


**2** Puxe o acessório de corte para fora da máquina de barbear.

*Nota: Não rode o acessório de corte enquanto o retira da máquina de barbear.*




**3** Introduza a saliência do novo acessório de corte RQ12 na ranhura na parte superior da máquina de barbear (1). Pressione o acessório de corte (2) para o encaixar na máquina de barbear (ouve-se um estalido).




**4** RQ128x/RQ127x/RQ126x/RQ125x: para reiniciar a máquina de barbear, mantenha premido o botão ligar/desligar durante aproximadamente 10 segundos.

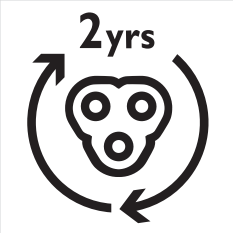
*Nota: Se não reiniciar a máquina de barbear quando receber o primeiro lembrete de substituição, esta continua a emite o sinal sonoro (apenas RQ128x) e o símbolo do acessório de corte continua a ser apresentado nas 8 sessões de barbear seguintes ou até reiniciar a máquina de barbear.*

*Nota para RQ129x: Não necessita de reiniciar a máquina de barbear. Após 3 utilizações, o lembrete de substituição (símbolo do acessório de corte intermitente e sinal sonoro) desactiva-se automaticamente.*

## Encomendar acessórios

Para comprar acessórios para este aparelho, visite a nossa loja online em **www.shop.philips.com/service**. Se não tiver uma loja online disponível no seu país, dirija-se ao seu distribuidor Philips ou a um centro de assistência Philips. Se tiver dificuldades em obter acessórios para o seu aparelho, contacte o Centro de Apoio ao Cliente da Philips no seu país. Pode encontrar os detalhes de contacto no folheto de garantia mundial. Estão disponíveis as seguintes peças:

- Adaptador HQ8505
- Acessório de corte Philips RQ12
- Spray para limpeza das cabeças de corte Philips HQ110
- Líquido de limpeza da Philips HQ200
- Acessório do estilizador de barba RQ111




**Cabeças de corte**

- Aconselhamo-lo a substituir as suas cabeças de corte a cada dois anos. Substitua sempre o acessório de corte por um acessório de corte RQ12 original da Philips.

**Limpeza**

- Apenas modelos específicos: utilize a solução Jet Clean (HQ200) para a limpeza regular das cabeças de corte.

## Meio ambiente



- Não deite fora os aparelhos junto com o lixo doméstico normal no final da sua vida útil; entregue-os num ponto de recolha oficial para reciclagem. Ao fazê-lo ajuda a preservar o ambiente.



- A bateria recarregável incorporada da máquina de barbear contém substâncias que podem poluir o ambiente. Retire sempre a bateria antes de eliminar ou entregar a máquina de barbear num ponto de recolha oficial. Elimine a bateria num ponto de recolha oficial para baterias. Se tiver problemas na remoção da bateria, pode também levar o aparelho a um centro de assistência da Philips. Os assistentes do centro poderão remover a bateria e eliminá-la de forma segura para o ambiente.

### Remoção da bateria recarregável da máquina de barbear

Retire a bateria recarregável apenas quando se desfizer da máquina de barbear. Certifique-se de que a bateria está completamente vazia quando a retirar.

Tenha cuidado porque as bandas da bateria são afiadas.

1 Retire o painel posterior da máquina de barbear com uma chave de parafusos.

2 Retire a bateria recarregável.

## Garantia e assistência

Se precisar de assistência ou se tiver um problema, visite **www.philips.com/support** ou leia o folheto da garantia mundial em separado.

### Restrições à garantia

As cabeças de corte (lâminas e protecções de corte) não estão abrangidas pelos termos da garantia internacional, uma vez que estão sujeitas a desgaste.

## Resolução de problemas

Este capítulo resume os problemas mais comuns que podem surgir no aparelho. Se não conseguir resolver o problema com as informações fornecidas a seguir, visite www.philips.com/support para consultar uma lista de perguntas frequentes ou contacte o Centro de Apoio ao Cliente no seu país.

| Problema | Possível causa | Solução |
| --- | --- | --- |
| O desempenho da máquina de barbear deteriorou-se. | As cabeças de corte estão danificadas ou gastas. | Substitua o acessório de corte (consulte o capítulo “Substituição”). |
| | Pêlos mais longos obstruem as cabeças de corte. | Limpe as cabeças de corte conforme os passos do método de limpeza extra-cuidado (consulte o capítulo “Limpeza e manutenção”). |
| | Apenas modelos específicos: o sistema Jet Clean não limpou a máquina de barbear devidamente porque o líquido de limpeza da câmara de limpeza contém sujidade ou o nível do líquido de limpeza está demasiado baixo. | Limpe a máquina de barbear cuidadosamente antes de prosseguir com o barbear. Se for necessário, limpe e encha novamente a câmara de limpeza (consulte o capítulo “Limpeza e manutenção”). |
| A máquina de barbear não funciona quando primo o botão ligar/desligar. | A bateria recarregável está vazia. | Recarregue a bateria (consulte o capítulo “Carregamento”). |
| | Apenas modelos específicos: o bloqueio de viagem está activado. | Prima o botão ligar/desligar durante 3 segundos para desactivar o bloqueio de viagem. |
| | O acessório de corte tem sujidade ou está danificado de tal forma que o motor não funciona. Neste caso, o símbolo do acessório de corte, o símbolo da torneira e o ponto de exclamação ficam intermitentes. | Limpe o acessório de corte ou substitua-o (consulte os capítulos “Limpeza e manutenção” e “Substituição”). |

| Problema | Possível causa | Solução |
|---|---|---|
| | A temperatura da máquina de barbear é demasiado alta. Neste caso, a máquina de barbear não funciona e o ponto de exclamação fica intermitente no visor. | Desligue a máquina de barbear e deixe-a arrefecer. Assim que a temperatura da máquina de barbear descer o suficiente, pode ligá-la novamente. |
| Apenas RQ1296CC, RQ1295CC, RQ1290CC, RQ1286CC, RQ1285CC, RQ1284CC, RQ1280CC, RQ1275CC, RQ1265CC, RQ1260CC, RQ1252CC, RQ1251CC, RQ1250CC: A máquina de barbear não está totalmente limpa depois de a limpar com o sistema Jet Clean. | O líquido de limpeza na câmara de limpeza contém sujidade. | Esvazie e enxagúe a câmara de limpeza e encha-a novamente com líquido de limpeza novo. |
| | O nível do líquido de limpeza está demasiado baixo. Se o volume de líquido na câmara de limpeza exceder o nível mínimo durante o programa de limpeza, o programa é interrompido. A luz de limpeza e o símbolo de indicação de "Câmara de limpeza vazia" ficam intermitentes em intervalos regulares e o suporte regressa à posição inicial. | Encha novamente a câmara de limpeza com líquido de limpeza até um nível entre as duas linhas (consulte o capítulo "Limpeza e manutenção"). |
| | Utilizou outro líquido de limpeza em vez do líquido de limpeza Philips original. | Utilize apenas o líquido de limpeza Philips HQ200. |
| O sistema Jet Clean não funciona quando primo o botão ligar/desligar. | O sistema Jet Clean não está ligado à alimentação. | Ligue a ficha pequena ao sistema Jet Clean e ligue o adaptador a uma tomada eléctrica. |
| | Não colocou a máquina de barbear no sistema Jet Clean adequadamente, por isso, não há nenhuma ligação eléctrica entre o sistema Jet Clean e a máquina de barbear. | Pressione a máquina de barbear no suporte para a fixar na posição correcta. |

| Problema | Possível causa | Solução |
| --- | --- | --- |
| A máquina de barbear não está completamente carregada depois de eu a carregar no carregador/sistema Jet Clean. | Não colocou a máquina de barbear correctamente no carregador/sistema Jet Clean (apenas modelos específicos). | Assegure-se de que pressiona a máquina de barbear até esta encaixar na posição correcta. |
| RQ129x/RQ128x: A máquina de barbear está completamente carregada mas o visor apresenta menos de 60 minutos de autonomia. | A máquina de barbear está equipada com um sistema inteligente de auto-aprendizagem que monitoriza o consumo de energia da máquina de barbear e converte a restante capacidade da bateria em minutos de autonomia. O consumo de energia, e consequentemente o número restante de minutos de autonomia, dependem da sua pele, do seu tipo de barba e dos seus hábitos de barbear (por exemplo o uso de gel de barbear). | É completamente normal que o número de minutos de autonomia da máquina de barbear completamente carregada seja inferior a 60 minutos, não significa que a capacidade da bateria da máquina de barbear tenha diminuído. |
| RQ1008: o tempo de funcionamento do sistema Jet Clean tornou-se subitamente mais curto ou mais longo do que anteriormente. | Seleccionou outro programa de limpeza. O sistema Jet Clean tem três programas de limpeza: o programa ecológico, o programa normal e o programa intensivo. Cada um destes programas tem um tempo de funcionamento diferente. | Prima o botão para cima/para baixo no sistema Jet Clean para seleccionar o programa de limpeza que prefere (consulte o capítulo "Limpeza e manutenção"). |

## Introduktion

Gratulerar till inköpet och välkommen till Philips! För att dra maximal nytta av den support som Philips erbjuder kan du registrera din produkt på www.philips.com/welcome.
Läs den här användarhandboken, som innehåller information om rakapparatens funktioner samt några tips som gör det enklare och behagligare att raka sig.

## Allmän beskrivning (Bild 1)

A Rakapparat
1 Teckenfönster
2 Av/på-knapp för rakapparat
3 Skyddskåpa
4 RQ12-skärhuvud
5 Trimsaxen
6 På/av-knapp för trimmer
B RQ111, skäggstylingtillbehör (endast RQ1296, RQ1295, RQ1286, RQ1285, RQ1275, RQ1265)
7 Hårlängdsväljare
8 Kam till skäggstylingtillbehör
C Vikbar laddare
D Jet Clean-system (endast RQ1296CC, RQ1295CC, RQ1290CC, RQ1286CC, RQ1285CC, RQ1284CC, RQ1280CC, RQ1275CC, RQ1265CC, RQ1260CC, RQ1252CC, RQ1251CC, RQ1250CC)
9 Symbol för tom rengöringsbehållare
10 Symbol för rengöring
11 Symbol för torkning
12 Jet Clean-systemets på/av-knapp (endast RQ1008: även uppåt/nedåt-knapp för programval)
13 Öppningsknapp för rengöringsbehållare
14 Rakapparatshållare
E Rengöringsborste
F HQ200, rengöringsvätska (endast RQ1296CC, RQ1295CC, RQ1290CC, RQ1286CC, RQ1285CC, RQ1284CC, RQ1280CC, RQ1275CC, RQ1265CC, RQ1260CC, RQ1252CC, RQ1251CC, RQ1250CC)
G Fodral
H Adapter

## Viktigt

Läs den här viktiga informationen noggrant innan du använder rakapparaten, Jet Clean-systemet (endast RQ1296CC, RQ1295CC, RQ1290CC, RQ1286CC, RQ1285CC, RQ1284CC, RQ1280CC, RQ1275CC, RQ1265CC, RQ1260CC, RQ1252CC, RQ1251CC, RQ1250CC) och laddningsstället. Spara häftet för framtida bruk.

**Fara**



- Blöt inte ned adaptern.

**Varning**

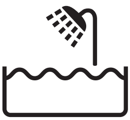
- Adaptern innehåller en transformator. Byt inte ut adaptern mot någon annan typ av kontakt, eftersom det kan orsaka fara.
- Rakapparaten, Jet Clean-systemet och laddningsstället är endast avsedda för användning av personer (inklusive barn) med olika funktionsnedsättningar, eller av personer som inte har kunskap om hur den används, om de får assistans eller instruktioner för användning av apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
- Se till att barn är under överinseende av en vuxen så att de inte leker med rakapparaten, Jet Clean-systemet eller laddningsstället.
- Dra alltid ur rakapparatens stickpropp innan du rengör den under rinnande vatten.

**Försiktighet**



- Sänk aldrig ned Jet Clean-systemet eller laddningsstället i vatten, och skölj det inte under kranen.
- Använd aldrig vatten som är varmare än 80 °C när du sköljer rakapparaten.
- Använd inte rakapparaten, Jet Clean-systemet, adaptern, laddningsstället eller övriga delar om de är skadade, eftersom det kan orsaka personskador. Byt alltid ut en skadad del mot en originaldel.
- Använd endast Jet Clean-systemet med den ursprungliga Jet Clean-lösningen HQ200.
- Ställ alltid Jet Clean-systemet på en stabil, plan och horisontell yta, så förhindrar du läckage.
- Flytta inte Jet Clean-systemet när det är klart för användning. Då kan rengöringsvätska läcka ut.
- Jet Clean-systemet rengör rakapparaten grundligt, men den desinficeras inte. Dela den därför inte med andra.
- Använd aldrig tryckluft, skursvampar, slipande rengöringsmedel eller vätskor som bensin eller aceton till att rengöra enheten.
- Det kan rinna vatten från uttaget nedtill på rakapparaten när du sköljer den. Det är normalt och inte farligt, eftersom all elektronik är inkapslad i en försluten strömenhet inuti rakapparaten.

**Överensstämmelse med standarder**



- Den här rakapparaten är vattentät och uppfyller internationellt godkända säkerhetsföreskrifter. Den kan användas både i badkaret och i duschen samt under kranen. Av säkerhetsskäl kan rakapparaten därför endast användas utan sladd.
- Rakapparaten och Jet Clean-systemet uppfyller alla tillämpliga standarder och regler gällande exponering av elektromagnetiska fält.

**Allmänt**

- Adaptern är utrustad med en automatisk spänningsväljare och är avsedd för nätspänningar från 100 till 240 V.
- Adaptern omvandlar 100–240 V till en säker låg spänning på under 24 V.
- Max ljudnivå: Lc = 69 dB(A)

## Teckenfönstret




*Obs! Innan du använder rakapparaten första gången ska du ta bort skyddsfilmen från teckenfönstret.*

De olika rakapparatsmodellerna har olika teckenfönster som visas på bilderna nedan.

- RQ1296, RQ1295, RQ1290, RQ1286, RQ1285, RQ1280



- RQ1275, RQ1265, RQ1261, RQ1260



- RQ1273, RQ1252, RQ1251, RQ1250

## Laddning

- Laddningen tar ungefär 1 timme.




### RQ129x, RQ128x

- Minutindikeringen blinkar när rakapparaten laddas.
- Antalet minuter ökar i takt med att rakapparaten laddas.
- Snabbladdning: När rakapparaten har laddats tillräckligt för en rakning visas 5 minuter i rött i teckenfönstret.

### RQ127x, RQ126x, RQ125x

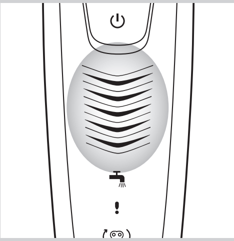


*Obs! Teckenfönstren på de olika rakapparatsmodellerna är olika, men laddningslamporna fungerar på samma sätt.*

- När rakapparaten laddas blinkar först den nedre laddningslampan, sedan den andra laddningslampan och så vidare tills rakapparaten är fullständigt laddad.
- Snabbladdning: När rakapparaten har laddats tillräckligt för en rakning, blinkar den nedre laddningslampan växelvis med orange och vitt sken.

## Batteriet fulladdat



### RQ129x, RQ128x

- När batteriet är fulladdat lyser minutindikeringen med ett fast sken. Teckenfönstret slocknar automatiskt efter cirka 30 minuter.

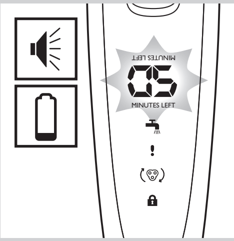
*Obs! Rakapparaten är utrustad med ett smart självlärande system som övervakar rakapparatens energiförbrukning och omvandlar den återstående batterikapaciteten i minuter. Energiförbrukningen och även antalet kvarvarande minuter beror på din hud- och skäggtyp samt rakningssätt (t.ex. användning av raklödder). Om den fulladdade rakapparaten har mindre än 60 minuters raktid är det helt normalt och betyder inte att batterikapaciteten har minskat.*

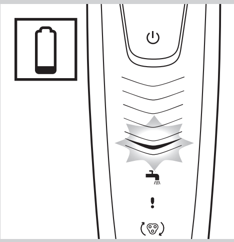
### RQ127x, RQ126x, RQ125x

*Obs! Teckenfönstren på de olika rakapparatsmodellerna är olika, men laddningslamporna fungerar på samma sätt.*

- När batteriet är fulladdat lyser alla laddningslampor med ett fast sken. Efter cirka 30 minuter slocknar teckenfönstret automatiskt igen.

## Låg batterinivå



### RQ129x, RQ128x

- När batteriet är nästan tomt (när det återstår 5 minuter eller mindre) börjar minutindikeringen att blinka.
- När du stänger av rakapparaten fortsätter minutindikeringen att blinka några sekunder. En signal hörs när minuterna är slut.

### RQ127x, RQ126x, RQ125x

*Obs! Teckenfönstren på de olika rakapparatsmodellerna är olika, men laddningslamporna fungerar på samma sätt.*

- När batteriet är nästan tomt (när det återstår 5 minuter eller mindre) blinkar den nedre laddningslampan med orange sken.
- När du stänger av rakapparaten fortsätter den nedre laddningslampan att blinka orange i några sekunder.

## Återstående batterikapacitet

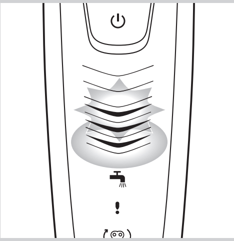
### RQ129x, RQ128x




- Den återstående batterikapaciteten anges av antalet minuter som visas i teckenfönstret.

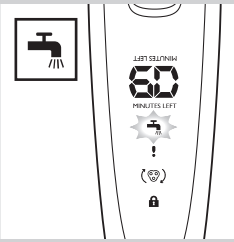
### RQ127x, RQ126x, RQ125x

*Obs! Teckenfönstren på de olika rakapparatsmodellerna är olika, men laddningslamporna fungerar på samma sätt.*



- Den återstående batterikapaciteten anges av de blinkande laddningslamporna.

## Rengöra rakapparaten

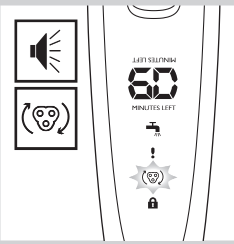



För bästa möjliga rakningsresultat rekommenderar vi att du rengör rakapparaten efter varje användning.

*Obs! Teckenfönstren på de olika rakapparatsmodellerna är olika, men samma symbol visas.*

- Kransymbolen blinkar som en påminnelse om detta.

## Byta ut skärhuvudet




För bästa möjliga rakningsresultat rekommenderar vi att du byter ut skärhuvudet vartannat år.

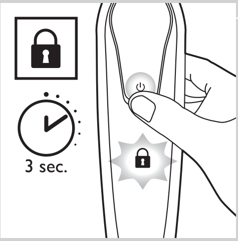
*Obs! Teckenfönstren på de olika rakapparatsmodellerna är olika, men samma symbol visas.*

- För att du ska komma ihåg att byta ut skärhuvudet ger apparaten ifrån sig en påminnelse om byte som aktiveras automatiskt efter cirka två år. Utbytespåminnelsen upprepas vid 9 rakningstillfällen i följd (endast RQ128x, RQ127x, RQ126x, RQ125x) eller tills du återställer rakapparaten.

## Reselås (endast RQ128x, RQ127x, RQ126x, RQ125x)

Du kan låsa rakapparaten när du ska ut på resa. Reselåset förhindrar att rakapparaten slås på av misstag.

*Obs! Teckenfönstren på de olika rakapparatsmodellerna är olika, men samma symbol visas.*




### Aktivera reselåset

**1** Tryck ned på/av-knappen i 3 sekunder, så aktiveras reselåset.
- RQ128x: I teckenfönstret startas nedräkningen från 3. När den når 1 piper apparaten och anger att den är låst.
- Låssymbolen tänds i teckenfönstret och släcks efter några sekunder.

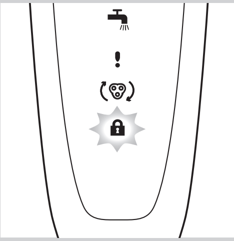
### Avaktivera reselåset

**1** Tryck in på/av-knappen i 3 sekunder.
- Motorn börjar gå för att visa att reselåset har avaktiverats.

Rakapparaten kan nu användas igen.

*Obs! När du placerar rakapparaten i en ansluten laddare eller ett Jet Clean-system som anslutits avaktiveras reselåset automatiskt.*

## Energisparläge (endast RQ129x)



Apparaten är utrustad med ett automatiskt energisparläge. När rakapparaten ställs i energisparläge släcks lampan på på/av-knappen för att spara energi.

- När apparaten är avstängd men känner av rörelse under 5 minuter (till exempel om du reser och har rakapparaten i resväskan), växlar den automatiskt till energisparläge. I det här läget undviker du att rakapparaten slås på av misstag.
- Låssymbolen blinkar i teckenfönstret och anger att apparaten är i energisparläge.
- Avaktivera energisparläget genom att helt enkelt trycka på på/av-knappen.

## Blockerade rakhuvuden




*Obs! Teckenfönstren på de olika rakapparatsmodellerna är olika, men samma symbol visas.*

- Om rakhuvudena är blockerade blinkar skärhuvudssymbolen, kransymbolen och utropstecknet. När detta inträffar kan inte motorn drivas eftersom rakhuvudena är smutsiga eller skadade.
- När detta inträffar behöver du rengöra eller byta ut skärhuvudet.
- Skärhuvudssymbolen, kransymbolen och utropstecknet fortsätter blinka tills blockeringen har åtgärdats.

# Laddning

Laddningen tar ungefär 1 timme.
RQ129x, RQ128x, RQ127x, RQ126x: En fulladdad rakapparat har en rakningstid på upp till 60 minuter.

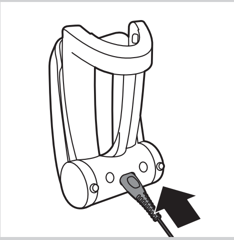
*Obs! RQ129x, RQ128x: När batteriet är fulladdat ser du i teckenfönstret hur många minuters rakningstid du har till godo (se avsnittet "Batteriet är fulladdat" i kapitlet "Teckenfönstret").*

RQ125x: En fulladdad rakapparat har en rakningstid på upp till 50 minuter.
Ladda rakapparaten innan du använder det för första gången och när teckenfönstret anger att batteriet nästan är tomt (se avsnittet Låg batterinivå i kapitlet Teckenfönstret).

**Snabbladdning**

När rakapparaten har laddats i tre minuter har batteriet tillräckligt med ström för en rakning.

**Ladda i laddaren**

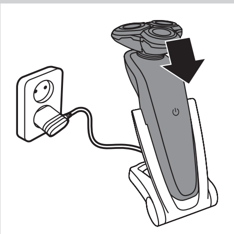


1 Sätt i den lilla kontakten i laddaren.



2 Fäll upp laddaren (ett klickljud hörs).

3 Sätt i adaptern i vägguttaget.



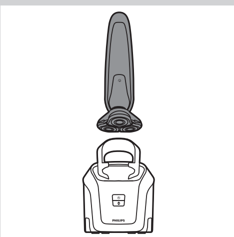
4 Placera rakapparaten i laddaren.

- I teckenfönstret visas att rakapparaten laddas (se kapitlet Teckenfönstret).

**Laddning i Jet Clean-systemet (endast RQ1296CC, RQ1295CC, RQ1290CC, RQ1286CC, RQ1285CC, RQ1284CC, RQ1280CC, RQ1275CC, RQ1265CC, RQ1260CC, RQ1252CC, RQ1251CC, RQ1250CC)**

1 Sätt in den lilla kontakten i Jet Clean-systemet.

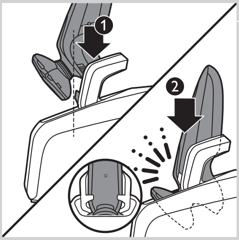
2 Sätt i adaptern i vägguttaget.



3 Håll rakapparaten upp och ned ovanför hållaren med rakapparatens baksida vänd mot hållaren.

*Obs! Rakapparaten kan inte placeras i Jet Clean-systemet om skyddskåpan sitter på skärhuvudet.*

*Obs! Endast RQ129x: När du vänder rakapparaten upp och ned vänds även minutindikeringen upp och ned, så att du fortfarande kan se rakapparatens batteristatus.*



4 Placera rakapparaten utan tillbehör i hållaren bakom de två klämmorna (1) och tryck den nedåt tills den låses på plats (2).
- Rakapparatens laddning visas i teckenfönstret (se avsnittet om laddning i kapitlet Teckenfönstret).

## Använda rakapparaten

### Rakning

**Period för hudanpassning**
Första gångerna du rakar dig kanske du inte får det resultat du önskat dig, och huden kan till och med bli lite irriterad. Det här är normalt. Både huden och skäggväxten behöver anpassa sig till ett nytt raksystem.
Vi rekommenderar att du rakar dig regelbundet (minst 3 gånger i veckan) under en 3-veckorsperiod för att huden ska vänja sig vid den nya rakapparaten. Under den här perioden bör du endast använda din nya elektriska rakapparat, och använd inte andra rakningsmetoder. Om du använder olika rakningsmetoder är det svårare för huden att anpassa sig till det nya raksystemet.

1 Slå på rakapparaten genom att trycka på på/av-knappen en gång.
- Teckenfönstret tänds i några sekunder.



2 För rakhuvudena över huden med cirkelformade rörelser.
- Gör inte raka rörelser.

3 Stäng av rakapparaten genom att trycka på på/av-knappen en gång.
- Teckenfönstret tänds i några sekunder. Därefter visas den återstående batterikapaciteten.

**Våtrakning**
Du kan också använda den här rakapparaten på ett vått ansikte med raklödder eller rakgel.
Om du vill raka dig med raklödder eller rakgel följer du stegen nedan:

1 Fukta huden med lite vatten.

2 Stryk raklödder eller rakgel på huden.

3 Skölj skärhuvudet under kranen för att se till att skärhuvudet glider jämnt över huden.

4 Slå på rakapparaten genom att trycka på på/av-knappen en gång.

5 För rakhuvudena över huden med cirkelformade rörelser.

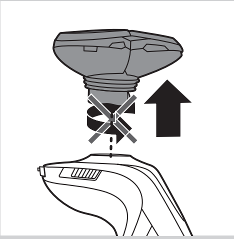
*Obs! Skölj rakapparaten under kranen regelbundet för att se till att den fortsätter att glida jämnt över huden.*

6 Torka ansiktet och rengör rakapparaten noggrant efter användningen (se kapitlet Rengöring och underhåll).

*Obs! Se till att du sköljer bort allt skum eller rakgel från rakapparaten.*

## Trimning

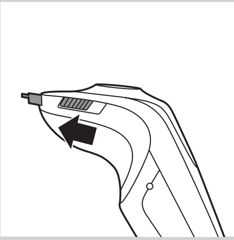
Du kan ansa polisonger och mustasch med trimmern.



1 Dra loss skärhuvudet rakt ut från rakapparaten.

*Obs! Vrid inte på skärhuvudet när du drar av det från rakapparaten.*

2 Slå på rakapparaten genom att trycka på på/av-knappen en gång.
- Teckenfönstret tänds i några sekunder.

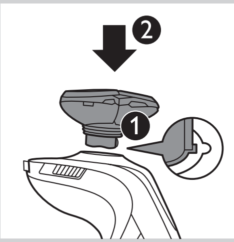


3 Skjut trimmerreglaget framåt så att trimmern förs fram.

4 Du kan nu börja trimma.

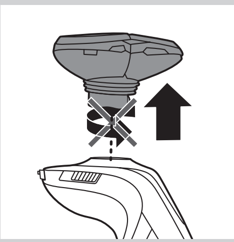
5 Skjut trimmerreglaget bakåt för att dra tillbaka trimmern.

6 Stäng av rakapparaten genom att trycka på på/av-knappen en gång.
- Teckenfönstret tänds i några sekunder och visar den återstående batterikapaciteten.




7 Sätt skärhuvudets kant i spåret längst upp på rakapparaten (1). Tryck sedan skärhuvudet nedåt (2) så att det fästs i rakapparaten (ett klick hörs).

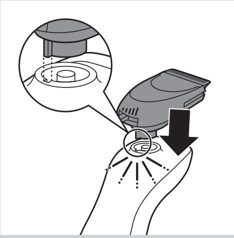
## Använda skäggstylingtillbehör (endast RQ1296, RQ1295, RQ1286, RQ1285, RQ1275, RQ1265)



1 Kontrollera att rakapparaten är avstängd.

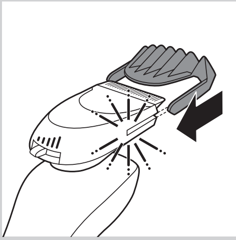
2 Dra loss skärhuvudet rakt ut från rakapparaten.

*Obs! Vrid inte på skärhuvudet när du drar av det från rakapparaten.*

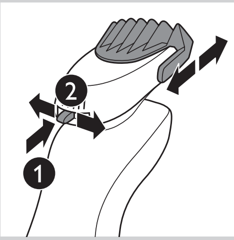


3 Sätt kanten på skäggstylingtillbehöret i spåret längst upp på rakapparaten (1). Tryck sedan skäggstylingtillbehöret nedåt (2) så att det fästs i rakapparaten (ett klickljud hörs).

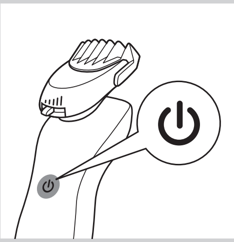
**Använda skäggstylingtillbehöret med kammen**
Du kan använda skäggstylingtillbehöret med kammen för att forma skägget med en fast inställning, men också med olika längdinställningar. Hårlängdsinställningarna på skäggstylingtillbehöret motsvarar den hårlängd du får efter klippningen och sträcker sig från 1 till 5 mm.



1 För in kammen rakt i skårorna på båda sidor av skäggstylingtillbehöret (ett klickljud hörs).




2 Tryck på längdväljaren (1) och skjut den åt vänster eller höger (2) för att välja den önskade hårlängdsinställningen.

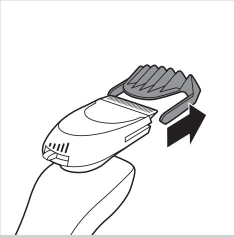


3 Slå på rakapparaten genom att trycka på på/av-knappen.

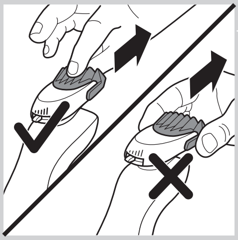


4 Nu kan du börja styla ditt skägg.

**Använda skäggstylingtillbehöret utan kammen**
Du kan använda skäggstylingtillbehöret utan kammen om du vill konturklippa skägget, mustaschen eller polisongerna.



1 Dra av kammen från skäggstylingtillbehöret.



*Obs! Greppa kammen i dess mitt och dra av den från skäggstylingtillbehöret. Dra inte i sidorna på kammen.*

2 Slå på rakapparaten genom att trycka på på/av-knappen.



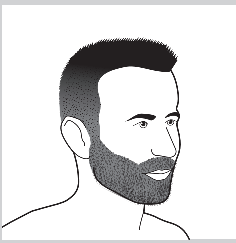
3 Nu kan du konturklippa skägget, mustaschen, polisongerna eller halsen.

**Skäggstilar**

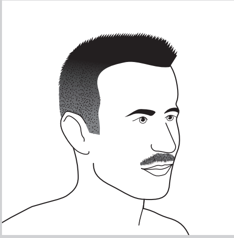
Nedan finns exempel på olika skäggstilar.



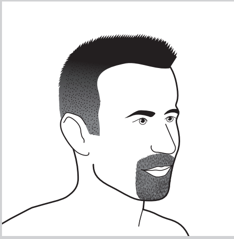
- Skäggstubb



- Helskägg



- Mustasch



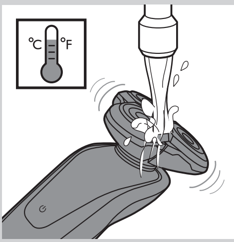
- Bockskägg

## Rengöring och underhåll

Använd aldrig skursvampar, slipande rengöringsmedel eller vätskor som bensin eller aceton när du rengör rakapparaten, dess tillbehör och Jet Clean-systemet (endast RQ1296CC, RQ1295CC, RQ1290CC, RQ1286CC, RQ1285CC, RQ1284CC, RQ1280CC, RQ1275CC, RQ1265CC, RQ1260CC, RQ1252CC, RQ1251CC, RQ1250CC).

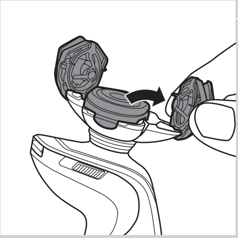
- Det bästa och mest hygieniska sättet att rengöra rakapparaten är i Jet Clean-systemet. Du kan även skölja rakapparaten under kranen eller rengöra den med den medföljande rengöringsborsten.
- Var försiktig med varmt vatten. Kontrollera alltid att vattnet inte är för varmt så att du inte bränner dig.
- Rengör rakapparaten efter varje rakning för bästa resultat.
- Du kan rengöra rakapparatens utsida med en fuktig trasa.
- Regelbunden rengöring ger det bästa rakresultatet.

### Rengöra skärhuvudet

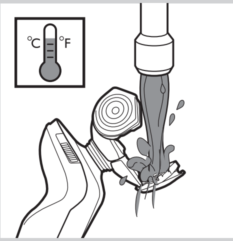



Var försiktig med varmt vatten. Kontrollera alltid att vattnet inte är för varmt så att du inte bränner dig.

1 Skölj skärhuvudet under rinnande varmt vatten en liten stund.



2 Öppna de tre skärhuvudena ett i taget.




3 Skölj alla tre skärhuvuden och alla tre hårbehållare i varmvatten i 30 sekunder.

*Obs! Du kan också borsta skärhuvudena och hårbehållarna med borsten som medföljer.*

Var försiktig med varmt vatten. Kontrollera alltid att vattnet inte är för varmt så att du inte bränner dig.

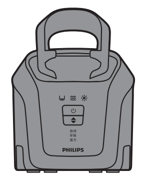
4 Skaka av allt överflödigt vatten och lämna rakhuvudena öppna så att skärhuvudet torkar helt.

Torka aldrig skärhuvudet med handduk eller papper, eftersom det kan skada rakhuvudena.

## Rengöra skärhuvudet i Jet Clean-systemet (endast RQ1296CC, RQ1295CC, RQ1290CC, RQ1286CC, RQ1285CC, RQ1284CC, RQ1280CC, RQ1275CC, RQ1265CC, RQ1260CC, RQ1252CC, RQ1251CC, RQ1250CC)

Jet Clean-systemet medföljer två modeller:

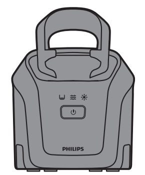
RQ1008




- RQ1008 har tre lägen för rengöring: energispar, automatisk och intensiv. Tryck på knappen uppåt/nedåt och välj önskat rengöringsprogram.

*Obs! Energisparprogrammet har kortare torktid så att energi sparas. Det intensiva programmet är ett mer omfattande rengöringsprogram.*

RQ1007



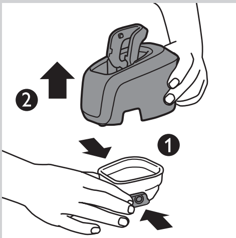

- RQ1007 har ett automatiskt rengöringsprogram. När du trycker på på/av-knappen startar Jet Clean-systemet rengöringen i det automatiska rengöringsprogrammet.

**Förbereda Jet Clean-systemet för användning**
Fyll rengöringsbehållaren före första användningen.

1 Sätt in den lilla kontakten i Jet Clean-systemet.

2 Sätt i adaptern i vägguttaget.

◗ Hållaren flyttas automatiskt till det högsta läget.



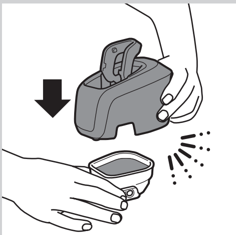
3 Tryck samtidigt på öppningsknapparna på båda sidor av rengöringsbehållaren (1) och lyft av Jet Clean-systemet från rengöringsbehållaren (2).

- Rengöringsbehållaren är nu separerad från stationen.

4 Skruva av locket från flaskan med rengöringsvätskan HQ200.




5 Fyll rengöringsbehållaren med rengöringsvätskan HQ200 till en nivå mellan de två linjerna.

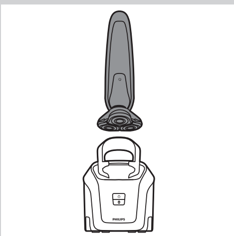


6 Sätt tillbaka Jet Clean-systemet i rengöringsbehållaren.

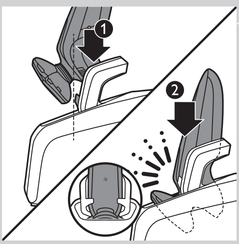
Se till att öppningsknapparna knäpps tillbaka på plats.

**Använda Jet Clean-systemet**

*Obs! Om du använder rakapparaten med raklödder eller rakgel rekommenderar vi att du sköljer den i varmvatten innan den rengörs i Jet Clean-systemet. På så sätt varar rengöringsvätskan så länge som möjligt.*



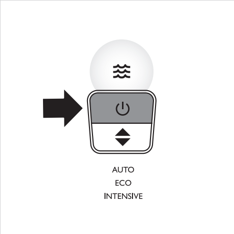
1 Håll rakapparaten upp och ned ovanför hållaren med rakapparatens baksida vänd mot hållaren.



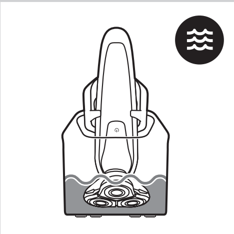
2 Placera rakapparaten utan tillbehör i hållaren bakom de två klämmorna (1) och tryck den nedåt tills den låses på plats (2).

- I teckenfönstret visas att rakapparaten laddas (se kapitlet Teckenfönstret).

3 RQ1008: Tryck på knappen uppåt/nedåt och välj önskat rengöringsprogram.



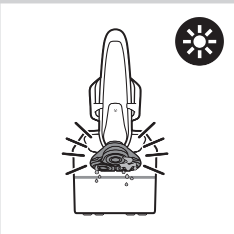

4 Tryck på på/av-knappen på Jet Clean-systemet så att rengöringsprogrammet startas.
- Laddningsindikatorn visas inte längre i rakapparatens teckenfönster.



- Rengöringslampan börjar blinka och rakapparaten sänks automatiskt ned i rengöringsvätskan.
- Rengöringslampan blinkar under hela rengöringsprogrammet, som tar några minuter.

*Obs! RQ1007: Rengöringsprogrammet tar 4–6 minuter.*

*Obs! RQ1008: Det automatiska programmet och energisparprogrammet tar 4–6 minuter. Det intensiva programmet tar cirka 35 minuter.*



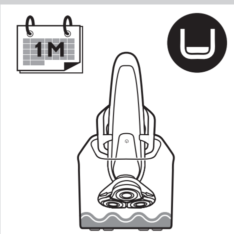
- Under den första delen av rengöringsprogrammet slås rakapparaten automatiskt på och av flera gånger och flyttas upp och ned.
- Under rengöringsprogrammets andra fas placeras rakapparaten i torkningsposition, vilket indikeras av en blinkande symbol för torkning. Den här fasen tar ca 2 timmar. Rakapparaten blir kvar i den här positionen till slutet av programmet.

*Obs! RQ1008: Torktiden är 1 timme med energisparprogrammet.*

- Efter rengöringsprogrammet visas laddningsindikatorn i rakapparatens teckenfönster (se kapitlet Teckenfönstret).

*Obs! Programmet avbryts om du trycker på på/av-knappen på Jet Clean-systemet under rengöringsprogrammet. Då slutar rengörings- eller torkningslampan blinka och hållaren flyttas till det högsta läget.*

*Obs! Om du tar bort adaptern från vägguttaget under rengöringsprogrammet, avbryts programmet. Hållaren blir kvar i sin aktuella position. När du sätter tillbaka adaptern i vägguttaget flyttas hållaren till den högsta positionen.*

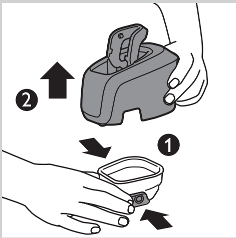



- När rengöringsvätskan hamnar under minimumnivån börjar symbolen för tom rengöringsbehållare blinka och hållaren återgår till startpositionen.
- Om du använder Jet Clean-systemet till att rengöra rakapparaten varje dag bör du fylla på rengöringsbehållaren ungefär var 15:e dag.

## Rengöra Jet Clean-systemet

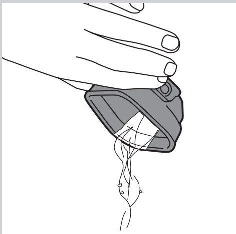
Rengör rengöringsbehållaren var 15:e dag.

Du kan torka av utsidan av Jet Clean-systemet med en fuktig trasa.



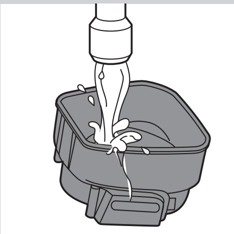

1 Tryck samtidigt på öppningsknapparna på båda sidor av Jet Clean-systemet (1). Lyft sedan bort Jet Clean-systemet från rengöringsbehållaren (2).

- Rengöringsbehållaren är nu separerad från stationen.



2 Häll ut all återstående rengöringsvätska ur rengöringsbehållaren.

Du kan hälla ut rengöringsvätskan i vasken.

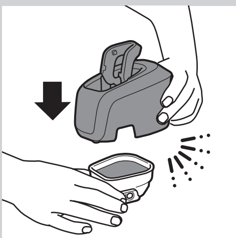


3 Skölj rengöringsbehållaren under kranen.

Rengöringsbehållaren kan inte diskas i diskmaskin.




4 Fyll rengöringsbehållaren med rengöringsvätskan HQ200 till en nivå mellan de två linjerna.

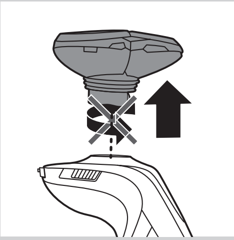


5 Sätt tillbaka Jet Clean-systemet i rengöringsbehållaren.

Se till att öppningsknapparna knäpps tillbaka på plats.

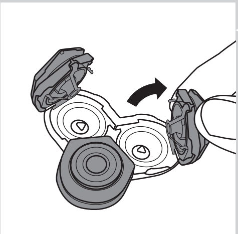
## Extra grundlig rengöring

Kontrollera att apparaten är avstängd.

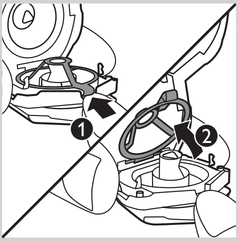


1 Dra loss skärhuvudet rakt ut från rakapparaten.

*Obs! Vrid inte på skärhuvudet när du drar av det från rakapparaten.*

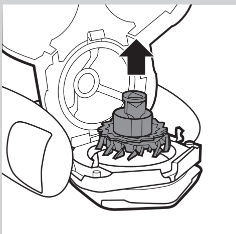


2 Öppna de tre skärhuvudena ett i taget.

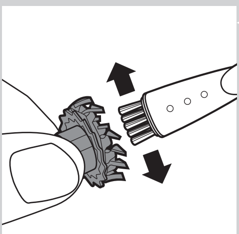



3 Tryck på frigöringsfliken (1) så att hållaren öppnas (2).

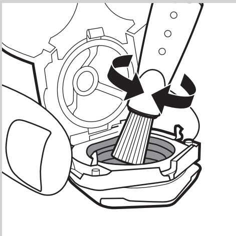
*Obs! Rengör endast en kniv och ett rakningsskydd åt gången, eftersom kniv och skydd hör ihop parvis. Om du av misstag lägger en kniv i fel rakningsskydd kan det ta flera veckor innan apparaten fungerar optimalt igen.*



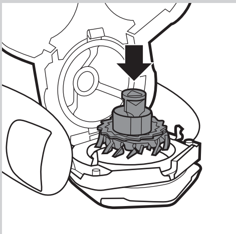
4 Ta bort kniven från rakningsskyddet.



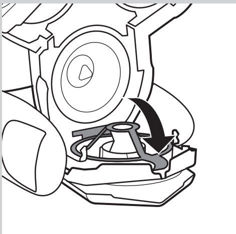
5 Rengör kniven med den medföljande rengöringsborsten.



6 Rengör insidan av rakningsskyddet.

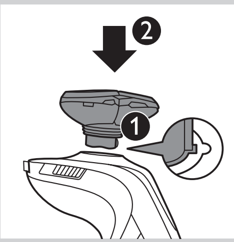


7 Efter rengöringen sätter du tillbaka kniven i rakningsskyddet med skärdelen riktad nedåt.



8 Tryck ned hållaren över kniven.

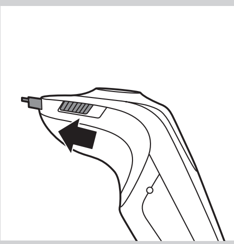
9 Stäng rakhuvudena.



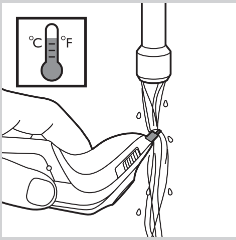

10 Sätt skärhuvudets kant i spåret överst på rakapparaten (1). Tryck sedan skärhuvudet nedåt (2) så att det fästs i rakapparaten (ett klick hörs).

## Rengöra trimmern

Gör ren trimsaxen efter varje användning.



1 Skjut trimmerreglaget framåt så att trimmern förs fram.



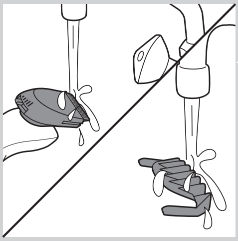

2 Skölj trimmern under rinnande varmt vatten en liten stund.

3 Skjut trimmerreglaget bakåt för att dra tillbaka trimmern.

*Tips: För bästa resultat, smörj trimsaxens tänder med en droppe symaskinsolja var sjätte månad.*

### Rengöra skäggstylingtillbehör (endast RQ1296, RQ1295, RQ1286, RQ1285, RQ1275, RQ1265)

Rengör skäggstylingtillbehöret efter varje användning.



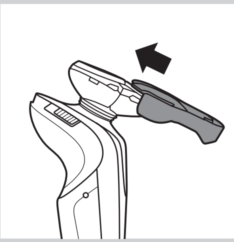
1 Dra av kammen från skäggstylingtillbehöret.

2 Skölj skäggstylingtillbehöret och kammen var för sig under rinnande varmt vatten en stund.

*Obs! Du kan också rengöra skäggstylingtillbehöret och kammen med den medföljande rengöringsborsten.*

3 Smörj trimsaxens tänder med en droppe symaskinsolja var sjätte månad.

## Förvaring

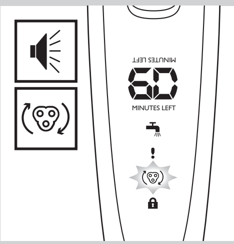


1 Sätt skyddskåpan på skärhuvudet så undviker du att rakhuvudena skadas.

2 Förvara rakapparaten i det medföljande fodralet.

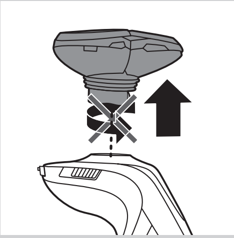
## Byten

For bästa möjliga rakningsresultat rekommenderar vi att du byter ut skärhuvudet vartannat år.
Skärhuvudet får endast ersättas med Philips originalskärhuvud RQ12.



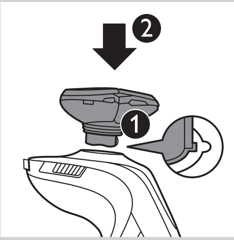

1 Skärhuvudssymbolen blinkar (alla modeller) och ett pip hörs (endast RQ129x, RQ128x) när du stänger av rakapparaten.

*Obs! Teckenfönstren på de olika modellerna är olika, men samma symbol visas.*

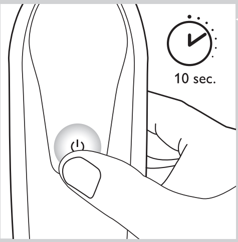


2 Dra loss det gamla skärhuvudet rakt av rakapparaten.

*Obs! Vrid inte på skärhuvudet när du drar av det från rakapparaten.*




3 Sätt skärhuvudets kant i spåret längst upp på den nya rakapparaten RQ12 (1). Tryck sedan skärhuvudet nedåt (2) så att det fästs i rakapparaten (ett klick hörs).



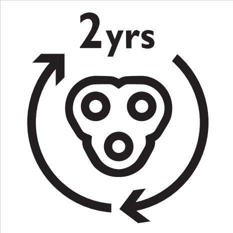

4 RQ128x/RQ127x/RQ126x/RQ125x: Återställ rakapparaten genom att hålla på/av-knappen intryckt i ungefär 10 sekunder.

*Obs! Om du inte återställer rakapparaten efter den första bytespåminnelsen fortsätter den att pipa (endast RQ128x) och skärhuvudssymbolen visas vid ytterligare 8 rakningar eller tills du återställer rakapparaten.*

*Angående RQ129x: Du behöver inte återställa rakapparaten. Efter 3 rakningar avaktiveras utbytespåminnelsen (blinkande skärhuvudssymbol och pipljud) automatiskt.*

## Beställa tillbehör

Om du vill köpa tillbehör till den här apparaten kan du gå till vår onlinebutik på **www.shop.philips.com/service**. Om onlinebutiken inte är tillgänglig i ditt land söker du upp en Philips-återförsäljare eller ett av Philips serviceombud. Om du har svårigheter att hitta tillbehör till apparaten kan du kontakta Philips kundtjänst i ditt land. Kontaktuppgifter finns i garantibroschyren.
Följande delar är tillgängliga:
- HQ8505-adapter
- RQ12 Philips-skärhuvud
- HQ110 Philips rengöringsspray till rakhuvudet
- Philips rengöringsvätska HQ200
- RQ111, skäggstylingtillbehör




**Rakhuvudena**

- Vi rekommenderar att du byter ut rakhuvudet vartannat år. Byt alltid ut skärhuvudet mot Philips originalskärhuvd RQ12.

**Rengöring**

- Endast vissa modeller: använd Jet Clean-lösning (HQ200) för regelbunden rengöring av rakhuvudena.

## Miljön



- Kasta inte apparaten i hushållssoporna när den är förbrukad. Lämna in den för återvinning vid en officiell återvinningsstation, så hjälper du till att skydda miljön.



- Det inbyggda laddningsbara batteriet innehåller ämnen som kan vara skadliga för miljön. Ta alltid ur batteriet innan du kasserar rakapparaten eller lämnar in den vid en officiell återvinningsstation. Lämna batteriet vid en officiell återvinningsstation för batterier. Om du har problem med att få ur batteriet kan du också ta med rakapparaten till ett Philips-serviceombud. Personalen där kan hjälpa dig att ta ur batteriet och kassera det på ett miljövänligt sätt.

### Ta ut rakapparatens laddningsbara batteri

Ta endast ur det laddningsbara batteriet när du ska slänga rakapparaten. Se till att batteriet är helt urladdat när du tar ur det.

Var försiktig, batteriskenorna är vassa.

1 Ta bort rakapparatens baksida med hjälp av en skruvmejsel.

2 Ta ut det laddningsbara batteriet.

## Garanti och support

Om du behöver support har något problem kan du gå till **www.philips.com/support** eller läsa garantibroschyren.

### Garantibegränsningar

Rakhuvudena (knivar och rakningsskydd) omfattas inte av de internationella garantivillkoren eftersom de utsätts för slitage.

## Felsökning

I det här kapitlet sammanfattas de vanligaste problemen som kan uppstå med apparaten. Om du inte kan lösa problemet med hjälp av informationen nedan kan du gå till www.philips.com/support och läsa svaren på vanliga frågor. Du kan även kontakta kundtjänst i ditt land.

| Problem | Möjlig orsak | Lösning |
|---|---|---|
| Rakapparaten fungerar inte lika bra som den gjorde tidigare. | Rakhuvudena är skadade eller slitna. | Byt ut skärhuvudet (se kapitlet Byten). |
| | Långa hårstrån sitter fast i rakhuvudena. | Rengör rakhuvudena genom att följa stegen i det extra grundliga rengöringsprogrammet som beskrivs nedan (se kapitlet Rengöring och underhåll). |
| | Endast vissa modeller: Jet Clean-systemet har inte rengjort rakapparaten ordentligt på grund av att rengöringsvätskan är smutsig eller att rengöringsvätskenivån är för låg. | Rengör rakapparaten ordentligt innan du fortsätter rakningen. Rengör och fyll på rengöringsbehållaren om det behövs (se kapitlet Rengöring och underhåll). |
| Rakapparaten slås inte på när jag trycker på på/av-knappen. | Det laddningsbara batteriet är urladdat. | Ladda batteriet (se kapitlet Laddning). |
| | Endast vissa modeller: Reselåset är aktiverat. | Tryck ned på/av-knappen i 3 sekunder, så avaktiveras reselåset. |
| | Skärhuvudet är så smutsigt eller skadat att motorn inte kan drivas. Om så är fallet blinkar skärhuvudssymbolen, kransymbolen och utropstecknet. | Rengör skärhuvudet eller byt ut det (se kapitlen Rengöring och underhåll och Byten). |
| | Rakapparatens temperatur är för hög. Det innebär att rakapparaten inte fungerar och utropstecknet börjar blinka i teckenfönstret. | Stäng av rakapparaten och låt den svalna. När temperaturen har sjunkit tillräckligt kan du slå på rakapparaten igen. |

| Problem | Möjlig orsak | Lösning |
|---|---|---|
| Endast RQ1296CC, RQ1295CC, RQ1290CC, RQ1286CC, RQ1285CC, RQ1284CC, RQ1280CC, RQ1275CC, RQ1265CC, RQ1260CC, RQ1252CC, RQ1251CC, RQ1250CC: Rakapparaten blir inte helt ren när jag har rengjort den i Jet Clean-systemet. | Rengöringsvätskan i rengöringsbehållaren är smutsig. | Töm och skölj rengöringsbehållaren och fyll på den med ny rengöringsvätska. |
| | Rengöringsvätskenivån är för låg. Om vätskevolymen i rengöringsbehållaren sjunker under miniminivån under rengöringsprogrammet avbryts programmet. Rengöringslampan och symbolen för tom rengöringsbehållare börjar blinka i intervall och hållaren återgår till utgångsläget. | Fyll på rengöringsbehållaren med rengöringsvätska till en nivå mellan de två linjerna (se kapitlet Rengöring och underhåll). |
| | Du har använt en annan rengöringsvätska än Philips originalrengöringsvätska. | Använd endast rengöringsvätskan HQ200 från Philips. |
| Jet Clean-systemet fungerar inte när jag trycker på på/av-knappen. | Jet Clean-systemet är inte anslutet till elnätet. | Sätt in den lilla kontakten i Jet Clean-systemet och anslut adaptern till ett vägguttag. |
| | Du har inte placerat rakapparaten ordentligt i Jet Clean-systemet så det finns ingen elanslutning mellan Jet Clean-systemet och rakapparaten. | Tryck ned rakapparaten i hållaren så att den låses på plats. |
| Rakapparaten är inte fulladdad när jag har laddat den i laddaren/Jet Clean-systemet. | Du har inte ställt rakapparaten i laddaren/Jet Clean-systemet på rätt sätt (endast vissa modeller). | Tryck ned rakapparaten tills den låses på plats. |

| Problem | Möjlig orsak | Lösning |
|---|---|---|
| RQ129x/RQ128x: Rakapparaten är fulladdad men i teckenfönstret visas att det återstår mindre än 60 minuter. | Rakapparaten är utrustad med ett smart självlärande system som övervakar rakapparatens energiförbrukning och omvandlar den återstående batterikapaciteten i minuter. Energiförbrukningen och även antalet kvarvarande minuter beror på din hud- och skäggtyp samt rakningssätt (t.ex. användning av raklödder). | Om den fulladdade rakapparaten har mindre än 60 minuters raktid är det helt normalt och betyder inte att batterikapaciteten har minskat. |
| RQ1008: Jet Clean-systemets körningstid är plötsligt kortare eller längre än förut. | Du har valt ett annat rengöringsprogram. Jet Clean-systemet har tre rengöringsprogram: energisparprogrammet, det normala programmet och det intensiva programmet. Programmen har olika körningstider. | Tryck på knappen uppåt/nedåt på Jet Clean-systemet och välj önskat rengöringsprogram (se kapitlet Rengöring och underhåll). |

## Giriş

Ürünümüzü satın aldığınız için teşekkür ederiz, Philips'e hoş geldiniz! Philips'in sunduğu destekten faydalanabilmek için lütfen ürününüzü şu adresten kaydedin: www.philips.com/welcome.
Tıraş makinenizin özellikleri hakkındaki bilgilerin yanı sıra, tıraşı kolaylaştıran ve daha eğlenceli bir hale getiren bazı ipuçları içerdiğinden, bu kullanıcı kılavuzunu lütfen okuyun.

## Genel açıklamalar (Şek. 1)

A Tıraş makinesi
1 Görüntü
2 Tıraş makinesi açma/kapama düğmesi
3 Koruma kapağı
4 RQ12 Tıraş ünitesi
5 Düzeltici
6 Düzeltici açma/kapama sürgüsü
B RQ111 Sakal Şekillendirme aparatı (sadece RQ1296, RQ1295, RQ1286, RQ1285, RQ1275 ve RQ1265)
7 Saç uzunluğu seçici
8 Sakal Şekillendirme aparatı tarağı
C Katlanır şarj cihazı
D Jet Clean Sistemi (sadece RQ1296CC, RQ1295CC, RQ1290CC, RQ1286CC, RQ1285CC, RQ1284CC, RQ1280CC, RQ1275CC, RQ1265CC, RQ1260CC, RQ1252CC, RQ1251CC ve RQ1250CC)
9 'Temizleme bölmesi boş' simgesi
10 Temizleme simgesi
11 Kurutma simgesi
12 Jet Clean Sistemi açma/kapama düğmesi (sadece RQ1008: program seçimi için sadece yukarı/aşağı düğmesi)
13 Temizleme bölmesi çıkarma düğmesi
14 Tıraş makinesi tutacağı
E Temizleme fırçası
F HQ200 Temizleme sıvısı (sadece RQ1296CC, RQ1295CC, RQ1290CC, RQ1286CC, RQ1285CC, RQ1284CC, RQ1280CC, RQ1275CC, RQ1265CC, RQ1260CC, RQ1252CC, RQ1251CC ve RQ1250CC)
G Çanta
H Adaptör

## Önemli

Tıraş makinesini, Jet Clean sistemini (sadece RQ1296CC, RQ1295CC, RQ1290CC, RQ1286CC, RQ1285CC, RQ1284CC, RQ1280CC, RQ1275CC, RQ1265CC, RQ1260CC, RQ1252CC, RQ1251CC ve RQ1250CC) ve şarj standını kullanmadan önce bu önemli bilgileri dikkatle okuyun. Bu broşürü daha sonra başvurmak üzere saklayın.

**Tehlike**



- Adaptörü kuru tutmaya dikkat edin.

**Uyarı**

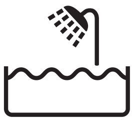
- Adaptörde bir dönüştürücü bulunmaktadır. Tehlikeli bir duruma sebep olabileceğinden, adaptörü başka bir fişle değiştirmek için kesmeyin.
- Tıraş makinesi, Jet Clean Sistemi ve şarj standı güvenliklerinden sorumlu kişi tarafından cihazların kullanımı ile ilgili talimat verilmediği veya bu kişinin nezareti olmadığı sürece, fiziksel, motor ya da zihinsel becerileri gelişmemiş veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmamalıdır.
- Çocukların tıraş makinesi, Jet Clean Sistemi ve şarj standı ile oynamasına izin vermeyin.
- Tıraş makinesini musluk altında yıkamadan önce mutlaka prizden çekin.

**Dikkat**



- Jet Clean sistemini veya şarj standını kesinlikle suya batırmayın ve musluk altında yıkamayın.
- Tıraş makinesini durulamak için asla 80°C'den sıcak su kullanmayın.
- Yaralanmaya yol açabileceğinden, hasarlıysa tıraş makinesini, Jet Clean sistemini, adaptörü, şarj standını veya herhangi bir parçasını kullanmayın. Hasarlı adaptörü, şarj standını veya parçayı mutlaka orijinal bir parçayla değiştirin.
- Jet Clean Sistemini yalnızca orijinal HQ200 Jet Clean solüsyonu ile kullanın.
- Sızıntıyı önlemek için Jet Clean sistemini daima sabit, düzgün ve yatay bir zemine yerleştirin.
- Jet Clean sistemi kullanıma hazır olduğunda, içindeki temizlik sıvısının sızmasını önlemek için hareket ettirmeyin.
- Jet Clean sistemi, tıraş makinenizi tamamen temizler fakat dezenfekte etmez, bu nedenle tıraş makinesini başkalarıyla paylaşmayın.
- Cihazı temizlemek için asla basınçlı hava, ovalama bezleri, benzin veya aseton gibi aşındırıcı temizlik ürünleri veya zarar verici sıvılar kullanmayın.
- Tıraş makinesini yıkadığınızda, alt kısımda bulunan fiş soketinden içeri su sızabilir. Bu durum normaldir ve cihazın tüm elektronik parçaları su geçirmez bir güç ünitesi ile kaplı olduğu için tehlikeli değildir.

**Standartlara uygunluk**



- Bu tıraş makinesi, su geçirmez ve uluslararası onaylanmış güvenlik düzenlemelerine uygundur. Banyo veya duşta kullanıma ve musluk altında temizlemeye uygundur. Güvenlik nedeniyle, tıraş makinesi bu nedenle yalnızca kablosuz olarak kullanılabilir.
- Tıraş makinesi ve Jet Clean sistemi elektromanyetik alanlara maruz kalmaya ilişkin geçerli tüm standartlara ve düzenlemelere uygundur.

**Genel**

- Adaptörde otomatik gerilim seçme fonksiyonu vardır ve cihaz 100-240 volt arası elektrik şebeke gerilimlerinde kullanıma uygundur.
- Adaptör 100-240 volt'u güvenli seviye olan 24 volttan daha düşük değerlere çevirmektedir.
- Maksimum gürültü düzeyi: Lc = 69dB(A)

## Ekran




*Dikkat: Tıraş makinesini ilk kez kullanmadan önce ekrandaki koruyucu folyoyu çıkarın.*

Çeşitli tıraş makinesi türleri aşağıdaki şekillerde gösterilen farklı ekranlara sahiptir.

- RQ1296, RQ1295, RQ1290, RQ1286, RQ1285 ve RQ1280



- RQ1275, RQ1265, RQ1261 ve RQ1260



- RQ1273, RQ1252, RQ1251 ve RQ1250

## Şarj etme

- Şarj olma süresi yaklaşık 1 saattir.




### RQ129x ve RQ128x

- Tıraş makinesi şarj olurken, dakika göstergesi yanıp söner.
- Tıraş makinesi tam olarak şarj olana kadar tıraş dakikaları artar.
- Hızlı şarj: Tıraş makinesinde bir tıraş için yeterli güç varken, ekranda kırmızı renkte 5 dakika gösterilir.



### RQ127x, RQ126x ve RQ125x

*Dikkat: Birbirilerinden farklı tıraş makinelerinin ekranları da farklı görünür ancak şarj ışıkları aynı şekilde çalışır.*

- Tıraş makinesi şarj olurken önce en alttaki şarj ışığı, ardından ikincisi yanıp sönmeye başlar ve tıraş makinesi tamamen şarj olana kadar bu şekilde yanıp sönmeye devam ederler.
- Hızlı şarj: Tıraş makinesinde bir tıraş için yeterli güç varken, en alttaki şarj ışığı sırayla turuncu ve beyaz renkte yanıp söner.

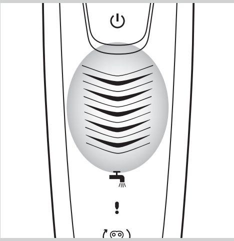
## Pil tamamen şarj edildiğine




### RQ129x ve RQ128x

- Pil tamamen şarj olduğunda, dakika göstergesi sabit olarak yanar. Yaklaşık 30 dakika sonra ekran otomatik olarak kapanır.

*Dikkat: Tıraş makinesi, makinenin enerji tüketimini izleyerek kalan pil kapasitesini kullanılabilir dakikalara dönüştüren kendi kendine öğrenen bir akıllı sistemle donatılmıştır. Enerji tüketimi ve dolayısıyla kalan tıraş süresi, cilt ve sakal türünüze ve tıraş şeklinize bağlıdır (örneğin, tıraş jeli kullanıp kullanmadığınıza). Tamamen şarj olmuş tıraş makinesinin çalışma süresi 60 dakikadan az ise, bu tamamen normaldir ve tıraş makinesinin pil kapasitesinin azaldığı anlamına gelmez.*

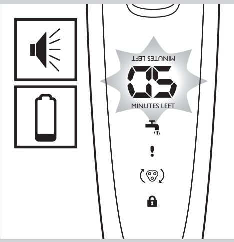


### RQ127x, RQ126x ve RQ125x

*Dikkat: Birbirilerinden farklı tıraş makinelerinin ekranları da farklı görünür ancak şarj ışıkları aynı şekilde çalışır.*

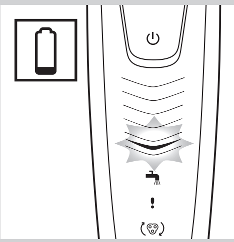
- Pil tamamen şarj olduğunda, tüm şarj ışıkları sabit olarak yanar. Yaklaşık 30 dakika sonra ekran otomatik olarak kapanır.

## Düşük pil




### RQ129x ve RQ128x

- Şarj bitmek üzereyken (tıraş için sadece 5 dakika veya daha kısa bir süre kaldığında), dakika göstergesi yanıp sönmeye başlar.
- Tıraş makinesini kapattığınızda, tıraş dakikaları birkaç dakika daha yanıp sönmeye devam eder. Geriye hiç dakika kalmadığında bir uyarı sesi duyulur.



### RQ127x, RQ126x ve RQ125x

*Dikkat: Birbirilerinden farklı tıraş makinelerinin ekranları da farklı görünür ancak şarj ışıkları aynı şekilde çalışır.*

- Şarj bitmek üzereyken (tıraş için sadece 5 dakika veya daha kısa bir süre kaldığında), en alttaki şarj ışığı turuncu renkte yanıp söner.
- Tıraş makinesini kapattığınızda, en alttaki şarj ışığı birkaç saniye daha turuncu renkte yanıp sönmeye devam eder.

## Kalan şarj seviyesi

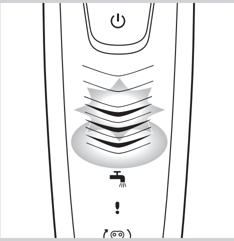
### RQ129x ve RQ128x




- Şarj seviyesi, kalan tıraş olma dakikası olarak ekranda gösterilir.

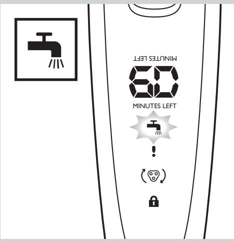
### RQ127x, RQ126x ve RQ125x

*Dikkat: Birbirilerinden farklı tıraş makinelerinin ekranları da farklı görünür ancak şarj ışıkları aynı şekilde çalışır.*



- Kalan şarj seviyesi yanıp sönen şarj ışıklarıyla gösterilir.

## Tıraş makinesini temizleyin

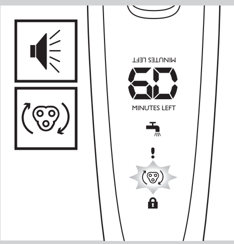



Optimum tıraş performansı için her kullanımdan sonra tıraş makinesini temizlemenizi öneririz.

*Dikkat: Birbirlerinden farklı tıraş makinelerinin ekranları da farklı görünür, ancak üzerlerinde aynı simge görüntülenir.*

- Musluk simgesi, tıraş makinesini temizlemenizi hatırlatmak için yanıp söner.

## Tıraş ünitesini değiştirin




Maksimum tıraş performansı için tıraş ünitesini iki yılda bir değiştirmenizi öneririz.

*Dikkat: Birbirlerinden farklı tıraş makinelerinin ekranları da farklı görünür, ancak üzerlerinde aynı simge görüntülenir.*

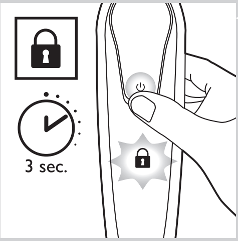
- Size tıraş ünitesini değiştirmenizi hatırlatmak için cihazda yaklaşık iki yıl sonra otomatik olarak etkinleşen bir değiştirme uyarısı bulunmaktadır. Değiştirme uyarısı ilk uyarıdan sonraki 9 tıraşta (sadece RQ128x, RQ127x, RQ126x ve RQ125x) veya siz tıraş makinesini sıfırlayana kadar tekrarlanır.

## Seyahat kilidi (sadece RQ128x, RQ127x, RQ126x ve RQ125x)

Seyahate çıkacağınız zaman tıraş makinesini kilitleyebilirsiniz. Seyahat kilidi tıraş makinesinin yanlışlıkla açılmasını önler.

*Dikkat: Birbirlerinden farklı tıraş makinelerinin ekranları da farklı görünür, ancak üzerlerinde aynı simge görüntülenir.*

## Seyahat kilidini çalıştırma




1 Seyahat kilidi moduna girmek için açma/kapama düğmesini 3 saniye basılı tutun.

◗ RQ128x: Ekran 3'ten geri saymaya başlar. 1'e geldiğinde cihaz uyarı sesi vererek kilitlendiğini bildirir.

◗ Ekranda kilit simgesi yanar. Birkaç saniye sonra söner.

## Seyahat kilidini devre dışı bırakma

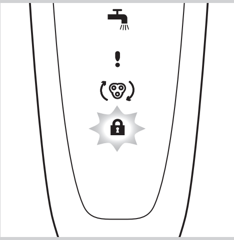
1 Açma/kapama düğmesini 3 saniye basılı tutun.

◗ Seyahat kilidinin devre dışı kaldığınız göstermek için motor çalışmaya başlar.

Tıraş makinesi tekrar kullanıma hazırdır.

*Dikkat: Tıraş makinesini prize takılı olarak şarj cihazına veya Jet Clean Sistemine koyduğunuzda, seyahat kilidi otomatik olarak devre dışı kalır.*

## Güç tasarrufu modu (sadece RQ129x)



Cihazda otomatik enerji tasarrufu modu bulunmaktadır. Tıraş makinesi enerji tasarrufu moduna geçtiğinde, enerjiden tasarruf etmek için açma/kapama düğmesinin ışığı söner.

- Cihaz kapatıldıktan sonraki 5 dakika boyunca hareket algılarsa (örneğin, bavulunuzda tıraş makineniz ile yolculuk ederken), otomatik olarak enerji tasarrufu moduna geçer. Bu mod, tıraş makinesinin yanlışlıkla açılmasını önler.

◗ Kilit simgesi ekranda yanıp sönerek cihazın enerji tasarrufu moduna geçtiğini belirtir.

- Enerji tasarrufu modundan çıkmak için açma/kapama düğmesine basmanız yeterlidir.

## Tıkalı tıraş başlıkları




*Dikkat: Birbirlerinden farklı tıraş makinelerinin ekranları da farklı görünür, ancak üzerlerinde aynı simge görüntülenir.*

- Tıraş başlıkları tıkanmışsa, tıraş ünitesi simgesi, musluk simgesi ve ünlem işareti yanıp söner. Bu durumda, tıraş başlıkları kirli veya hasarlı olduklarından motor çalışmaz.
- Bu durum gerçekleştiğinde, tıraş ünitesini temizlemeniz veya değiştirmeniz gereklidir.
- Tıraş ünitesi simgesi, musluk simgesi ve ünlem işareti, tıraş başlıklarındaki tıkanma giderilene kadar yanıp sönmeye devam eder.

# Şarj etme

Şarj olma süresi yaklaşık 1 saattir.
RQ129x, RQ128x, RQ127x ve RQ126x: Tamamen şarj olmuş bir tıraş makinesi 60 dakikaya kadar tıraş süresi sağlar.

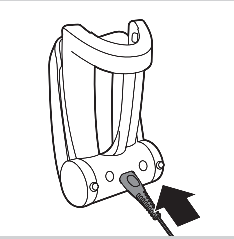
*Dikkat: RQ129x ve RQ128x: Pil tamamen şarj olduğunda, ekranda kalan tıraş süresi (bkz. 'Ekran' bölümü, 'Pil tamamen şarj oldu' kısmı) görüntülenir.*

RQ125x: Tamamen şarj olmuş bir tıraş makinesi 50 dakikaya kadar tıraş süresi sağlar.
Tıraş makinesini ilk kez kullanmadan önce ve ekranda pilin bitmek üzere olduğu gösterildiğinde şarj edin (bkz. 'Ekran' bölümü, 'Düşük pil seviyesi' konusu).

### Hızlı şarj

Tıraş makinesi 3 dakika şarj olduğunda, bir tıraşlık güce sahip olur.

### Şarj cihazında şarj etme

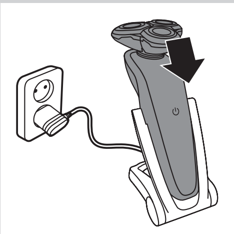


1 Küçük fişi şarj cihazına takın.



2 Şarj cihazını açın (‘klik’).

3 Adaptörü prize takın.

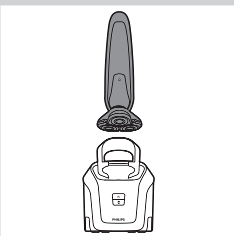


4 Tıraş makinesini şarj cihazına takın.

- Ekran, tıraş makinesinin şarj edilmekte olduğunu gösterir (bkz. ‘Ekran’ bölümü).

### Jet Clean Sisteminde şarj etme (sadece RQ1296CC, RQ1295CC, RQ1290CC, RQ1286CC, RQ1285CC, RQ1284CC, RQ1280CC, RQ1275CC, RQ1265CC, RQ1260CC, RQ1252CC, RQ1251CC ve RQ1250CC)

1 Küçük fişi Jet Clean Sistemine takın.

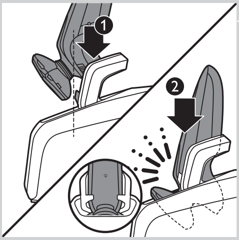


2 Adaptörü prize takın.

3 Tıraş makinesini tutacağın üzerinde ve tıraş makinesinin arka kısmı tutacağa doğru bakacak şekilde baş aşağı tutun.

*Dikkat: Koruma kapağı tıraş ünitesinin üzerindeyken tıraş makinesi Jet Clean Sistemine yerleştirilemez.*

*Dikkat: Sadece RQ129x: tıraş makinesini baş aşağı çevirdiğinizde, ekrandaki dakika göstergesi de baş aşağı döner, böylelikle kalan pil kapasitesini görebilirsiniz.*



4 Tıraş makinesi gövdesini iki klipsin arkasındaki yuvasına yerleştirin (1) ve yerine oturana kadar bastırın (2).
- Ekran, tıraş makinesinin şarj edilmekte olduğunu gösterir (bkz. 'Ekran' bölümü, 'Şarj etme' konusu).

## Tıraş makinesinin kullanılması

### Tıraş olma

**Cilt adaptasyon dönemi**

İlk tıraşlarınızda beklediğiniz sonucu alamayabilirsiniz ve cildiniz biraz tahriş olabilir. Bu durum normaldir. Cildinizin ve sakalınızın yeni tıraş sistemine alışmak için zamana ihtiyacı vardır.

Cildinizin yeni tıraş makinesine alışması için 3 hafta boyunca düzenli olarak (haftada en az 3 kez) tıraş olmanızı öneririz. Bu süre boyunca, başka tıraş yöntemlerini kullanmadan sadece yeni elektrikli tıraş makinesini kullanın. Farklı tıraş yöntemleri kullanırsanız, cildinizin yeni tıraş sistemine alışması daha zorlaşır.

1 Tıraş makinesini çalıştırmak için açma/kapama düğmesine bir kez basın.
- Ekran birkaç saniye aydınlanır.



2 Tıraş başlıklarını dairesel hareketler yaparak cildinizin üzerinde dolaştırın.
- Düz hareket ettirmeyin.

3 Tıraş makinesini kapatmak için açma/kapama düğmesine bir kere basın.
- Ekran birkaç saniye aydınlanır ve kalan pil kapasitesini gösterir.

**Islak tıraş**

İsterseniz bu tıraş makinesini tıraş köpüğü veya tıraş jeliyle ıslak cilt üzerinde de kullanabilirsiniz.

Tıraş köpüğü veya tıraş jeliyle kullanarak tıraş olmak için aşağıdaki adımları izleyin:

1 Cildinizi bir miktar suyla ıslatın.

2 Tıraş köpüğünü veya jelini cildinize sürün.

3 Tıraş ünitesinin cildinizde kolayca kaymasını sağlamak için tıraş ünitesini musluk altında ıslatın.

4 Tıraş makinesini çalıştırmak için açma/kapama düğmesine bir kez basın.

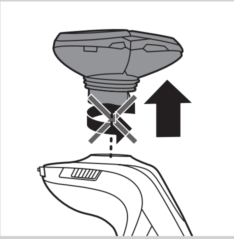
5 Tıraş başlıklarını dairesel hareketler yaparak cildinizin üzerinde dolaştırın.

*Dikkat: Cildinizde kolayca kaymasını sağlamak için tıraş ünitesini sık sık musluk altında ıslatın.*

6 Kullanım sonrasında yüzünüzü kurutun ve tıraş makinesini iyice temizleyin (bkz. ‘Temizlik ve bakım’ bölümü).

*Dikkat: Tıraş makinesindeki köpük veya jeli tamamen temizleyin.*

## Düzeltme

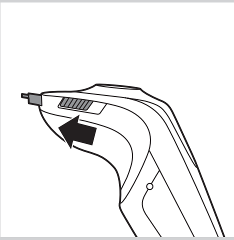


Favorilerinizi ve bıyığınızı düzeltmek için düzelticiyi kullanabilirsiniz.

1 Tıraş ünitesini tıraş makinesinden çekip çıkarın.

*Dikkat: Tıraş ünitesini tıraş makinesinden çıkarırken çevirmeyin.*

2 Tıraş makinesini çalıştırmak için açma/kapama düğmesine bir kez basın.
- Ekran birkaç saniye aydınlanır.

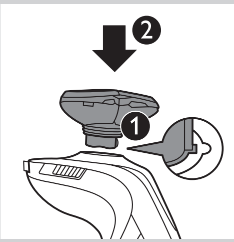


3 Düzelticiyi dışarı kaydırmak için, düzeltici sürgüsünü ileri doğru kaydırın.

4 Artık düzeltmeye başlayabilirsiniz.

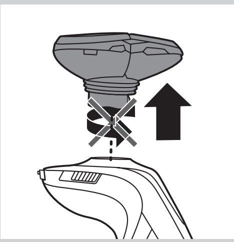
5 Düzelticiyi geri çekmek için, düzeltici sürgüsünü geriye doğru kaydırın.

6 Tıraş makinesini kapatmak için açma/kapama düğmesine bir kere basın.
- Ekran birkaç saniye aydınlanır ve kalan pil kapasitesini gösterir.




7 Tıraş ünitesinin sapını tıraş makinesinin (1) üzerindeki yuvaya yerleştirin. Daha sonra tıraş makinesine takmak için tıraş ünitesini aşağı (2) bastırın (‘klik’ sesi duyulur).

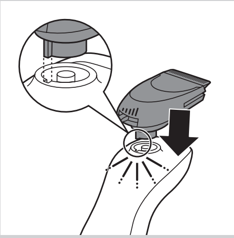
## Sakal Şekillendirme aparatının kullanımı (sadece RQ1296, RQ1295, RQ1286, RQ1285, RQ1275 ve RQ1265)



1 Tıraş makinesinin kapalı olduğundan emin olun.

2 Tıraş ünitesini tıraş makinesinden çekip çıkarın.

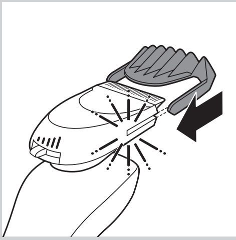
*Dikkat: Tıraş ünitesini tıraş makinesinden çıkarırken çevirmeyin.*



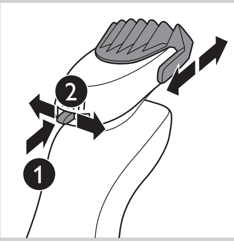
3 Sakal Şekillendirme aparatının sapını tıraş makinesinin üzerindeki yuvaya (1) yerleştirin. Daha sonra sakal şekillendirme aparatını (2) tıraş makinesine takmak için aşağı bastırın ('klik' sesi duyulur).

**Sakal Şekillendirme aparatının tarakla kullanılması**

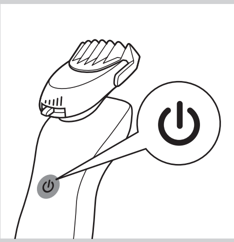
Sakalınızı tek bir ayarda şekillendirmek veya farklı uzunluk ayarları kullanmak için Sakal Şekillendirme aparatını tarağıyla birlikte kullanabilirsiniz. Sakal Şekillendirme aparatındaki sakal uzunluk ayarları, şekillendirme işleminden sonra geri kalan sakalın uzunluğuna karşılık gelir ve 1-5 mm arasında değişir.



1 Tarağı sakal şekillendirme aparatının iki yanındaki düzeltme oluklarına kaydırarak takın ('klik' sesi duyulur).




2 Uzunluk seçiciye (1) basın ve istediğiniz uzunluk ayarını seçmek için sağa ve sola (2) ittirin.



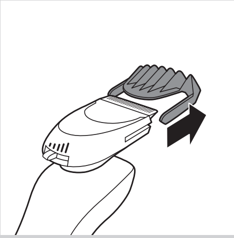
3 Tıraş makinesini açmak için üzerindeki açma/kapama düğmesine basın.



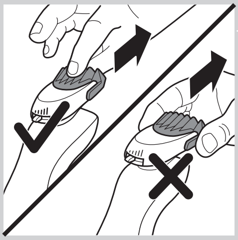
4 Şimdi sakalınızı şekillendirmeye başlayabilirsiniz.

**Sakal Şekillendirme aparatının tarak olmadan kullanılması**

Sakalınıza, bıyığınıza ve favorilerinize şekil vermek için Sakal Şekillendirme aparatını tarak olmadan kullanabilirsiniz.



1 Sakal Şekillendirme aparatının tarağını çekerek çıkarın.



*Dikkat: Tarağı Sakal Şekillendirme aparatından çıkarmak için merkezinden tutun. Tarağı kenarlarından çekmeyin.*

2 Tıraş makinesini çalıştırmak için açma/kapama düğmesine basın.



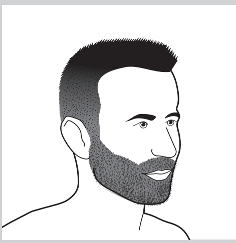
3 Sakal, bıyık, favori veya ensedeki saç çizginize şekil vermeye başlayabilirsiniz.

**Sakal stilleri**

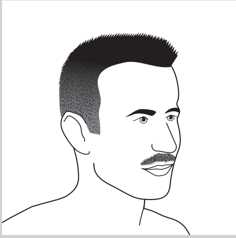
Aşağıda bazı sakal stili örnekleri verilmiştir.



- Kirli sakal



- Uzun sakal



- Bıyıklı



- Keçi sakal

## Temizlik ve bakım

Tıraş makinesini, aksesuarlarını ve Jet Clean Sistemini (sadece RQ1296CC, RQ1295CC, RQ1290CC, RQ1286CC, RQ1285CC, RQ1284CC, RQ1280CC, RQ1275CC, RQ1265CC, RQ1260CC, RQ1252CC, RQ1251CC ve RQ1250CC) temizlemek için kesinlikle bulaşık süngeri, aşındırıcı temizlik malzemeleri veya benzin veya aseton gibi zarar verici sıvılar kullanmayın.

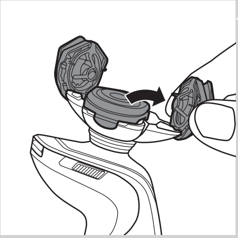
- Tıraş makinesini temizlemenin en iyi ve en hijyenik yolu Jet Clean Sistemidir. Cihazı musluk altında yıkayarak veya birlikte verilen temizleme fırçası ile de temizleyebilirsiniz.
- Sıcak suya dikkat edin. Ellerinizin yanmaması için daima suyun çok sıcak olmadığını kontrol edin.
- Optimum tıraş performansı için her tıraştan sonra tıraş makinesini temizleyin.
- Tıraş makinesinin dışını nemli bir bezle temizleyebilirsiniz.
- Cihazı düzenli olarak temizlemek daha iyi tıraş performansı sağlar.

### Tıraş ünitesinin temizlenmesi

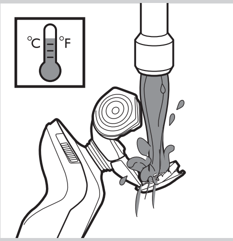



Sıcak suya dikkat edin. Ellerinizin yanmaması için daima suyun çok sıcak olmadığını kontrol edin.

1 Tıraş ünitesini bir süre sıcak suyun altına tutun.



2 Üç tıraş başlığını teker teker çekerek açın.




3 Üç tıraş başlığını ve üç kıl bölmesini sıcak suda 30 saniye boyunca yıkayın.

*Dikkat: Tıraş başlıklarını ve kıl bölmelerini birlikte verilen fırçayla da temizleyebilirsiniz.*

Sıcak suya dikkat edin. Ellerinizin yanmaması için daima suyun çok sıcak olmadığını kontrol edin.

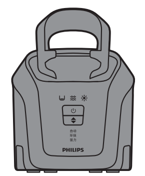
4 Fazla suyu dikkatle silkeleyin ve tıraş ünitesinin tamamen kurumasını sağlamak amacıyla tıraş başlıklarını açık bırakın.

Tıraş ünitesini kuruturken kesinlikle havlu veya peçete kullanmayın. Tıraş başlıklarına zarar verebilirsiniz.

## Tıraş ünitesini Jet Clean Sisteminde (sadece RQ1296CC, RQ1295CC, RQ1290CC, RQ1286CC, RQ1285CC, RQ1284CC, RQ1280CC, RQ1275CC, RQ1265CC, RQ1260CC, RQ1252CC, RQ1251CC ve RQ1250CC) temizleme

Jet Clean Sistemi'nin iki türü vardır:

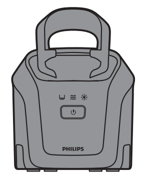
RQ1008




- RQ1008'de üç temizleme programı bulunur: ekonomik program, otomatik program ve yoğun program. İstediğiniz temizleme programını seçmek için yukarı/aşağı düğmesine basın.

*Dikkat: Ekonomik programda enerji tasarrufu için kurutma süresi kısadır. Yoğun program ise daha kapsamlı bir temizleme programıdır.*

RQ1007




- RQ1007'de sadece bir otomatik temizleme programı bulunur. Açma/kapama düğmesine bastığınızda, Jet Clean Sistemi otomatik temizleme modunda temizlemeye başlar.

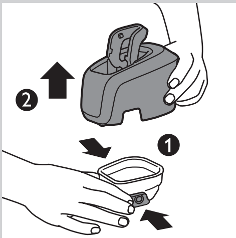
### Jet Clean Sisteminin kullanım için hazırlanması

İlk kullanımdan önce temizleme bölmesini doldurun.

1 Küçük fişi Jet Clean Sistemine takın.

2 Adaptörü prize takın.

◗ Yuva otomatik olarak en üst konumuna gelecektir.



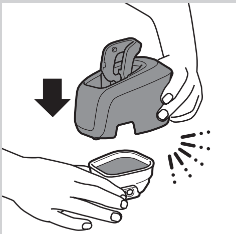
3 Temizleme bölmesinin iki tarafındaki ayırma düğmelerine aynı anda basın (1). Sonra Jet Clean Sistemini temizleme bölmesinden kaldırarak çıkarın (2).

◗ Temizleme bölmesi arkada kalır.

4 HQ200 temizleme sıvısını içeren şişenin kapağını açın.




5 Temizleme bölmesine, iki çizginin arasındaki seviyeye kadar HQ200 temizleme sıvısı doldurun.

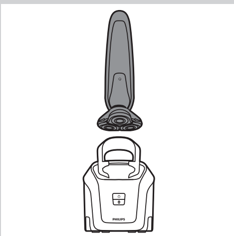


6 Jet Clean Sistemini tekrar temizleme bölmesine yerleştirin.

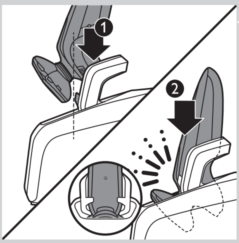
Ayırma düğmelerinin yerlerine geçtiğinden emin olun.

## Jet Clean Sisteminin kullanımı

*Dikkat: Tıraş makinesini tıraş köpüğü veya jeliyle birlikte kullandıysanız, Jet Clean Sisteminde temizlemeden önce sıcak suyla yıkamanızı öneririz. Böylece temizleme sıvısı için en uzun kullanım ömrü sağlanmış olur.*



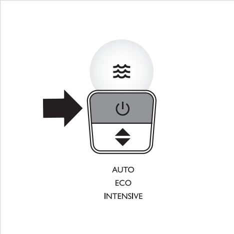
1 Tıraş makinesini tutacağın üzerinde ve tıraş makinesinin arka kısmı tutacağa doğru bakacak şekilde baş aşağı tutun.



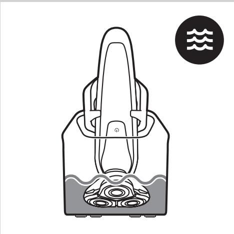
2 Tıraş makinesi gövdesini iki klipsin arkasındaki yuvasına yerleştirin (1) ve yerine oturana kadar bastırın (2).

◗ Ekran, tıraş makinesinin şarj edilmekte olduğunu gösterir (bkz. 'Ekran' bölümü).

3 RQ1008: Bir temizleme programı seçmek için yukarı/aşağı düğmesine basın.



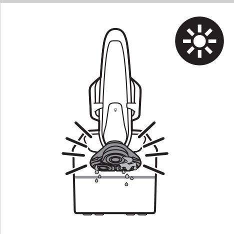

4 Temizleme programını başlatmak için Jet Clean Sisteminin açma/kapama düğmesine basın.
- Tıraş makinesinin ekranı şarj işaretini göstermeyi keser.



- Temizleme ışığı yanıp sönmeye başlar ve tıraş makinesi otomatik olarak temizleme sıvısı içine indirilir.
- Temizleme simgesi, birkaç dakika süren temizleme programı boyunca yanıp söner.

*Dikkat: RQ1007: Temizleme programı 4 - 6 dakika sürer.*

*Dikkat: RQ1008: Otomatik ve ekonomik temizleme programları 4 - 6 dakika sürer. Yoğun program yaklaşık 35 dakika sürer.*
- Temizlik programının ilk aşamasında, tıraş makinesi birkaç kez açılır, kapatılır ve aşağı yukarı hareket eder.

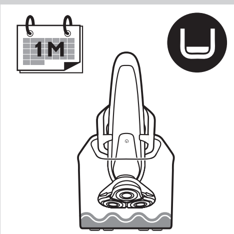


- Temizlik programının ikinci aşamasında, tıraş makinesi yanıp sönen kurutma simgesiyle gösterilen kurutma konumuna getirilir. Bu aşama yaklaşık 2 saat sürer. Tıraş makinesi program sonuna kadar bu konumda kalır.

*Dikkat: RQ1008: Ekonomik program seçildiğinde, kurutma aşaması 1 saat sürer.*
- Temizlik programından sonra tıraş makinesinin ekranında şarj işareti görüntülenir (bkz. 'Ekran' bölümü).

*Dikkat: Temizlik programı sırasında Jet Clean Sisteminin açma/kapama düğmesine basarsanız, program durur. Bu durumda, temizleme veya kurutma ışığının yanıp sönmesi durur ve tutucu, en üst konuma gider.*

*Dikkat: Temizlik programı sırasında adaptörü prizden çekerseniz, program durur. Tutucu o anki konumunda kalır. Adaptörü prize geri taktığınızda, tutucu en yüksek konuma doğru hareket eder.*

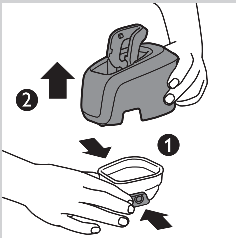



- Temizleme sıvısının seviyesi minimum seviyenin altına düştüğünde, 'temizleme bölmesi boş' simgesi yanıp sönmeye başlar ve tutucu, başlangıç konumuna geri döner.
- Tıraş makinesini temizlemek için Jet Clean Sistemi'ni her gün kullanıyorsanız, temizleme bölmesini yaklaşık 15 günde bir doldurmanız gereklidir.

**Jet Clean Sisteminin temizlenmesi**

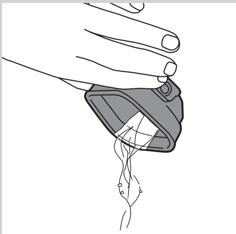
Temizleme bölmesini 15 günde bir temizleyin.

Jet Clean Sisteminin dış yüzeyini nemli bir bezle temizleyin.




1 Jet Clean Sisteminin iki yanındaki ayırma düğmelerine aynı anda basın (1). Sonra Jet Clean Sistemini temizleme bölmesinden kaldırarak çıkarın (2).

- Temizleme bölmesi arkada kalır.



2 Kalan temizleme sıvısını temizleme bölmesinden boşaltın.

Temizleme sıvısını lavaboya dökebilirsiniz.

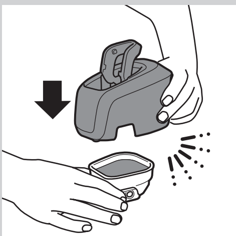


3 Temizleme bölmesini musluk altında durulayın.

Temizleme bölmesi bulaşık makinesinde yıkanamaz.




4 Temizleme bölmesine, iki çizginin arasındaki seviyeye kadar HQ200 temizleme sıvısı doldurun.

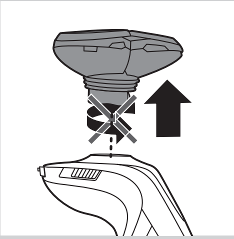


5 Jet Clean Sistemini tekrar temizleme bölmesine yerleştirin.

Ayırma düğmelerinin yerlerine geçtiğinden emin olun.

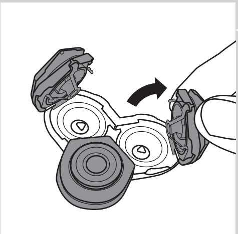
## Ekstra derinlemesine temizlik yöntemi

Cihazın kapalı olduğundan emin olun.

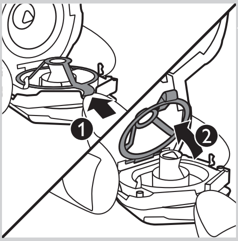


1 Tıraş ünitesini tıraş makinesinden çekip çıkarın.

*Dikkat: Tıraş ünitesini tıraş makinesinden çıkarırken çevirmeyin.*

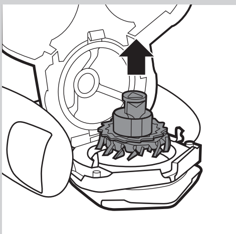


2 Üç tıraş başlığını teker teker çekerek açın.

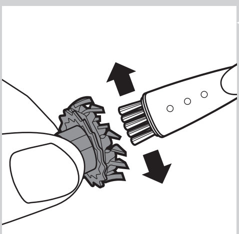



3 Tutucu açılana kadar (2) tutucu açma tırnağına (1) basın.

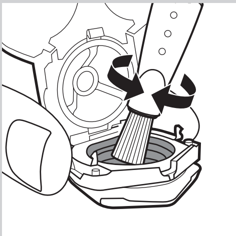
*Dikkat: Birbirleriyle eşleşen takımlar olduklarından, her seferinde sadece bir bıçak ve koruyucu temizleyin. Bıçakları yanlış koruyucuya takarsanız, en iyi tıraş performansına ulaşmanız haftalarca sürebilir.*



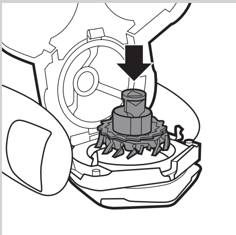
4 Bıçağı koruyucudan çıkarın.



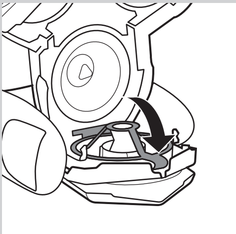
5 Bıçağı, birlikte gelen temizleme fırçasıyla temizleyin.



6 Koruyucunun içini temizleyin.

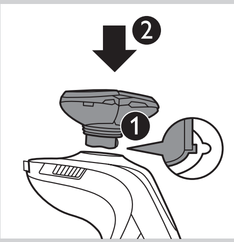


7 Temizledikten sonra, ayakları aşağı bakacak şekilde bıçağı koruyucuya takın.



8 Tutucuyu kesicinin üzerine bastırın.

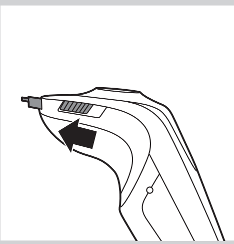
9 Tıraş başlıklarını kapatın.



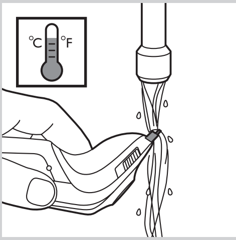

10 Tıraş ünitesinin sapını tıraş makinesinin üzerindeki yuvaya yerleştirin (1). Daha sonra tıraş makinesine takmak için tıraş ünitesini aşağı doğru (2) bastırın ('klik' sesi duyulur).

## Düzelticinin temizlenmesi

Her kullanımdan sonra düzelticiyi temizleyin.



1 Düzelticiyi dışarı kaydırmak için, düzeltici sürgüsünü ileri doğru kaydırın.



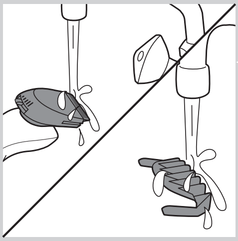

2 Düzelticiyi bir süre sıcak suyun altına tutun.

3 Düzelticiyi geri çekmek için, düzeltici sürgüsünü geriye doğru kaydırın.

*İpucu: Optimum düzeltici performansı için düzelticinin dişlerini altı ayda bir, bir damla dikiş makinesi yağıyla yağlayın.*

### Sakal Şekillendirme aparatının temizlenmesi (sadece RQ1296, RQ1295, RQ1286, RQ1285, RQ1275 ve RQ1265)

Sakal Şekillendirme aparatını her kullanımdan sonra temizleyin.



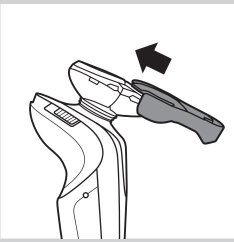
1 Sakal Şekillendirme aparatının tarağını çekerek çıkarın.

2 Sakal Şekillendirme aparatını ve tarağı ayrı ayrı olarak kısa bir süre sıcak musluk suyunun altında durulayın.

*Dikkat: Sakal Şekillendirme aparatını ve tarağı, birlikte verilen temizleme fırçasıyla da temizleyebilirsiniz.*

3 Düzelticinin dişlerini her altı ayda bir, bir damla dikiş makinesi yağıyla yağlayın.

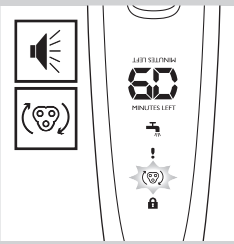
## Saklama



1 Tıraş başlıklarının zarar görmesini önlemek için koruma kapağını tıraş ünitesinin üzerine kaydırın.

2 Tıraş makinesini birlikte verilen kılıfında saklayın.

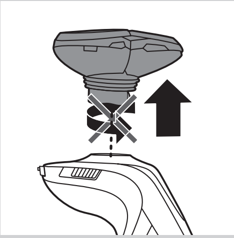
## Değiştirme




Maksimum tıraş performansı için tıraş ünitesini iki yılda bir değiştirmenizi öneririz.
Tıraş ünitesini sadece RQ12 Philips Tıraş ünitesi ile değiştirin.

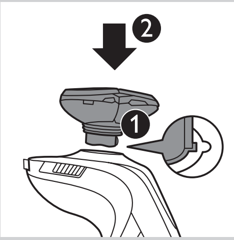
1 Tıraş makinesini kapattığınızda tıraş ünitesi simgesi yanıp söner (tüm modellerde) ve bir bip sesi duyulur (sadece RQ129x ve RQ128x).

*Dikkat: Farklı türlerin ekranları da farklı görünür ancak üzerlerinde aynı simge görüntülenir.*

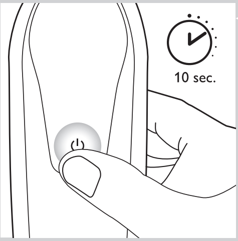


2 Eski tıraş ünitesini tıraş makinesinden çekip çıkarın.

*Dikkat: Tıraş ünitesini tıraş makinesinden çıkarırken çevirmeyin.*




3 Yeni RQ12 tıraş ünitesinin sapını tıraş makinesinin üzerindeki yuvaya yerleştirin (1). Daha sonra tıraş makinesine takmak için tıraş ünitesini aşağı (2) bastırın ('klik' sesi duyulur).



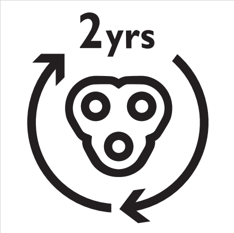

4 RQ128x/RQ127x/RQ126x/RQ125x: Tıraş makinesini sıfırlamak için, açma/kapama düğmesini yaklaşık 10 saniye boyunca basılı tutun.

*Dikkat: Tıraş makinesini ilk değiştirme uyarısında sıfırlamazsanız tıraş makinesi bip sesi çıkarmaya (sadece RQ128x) ve tıraş ünitesi simgesi sonraki 8 tıraşta veya siz makineyi sıfırlayıncaya kadar yanıp sönmeye devam eder.*

*RQ129x için not: Tıraş makinesini sıfırlamanıza gerek yoktur. 3 tıraş sonrasında, değiştirme uyarısı (tıraş ünitesi simgesinin yanıp sönmesi ve uyarı sesi vermesi) otomatik olarak devre dışı bırakılır.*

## Aksesuarların sipariş edilmesi

Bu cihazın aksesuarlarını satın almak için lütfen **www.shop.philips.com/service** adresindeki çevrimiçi mağazamızı ziyaret edin. Ülkenizde çevrimiçi mağaza bulunmuyorsa, Philips bayinize veya bir Philips servis merkezine gidin. Cihazın aksesuarlarını satın alma konusunda sorun yaşıyorsanız, lütfen ülkenizdeki Philips Müşteri Destek Merkezi'ne başvurun. İletişim bilgilerini garanti kitapçığında bulabilirsiniz.
Aşağıdaki parçalar bulunmaktadır:
- HQ8505 adaptör
- RQ12 Philips Tıraş Ünitesi
- HQ110 Philips Tıraş Başlığı Temizleme Spreyi
- HQ200 Philips Temizleme Sıvısı
- RQ111 Sakal Şekillendirme aparatı




### Tıraş başlıkları

- Tıraş başlıklarını iki yılda bir değiştirmenizi tavsiye ederiz. Tıraş ünitesini mutlaka orijinal bir RQ12 Philips Tıraş Ünitesi ile değiştirin.

### Temizlik

- Sadece belirli modellerde: Tıraş başlıklarının düzenli temizliği için Jet Clean Solüsyonu (HQ200) kullanın.

## Çevre



- Kullanım ömrü sonunda, cihazı normal ev atıklarınızla birlikte atmayın; bunun yerine, geri dönüşüm için resmi toplama noktalarına teslim edin. Böylece, çevrenin korunmasına yardımcı olursunuz.



- Dahili şarj edilebilir tıraş makinesi pili, çevreyi kirletebilecek maddeler içermektedir. Tıraş makinesini atmadan ya da resmi toplama noktasına teslim etmeden önce mutlaka pili çıkartın. Pili, piller için resmi toplama noktasına teslim edin. Pili çıkartmakta güçlük çekiyorsanız, cihazı bir Philips servis merkezine verebilirsiniz. Merkezin personeli pili sizin için çıkartacak ve atık işlemlerini çevreye zarar vermeyecek şekilde gerçekleştirecektir.

### Şarj edilebilir tıraş makinesi pilinin çıkarılması

Şarj edilebilir pilleri, sadece tıraş makinesini atacağınız zaman çıkarın. Pilleri çıkarırken tamamen boş olduklarından emin olun.

Pil şeritleri keskindir, dikkatli olun.

1 Bir tornavida kullanarak tıraş makinesinin arka panelini çıkarın.

2 Şarj edilebilir pili çıkarın.

## Garanti ve destek

Desteğe ihtiyaç duyarsanız veya bir sorun yaşarsanız lütfen **www.philips.com/support** adresini ziyaret edin veya dünya çapında garanti kitapçığını okuyun.

### Garanti sınırlamaları

Tıraş başlıkları (bıçaklar ve koruyucular) aşınmaya maruz kaldığından uluslararası garanti kapsamında değildir.

## Sorun giderme

Bu bölüm, cihazda en sık karşılaşabileceğiniz sorunları özetlemektedir. Sorunu aşağıdaki bilgilerle çözemiyorsanız, sık sorulan sorular listesi için www.philips.com/support adresini ziyaret edin veya ülkenizdeki Müşteri Destek Merkezi ile iletişim kurun.

| Sorun | Nedeni | Çözüm |
|---|---|---|
| Tıraş makinesi eskisi gibi iyi tıraş etmiyor. | Tıraş başlıkları hasarlı veya yıpranmıştır. | Tıraş ünitesini değiştirin (bkz. 'Değiştirme' bölümü). |
| | Uzun tüyler tıraş başlıklarını engellemektedir. | Aşağıda açıklanan ekstra derinlemesine temizlik yöntemlerini kullanarak tıraş başlıklarını temizleyin (bkz. 'Temizlik ve bakım' bölümü). |
| | Sadece belirli modellerde: Jet Clean Sistemi ile tıraş makinesini düzgün şekilde temizlememesinin nedeni, temizleme bölmesinde kalan temizlik sıvısının kirlenmiş olması ya da çok az miktarda kalmış olmasıdır. | Tıraş makinesini kullanmaya devam etmeden önce iyice temizleyin. Gerekirse temizleme bölmesini temizleyin ve yeniden doldurun (bkz. 'Temizlik ve bakım' bölümü). |
| Açma/kapama düğmesine bastığımda tıraş makinesi çalışmıyor. | Şarj edilebilir pil bitmiştir. | Pili tekrar şarj edin. (bkz. 'Şarj etme' bölümü). |
| | Sadece belirli modellerde: Seyahat kilidi devrede. | Seyahat kilidini devre dışı bırakmak için açma/kapama düğmesini 3 saniye basılı tutun. |
| | Tıraş ünitesi, motor çalışamayacak kadar çok kirlenmiş veya hasar görmüştür. Bu durumda, tıraş ünitesi simgesi, musluk simgesi ve ünlem işareti yanıp söner. | Tıraş ünitesini temizleyin veya değiştirin (bkz. 'Temizlik ve bakım' bölümü ve 'Değiştirme' bölümü). |
| | Tıraş makinesinin sıcaklığı çok yüksektir. Bu durumda, tıraş makinesi çalışmaz ve ekranda ünlem işareti yanıp söner. | Tıraş makinesini kapatıp soğumasını bekleyin. Tıraş makinesinin sıcaklığı yeteri kadar düştüğünde tıraş makinesini tekrar açabilirsiniz. |

| Sorun | Nedeni | Çözüm |
|---|---|---|
| Sadece RQ1296CC, RQ1295CC, RQ1290CC, RQ1286CC, RQ1285CC, RQ1284CC, RQ1280CC, RQ1275CC, RQ1265CC, RQ1260CC, RQ1252CC, RQ1251CC ve RQ1250CC: Tıraş makinesi, Jet Clean Sisteminde tamamen temizlenmiyor. | Temizleme bölmesindeki temizleme sıvısı kirlenmiştir. | Temizleme bölmesini boşaltın, durulayın ve yeni temizleme sıvısı ile doldurun. |
| | Temizleme sıvısı seviyesi çok düşük olabilir. Temizleme programı sırasında temizleme bölmesindeki sıvının hacmi minimum seviyenin altına düşerse, program durur. Temizleme ışığı ve 'temizleme bölmesi boş' simgesi aralıklı olarak yanıp söner ve tutucu başlangıç konumuna geri döner. | Temizleme bölmesine, iki çizginin arasındaki seviyeye kadar temizleme sıvısı doldurun (bkz. 'Temizlik ve bakım' bölümü). |
| | Orijinal Philips temizleme sıvısı yerine başka bir temizleme sıvısı kullanmış olabilirsiniz. | Sadece orijinal HQ200 Philips Temizleme Sıvısı kullanın. |
| Açma/kapama düğmesine bastığımda Jet Clean Sistemi çalışmıyor. | Jet Clean Sistemi şebeke elektriğine bağlanmamıştır. | Küçük fişi Jet Clean Sistemine ve adaptörü de prize takın. |
| | Tıraş makinesini Jet Clean Sistemine düzgün şekilde yerleştirmediğinizden Jet Clean Sistemi ile tıraş makinesi arasında elektrik bağlantısı bulunmamaktadır. | Yerine kilitlemek için tıraş makinesini sıkıca tutucuya bastırın. |
| Şarj cihazında/Jet Clean Sisteminde şarj ettikten sonra tıraş makinesi tamamen dolmuyor. | Tıraş makinesini şarj cihazına/Jet Clean Sistemine (sadece belirli modellerde) düzgün yerleştirmemiş olabilirsiniz. | Tıraş makinesi yerine oturana kadar bastırın. |

| Sorun | Nedeni | Çözüm |
|---|---|---|
| RQ129x/RQ128x: Tıraş makinesi tamamen şarj oldu, ancak ekranda 60 dakikadan az tıraş dakikası görüntüleniyor. | Tıraş makinesi, makinenin enerji tüketimini izleyerek kalan pil kapasitesini kullanılabilir dakikalara dönüştüren kendi kendine öğrenen bir akıllı sistemle donatılmıştır. Enerji tüketimi ve dolayısıyla kalan tıraş süresi, cilt ve sakal türünüze ve tıraş şeklinizin özelliklerine bağlıdır (örneğin, tıraş jeli kullanıp kullanmadığınıza). | Tamamen şarj olmuş tıraş makinesinin çalışma süresi 60 dakikadan kısa ise, bu tamamen normaldir ve tıraş makinesinin pil kapasitesinin azaldığı anlamına gelmez. |
| RQ1008: Jet Clean Sisteminin çalışma süresi eskisine oranla bir anda daha kısa veya daha uzun oldu. | Başka bir temizleme programı seçmiş olabilirsiniz. Jet Clean Sisteminin üç temizlik programı vardır: ekonomik program, normal program ve yoğun program. Bu programların her birinin farklı çalışma süreleri vardır. | İstediğiniz temizleme programını seçmek için Jet Clean Sisteminin yukarı/aşağı düğmesine basın (bkz. 'Temizlik ve bakım'). |

www.philips.com

100% recycled paper
100% papier recyclé

8222.002.0105.1